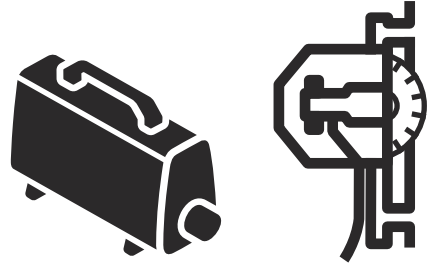




Husqvarna®



PP 8, WS 8, RC

EN Operator's manual
ES-MX Manual del usuario
FR-CA Manuel d'utilisation

2-66
67-135
136-204

Contents

Introduction.....	2	Technical data.....	55
Safety.....	10	Accessories.....	61
Assembly.....	18	Service.....	62
Operation.....	28	Compliance Statements.....	62
Maintenance.....	42	Open source.....	63
Troubleshooting.....	45	Registered trademarks.....	66
Transportation and storage.....	54		

Introduction

Product description

The product is a power pack unit, a wall saw and a remote control, Husqvarna PP 8, WS 8, RC, with an electric motor.

- The remote control is used to control the connected power tools.
- The remote control has a 4.3 in. digital color display.
- The power pack and the wall saw are kept cool with water. The remote control controls the electric water valve.
- Connect the power pack to a 400/480 V power supply system with a 32/30 A fuse.

The power pack has embedded connectivity. Refer to *Embedded connectivity on page 2*.

Embedded connectivity

Husqvarna Fleet Services™ is a cloud asset management solution that gives the fleet manager an overview of all products that are connected via either embedded or aftermarket sensors. The sensors record data like runtime, service intervals, location, and more. For more information about Husqvarna Fleet Services™, download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services at <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> or <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Products with embedded connectivity are connected via the embedded Husqvarna Fleet Services™ sensor that have Bluetooth Low Energy (BLE). For more information regarding how to use it, refer to *To use embedded connectivity on page 28*. For information of the BLE technology radio spectrum, refer to *Embedded connectivity on page 57*. For compliance reservations regarding Husqvarna Fleet Services™, refer to *Compliance reservations on page 2*.

Compliance reservations

Note: Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by may void the FCC authorization to operate this equipment.

Note: This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- this device may not cause harmful interference
- this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Intended use

The power pack is used to operate applicable Husqvarna electrical power tools with a high frequency motors.

The wall saw is intended for sawing in hard materials such as reinforced concrete, stone and brick.

The product is used in commercial operations by professional operators. Do not use the product for other tasks.

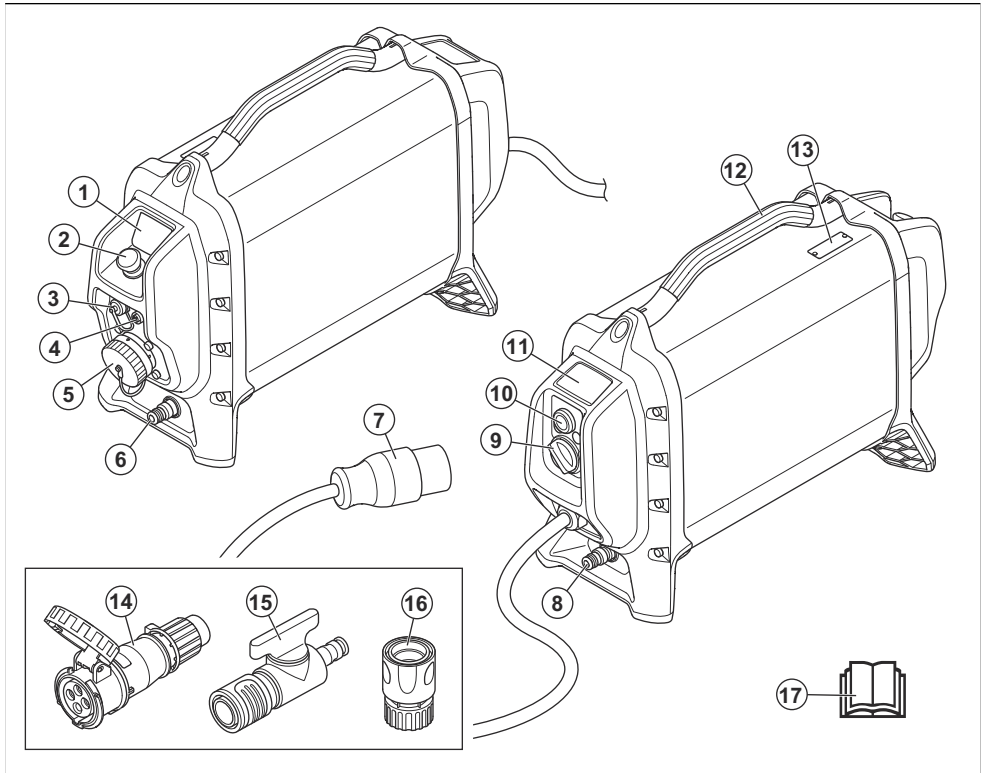
Note:

The power pack can also be used together with other power tools, such as a drill motor and a power cutter. If you intend to use the power pack when you work with other power tools than the wall saw, read

- The sections concerning the power pack in this manual
 - The operator's manuals for the other power tool
-

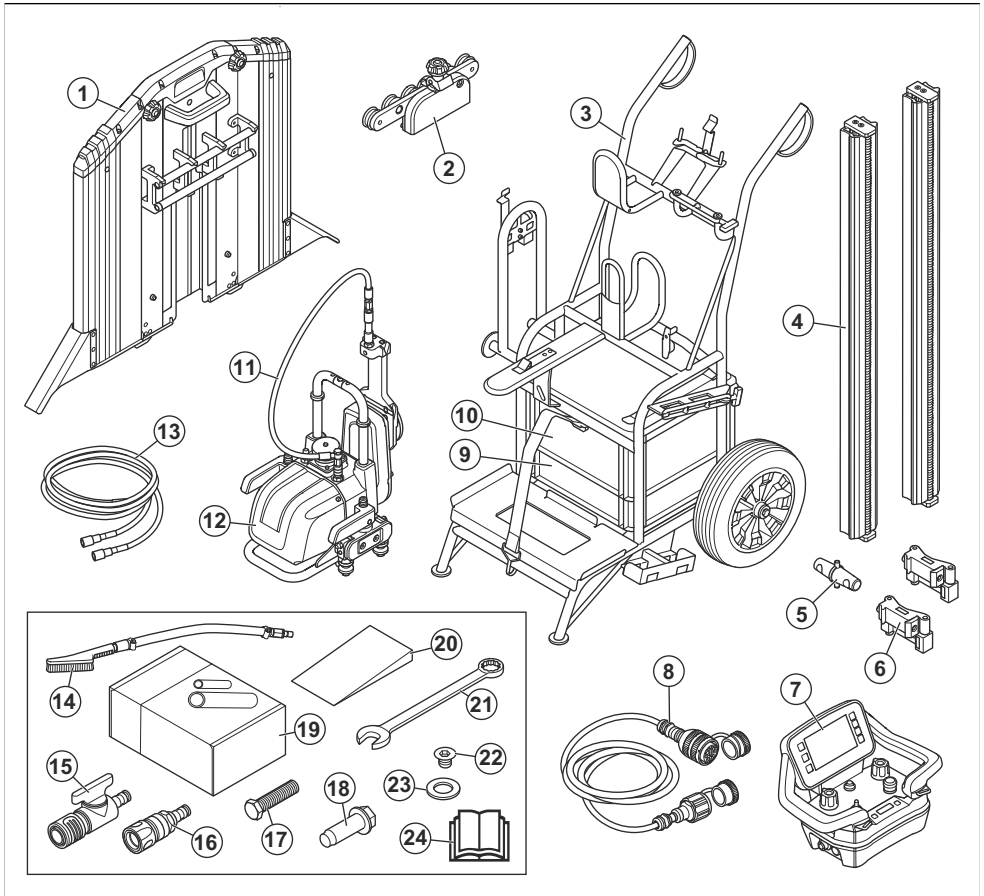
Note: National regulations can set limit to the operation of the product.

Power pack overview



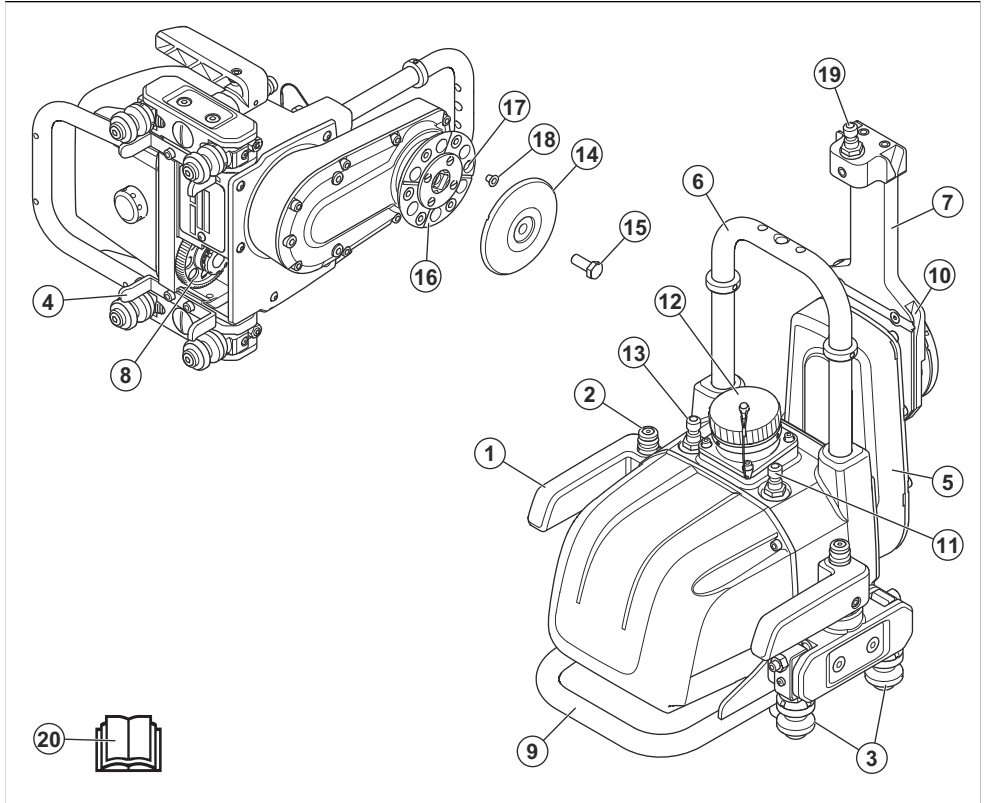
1. Control panel and status indicator
2. Machine stop button
3. USB connection (for service by approved Husqvarna service person)
4. CAN socket
5. Tool connection outlet
6. Water connector outlet
7. Power plug
8. Water connector inlet
9. RCD reset knob
10. RCD test button
11. Symbols on the product
12. Handle
13. Type plate
14. Connector (for North America market only)
15. Quick coupling (for North America market only)
16. Water valve regulator (for North America market only)
17. Operator's manual

Wall saw overview



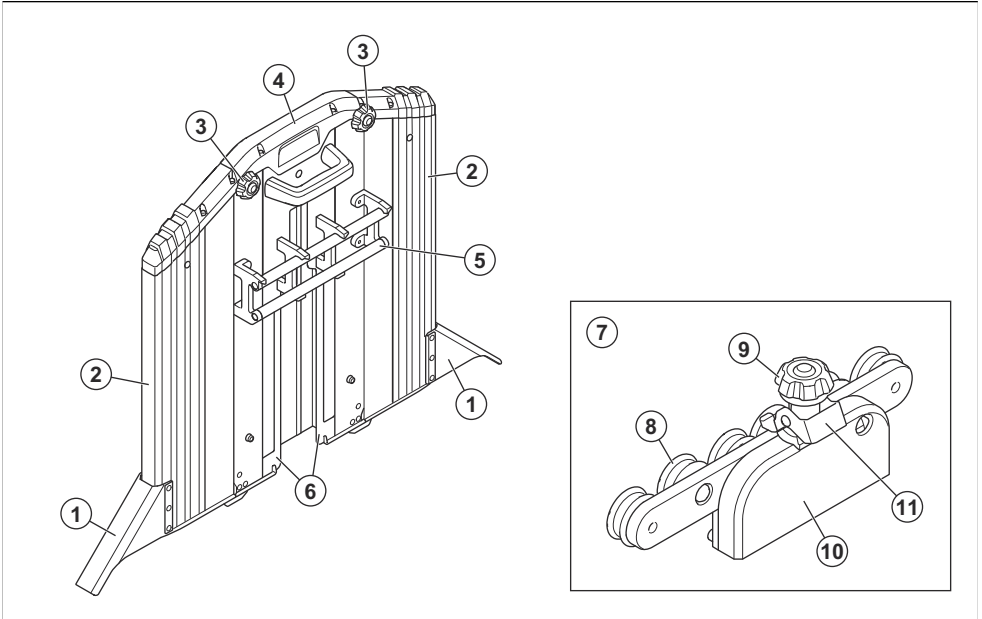
- | | |
|---------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Blade guard Ø600 mm | 13. Water hose |
| 2. Blade guard guide | 14. Water brush |
| 3. Transport trolley | 15. Valve |
| 4. Track | 16. Adapter |
| 5. Splice connector | 17. Screw |
| 6. Mounting bracket, standard | 18. Excenter bolt, 5 pcs |
| 7. Remote control | 19. Drop in anchor bolt M10×40 |
| 8. Power cable | 20. Wedge |
| 9. Storage box, accessories | 21. Wrench |
| 10. Storage box, remote control | 22. Flush cutting screw (countersunk) M8×12 10.9 |
| 11. Water hose | 23. Washer |
| 12. Saw unit | 24. Operator's manual |

Saw unit overview



- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Locking handle 2. Lock button (The button on the lock handle must be pressed down in order to free the safety catch in order to open the lock handles) 3. Guide wheels (Tightened against the rail by use of the lock handles) 4. Guide for the wheels, when you assemble the saw unit to the tracks. 5. Cutting arm (The cutting depth is controlled when you rotate the arm with the remote control) 6. Attachment for blade guard 7. Guide flange for blade guard (Can be rotated to transport position) 8. Feed gear wheel (Makes the saw move along the rail) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Handle 10. Guide groove for blade guard 11. Outward water connection (Connected to the water connection of the blade) 12. Electrical connection and control connection 13. Water cooling input 14. Outer blade flange 15. Blade bolt 16. Inner blade flange (When you flush cut, the blade is securely attached to the inner blade flange) 17. Screw threads to flush cut, 6 pcs. 18. Plugs for threads, 6 pcs. 19. Water connection for blade 20. Operator's manual |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

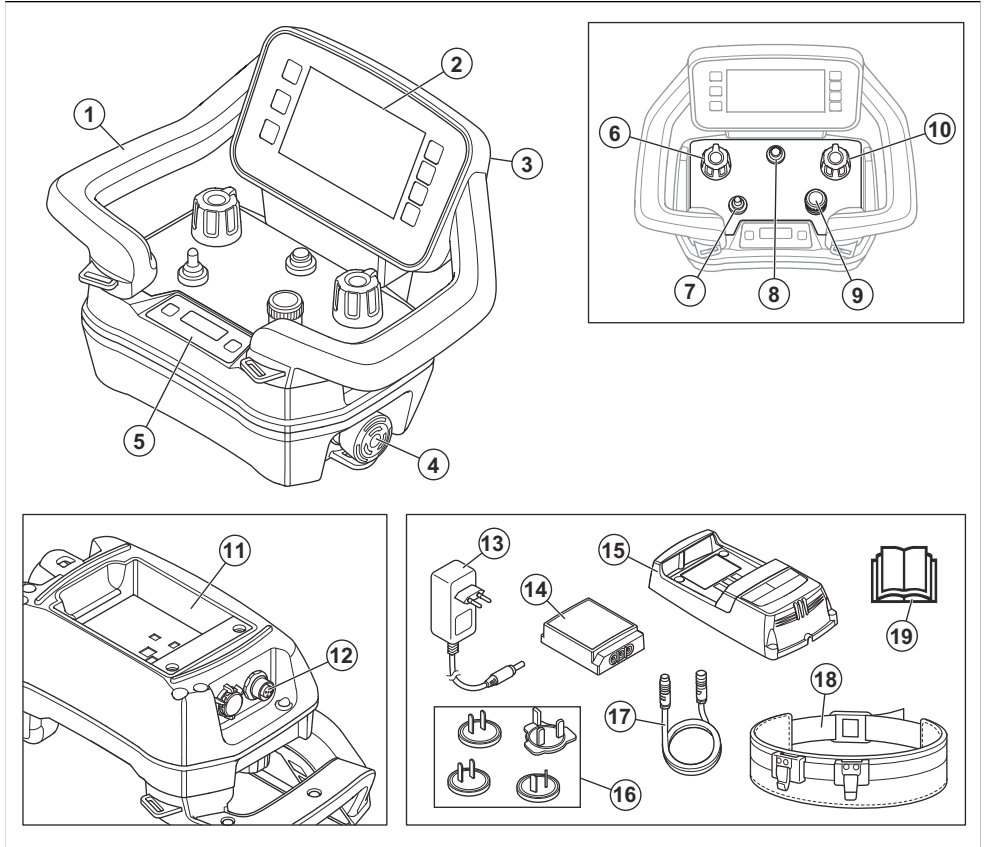
Blade guard



1. Spray guard
2. Outer sections
3. Locking knobs for outer sections
4. Center section
5. Guide pipes
6. Runners
7. Blade guard guide

8. Guide rollers
9. Locking knob for blade guard
10. Blade guard attachment (is mounted on the attachment on the saw unit)
11. Blade guard guide locks (blocks the blade guard guide on the blade guard)

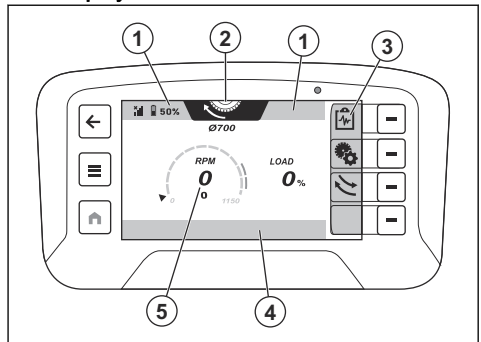
Remote control overview



1. Handle
2. HMI display
3. Connector for the USB cable
4. Machine stop button
5. Information center display. Refer to *Information center display* on page 40.
6. Knob for depth movement of the cutting arm
7. Start/Stop switch for the blade
8. ON/OFF button
9. Knob for blade speed adjustment
10. Knob for longitudinal track movement of the wall saw
11. Battery holder
12. Connector for the CAN bus cable
13. AC/DC adapter for battery charger
14. Remote control battery
15. Battery charger for remote control battery
16. Socket plugs for different markets
17. CAN bus cable

18. Belt for remote control
19. Operator's manual

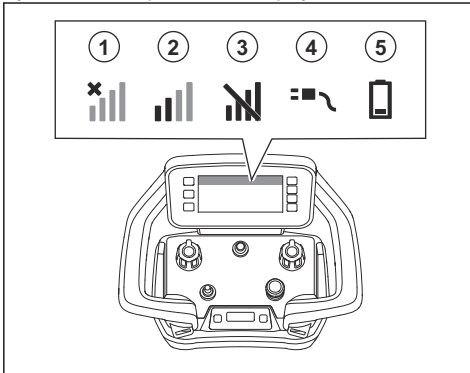
HMI display overview



1. Top bar

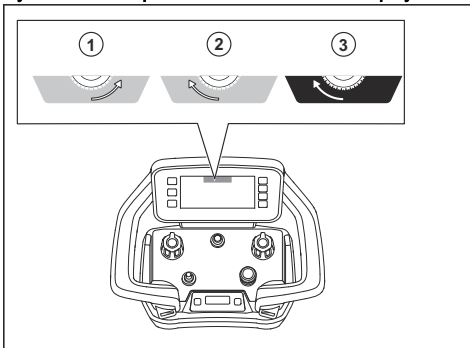
2. Operation mode tab
3. Quick action bar
4. Bottom bar
5. Product view

Symbols in the top bar on the display



Position	Function
1	No radio signal. No connection with the product.
2	Radio signal strength.
3	The radio signal is blocked.
4	The CAN bus cable is attached between the product and the remote control.
5	State of charge. When the battery symbol is yellow, the state of charge is 11–20%. When the battery symbol is red, the state of charge is less than 10%.

Symbols in the operation mode tab on the display



The operation mode tab becomes orange (3) when the blade starts to turn.

Position	Function
1	Operation mode counterclockwise is selected.
2	Operation mode clockwise is selected.
3	Operation mode clockwise is started.

Symbols on the power pack



WARNING: Not careful or incorrect use can result in injury or death to the operator or others.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Always put on hearing protection, eye protection and breathing protection.



Inspection and/or maintenance must be done with the motor stopped and the plug disconnected.



Energized parts.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at a recycling station for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

Symbols on the wall saw



WARNING: This product can be dangerous and cause serious injury or death to the operator or others. Be careful and use the product correctly.



Read the manual carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product.



Use approved protective helmet, hearing protection, eye protection and respiratory protection.



Keep your hands and feet away from the blade.



Inspection and/or maintenance must be done with the motor stopped and the plug disconnected.



The product or package of the product is not domestic waste. Recycle it at an approved disposal location for electrical and electronic equipment.

Note: Other symbols/decals on the product refer to special certification requirements for some markets.

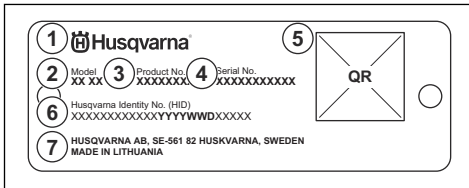
HID Specification

Husqvarna Identity number has 5 sections and a total of 25 characters: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequenc#] [Control character].

The date has 7 characters.

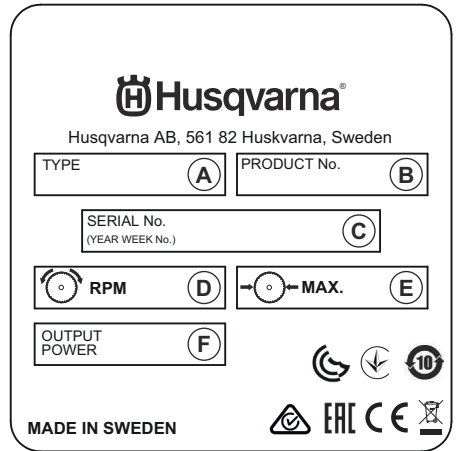
- Format: YYYYWWDD
- YYYY = Year
- WW = Week number
- D = Day number

Type plate PP 8



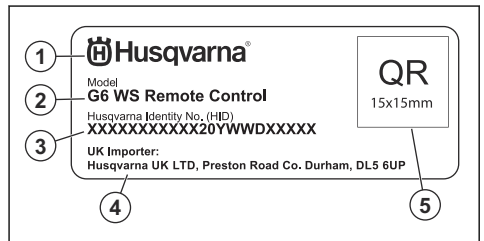
1. Manufacturer
2. Model
3. Product number
4. Serial number
5. QR code
6. Husqvarna Identity number
7. Manufacturer address

Type plate WS 8



- A: Type/model
- B: Product No.
- C: Serial No. with manufacturing date (YYYY, WW, XXXXX): Year, Week, Sequence No.
- D: Maximum speed, RPM
- E: Maximum blade size, mm
- F: Power output, kW

Type plate Husqvarna remote control



1. Manufacturer
2. Model
3. Husqvarna Identity number with manufacturing date (YYYY, WW, XXXXX): Year, Week, Sequence No.
4. Importer address UK
5. QR code

Product damage

We are not responsible for damages to our product if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.

- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

Take precautionary steps:

Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.

Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

To minimize dust emissions, use water to bind the dust, when feasible. If dry operation is necessary, use an appropriate dust extractor.

Owner responsibility



WARNING: Processing of concrete and stone by methods such as cutting, grinding or drilling, especially during dry operation, generates dust that comes from the material being processed, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:

Respiratory disease (affecting your ability to breathe), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal;

Skin irritation and rash.

Cancer according to NTP* and IARC* */ National Toxicology Program, International Agency for Research on Cancer.

It is the owner's/employer's responsibility that the operator has sufficient knowledge about how to use the product safely. Supervisors and operators must have read and understood the Operator's Manual. They must be aware of:

- The product's safety instructions.
- The product's range of applications and limitations.
- How the product is to be used and maintained.

National/Local regulations could restrict the use of this product. Find out what regulations are applicable where you work before you start using the product.

Safety

Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the manual.



WARNING: Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



CAUTION: Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

Note: Used to give more information that is necessary in a given situation.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This product is a dangerous tool if you are not careful or if you use the product incorrectly. This product can cause serious injury or death to the operator or others. Before you use the product,

you must read and understand the contents of this operator's manual.

- Save all warnings and instructions.
- Comply with all applicable laws and regulations.
- The operator and the employer of the operator must know and prevent the risks during operation of the product.
- Do not let a person operate the product unless they read and understand the contents of the operator's manual.
- Do not operate the product unless you receive training before use. Make sure that all operators receive training.
- Do not let a child operate the product.
- Only let approved persons operate the product.
- The operator is responsible for accidents that occur to other persons or their property.
- Do not use the product if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person operate the product if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Always be careful and use your common sense.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field can under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To decrease the risk of serious injury or death, we recommend persons with medical

implants to speak to their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.

- Keep the product clean. Make sure that you can clearly read signs and decals.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not make modifications to this product.
- Do not operate the product if it is possible that other persons have made modifications to the product.
- Stop the remote control when the product is parked and during transportation of the product. Push the ON/OFF button on the remote control to stop the remote control.

General power tool safety warnings



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Save all warnings and instructions for future reference.** The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of a RCD reduces the risk of electric shock.

Grounded product instructions



WARNING: Incorrect connection can result in electrical shock. Speak to an approved electrician if you are not sure if your mains outlet is correctly grounded.

Do not do modifications to the power plug from its factory specification. If the power plug or power cord is damaged or must be replaced, speak to your Husqvarna service agent. Obey local regulations and laws.

If you do not fully understand the instructions about the grounded product, speak to an approved electrician.

Use only grounded outdoor extension cables with grounding plugs and grounding outlet that accepts the product power plug.

The product has a grounded power cord and power plug. Always connect the product to a grounded mains outlet. This decreases the risk of electrical shock.

Do not use electrical adapters with the product.

Extension cables

- Use only approved extension cables with sufficient length.
- The rated value on the extension cable must be the same or higher than given on the rating plate of the product.
- Use grounded extension cables.
- When you operate the product outdoors, use an extension cable that is applicable for outdoor operation. This decreases the risk of electrical shock.
- Keep the connection to the extension cable dry and off the ground.
- Keep the extension cable away from heat, oil, sharp edges or moving parts. A damaged cable increases the risk of electrical shock.
- Make sure that the extension cable is in good condition and not damaged.
- Do not use the extension cable while it is wound up. This can cause the extension cable to become too hot.
- Make sure that the extension cable is behind you and the product when you use the product. This prevents damage to the extension cable.

Battery safety



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use the battery if you are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a person use the battery if they are tired, ill, or under the influence of alcohol, drugs or medicine.
- Do not let a child use the battery.
- Only use the batteries that we recommend for your product. The batteries are software encrypted.
- Use only original batteries for this product. There is a risk of explosion if the batteries are replaced with batteries of incorrect type. Speak to your dealer for more information.
- Use batteries that are rechargeable as a power supply for the related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the batteries as a power supply for other devices.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- If a battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you touch the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Do not use batteries that are non-rechargeable.
- Do not do modifications to the batteries.
- Do not put objects into the air slots of the batteries.
- Keep the batteries away from sunlight, heat or open flame. The batteries can cause an explosion and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the batteries away from rain and wet conditions.
- Keep the batteries away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the batteries.
- Use the batteries in ambient temperatures between -20°C/-4°F and 60°C/140°F.
- Charge the batteries in ambient temperatures between 10°C/50°F and 45°C/113°F.
- Do not clean the batteries or the battery charger with water. Refer to *To clean the remote control weekly on page 45*.
- Do not use damaged batteries.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, screws or jewelry.
- Remove the batteries from the remote control if you do not operate the product for more than 1 week.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment

of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

Safety instructions for wall saws

- **Operate power tool by insulated grasping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - **Wear ear protectors when diamond sawing.** Exposure to noise can cause hearing loss.
 - **If the diamond wheel becomes jammed, stop applying feed force and turn off the tool.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the diamond wheel jamming.
 - **When sawing through the workpiece, ensure to protect persons and the work area on the other side.** The diamond wheel may protrude through the workpiece.
 - **Ensure that the method of securing the track guiding system to the workpiece is capable of holding and restraining the machine during use.** If the workpiece is weak or porous, the anchor(s) may pull out causing the track guiding system to release from the workpiece.
- This product is designed for and intended for sawing concrete, brick and different stone materials. All other use is improper.
 - The product must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.
 - Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others. Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others. Never use a product, battery or battery charger that is faulty. Carry out the checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions under the heading Maintenance. Only use original spare parts.
 - All types of repairs may only be carried out by authorized repairmen. This is so that the operators are not exposed to great risks.
 - Inspection and/or maintenance shall be carried out with the motor switched off and the plug disconnected.
 - Cutting, especially when dry cutting, generates dust that comes from the material being cut, which frequently contains silica. Silica is a basic component of sand, quartz, brick clay, granite and numerous other minerals and rocks. Exposure to excessive amount of such dust can cause:
 - Respiratory disease (affecting your ability to breath), including chronic bronchitis, silicosis and pulmonary fibrosis from exposure to silica. These diseases may be fatal.
 - Skin irritation and rash.
 - Cancer according to NTP and IARC (National Toxicology Program and International Agency for Research on Cancer)
 - Take precautionary steps:
 - Avoid inhalation of and skin contact with dust, mist and fumes.
 - Wear and ensure that all bystanders wear appropriate respiratory protection such as dust masks designed to filter out microscopic particles. (See OSHA 29 CFR Part 1910.1200)
 - Wet cut when feasible, to minimize dust.

General safety instructions



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- This information is never a substitute for professional skills and experience. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions before using the product.
- The product can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.
- There is always a risk of shocks from electrical products. Do not use the product in bad weather

conditions. Prevent that your body touches lightning conductors and metal objects. Always follow the instructions in the operator's manual to prevent damage.

- All operators shall be trained in the use of the product. The owner is responsible for ensuring that the operators receive training.
- The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Connect the product to grounded outlets only.
- Make sure that the mains voltage are the same as the voltage shown on the rating plate of the product.
- Make sure that the power cord and extension cable are not damaged and in good condition.
- Do not use the product if the product or the power cord is damaged. Let an approved service agent repair the product or replace the power cord.
- To prevent overheating, do not use the extension cable while it is folded.
- Cutting at too high revs can cause damage to the blade and lead to personal injury.
- Stop the motor and disconnect the power cord before you lift or move the product.
- Do not let children or other persons not trained in the use of the product to use or service it.
- Do not let anyone use the product without first ensuring that they have read and understood the contents of the operator's manual.
- Do not use the product if you are tired, if you have drunk alcohol, or if you are taking medication that could affect your vision, your judgement or your co-ordination.
- Do not operate the product unless you can get aid if an accident occurs.
- Make sure that the product stays on a stable surface.
- Do not disconnect the power cord unless the motor is off and fully stopped.
- Do not go away from the product when the motor is on.
- Always disconnect the power supply to the product for longer work breaks.
- Always disconnect the power plug before the product is moved.
- Always keep fire protection equipment near.

Safety devices on the product



WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with safety devices that are damaged or do not operate correctly.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are damaged or do not operate correctly, speak to your Husqvarna service agent.
- Do not make modifications to safety devices.

Personal protective equipment



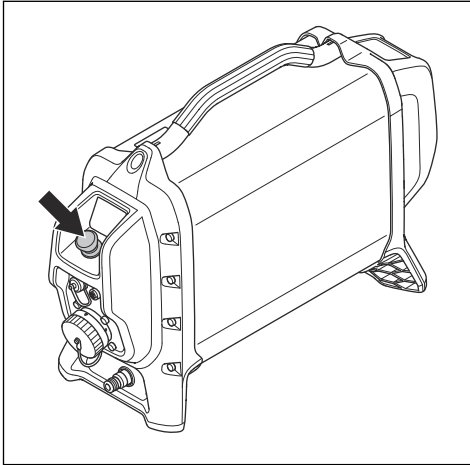
WARNING: Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Always use approved personal protective equipment when you operate the product. Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the correct personal protective equipment.
- Regularly do a check of the condition of the personal protective equipment.
- Use an approved protective helmet.
- Use an approved hearing protection while you operate the product. Noise for a long period can cause noise-induced hearing loss.
- The product causes dust and fumes that is bad for your health. Use an approved respiratory protection.
- Use approved eye protection with side protection.
- Use approved heavy duty protective gloves.
- Use heavy-duty boots with steel toe-cap and non-slip sole.
- Use approved work clothing or equivalent close-fitting clothing that has long sleeves and long legs and does not limit your movements.
- Do not use loose clothing, jewelry or other items that can get caught in moving parts. Put your hair up safely above shoulder level.
- Make sure that you have a first aid kit near.
- Sparks can occur when you operate the product. Make sure that you have a fire extinguisher near.

Power pack emergency stop button

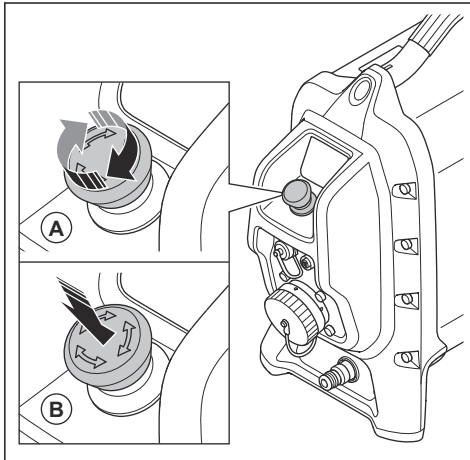
The emergency stop button on the power pack decreases the speed of the connected power tool.

The emergency stop button on the power pack also disconnects the power tool from the power supply.



To do a check of the power pack emergency stop button

1. Turn the emergency stop button (A) on the power pack clockwise to make sure that it is released.
2. Start the connected power tool.
3. Push the emergency stop button (B) on the power pack.
4. Make sure that the power tool stops. Also make sure that the green LED lights on the power pack go out and that the red LED light flashes.

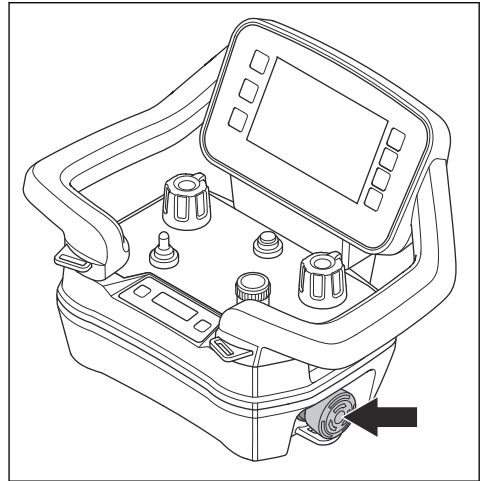


Remote control machine stop button

The machine stop button is used to quickly stop the power tool.

The machine stop button decreases the speed of the connected power tool. The machine stop button also disconnects the power tool from the power supply.

The machine stop button can not be used when the power tool is operated manually.



CAUTION: Do not use the machine stop button on the remote control as the stop button for the power tool.

To do a check of the remote control machine stop button

1. Turn the emergency stop button on the power pack clockwise to make sure that it is released.
2. Turn the machine stop button on the remote control clockwise to make sure that it is released.
3. Push the ON/OFF button on the remote control.
4. Push and hold the toggle switch on the remote control to the right and at the same time push the potentiometer to make the saw blade rotate.
5. Push the machine stop button on the remote control.
6. Make sure that the saw blade stops.

RCD

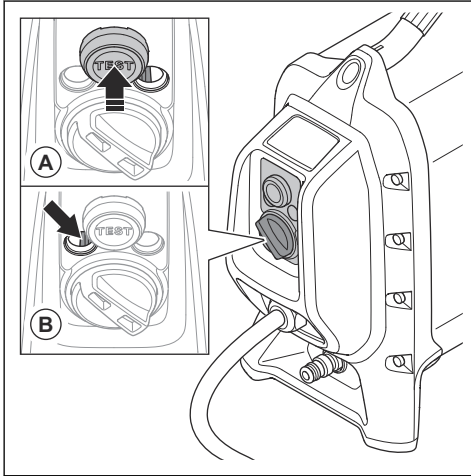
The RCD is a protection for the operator if an electrical fault occur.

When the power pack is plugged in to a 3 phase connection, the RCD integrated to the power pack is active.

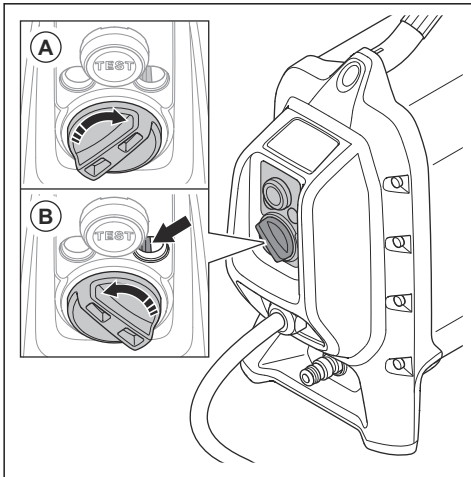
When the power pack is plugged in to a 1 phase connection, the RCD integrated to the power pack is not active. You instead need to use a separate 1 phase adapter. Refer to *Accessories on page 61*.

To do a check of the RCD, 3 phase

1. Start the product. Refer to *To start the product on page 32*.
2. Look into the inspection holes and push the RCD test button (A).



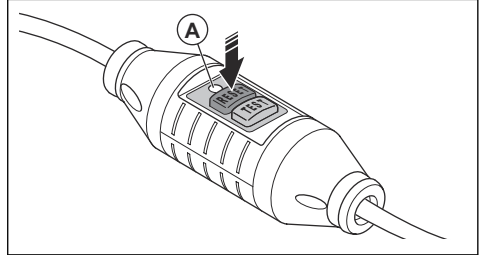
3. Make sure that the RCD breaker moves to the left (B) and thereby disconnects the product from the power supply.
4. Make sure that the saw blade stops. Also make sure that all LED lights on the power pack goes out.
5. Turn the RCD reset knob clockwise (A) to reset the RCD breaker. Look into the inspection holes to make sure that the RCD breaker is set to the right (B) when the RCD reset knob bounces back to the left.



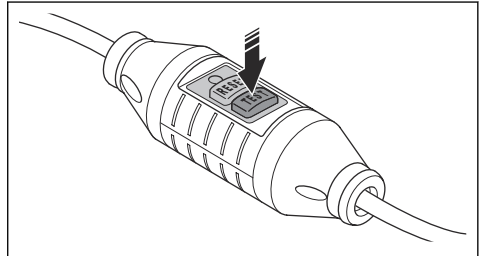
To do a check of the RCD, 1 phase

When the Power Pack is plugged in to a 1 phase connection, the RCD integrated to the power pack is not active. You instead need to use a separate 1 phase adapter.

1. Connect the product to the outlet. Use the correct adapter. Refer to *Accessories on page 61*.
2. Push the RESET button (green). Make sure that the red LED (A) lights up.



3. Start the product.
4. Push the TEST button (blue).



5. The RCD must trip, the product must stop immediately and all LED lights must go off. If not, speak to your Husqvarna dealer.
6. Push the RESET button (green).

Blade guard

The blade guard keeps dust away from the operator and prevents injury if the cutting blade breaks.

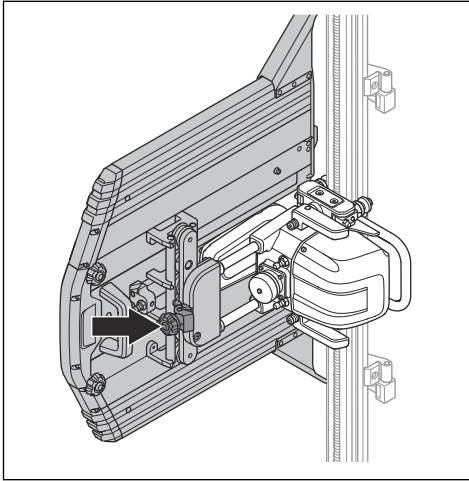


WARNING: Do not use the product without a blade guard.

The outer sections can be removed for near floor operations.

Blade guard lock

The blade guard lock keeps the blade guard guide in the correct position on the blade guard. Make sure the screw for the blade guard guide is fastened when the blade guard is fitted.

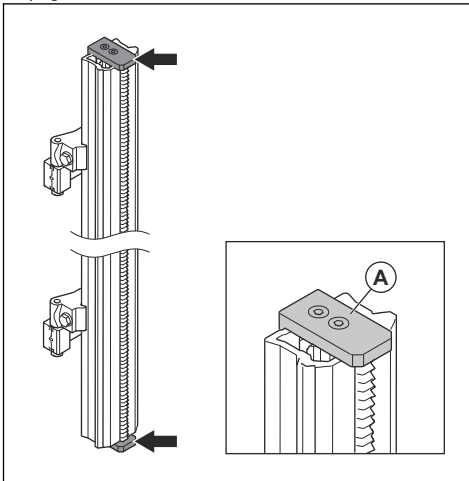


To do a check of the blade guard lock

- Make sure that the blade guard lock mechanism on the blade guard guide operates correctly. Refer to *Blade guard lock on page 16*.

End stops

The end stops (A) prevent the product to come off the tracks. Make sure that the end stops are mounted on the ends of the tracks so that the saw does not come off the tracks. Refer to *To assemble the track connectors on page 19*.



WARNING: If the end stops are not attached correctly to the track ends, the product comes off and can cause serious injury.

To do a check of the end stops

- Make sure that end stops are attached to the track ends. Refer to *Wall saw overview on page 4*.

Safety instructions for maintenance



WARNING: Read the warning instructions that follow before you do maintenance on the product.

- Not approved changes and/or accessories can cause serious injury or death to the operator or others.
- Do the daily maintenance to make sure that the product operates correctly. Refer to *Maintenance schedule on page 42*.
- Do the inspection and/or maintenance with the motor stopped and the power plug disconnected.
- Do not use high pressure washer to clean the product. Do not point the water at electrical components or bearings.
- Only let an approved service person do service on the product. Use only Husqvarna or equivalent replacement parts.

Assembly

Introduction



WARNING: Read and understand the safety chapter before you assemble the product.

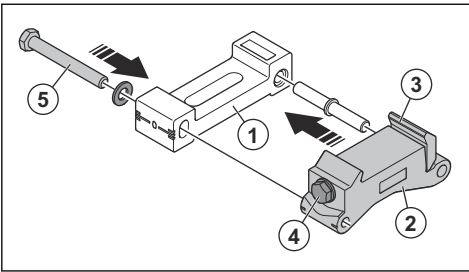
Mounting brackets

There are 2 types of mounting brackets, standard mounting bracket and universal mounting bracket, refer to *Wall saw overview on page 4*.

The standard mounting bracket attaches the track in the correct position on the wall. This operator's manual gives information on how to use the standard mounting bracket.

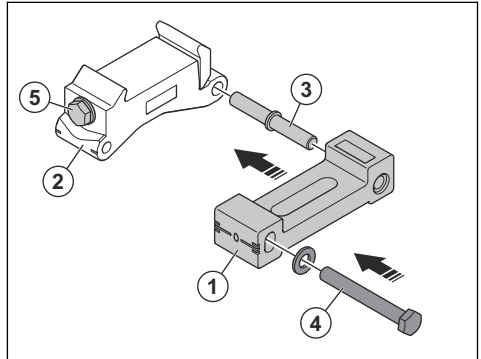
The universal mounting bracket attaches the track to material to be cut or to an adjacent area. For information on how to use universal mounting bracket, refer to the operator's manual of the universal mounting bracket.

To assemble the mounting bracket



1. The part of the mounting bracket closest to the wall. It has grooves for expander bolts and a spirit level to use if you mount the brackets horizontally.
2. The part of the mounting bracket that holds the rail. It has a spirit level to use if you mount the bracket vertically.
3. Spring weighted clamping washer. The clamping washer locks the track to the mounting bracket. This makes it possible to snap shut the track in the mounting bracket.
4. Locking screw. Use it to tighten the clamping washer.
5. Locking screw. The two parts of the mounting bracket should be placed in neutral position. If the concrete surface is even, the blade will be placed in a 90 degrees angle to the surface to be cut. If the concrete surface is uneven, you can change the position of the mounting bracket with the locking screw to adjust the cutting angle.

To mirror assemble the mounting bracket



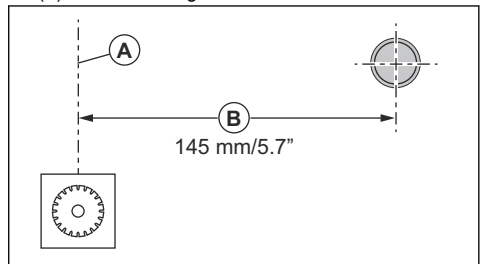
To improve access to the locking screws for angle adjustment (4) and/or the locking screw for the clamping washer (5), the mounting brackets can be mirrored.

1. Remove the screw (4) which holds the two halves of the mounting bracket (1) and (2) together. Separate the two halves.
2. Move the pin (3) from one side of the mounting bracket half (2) to the other side.
3. Press together the two halves again and refit the screw (4) from the other side. In normal position, the index line on the mounting bracket half (2) should align with the 0-line on the mounting bracket half (1).

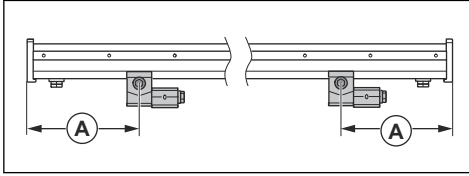
To fit the mounting brackets to the wall

Use the clamp and washer on either side of the track when you place the mounting brackets. A minimum of two mounting brackets must be used. If more tracks are spliced together, you need one mounting bracket for each track section.

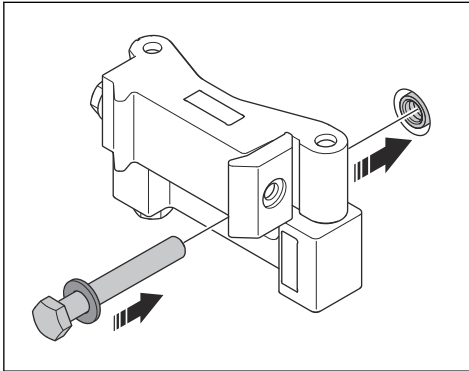
1. Mark the cutting line (A). Mark the holes for the expander bolts approximately 145 mm (5.7 inches) (B) from the cutting line.



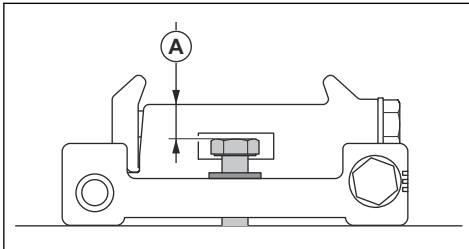
- Place the mounting brackets approximately 1/2 a track length apart. The distance between a mounting bracket and the end of the track should be approximately 1/4 of a track length (A).



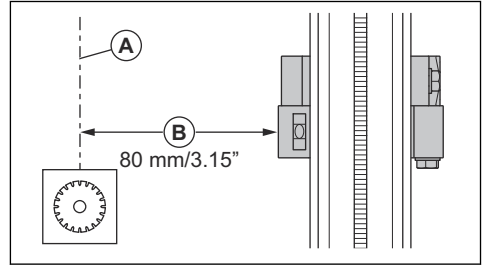
- Drill the holes for the expander bolts according to the manufacturer's instructions. Use mounting elements adjusted to the material being cut. Use a 12 mm drill to drill the hole for the M10x40 expander anchor included in the sawing equipment. Follow the manufacturer's instructions.
- Hang the two mounting brackets loosely in the M10x35 expander bolts and a $\varnothing 10,5 \times 22$ washer.



- Make sure that the head of the bolt does not rise above the track plane (A).



- The distance (B) between each mounting bracket and the cut line (A) should be 80 mm (3.15"). If the cutting line is exactly vertical or horizontal, and the supporting surface is even, you can use the spirit levels on the mounting brackets to line these up exactly at this early stage, after which the expander bolts are tightened to 40 Nm. In other cases you must mount the track on the mounting brackets before you tighten the expander bolts.

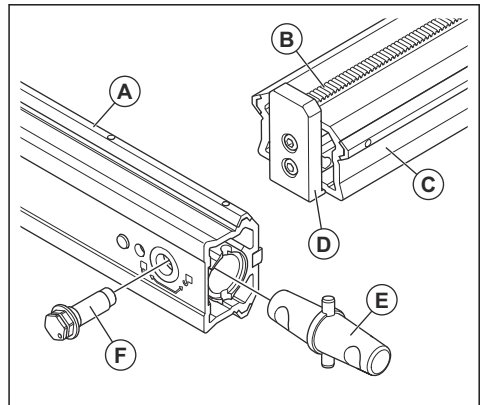


To assemble the track connectors

Use track connectors when longer cuts are necessary. Add 1 mounting bracket for each 1 m added track.



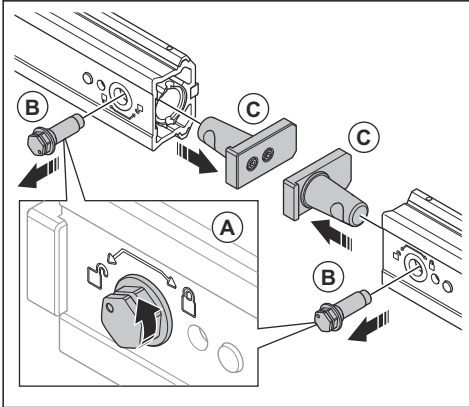
CAUTION: Make sure that the track connectors are compatible with the product.



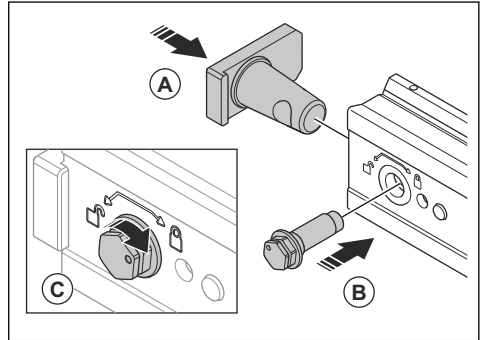
- A.** Steering prism for saw carriage guide wheels
- B.** Gear rack
- C.** Clamping surface for wall mounting
- D.** End stopper, track
- E.** Splice connector, track
- F.** Excenter bolt

- Remove the end stoppers.

- a) On the underside of the track ends that you will connect are excenter bolts attached. To unlock them, turn them counterclockwise (A).
- b) Remove the excenter bolts (B).
- c) Remove the end stoppers (C).

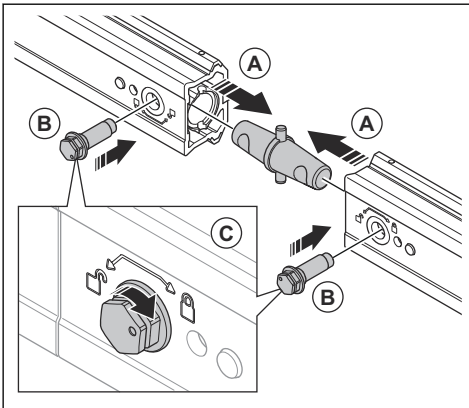


- b) Place the excenter bolt (B) in the hole on the underside of the rail. Make sure that the marking on the bolt is centered over the symbol with the open padlock. The bolt should be pushed in all the way so that the head is flat against the rail.
- c) Turn the bolt (C) clockwise towards the symbol with the locked padlock to lock them. Tighten to 40 Nm.



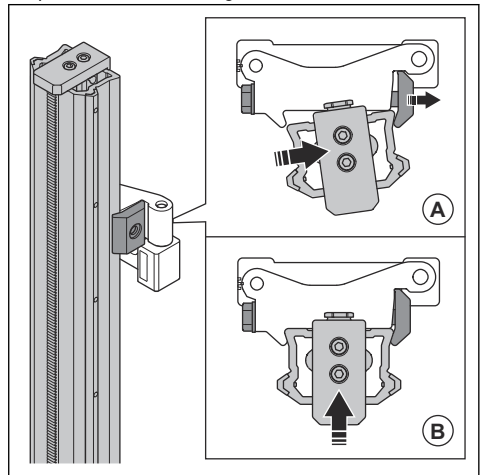
2. Mount the splice connector.

- a) Place the splice connector between the two track ends and push the track ends together until they meet (A). The ends must be flush in the center of the connector.
- b) Place the excenter bolts (B) in the holes on the underside of the rail. Make sure that the marking on the bolt is centered over the symbol with the open padlock. The bolt should be pushed in all the way so that the head is flat against the rail.
- c) Turn the bolts (C) clockwise towards the symbol with the locked padlock to lock them. Tighten to 40 Nm.



To assemble the tracks

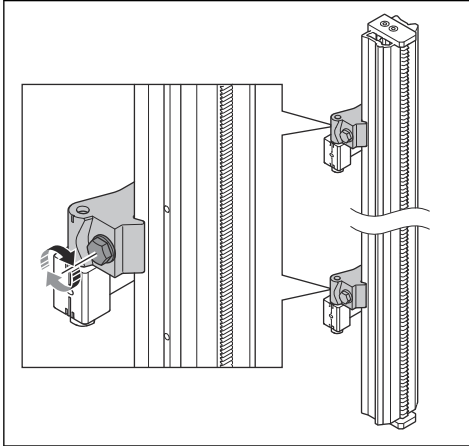
1. Make sure that the expander bolt does not extend beyond the surface of the rail on the mounting bracket.
2. Snap the rail into both mounting brackets. Adjust the position of the rails lengthwise.



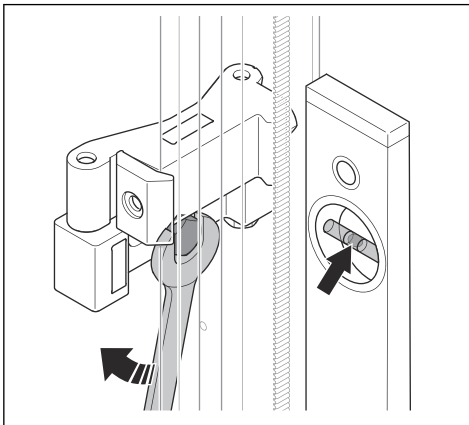
3. Mount the end stopper.

- a) Place the end stopper (A) in the end of the rail.

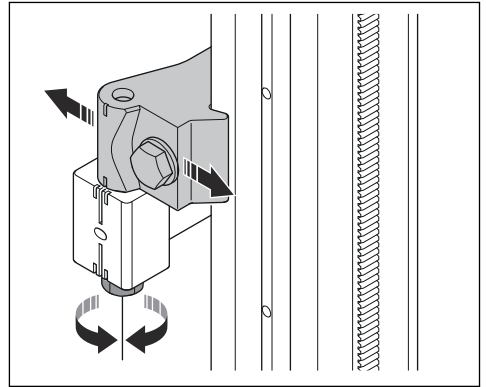
3. Tighten the clamping washers on the mounting brackets to 40 Nm.



4. Make sure that the cutting line is 80 mm (3.15") from the mounting bracket. Tighten the expander bolts by 40 Nm.



5. To adjust the blade angle as needed against the concrete surface, loosen the locking screw for angle adjustment. Angle both mounting bracket halves in relation to each other.



To assemble the wall saw on the tracks



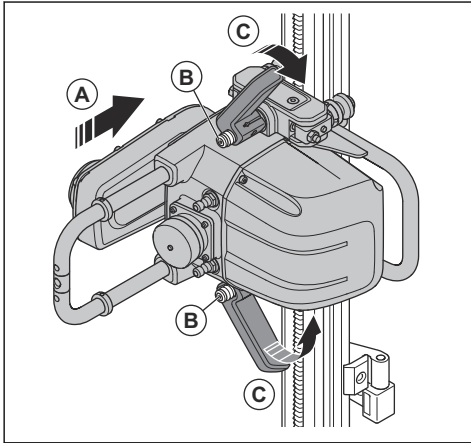
WARNING: Assemble the product in the saw carriage before you assemble the product on the tracks.



WARNING: To cut without the saw securely assembled on the rail is associated with lethal injury.

1. Push down the lock buttons (B) on the lock handles (C). Turn the handles out from the sawing unit to free the guide wheels from the transport trolley attachment.
2. Lift the saw unit onto the rail (A) with the lock handles opened. Angle the saw unit over the rail so that the feeding wheel locks into the rack on the rail.

- Turn the lock handles (C) back in towards the saw unit until the lock buttons (B) on the handles pop-up and the guide wheels are flush against the rail.



- If the saw unit is mounted on a vertically mounted rail, lock the upper lock handle. When the upper lock handle is locked, the saw's weight is relieved and it is easier to lock the lower handle. Make sure that there is no play between the saw and the guide wheels and the rail. If there is play, the guide wheels must be adjusted. Refer to *To adjust the guide wheels on page 44*.

To assemble the blade

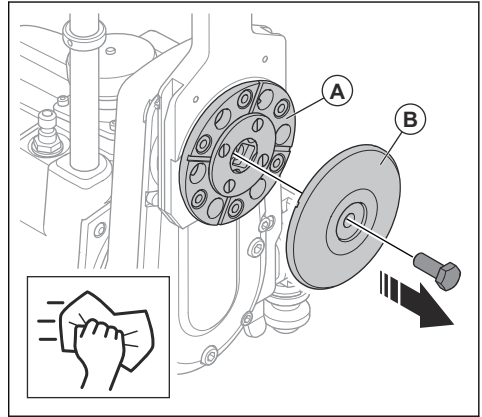


WARNING: Disconnect the product from the power supply before you start the assembly.

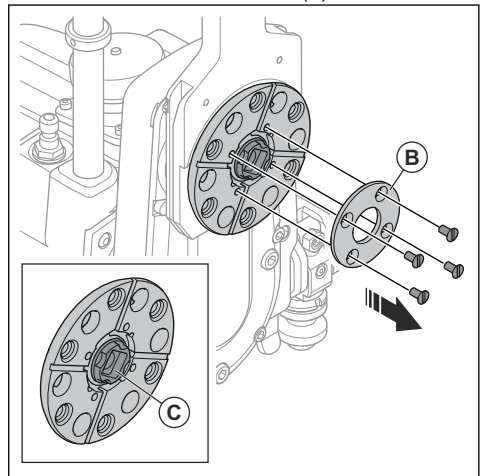
It is recommended that Husqvarna diamond blades are used together with the WS 8. Maximum starting blade is 600 mm, and maximum size for blades for deeper cuts is 900 mm. Talk to your Husqvarna agent for recommendations regarding blades for different materials.

- Loosen the blade bolt and remove the outer blade flange.

- Clean the clamping surfaces on the inner (A) and outer (B) blade flange. Make sure that they are free from grades.

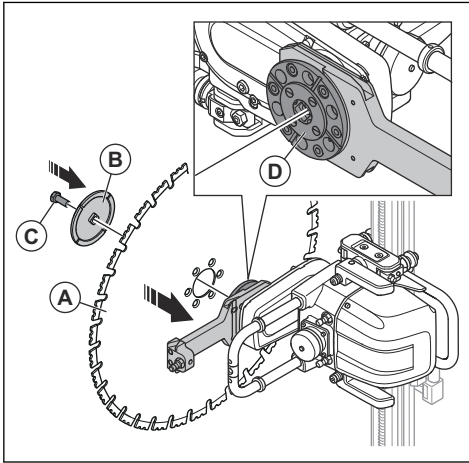


- Clean the clamping surfaces on the blade and make sure it is not damaged.
- The inner blade flange (B) has a factory mounted center spacer for 60 mm blade center holes. Remove the 60 mm/2.4 in. spacer if you use blades with 25.4 mm/1 in. center holes (C).

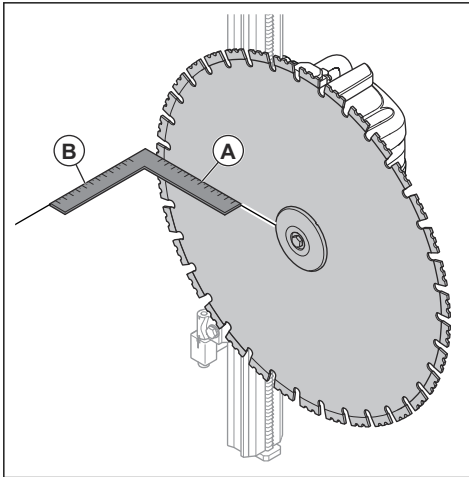


- Make sure to use the correct rotational direction with regard to the water spray. For vertical cutting you should direct the water spray down towards the floor.
- Mount the blade according to the rotation arrow on the blade. If the blade do not have a rotation arrow, inspect the diamonds in the segments and make sure that the exposed part of the diamonds lie in the blade's rotational direction.

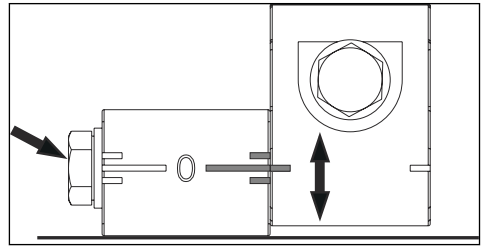
7. Guide the blade up on the center guide and place it against the inner blade flange. Hold the blade in place and then mount the outer blade flange with the blade bolt and tighten to 45 nm.



8. Use a large set square and make sure that the angle between the blade (A) and the wall (B) is perpendicular. If the blade is not perpendicular to the wall, loosen the locking screw for angle adjustment and angle the mounting brackets until the blade is in a perpendicular position.



9. Angle both mounting bracket halves in relation to each other.



WARNING: Make sure that the blade is correctly attached before you start the product.

To assemble the blade guard

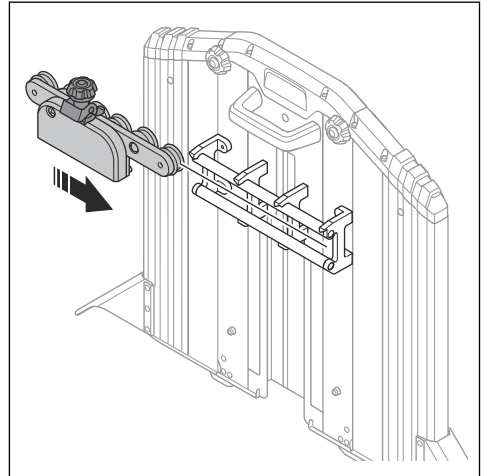


WARNING: Disconnect the product from the power supply before you start the assembly.

The blade guard consists of three sections.

- One center section which is mounted on the saw unit
- Two outer sections which are mounted on the center section. The outer sections are equilateral and may be fitted on either side of the center section.

1. Push the blade guard guide between the pipes on the blade guard.
2. Make sure that the guide rollers on the blade guard guide roll easily between the pipes.



3. If the blade guard guide has play between the pipes, the guide rollers must be adjusted. Refer to *To adjust the blade guard guide on page 44.*

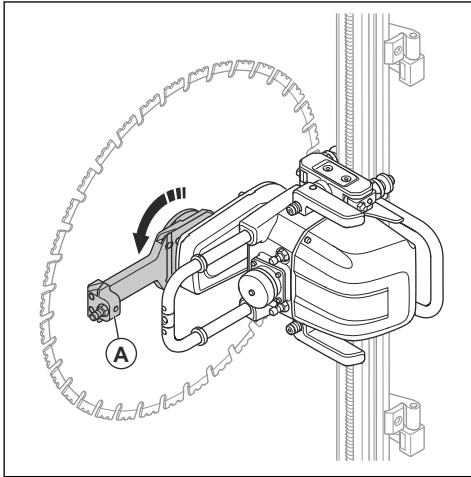
To attach the blade guard to the wall saw



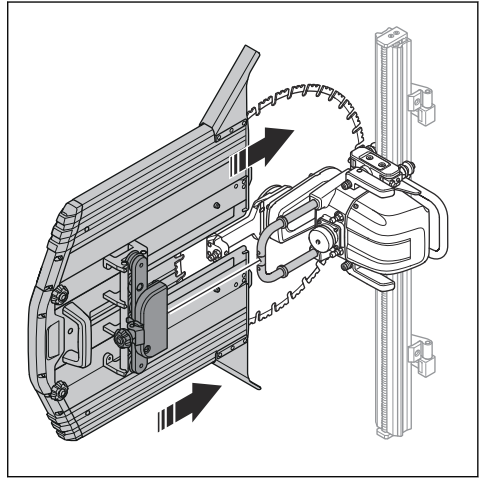
WARNING: Disconnect the product from the power supply before you start the assembly.

Make sure that the blade guard is undamaged and that the blade guard guide is mounted and centered on the blade guard. To make it easier to mount the blade guard, remove the outer sections from the middle section.

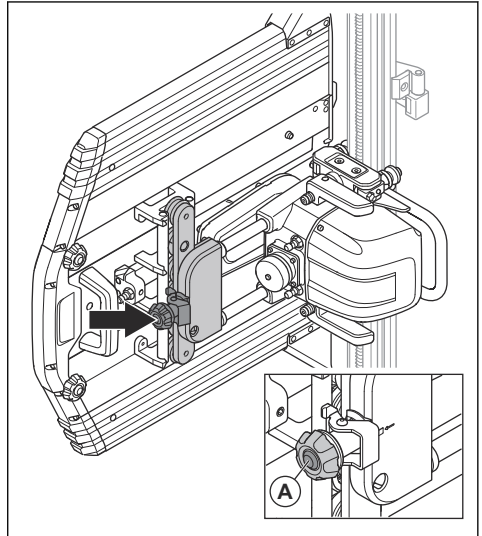
1. Turn up the guide flange (A) for the blade guard on the saw unit. This makes the water connection point straight out from the pivot arm.



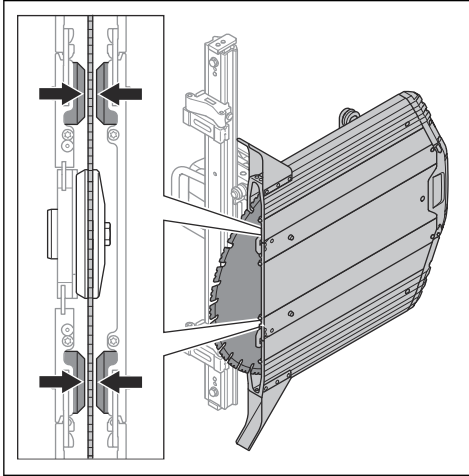
2. Aim the blade guard runners on to the guide tracks towards the guide flange. Push the blade guard over the blade.



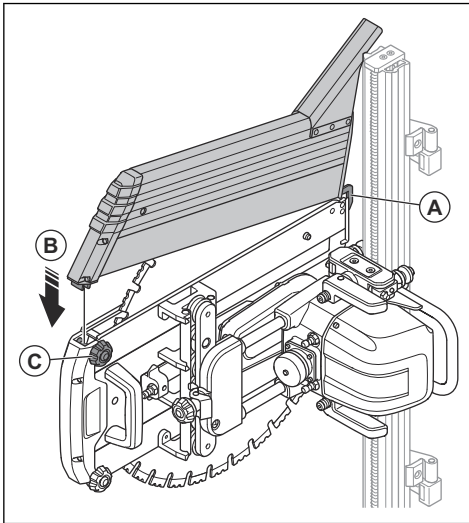
3. Fit the blade guard bracket onto the saw unit attachment. Tighten the locking knob (A) properly.



4. Make sure that the blade is centered in the blade guard and that the blade is free.

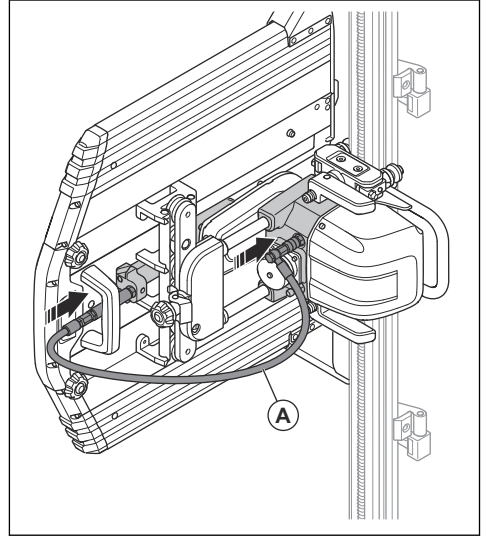


5. Re-attach the outer sections if you have removed them during assembly.



- a) Hook the fork (A) in the lower edge of the middle section.
- b) Fold the outer section (B) towards the middle section.
- c) Lock with the locking knobs (C).

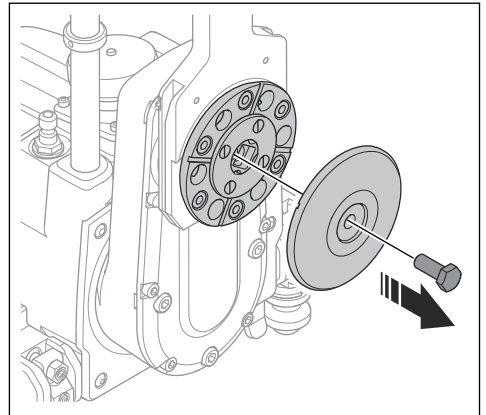
6. Connect the water hose (A) from the outgoing water supply connection on the saw body to the water connection on the guide flange.



To assemble the blade for flush cutting

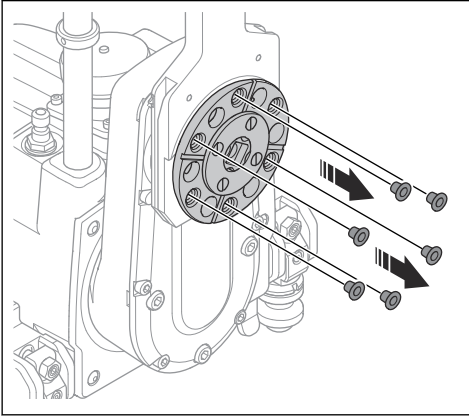
In order to cut flush against a perpendicular surface, it is possible to attach the blade with six recessed screws directly to the inner blade flange. This must be done before the saw is mounted on the rail, and is best done when the saw is mounted on the transport trolley. Adjust the mounting brackets' distance to the cutting line to approximately 85-90 mm/ 3.34-3.54 in. from the cutting line during assembly for flush cutting. A special flush cutting blade guard should be used for flush cutting.

1. Remove the blade bolt and the outer blade flange.

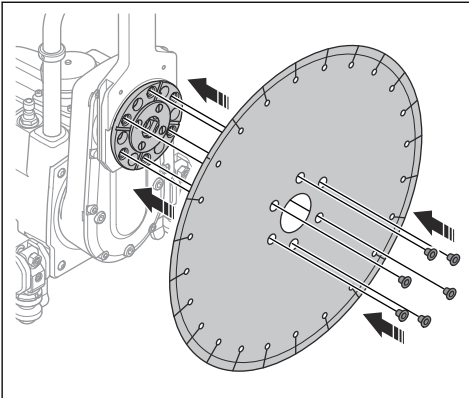


2. Clean the clamping surface on the inner blade flange and make sure that it is free from grades.

- Remove the six plugs that protect the screw threads from dirt.



- Center the blade on the guide shoulder and press onto the inner flange.
- Attach the six flush cutting screws (countersunk) and tighten crosswise to 30 Nm. The blade pattern of flush cutting is $\varnothing 85$ mm/3.34 in.



- Assemble the saw with the blade on the rail. Adjust the position and angle of the rail according to the blade's contact to the opposite surface.
- Feed the saw along the entire length of the planned cut before you start to cut to make sure that the blade's distance and angle is correct and to make sure there are no uneven parts on the opposing surface
- Mount the flush cutting guard and make sure that the blade moves freely in the guard.
- Connect the water hose from the outgoing water supply connection on the saw body to the water connection on the guide flange.

To connect the power pack to a power source

- Put the power pack on a stable and dry surface at the workplace.
- Connect the power pack to a grounded outlet with continuous voltage. Refer to *Technical data on page 55*. Make sure that the mains voltage agree with the rating plate on the power pack.
- If the power source is 1-phase, use an adapter. Refer to *Accessories on page 61*.

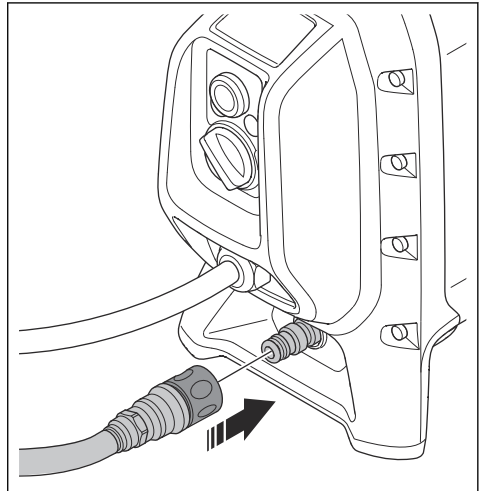
To connect the water supply to the power pack



CAUTION: Use only clean water to prevent that dirt causes a blockage in the water system.

Note: The water coolant does not stop during a power failure.

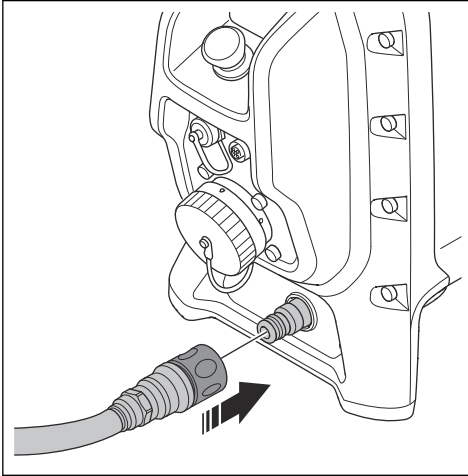
- Connect the water hose to the water connector inlet on the product.



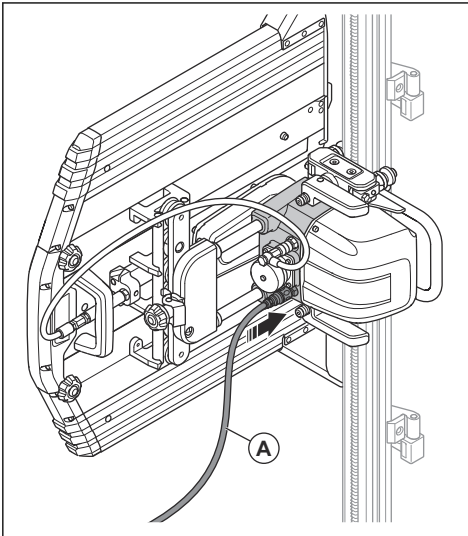
To connect the power pack to the wall saw

- Connect the water supply between the power pack and the wall saw.

- a) Connect the water hose to the water connector outlet on the power pack.



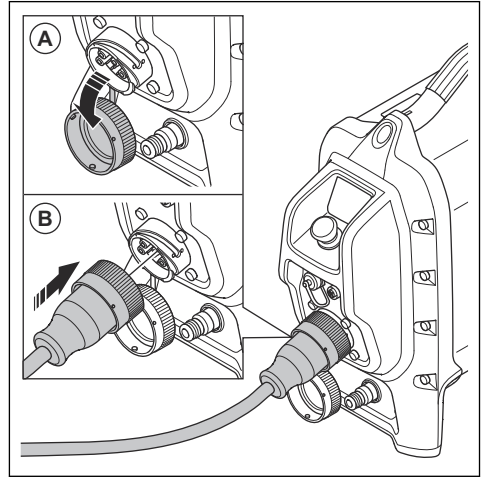
- b) Connect the water hose (A) from the power pack to the inbound water supply connection on the wall saw.



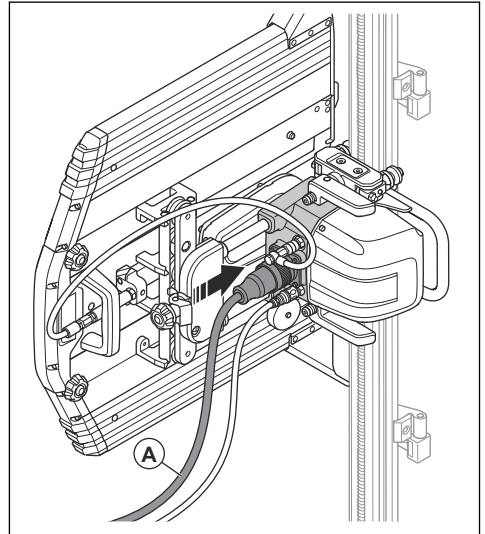
- c) Adjust the flow of water coolant to the wall saw with the water control valve. Refer to *Technical data on page 55* for water pressure.

2. Connect the power between the power pack and the wall saw.

- a) Remove the cover (A) on the tool connection outlet.



- b) Connect the power cable to the outlet for tool connection (B). If it is necessary, use an adapter.
c) Connect the power cable (A) from the power pack to the saw unit. Attach the cover lids to each other to prevent dirt from getting into the lids.



To disassemble the product

If the product has a transport trolley, put all disassembled parts on the transport trolley.

1. Disconnect the power pack power cord from the wall socket.

2. Disconnect the power cord between the saw unit and the power pack. Assemble the lids on the plug connectors.
3. Disconnect the water hoses from the saw unit.
4. Disassemble the blade guard.
5. Remove the blade guard guide.
6. Disassemble the blade. Disassemble the outer blade flange, the blade and the blade bolt.
7. Push down the lock buttons and fold out the lock handles to release the saw unit from the track.
8. Release the carriage bolts of the clamp washer on the mounting brackets and lift the track off the supports. Release 1 of the eccentric bolts in the middle of the track to disconnect the tracks. Remove the tracks.
9. Disassemble the mounting brackets.

Operation

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

- If you are going to use the wall saw WS 8, read the Operation section in this manual.
- If you are going to use another power tool that is compatible with the power pack PP 8, read the Operation section in this manual only regarding the power pack PP 8. For other questions, read the other power tool's manual.

Before you operate the product

1. Read the operator's manual carefully and make sure that you understand the instructions.
2. Do daily maintenance. Refer to *Maintenance schedule on page 42*.
3. Make sure that only approved persons are in the work area, because there is a risk of serious injury.
4. Use personal protective equipment. Refer to *Personal protective equipment on page 14*.

To use embedded connectivity

Note: Radio transmission by Bluetooth® will be enabled on the first time of connection to the mains socket, and stay on after that.

1. Download the iOS or Android app Husqvarna Fleet Services.
2. Go to <https://fleetservices.husqvarna.com> for more information.

To do a check of the work area before operation

1. Examine the work area to make sure that safe operation is possible. Look out for persons, objects and situations that can prevent safe operation of the product. Keep a safety distance of minimum 4 m.
2. Make sure that there are no electric cables, gas or water pipes in the work area.

3. Make sure that the cut out piece can be removed. Divide it into smaller sections to make it easier to remove.
4. Keep the work area clean and bright.
5. Make sure that the work area has electric and water supply. Make sure that waste water can be removed.

To do a function check before operation

1. Do a check of the safety devices on the product. Refer to *Safety devices on the product on page 14*.
2. Make sure that the blade and the blade guard are not damaged. Replace the blade or the blade guard if there are cracks or other damage.
3. Make sure that the product is correctly assembled and that the mounting brackets, tracks, blade bolt and lock wheels are tightened. Make sure that the end stops are attached on the ends of the track.
4. Make sure that there is no play between the guide wheels and the track. Refer to *To adjust the guide wheels on page 44*.
5. The blade guard must always be assembled when the product is in operation. If the blade guard touches the ceiling, 1 of the end pieces of the blade guard can be temporarily disassembled.
6. Move the product to the start position before you start the motor.

To operate the wall saw

Note: If the product runs on single phase operation the power output is decreased. The cutting depth must then be decreased to maintain a good sawing performance.

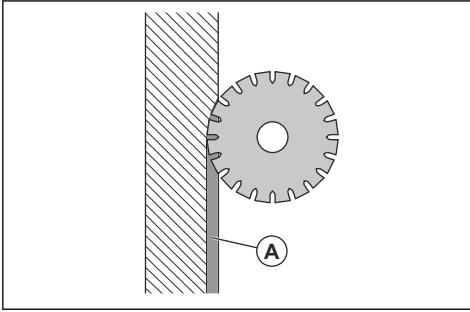
Note: It is time efficient to make several shallower cuts than to make fewer deeper cuts. Shallow cuts put higher pressure on the blade segments, which helps to keep the blade sharp.



WARNING: You must always mount the blade guard to the saw when you operate the saw. If the blade guard catches the ceiling, for example during over cutting of a doorway, you can temporarily

disassemble one of the gables of the blade guard.

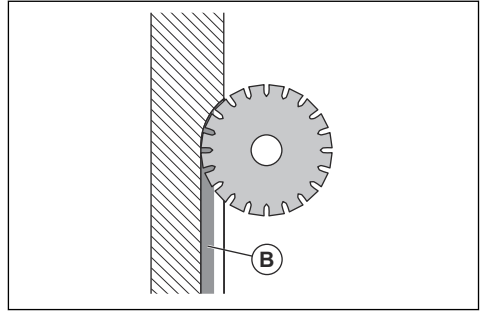
1. Start the product. Refer to *To start the product on page 32*.
2. Control the product with the remote control. Refer to *To operate the remote control on page 36*.
3. Choose the blade's rotational direction. The water spray can be directed as you want regardless of which way the saw is turned on the rail.
4. Make sure to use the right amount of cooler water for the system and the blade. The cooler water cools first the electronics in the power pack, then the main motor and then the sawing blade. It also binds the dust generated through sawing. The water flow may be adjusted on a valve attached to the water hose or at the tap source.
5. Begin to cut a guide cut (A) to a depth of 2-4 cm (0.8-1.6 in.). Use a low feed speed to ensure a straight cut.



CAUTION: Do not use full power for the guide cut.

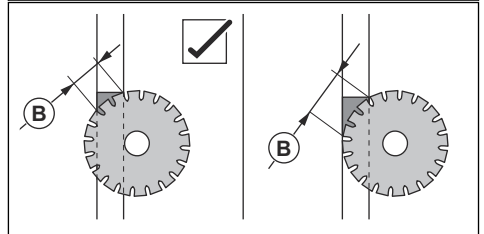
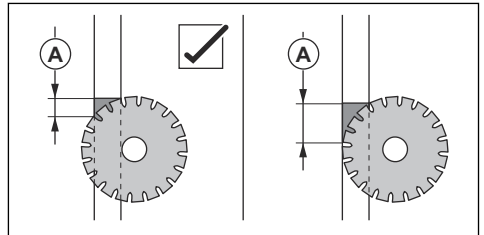
Note: The material and available fuses have an effect on the cutting depth. If it is possible, do not cut into iron. Do the guide cut with the arm in trailing position.

6. Subsequent cuts (B) should be approximately 4-7 cm (1.6-2.8 in.). The depth depends on the hardness of the material, the amount of reinforcement and the placement of reinforcement. Put the saw near a mounting bracket and push the blade into the material.

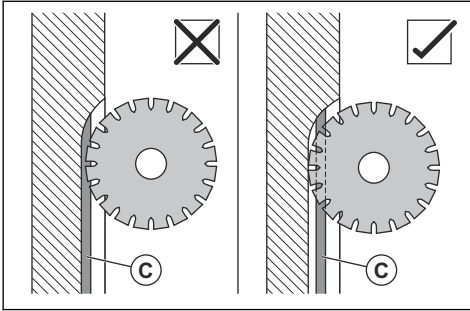


Note: You can change the blade and operate the product in the same cut. Make sure that the thickness of the new blade aligns with the groove width.

7. Use the maximum cutting depth of the blade if the wall is thinner than the maximum depth of the blade. The cutting surface is decreased and the pressure of the blade segments is increased. Also do this when over cutting can not be done, because the uncut distance (wedge) (B) remaining after sawing becomes smaller. (A) = Overcutting distance, (B) = Cutting surface.



- When you cut the rebar (C) longitudinally, you must cut the rebar according to the illustration in order to create a smaller cutting surface and to keep the blade sharp. You can also start to cut from the other end of the cut since it is not certain that the rebar follows the cut the whole way.



Note: A lower rotation speed of the blade decreases the risk of polished blade in hard materials.

- Use maximum longitudinal feeding speed for optimal sawing performance. The software in the power pack continually and automatically regulates the feeding for optimal sawing performance.
- When over cutting is not allowed, you should use a hand cutter after a completed wall cutting, and from the rear of the concrete block cut out the uncut distance (wedge). Use the PRIME power cutters, connected to the lower outlet on PP 8. The transport trolley also has a designated place for a hand cutter.
- Remove the blade from the sawing groove after each cut.
- After you have finished to wall saw, feed the blade fully out of the sawing groove and shut down the blade rotation and water flow.



CAUTION: Do not let the blade rotate without pressure on the blade segments for an extended period. This will make the blade dull.

- Stop the power pack and the water flow.

To cut blocks

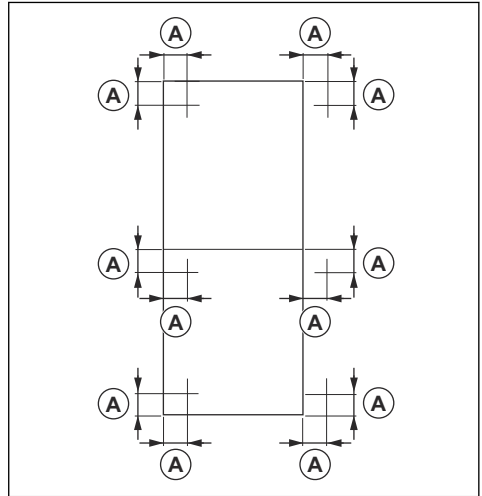


WARNING: Concrete blocks are very heavy and can cause serious injury if not handled properly. Make sure that the block is secured safely before the operation begins.

The cutting arm can be angled in the positions below.

- Examine the dimensions of the block and make sure that you have the correct equipment to safely lift and remove the block.

- Divide a large block into smaller parts if it is necessary.
- Put the holes for the mounting brackets at a distance of approximately 150 mm / 5.9 in. (A) from the cut.



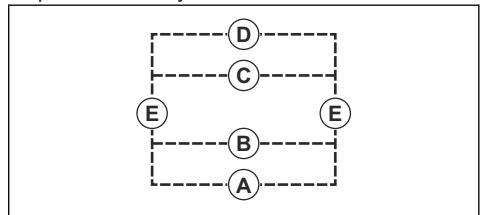
WARNING: Do not attach the mounting brackets to a part of the block that is to become loose at the next cutting operation.

Note: When you place the holes according to the illustration it is possible to use the same holes for both horizontal and a vertical cuts.

Note: You can mount the saw on both sides of the track so that two cuts can be made with the same mounting bracket setup.

Note: The holes should be drilled for the M10 expansion bolts according to the bolt manufacturer's recommendations.

- Cut the block in a sequence according to the illustration. The illustration shows the work procedure when you divide a block into 3 sections.



- Do the horizontal cuts first. Start from the bottom: (A), (B), (C), (D).

Note: Secure each section with wedges or anchors to make sure that the sections do not fall or jam the blade.

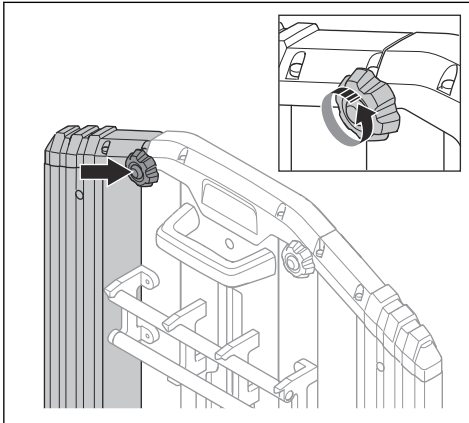
- b) Do the 2 vertical cuts (E).



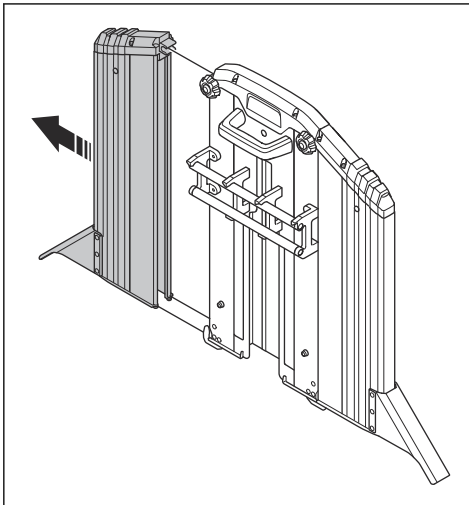
WARNING: Before you make the last cut, make sure that the block part that remains and to which the track is attached, is stable. Use wedges to secure the smaller block parts.

To prepare the product for near floor operation

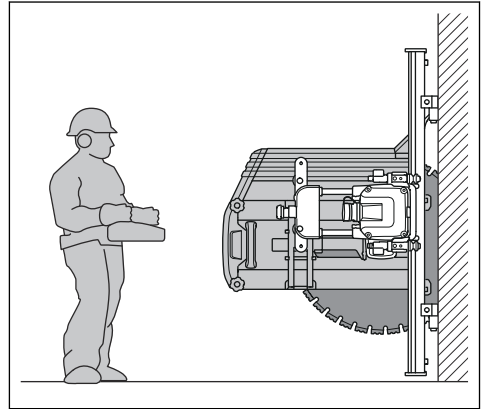
1. Loosen only the attachment that is necessary for the operation.



2. Remove the blade guard part.

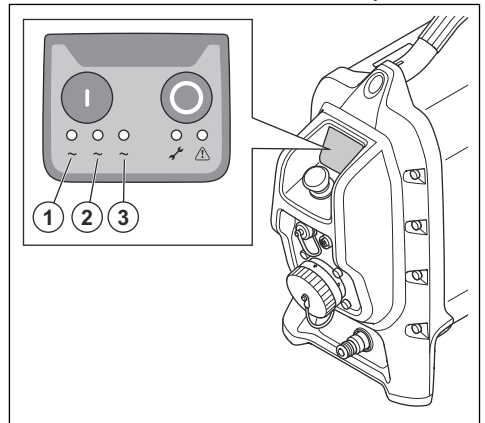


3. Do near floor operation. Refer to *To start the product on page 32* and to *To operate the wall saw on page 28*.

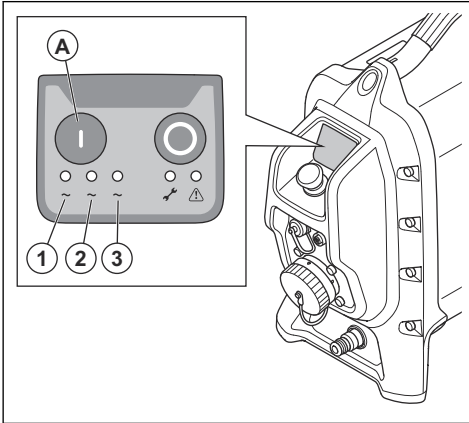


To do a check of the power pack indication LEDs

1. Make sure that the LED (2) flashes when you have connected the power pack to a power source. This means that the Power Pack is in stand-by mode.

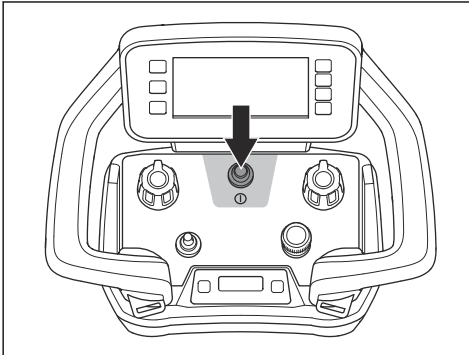


- Push the ON button on the power pack. There is a fixed green light on the LEDs (1, 2, 3).

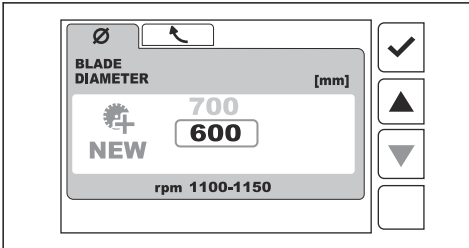


To start the product

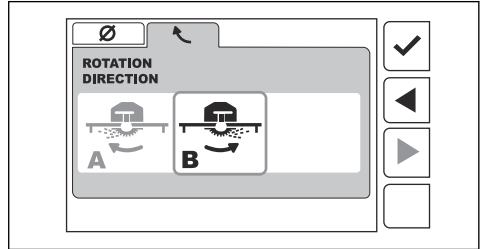
- Start the power pack. Refer to *To start the power pack on page 32*.
- Start the remote control. Push the ON/OFF button on the remote control, information is shown on the display. Refer to the operator's manual for the connected wall saw for more information.



- Select which blade to use. Confirm with the right button.



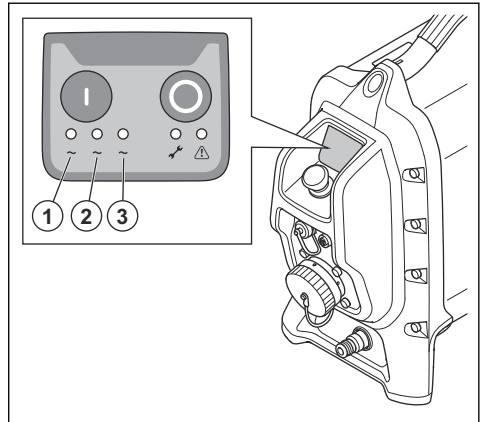
- Decide in which direction the blade should move. Choose A or B. Confirm with the right button.



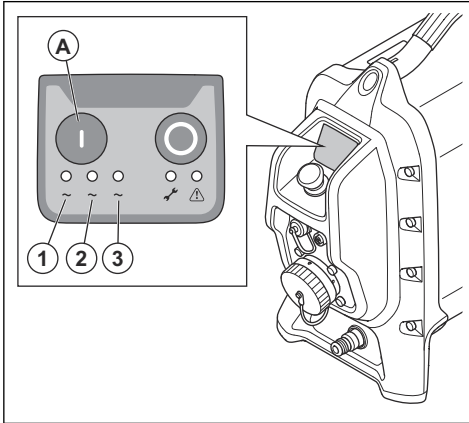
- Start the blade rotation on the wall saw. Refer to *To start the blade rotation on page 33*.

To start the power pack

- Connect the water supply to the power pack. Refer to *To connect the water supply to the power pack on page 26*.
- Connect the power pack to a power source. Refer to *To connect the power pack to a power source on page 26*.
- The LED (2) flashes which means that the power pack is in stand-by mode.

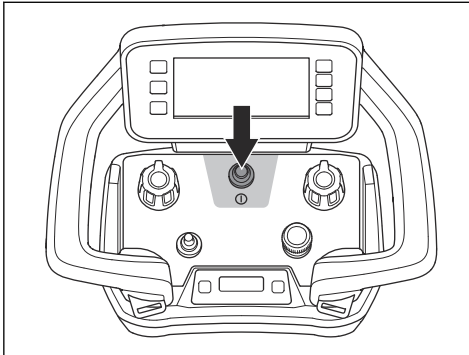


4. Push the ON button (A) on the power pack. There is a fixed green light on the LEDs (1, 2, 3).



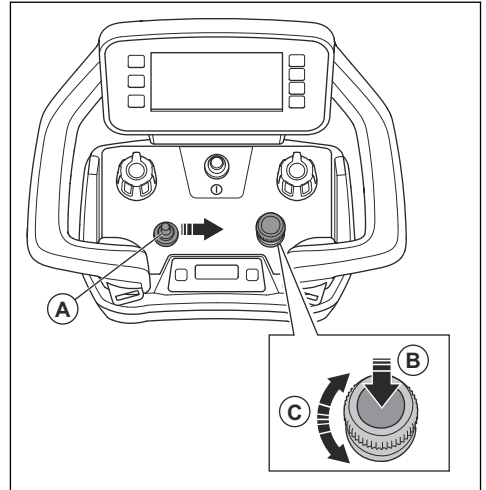
To start the remote control

1. Push the ON/OFF button to start the remote control. The display shows the home view for when the motor is off. Refer to *Home view on page 38*.



To start the blade rotation

1. Use your left hand to push the start/stop switch (A) to the right and hold it.



2. Use your right hand to push down the knob for blade speed adjustment (B).
3. When the saw blade starts to operate, let go of the start/stop switch and the knob.
4. Turn the blade speed adjustment knob (C) to adjust the speed of the blade.

To stop the product

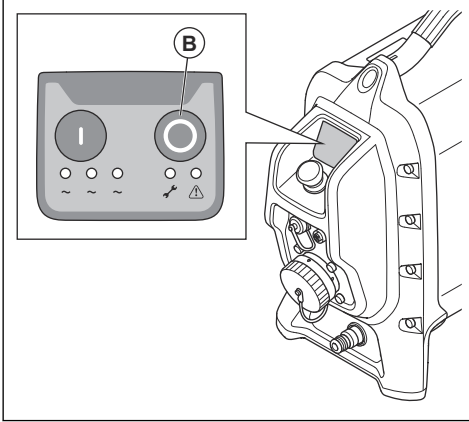


WARNING: Always close the water supply to the product when it is not connected to the power supply.

1. Feed the blade out of the wall while it rotates. Feed the saw arm to its top position.
2. Push the start/stop switch to the left to turn off the blade rotation. The blade rotation can also be stopped by turning the adjustment knob counterclockwise.
3. Turn off the water flow.
4. Make sure that the cut blocks are secured with wedges to make sure that they do not fall out during disassembly.
5. Move the saw to a suitable work position for disassembly.
6. Push the ON/OFF button on the remote control to stop the wall saw.

To stop the power pack and the power tool

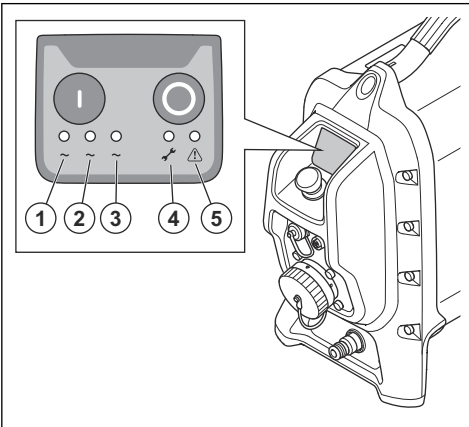
1. Push the stop button (B) on the power pack.



2. Close the water supply to the power pack.

Status indication lamps

When the product is connected, the lamps 1-5 comes on for some seconds.



1. Phase lamp (green)
2. Phase lamp (green)
3. Phase lamp (green)
4. Service indicator (yellow)
5. Warning indicator (red)

For more information about the status indication lamps, refer to *Explanation of the power pack status indication lamps on page 45*.

Warning indicator



CAUTION: Do not continue to operate the product when the warning indicator is on. Risk of damage to the product.

If the warning indicator (red lamp) comes on, stop the product. Refer to *To stop the product on page 33*.

Radio communication system



CAUTION: Clarify if the circumstances regarding the operation require connection with the CAN bus cable. Refer to *To operate the product with the remote control connected with a CAN bus cable on page 36*.

Before you can operate the connected power tool, you must do a pairing operation between the remote control and the product. It is also necessary to do the pairing operation when the product is connected to the remote control with CAN bus cable.

The remote control can only control the connected product.

If the supplied remote control is replaced, you must do a pairing operation between the remote control and the product again.

If it is necessary to interchange the remote controls between 2 power pack units, you must do a pairing operation between the interchanged remote control and the product.

To do a pairing operation between the remote control and the power pack

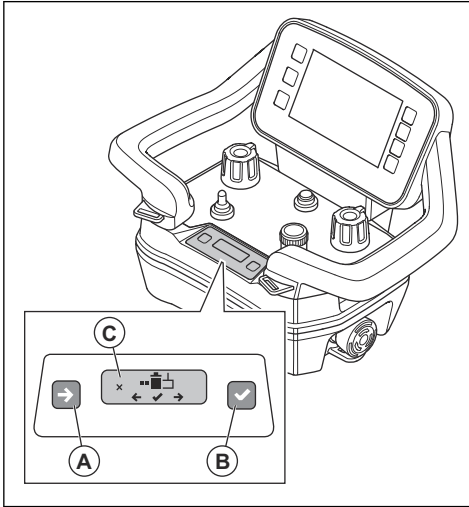


CAUTION: Clarify if the circumstances regarding the operation require connection with the CAN bus cable. Refer to *To operate the product with the remote control connected with a CAN bus cable on page 36*.

Note: The pairing operation must be done also when CAN bus cable is connected to the power pack.

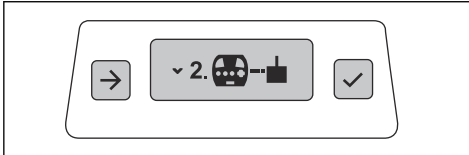
1. Make sure that a charged battery is installed in the remote control.
2. Start the power pack. Refer to *To start the power pack on page 32*.
3. Start the remote control. Refer to *To operate the remote control on page 36*.

- In the Information center display, push shortly (A) and (B) at the same time.

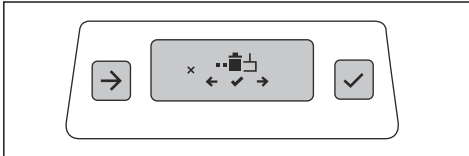


Note: The Information center display changes mode if (A) and (B) are pushed at the same time.

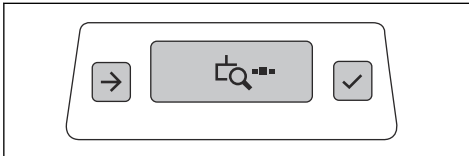
- Push shortly (A) to see choice "2".



- Push shortly (B) to chose "2". The symbol (C) shows in the Information center display.

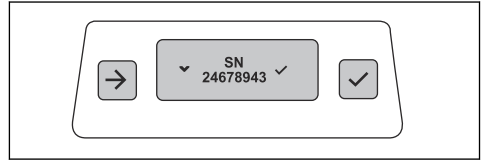


- Push and hold (A) and (B) at the same time for 3 seconds.

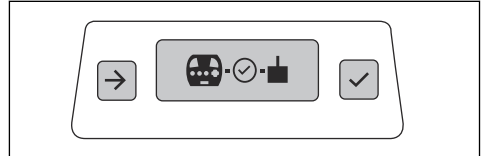


- Turn on the power pack.
- Push and hold the on button on the power pack for at least 3 s.

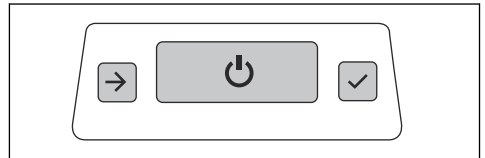
- When the receiver serial number is visible in the Information center display on the remote control, push (B).



The pairing confirmation symbol will be visible for 2 seconds.



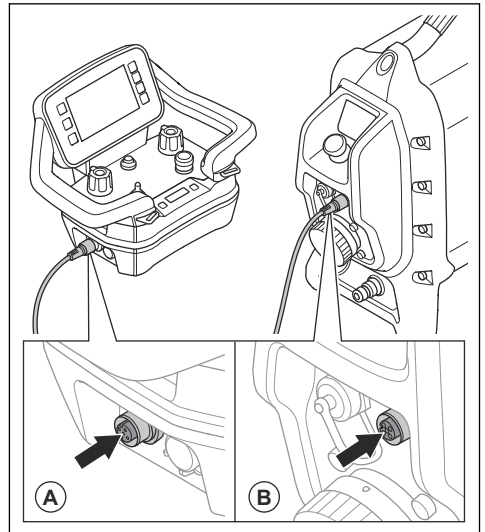
- When the On/Off symbol is visible in the Information center display, restart the remote control with the On/Off button.



- Restart the power pack. Refer to *To start the power pack on page 32*.

To connect the remote control to the power pack with a CAN bus cable

- Put one end of the CAN bus cable in the connector (A) on the remote control.



- Put the other end of the CAN bus cable in the connector (B) on the power pack.
- Tighten the connector screws for the CAN bus cable by hand.

To operate the product with the remote control connected with a CAN bus cable

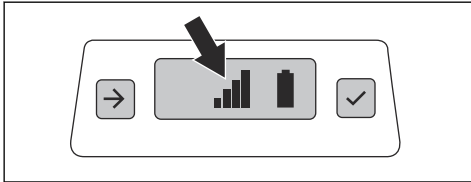
In certain circumstances it is mandatory to connect a CAN bus cable to operate the product. For more information, contact your Husqvarna service center.

The radio signal transmission stops when the remote control is connected with the CAN bus cable.

- Connect the CAN bus cable between the remote control and the product. Refer to *To connect the remote control to the power pack with a CAN bus cable on page 35*.

To control if the pairing is active

- Start the remote control. Refer to *To operate the remote control on page 36*.
- Start the power pack. Refer to *To start the power pack on page 32*.
- The pairing is still active if the connection strength is visible in the information display.



Remote control

The product is operated with a remote control.

The remote control can operate by radio signal transmission. If there is an interference in the transmission, the frequency changes automatically. A pairing operation between the product and the remote control is done by the factory. A new pairing operation is necessary if the remote control is replaced or if you change remote controls between products. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the power pack on page 34*.

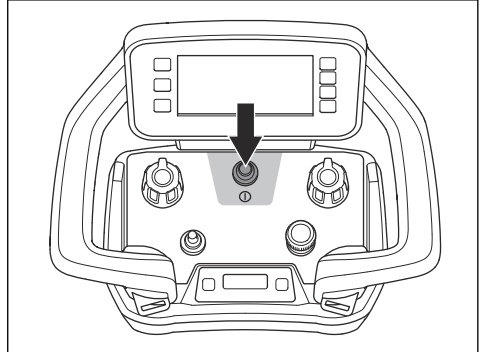
The remote control can also operate with a CAN bus cable connected between the remote control and the product. The CAN bus cable that comes with the product is 10 m. The maximum length for the CAN bus cable is 30 m. The CAN bus cable can for example be used when the state of charge in the remote control battery is low or when no remote control battery is installed. For instructions on how to connect the remote control to the product with a cable, refer to *To connect the remote control to the power pack with a CAN bus cable on page 35*.

The remote control has all controls that are necessary to operate the product. The remote control has a digital display with a menu system. Refer to *Menu system on page 38*.

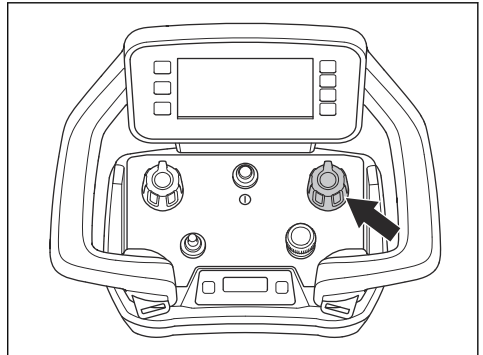
To operate the remote control

The product is controlled with the remote control. The remote control is connected to the power pack through radio transmission or through the CAN cable.

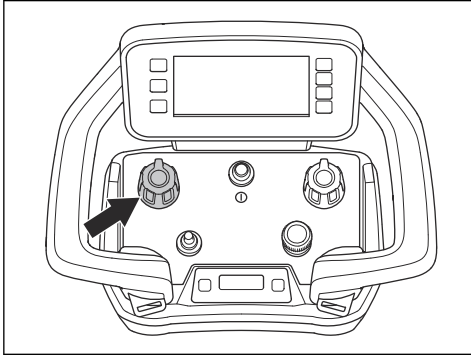
- Push the ON/OFF button to start and stop the remote control.



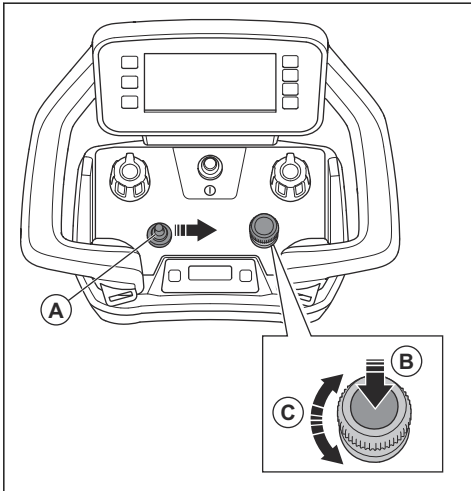
- Turn the knob to move the wall saw longitudinally along the track.



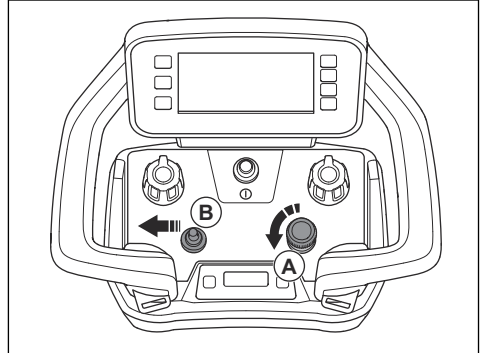
- Turn the knob to move the pivot arm to adjust the cutting depth.



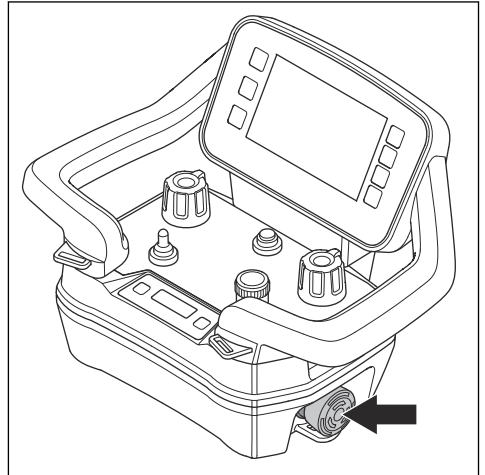
- To start the blade: Push and hold the start/stop switch (A) for the blade and then push the knob for blade speed adjustment (B). Release the knob and the start/stop switch. Turn the knob for blade speed adjustment (C) to adjust the speed of the blade. Refer to *To start the blade rotation on page 33*.



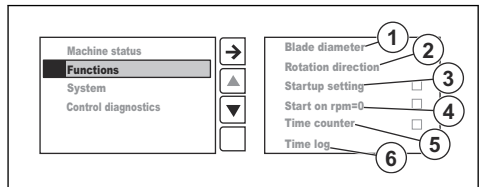
- To stop the blade: Turn blade speed adjustment knob (A) counterclockwise or push the start/stop switch (B) to the left.



- If an emergency occurs, stop the product with the machine stop button.



Functions menu



1. "Blade diameter" sets the diameter of the blade.
2. "Rotation direction" sets the direction of the blade, clockwise or counterclockwise.
3. "Startup setting" when this function is on, you must set the blade diameter and the blade direction of rotation before you can start the blade.
4. "Start on rpm 0" when this function is on, the blade starts from 0 rpm. If this function is not on, the blade

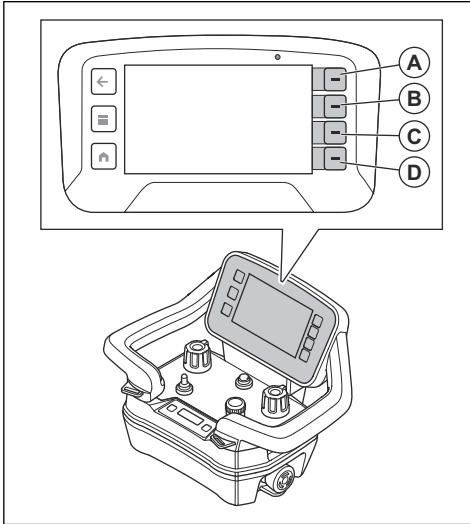
increases automatically up to the recommended speed of the selected blade diameter.

5. "Time counter" when this function is on, a timer starts when the blade speed is at 25 rpm or more and the cutting arm is operated forward.
6. "Time log" shows the 4 last time counters.

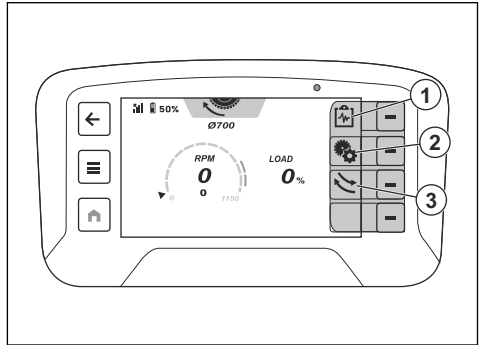
Home view

The display has 2 home views. There is 1 home view for when the motor is off. See Motor off below. The other home view is for when the motor is on. See Motor on below.

The symbols (A, B, C, D) in the quick action bar changes if the motor is off or on.



Motor off



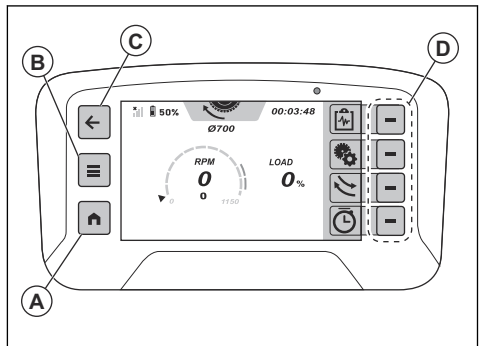
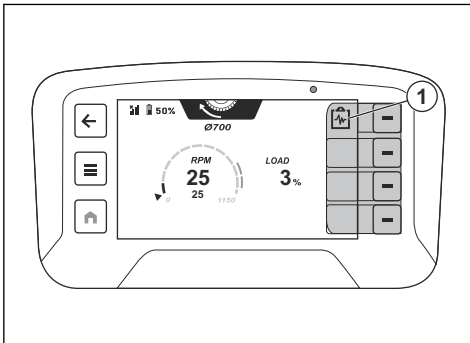
Position	Description
1	Quick action to select the machine status.
2	Quick action to change the blade diameter and direction of rotation.
3	Quick action to set the direction of rotation for the blade.

Menu system

The home button (A) takes you to the home view. The menu button (B) on the remote control opens the menu system. The go back button (C) lets you go back in the menu structure.

The functions in the quick action bar changes if a new selection is done on the display. Use the buttons (D) adjacent to the quick action bar to select the new functions.

Motor on



Position	Description
1	Quick action to select the machine status.

Menu overview

Machine status	View status		
	Active faults	Fault log	
	Operating time		
Functions	Blade diameter		
	Rotation direction		
	Startup setting <input type="checkbox"/>		
	Start on rpm=0 <input type="checkbox"/>		
	Time counter <input type="checkbox"/>		
	Time log		
System	Remote settings	Brightness	Automatic Manual
		Language	
		Units	Metric Imperial
		Reset	
	Revisions	Power pack	
		Remote control	
		Tool	
	Third party licences		
	Control diagnostics		

Machine status menu

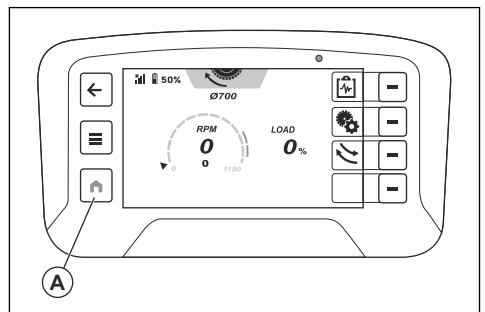
- "View status" shows an overview of the temperatures and voltages.
- "Active faults" is a list of faults that the product finds. The list shows all active messages. The newest message is at the top of the list. Refer to *Error messages on page 46*.
- "Operating time" shows the total operation time of the power pack and for the wall saw.

System menu

"Remote settings"

- "Brightness" sets the brightness of the display.
- "Language" sets the text language on the display. The factory setting for language is English.

Note: To go back to factory setting for language, brightness and units, push and hold the home button (A) for 10 seconds.



- "Units" sets the units for pressure, temperature and the unit of length in the display.
- "Reset" sets the factory settings, english language, maximum brightness and metric units.

"Revisions"

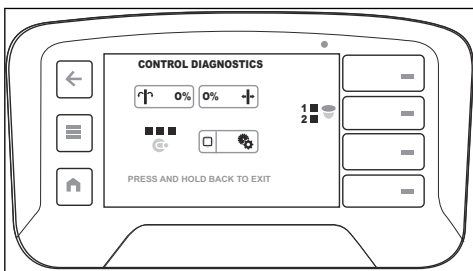
Shows the software revisions of the power pack, tool (WS 8) and remote control.

Third party licences

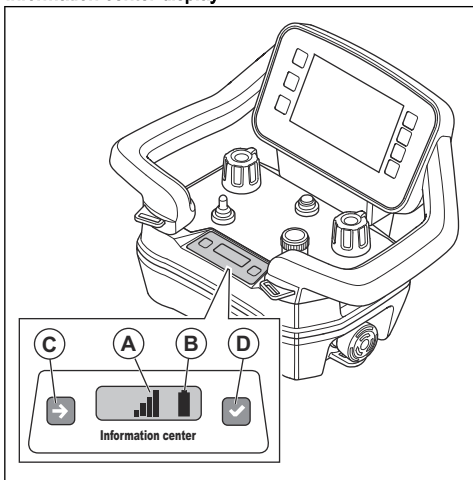
Shows the open source licences for the operating system and the app licences in the remote control.

Control diagnostics

In "Control diagnostics" you can do function tests of the controls on the remote control. Each control is shown in the display. The control indicators in the display changes from white to orange when you do the function tests. Operate a control on the remote control to its maximum. The control operates correctly when the control indicator shows 0% in the middle and -100% resp. 100% at the end positions.



Information center display



The information center display on the remote control shows the information that follows about the remote control:

- If the remote control is on or off.
- Error codes. Refer to *Remote control HMI display error codes on page 49*.
- Pairing operation between the remote control and the product. Refer to *To do a pairing operation between the remote control and the power pack on page 34*.

- The radio signal strength (A) between the remote control and the product. The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Symbols in the top bar on the display on page 8*

Radio signal	Symbol
There are 4 levels of radio signal strength.	
Radio signal is in standby mode. The remote control does not operate correctly.	
No radio signal.	

- Battery status (B). The same symbols are also shown in the top bar on the display. Refer to *Remote control battery on page 40*.

State of charge	Symbol
There are 5 levels of charge for the battery.	
Battery fault.	
Cable connection between the remote control and the product.	

There are 2 buttons for the information center display. The left side button (C) moves to the next symbol in the display. The right button (D) makes the selection.

Remote control battery



WARNING: Before you use the remote control battery and the charger, you must read and understand *General safety instructions on page 10* and *Battery safety on page 12*.

Note: It is necessary to charge the battery before you use the remote control for the first time.

Note: If the battery does not operate for 5 days it goes into shipping mode. When the batteries are in shipping mode, you must connect them to the charger to exit the shipping mode.

Note: Put the battery in the charger for approximately 15 seconds to start the battery if it is in sleep mode.

The battery has a state of charge symbol on the display and the information center display, refer to *Symbols in the top bar on the display on page 8* and *Information center display on page 40*. It is not possible to operate

the remote control if the state of charge of the remote control battery is too low.

The operation time for fully charged remote control battery is approximately 12 hours. Cold weather can decrease the operation time.

Charge the remote control battery each 6 months to keep the quality of the battery.

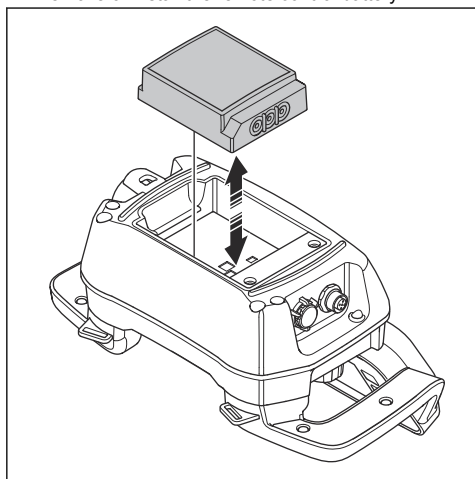
Battery charger

The indicator for the battery status is 2 LEDs on the battery charger: Battery Power LED (red) and Battery Status LED (green).

Power LED	Status LED	Indication
Red light	OFF	The charger is ON. No battery in the charger.
Red light	Green light	The charger is ON. The battery is fully charged.
Red light	Green light flash	The charger is ON. The battery charges.
Red light flash	OFF	Error on the battery charger, or temperature out of the charging span.

To remove and install the remote control battery in the remote control

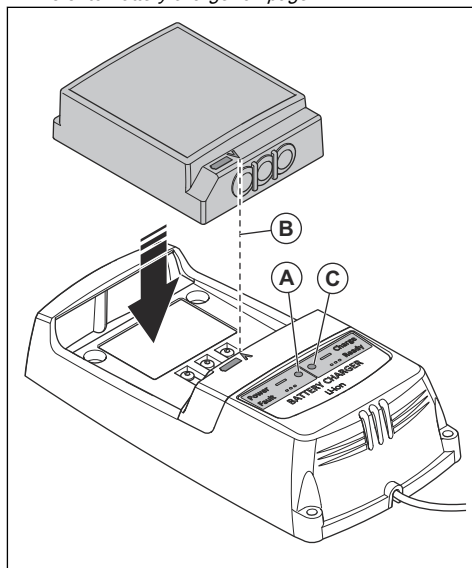
1. Turn the remote control to get access to the rear side where the battery is.
2. Remove or install the remote control battery.



To charge the remote control battery with the battery charger

The charging time for an empty remote control battery is approximately 3 hours with the battery charger. When you charge the remote control battery, the temperature must be between 10°C/50°F and 45°C/113°F.

1. Remove the empty remote control battery from the remote control. Refer to *To remove and install the remote control battery in the remote control on page 41*.
2. Connect the correct socket plug to the battery charger. The charger comes with different socket plugs. Refer to *Remote control overview on page 7*.
3. Connect the battery charger to a power outlet. The power indicator (A) for the battery becomes red. Refer to *Battery charger on page 41*.



4. Connect the remote control battery to the battery charger. Make sure that the arrows (B) on the remote control battery and the battery charger align. The indicator (C) for the battery status on the battery charger flashes green when the remote control battery charges.
5. When the remote control battery is fully charged, the indicator becomes green. Remove the remote control battery from the battery charger.
6. Disconnect the battery charger from the power outlet.

Maintenance

Introduction



WARNING: Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

- If you are going to use the wall saw WS 8, read:
 - Maintenance of PP 8, WS 8 and remote control
- If you are going to use another power tool that is compatible with the power pack PP 8, read the Maintenance section in this manual only regarding the power pack PP 8. For other questions, read the other power tool's manual.

Maintenance schedule



WARNING: Disconnect the products from the power supply and wait minimum 5 minutes before you start the maintenance.



WARNING: Do not use a high pressure washer to clean the products. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the products.

General product maintenance	Daily	Weekly
WS 8		
Clean the wall saw and accessories. Refer to <i>To clean the power pack on page 43</i> .	X	
Clean the connectors on saw head and HF-cable.	X	
Make sure that all external couplings, connections and cables are not damaged.	X	
Make sure that the locking handles operates correctly. Make sure that the wheels are adjusted correctly. Refer to <i>To adjust the guide wheels on page 44</i> .	X	
Do a check of the flange hub for damage or wear.	X	
Do a check of the blade guard(s) for damage or wear.	X	
Make sure that the blade guard guide is adjusted correctly. Refer to <i>To adjust the blade guard guide on page 44</i> . Lubricate the locking mechanism.	X	
Do a check of the racks on the tracks for damage. Make sure that the screws that hold the racks are tightened.		X
Make sure that all guide wheels are rotating smooth without excessive play. If there is excessive play, Speak to an approved Husqvarna service center.		X
Listen for abnormal sounds from the feeding motors and the pivoting arm.		X
Connect all water connections, turn on the water and look for water leakage.		X
PP 8		
Clean the power pack and accessories. Refer to <i>To clean the power pack on page 43</i> .	X	
Do a overall check of the Power Pack for cracks or broken parts.	X	
Make sure that the machine stop button operates correctly. Refer to <i>To do a check of the power pack emergency stop button on page 15</i> .	X	
Remote control		
Clean the remote control and accessories. Refer to <i>To clean the remote control daily on page 44</i> .	X	
Do a overall check of the remote control for cracks or broken parts.	X	

General product maintenance	Daily	Weekly
Make sure that the machine stop button operates correctly. Refer to <i>To do a check of the remote control machine stop button on page 15.</i>	X	

Maintenance of the PP 8



WARNING: Disconnect the power pack from the power supply and wait minimum 5 minutes before you start the maintenance



CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the power pack. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the power pack.

To clean the power pack



CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product.



CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outside of the power pack. Use a heavy duty handheld brush or a large paint brush.
- Clean the connectors and pins. Use a cloth or a brush.

To examine the power pack

- Make sure the power pack is not damaged and cracked or damaged in any other way.
- Make sure that all couplings, connections, hoses and cables are in good condition and not damaged.

To clean the water filter on the power pack

Clean the filter in the water connector inlet.

- Loosen the coupling with a 16 mm wrench.
- Remove dirt from the filter with compressed air.
- Fasten the coupling.

Maintenance of the WS 8



WARNING: Disconnect the wall saw from the power supply and wait minimum 5 minutes before you start the maintenance



CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the wall saw. The high pressure can cause damage to the seals

and cause water and dirt to come into the wall saw.

To clean and lubricate the wall saw



CAUTION: Do not use a high-pressure washer to clean the product.



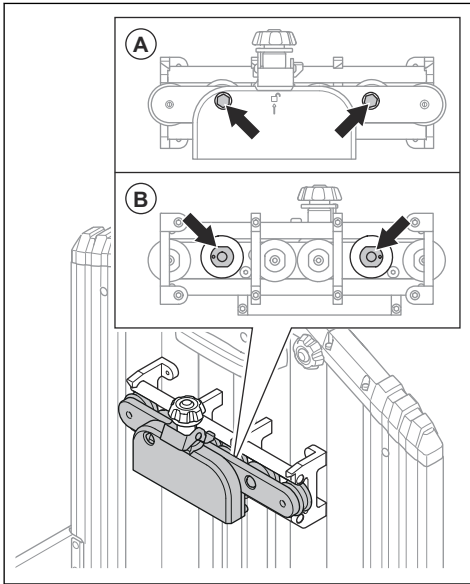
CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

1. Disassemble the wall saw. Refer to *To disassemble the product on page 27.*
2. Clean all couplings, connections, hoses and cables. Use the water hose, a brush and cloth.
3. Clean and lubricate the contact pins.
4. Lubricate the sleeves of the water couplings.
5. Clean the blade guard thoroughly inside and out in order to prevent dirt from drying into the guard.
6. Clean and lubricate the moving parts and springs of the machine, such as the handle's locking function and the blade guard guide spring mechanism. Spray with a cleaning and lubricating spray.
7. Dry all movable parts. Lubricate all parts with oil spray to prevent corrosion.

To examine the wall saw

1. Make sure the blade and blade guard are not damaged and cracked or damaged in any other way.
2. Replace the blade guard and/or blade if they have been exposed to abnormal wear.
3. Make sure that the blade guard guide wheel turns without too much resistance, and that the guide is correctly aligned with the blade guard and the saw. See the assembly and settings when adjusting sections.

To adjust the blade guard guide



1. Loosen the nuts on the 2 adjustable guide wheels (A).
2. Attach the blade guard guide to the blade guard.
3. Turn the camshafts with a 22 mm wrench until the guide wheels touch the track (B).
4. Hold the camshaft in position with a 22 mm wrench and tighten the nut with a 16 mm wrench.
5. Make sure that the wheels turn easily and that there is no play in the blade guard guide.

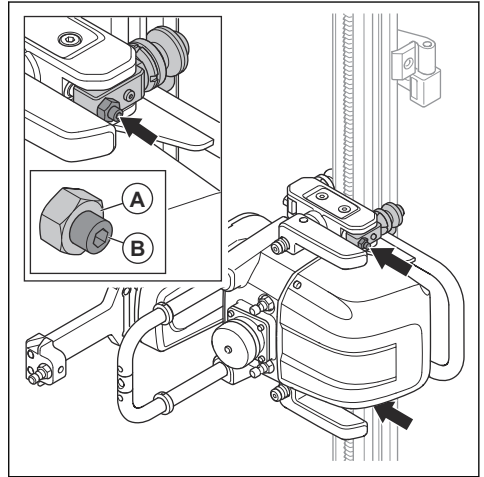
To adjust the guide wheels

In order for the saw to run stably and saw a straight cut, the four guide wheels must rest against the rail and not have too much play. The guide wheels should be adjusted on the side shown in the figure, the opposite side is a fixed position that should only be adjusted during maintenance at an authorized Huqvarna service workshop.

If the saw has too much play, the guide wheels must be adjusted as follows:

1. Use a 13 mm spanner to loosen the nut (A).
2. Screw in the stop screw (B) with a 4 mm hex key until the guide wheels rest on the rails and there is no more play.

3. Hold the stop screw (B) in this position with the hex key while tightening the nut (A) to lock the stop screw.



Maintenance of the remote control



WARNING: Disconnect the remote control from the power supply and wait minimum 5 minutes before you start the maintenance



CAUTION: Do not use a high pressure washer to clean the remote control. The high pressure can cause damage to the seals and cause water and dirt to come into the remote control.

To clean the remote control daily



CAUTION: Do not use water directly on the electrical components.

- Clean the outer parts of the remote control with a moist cloth. Clean the inner parts of the remote control with compressed air.

To examine the remote control

1. Do a visual inspection of the remote control for cracks and other damages.
2. Make sure that all seals, couplings, connections and cables are in good condition and not damaged.
3. Examine the switches and controls for damages.
4. If there are any damages or the remote control does not operate correctly, speak to an approved service agent.

To clean the remote control weekly

- Clean the control panel and make sure that you can clearly read the print.
- Clean the battery terminals and the terminals in the battery compartment and the battery charger. Use a soft and dry cloth.

To charge the remote control battery

To charge the remote control battery, refer to *To remove and install the remote control battery in the remote control on page 41*.

To do servicing on the product

- Let an approved Husqvarna dealer do the servicing. Use only original spare parts to keep the safety of the product.
- The timelines for the service message:
 - a) When it is >50 h to servicing, the message "Time for servicing in 100 h" will show.
 - b) When it is 10-50 h to servicing, the message "Time for servicing in 50 h" will show.

- c) When it is <10 h to servicing, the message "Time for servicing in 10 h" will show
 - d) When it is 0 h to servicing, the message "Time for servicing" will show
- If the product has not operated 100 hours after 1 year, let an approved Husqvarna dealer do a check of the product.

To do after maintenance

1. Do a test operation after the maintenance is done.

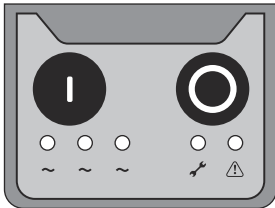


WARNING: Risk of injury and damage. Incorrectly installed remote control, cables or hoses can have an unwanted effect on the movements of the product.

2. If there is a fault, immediately stop the product. Refer to *To stop the product on page 33*.

Troubleshooting

Explanation of the power pack status indication lamps



The power pack has a set of status indication lamps, refer to *Status indication lamps on page 34*. The status indication lamps help you to do troubleshooting.



The light is on.



The light is off.



The light flashes quickly.



The light flashes slowly.



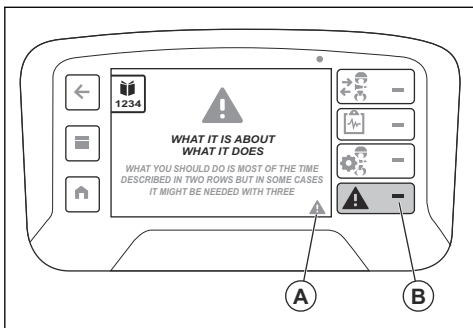
The light goes from the left side to the right side and then to the left side again.



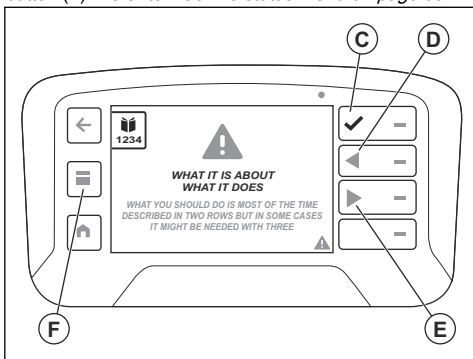
The light goes from the left to the right side.

Error messages on the HMI display

In the bottom bar (A) of the HMI display you can see active messages or faults. To show the message push the button adjacent to the quick action with the triangle symbol (B).



Use the accept button (C) to remove the warning from the full screen. If there is more than 1 active message, use the arrow buttons (D and E) to move between the messages in the display. You can also find a fault list in the "Active faults" in "Machine status" with the menu button (F). Refer to *Machine status menu on page 39*.



Different types of error messages

There are 4 different types of error messages:

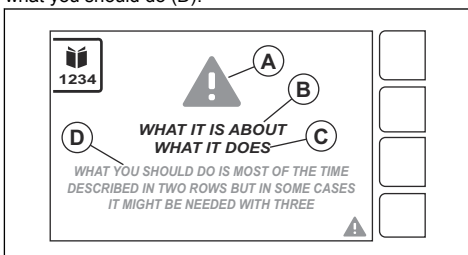
- **Information messages** help and give hints on how to operate the product. This message is a white speech bubble.
- **Caution messages** show that something is not correct. A caution message is a yellow triangle.

- **Warning messages** show faults or safety errors that can cause mechanical damage. The product will stop in a short time. The warning is first shown in full screen with a red warning triangle and text. After you accept (C) the warning message, the warning becomes a red triangle symbol in the bottom bar (A).
- **Error messages** show when the product is stopped because of a fault or safety error. The error message is shown in red with a white triangle and white text. When you accept (C) the error message, the triangle symbol is shown in the bottom bar (A).

Error messages

If there are errors, an error code and an error message are shown on the display of the remote control.

An error message has 4 parts. The message has one warning triangle (A), information about the warning (B), what the warning does (C) and also information about what you should do (D).



Do the procedure shown on the display or speak to your Husqvarna service center. Push the "OK" button to close the error message.

If you close the error message and it does not show on the display again, you can continue to operate the product.

If the error message shows again, refer to *Troubleshooting - wall saw and power pack on page 46* or speak to your Husqvarna service center. If necessary, do an update of the software of the product.

If there are error messages not explained in this manual, speak to your Husqvarna service center.

Troubleshooting - wall saw and power pack

Error / info code	Message	Cause	Action
-	-	The cutting depth is too large.	Decrease the cutting depth.
		The blade speed is too high.	Decrease the blade speed.
		The water flow to the blade is too high.	Decrease the water flow to the blade.
		The blade is too hard.	Change the blade to a softer blade.

Error / info code	Message	Cause	Action
0001	Tool communication inconsistent	There is slurry inside the tool and in connectors.	Clean the tool or replace the tool.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
0002	The brake has a malfunction	The connection is bad or a component is broken.	Try to restart power pack or test with a different K6500/K7000.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
0003	The fan is broken	The connection is bad or the fan is broken.	Listen if the fan is on when the power pack is started.
			If the fan doesn't start, speak to an approved Husqvarna service center.
0004	The power pack has an internal error		Try to restart the power pack.
0005			If the power pack is still broken, speak to an approved Husqvarna service center.
0006			
0007			
0008	Communication lost	The connection between the tool and the power pack is bad.	Clean the connectors of the tool and the power pack.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
0009	The tool is not compatible	The tool is not compatible with the power pack.	The tool is not recognized by the power pack.
			Speak to an approved Husqvarna service center to update the power pack with the latest firmware.
0010	Blade motor overload	The connection is bad or a component is broken.	Try with a different tool.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
0011	Blade motor current error		If the power pack is in standby mode, try to restart the power pack.
			If the power pack is still in standby, speak to an approved Husqvarna service center.
0012	The incoming power is out of range	The mains power is out of range.	Do a check of the mains power supply.
			Speak to an approved Husqvarna service center.

Error / info code	Message	Cause	Action
0013	The power pack has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.
0014	To start on the set rpm		
0015	No valid wall saw tool, start prevented	No compatible tool is connected	Try to connect a different tool.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
0016	The potentiometer can not start.	The potentiometer is not set to neutral position.	Set the potentiometer in neutral position.
			Speak to an approved Husqvarna service center.
0017	Connected to prime tool WS220		
0018	Connected to prime tool WS8		
0019	The power pack has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.
0020	The tool has too high temperature	The water is not connected.	Do a check of the water connection.
		The incoming cooling water is too warm.	Do a check of the water flow and the temperature.
		The flow is low.	Speak to an approved Husqvarna service center.
0021	The feeding motor is overloaded	The saw has hit the track end stop.	Clean the track.
		Clean the track from slurry.	Make sure that the wall saw is assembled correctly on the track.
		The blade is stuck.	Speak to an approved Husqvarna service center.
0022	Tool service within 50h.		Time for service within 50 hours.

Error / info code	Message	Cause	Action
0023	Tool service within 10h.		Time for service within 10 hours. Speak to an approved Husqvarna service center to book a service.
0024	Tool service now.		Time for service. Speak to an approved Husqvarna service center to book a service.

Remote control HMI display error codes


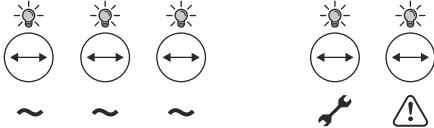
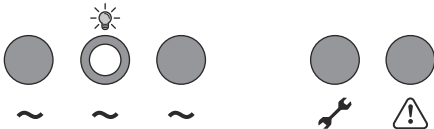
Note: If the HMI display shows error codes >1000, the error concerns the remote control.

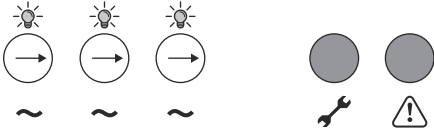
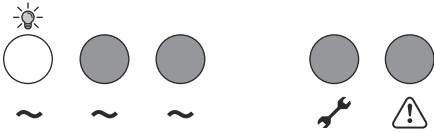
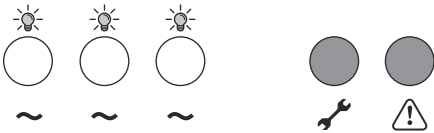
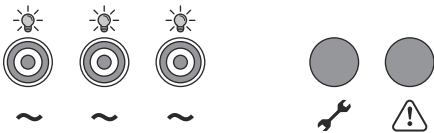
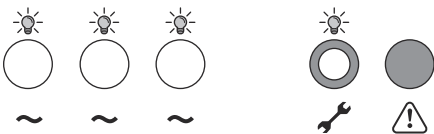
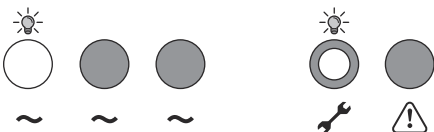
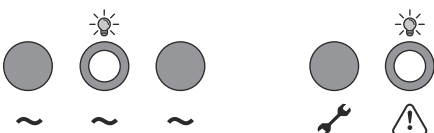
Error code	Error message	Cause	Action
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control	Speak to an approved Husqvarna service center.
1401-1402	Start/Stop switch Faulty	There is an error in Start/Stop switch signal	Speak to an approved Husqvarna service center.
1403-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control	Speak to an approved Husqvarna service center.
1802	Arm feeding Potentiometer faulty	There is a fault in the arm feeding potentiometer signal.	Speak to an approved Husqvarna service center.
1803	Longitudinal feeding Potentiometer faulty	There is a fault in the longitudinal feeding potentiometer signal	Speak to an approved Husqvarna service center.
1804-1816	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control	Speak to an approved Husqvarna service center.
1813	Arm feeding Potentiometer faulty	There is a fault in the arm feeding potentiometer signal	Speak to an approved Husqvarna service center.
1814	Longitudinal feeding Potentiometer faulty	There is a fault in the longitudinal feeding potentiometer signal	Speak to an approved Husqvarna service center.

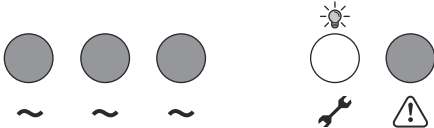
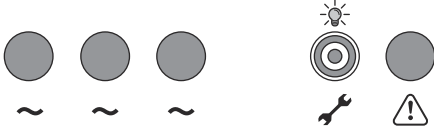
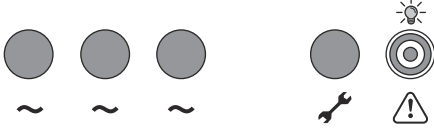
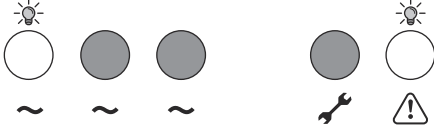
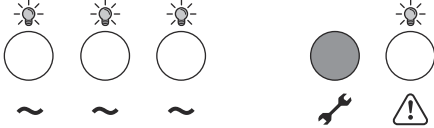
Error code	Error message	Cause	Action
1901-1916 2002/2203-20 30/2230	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control	Speak to an approved Husqvarna service center.
2025/2225	Remote control - temperature too high	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to cool down. If the problem persists, speak to an approved Husqvarna service center.
2026/2226	Remote control - temperature too low	The remote control is operated in conditions outside of specification.	Wait for the remote control to heat up. If the problem persists, speak to an approved Husqvarna service center.
2119/2319	Radio receiver - temperature too high	The radio receiver (inside the power pack) is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to cool down. If the problem persists, speak to an approved Husqvarna service center.
2120/2320	Radio receiver - temperature too low	The radio receiver (inside the power pack) is operated in conditions outside of specification.	Wait for the radio receiver to heat up. If the problem persists, speak to an approved Husqvarna service center.
2098/2298-20 99/2299	Remote control Faulty	There is a fault in the remote control.	Speak to an approved Husqvarna service center.
3201	Battery invalid	There is an invalid battery in in the remote control.	Speak to an approved Husqvarna service center.
3202-3204	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to an approved Husqvarna service center.
3211	Battery invalid type	There is an invalid battery type in the remote control.	Speak to an approved Husqvarna service center.
3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	Remote control Faulty	There is an error in the remote control.	Speak to an approved Husqvarna service center.

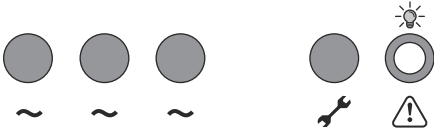
Error code	Error message	Cause	Action
2102/2302-21 18/2318	Radio receiver Faulty	There is a fault in radio communication receiver (inside the power pack).	Speak to an approved Husqvarna service center.
2121/2321-21 23/2323			
2198/2398-21 99/2399			
3103			
8101-8107			
9109-9199			
9301-9399			
9501-9505			

Power pack display

Control panel	Error/Info code	Status	Step
		There is no power.	Reset PRCD. Do a check of the power supply.
		Function test of LED at connection of power. (< 3 s)	Do a check of the machine stop button. Refer to <i>To do a check of the power pack emergency stop button on page 15</i> and <i>To do a check of the remote control machine stop button on page 15</i> .
		The product is in standby mode.	N/A

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		Phase selection sequence at start. (< 3 s)	If >3 s, do a check of the fuses and voltage.
		The product is on and connected to 1-phase.	N/A
		The product is on and connected to 3-phase.	N/A
	0012	Power fault.	Do a check of the fuses and the generator.
	0009	The tool is not compatible.	Speak to an approved Husqvarna service center.
	0009	The tool is not compatible.	Speak to an approved Husqvarna service center.
		<p>The machine stop button is pushed down.</p> <p>The product is in sleep mode.</p>	<p>Do a reset of the product.</p> <p>Make sure that the machine stop button is released.</p>

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
	0004 0005 0006 0007	Power pack internal error.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Start the power pack again, 2. If the error message continues, speak to an approved Husqvarna service center.
	0002 0003 0010	Power pack warning	Refer to <i>Troubleshooting - wall saw and power pack on page 46</i> to do the actions for each error code.
	0013	The power pack is too hot.	<p>Do a check of the water connections on the power pack.</p> <p>Do a check of the water flow and the temperature.</p> <p>Speak to an approved Husqvarna service center.</p>
	0019	The power pack is too hot (1-phase).	<p>Do a check of the water connections on the power pack.</p> <p>Do a check of the water flow and the temperature.</p> <p>Speak to an approved Husqvarna service center.</p>
	0019	The power pack is too hot (3-phase).	<p>Do a check of the water connections on the power pack.</p> <p>Do a check of the water flow and the temperature.</p> <p>Speak to an approved Husqvarna service center.</p>

Control panel	Error/ Info code	Status	Step
		<p>The tool stopped because of safety reasons</p>	<p>Disconnect and connect the tool.</p> <p>Start the tool.</p> <p>If the error message continues, speak to an approved Husqvarna service center.</p>

Transportation and storage

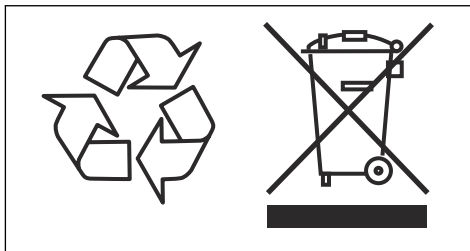
Transportation

- If your product has a transport trolley, use it to move the product. The handles of the transportation trolley can be used as runners when you lift it on to a truck.
- Stop the power pack and pull out the electric cable before you move the equipment.
- Remove the blade and blade guard from the product before the transportation.

Storage of the product

- Keep the product in a locked area to prevent access for children or persons that are not approved.
- Keep the product in a dry area.
- Make sure that the temperature is not lower than -25°C (-77°F) and not higher than 50°C (122°F).
- If there is a risk that the water will freeze, the product must be drained of all remaining water coolant. Tilt the product to drain the water coolant from the water connector outlet.

this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.



Disposal

Symbols on the product or the packaging of the product indicate that this product cannot be handled as domestic waste. It must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

Make sure to disconnect the product from the supply mains and remove the batteries from the remote control before submitting to an appropriate recycling station. For CE countries, the batteries must be recycled according to 2006/66/EC. Make sure to inform the recycling station that the product contains a lithium ion battery inside. Submit the batteries to an appropriate recycling station.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling

Technical data

Technical data PP 8

Max. output, kW	6.5
Rated current 3-phase, A	15
Rated current 1-phase, A	15
3-phase voltage in, V	200-480, 50/60Hz
1-phase voltage in, V	120-240, 50/60Hz
Power supply	
3-phase	L1+L2+L3+PE
1-phase	L+N+PE
Water coolant (from connected tool)	
Max pressure bar/psi	7/102
Water temperature, recommended, °C/°F	<25/77
Weight	
Power pack, kg/lbs	18/39

Technical data WS 8

Weight	
Saw unit, kg/lbs	19/41
Blade guard 600 mm, kg/lbs	9.5/21
Blade guard 900 mm, kg/lbs	14/31
Track total weight, kg/lbs	11/24
Blade size	
Blade size - max, mm/in.	900/36
Blade size - min, mm/in.	500/20
Starting blade - max, mm/in.	600/24
Flush cutting blade pattern 6×M8, Ø mm/in.	85/3.34
Arbor diameter, mm or in.	60 or 1
Cutting depth blade 600 - max, mm/in.	245/9.6
Cutting depth blade 900 - max, mm/in.	395/15.5
Motor for saw blade drive	Permanent Magnet Motor
Spindle output - max, kW	6

Power transmission	Gear drive
Output speed, rpm	0-1150
Feeding system/control	Electric/auto
Drive torque at saw blade - max, Nm	68
Noise emissions ¹	
Sound power level, measured dB (A)	119
Sound power level, guaranteed L _{WA} dB (A)	105
Sound levels ²	
Sound pressure level, calculated dB (A)	105

Technical data remote control and charger

Battery specification	Nominal 7.2V, 5100 mAh
Battery	1 x Li-ion battery supplied with the product.
Operation time, h	12
Charge time, h	3
Charging cycles	>1000
Signal transmission	Radio signal transmission or cable.
Radio frequency bands, GHz	2.4
Max. radio frequency power transmitted, dBm	20 ³
Cable control	Optional
Range, m/ft.	Up to 300 / 984
Dimensions HxWxD, remote control, mm/in.	190×280×195/7.5×11.1×7.7
Weight, remote control (incl battery), kg/lb	1.6/3.5
Protection class, remote control	IP67
Operating temperature, °C/°F	-20–60 / -4–140
Storage temperature with battery, °C/°F	Less than 1 month: -20–50/ 4–122 Less than 3 months: -20–40/ 4–104 Less than 1 year: -20–20/ 4–68
Storage temperature without battery, °C/°F	-40–85/ -40–185
Charging temperature, °C/°F	10–45/50–113
Dimensions HxWxD, battery charger, mm/in.	47×97×185/1.8×3.8×7.3

¹ Noise emissions measured and calculated according to EN-62841-3-7 Annex I.

² Noise pressure level measured and calculated according to EN-62841-3-7 Annex I.

³ 13dBm for markets that do not accept 20dBm.

Weight, battery charger, kg/lb	0.214/0.47
Protection class, battery charger	IP21
Power supply, battery charger	12/24 VDC. 110-240 VAC

Embedded connectivity

BLE technology radio spectrum	
Frequency bands for the tool, GHz	2.402 - 2.480
Maximum radio-frequency power transmitted, dBm/mW	4 / 2.5

Typical generator operation cases

1-phase/ 3-phase	PP 8, WS 8, RC, output	Generator output, V	Minimum recommended generator output, kVa
3-phase	Full power	3x380-3x480	10
	Decreased power	3x200-3x240	10
1-phase	Decreased power	220-240	5

Recommended blade speed

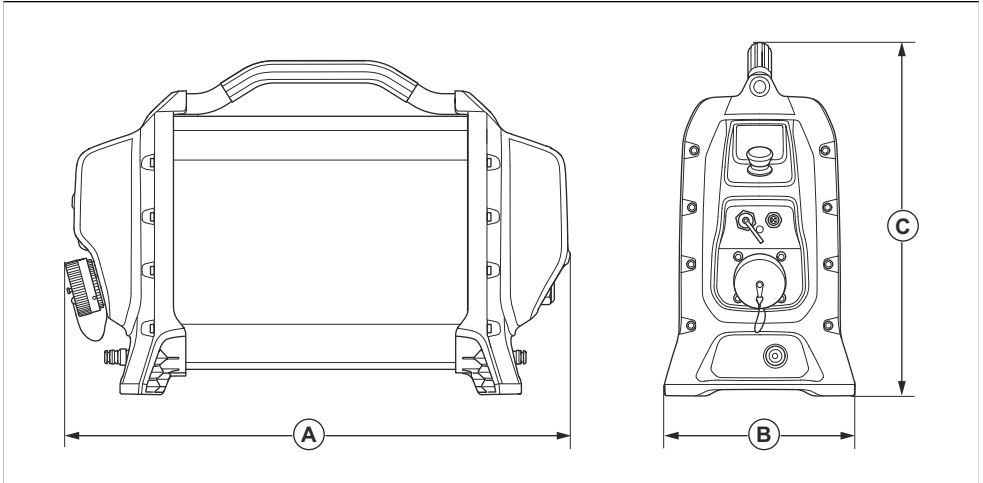
"H" is hard or heavy reinforced concrete. "M/S" is medium or soft concrete. "S" is soft concrete.



WARNING: A higher speed than the recommended speed can cause personal injury and damage to the product.

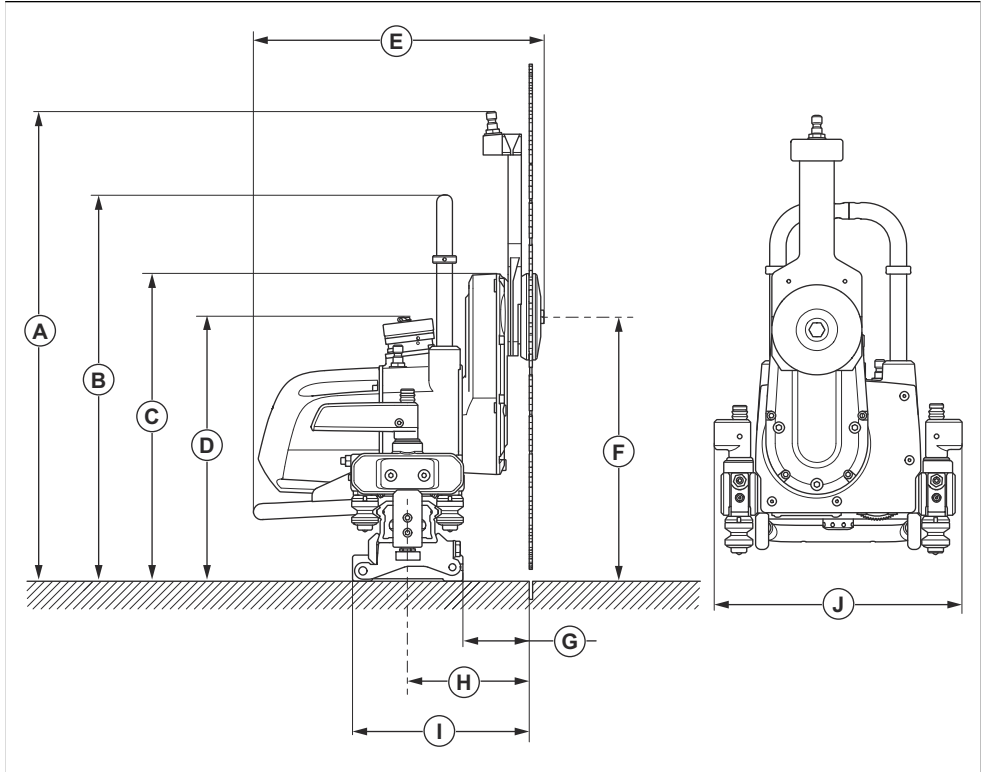
Speed, rpm	600 mm/24 in.	700 mm/28 in.	800 mm/32 in.	900 mm/35 in.
600				
700				H
800			H	M/S
900		H	M/S	S
1000	H	M/S	S	
1100	M/S	S		
1150	S			

Product dimensions PP 8



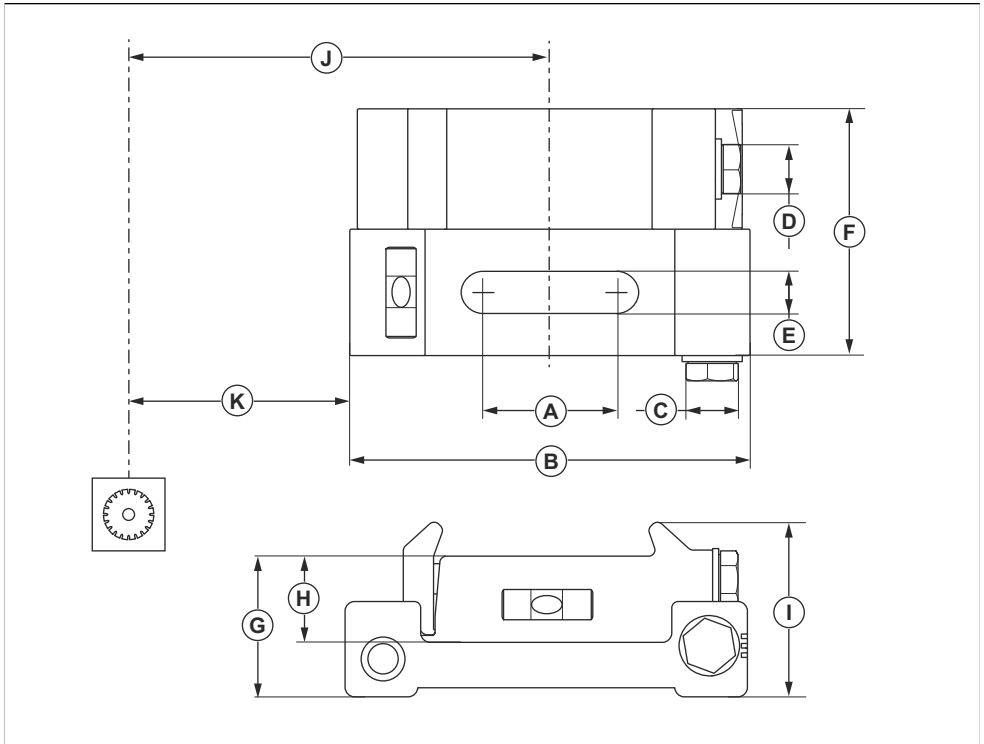
Dimensions, mm/in.			
W	570/22	H	183/7
		L	410/16

Product dimensions WS 8



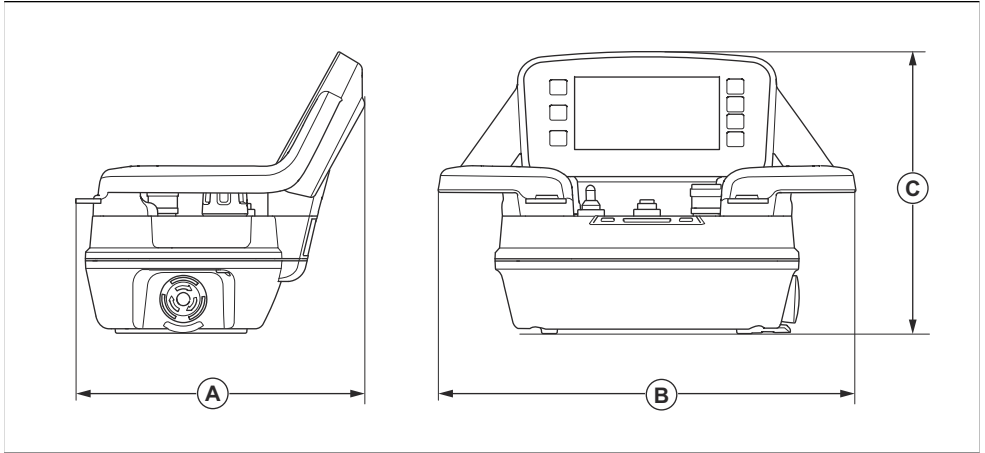
Dimensions, mm/in.							
A	567/22.3	B	466/18.3	C	365/14.4	D	318/12.5
E	348/13.7	F	319/12.6	G	80/3.14	H	145/5.7
I	213/8.4	J	286/11.3				

Product dimensions mounting brackets



Dimensions, mm/in.							
A	45/1.77	B	133/5.24	C	17/0.7	D	17/0.7
E	14/0.55	F	82/3.23	G	46.5/1.83	H	28.5/1.1
I	58/2.3	J	145/5.7	K	80/3.15		

Product dimensions remote control



Dimensions, mm/in.					
A	190/7.5	B	280/11	C	195/7.7

Accessories

Accessories

Accessory	Details
Adapter, 1-phase	There are different adapters for the outlet for tool connection. For more information speak to your Husqvarna dealer.
Adapter cable for K 6500 / DM 650 to PP 70 / for WS 220 to PP 8	
Template Bracket	
Mounting Bracket, Universal	
Blade Guard	Ø900mm
Blade Guards for flush cutting	Ø600mm
	Ø900mm

Service

Introduction

is to prevent that accidents occur to the operators.



WARNING: Only approved service center can do repairs on the product. This

Approved service center

To find your nearest Husqvarna Construction Products approved service center, go to the web site www.husqvarnacp.com.

Compliance Statements

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Supplier's Declaration of Conformity for PP 8, WS 8, RC 47 CFR § 2.1077 Compliance Information.

Responsible Party Husqvarna Construction Products North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe, Kansas 66061 USA

U.S Contact Information: Neil Stanford, Compliance Manager , Telephone number: 913-928-1000

FCCCompliance Statement: Changes or modifications not expressly approved by Husqvarna can void the equipment's compliance with FCC regulations, and limit the user's authority to operate the equipment.

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvama will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvama AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including across-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Registered trademarks

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by *Bluetooth SIG, inc.* and any use of such marks by Husqvarna is under license.

Contenido

Introducción.....	67	Datos técnicos.....	124
Seguridad.....	75	Accesorios.....	130
Montaje.....	84	Servicio.....	131
Funcionamiento.....	94	Declaraciones de conformidad.....	131
Mantenimiento.....	109	Código abierto.....	132
Solución de problemas.....	113	Marcas comerciales.....	135
Transporte y almacenamiento.....	122		

Introducción

Descripción del producto

El producto contiene una unidad de potencia, un cortamuros y un control remoto, Husqvarna PP 8, WS 8, RC, con un motor eléctrico.

- El control remoto se utiliza para controlar las herramientas eléctricas conectadas.
- El control remoto tiene una pantalla digital en color de 4,3 in.
- La unidad de potencia y el cortamuros se mantienen fríos con agua. El control remoto controla la válvula de agua eléctrica.
- Conecte la unidad de potencia a un sistema de fuente de alimentación de 400/480 V con un fusible de 32/30 A.

La unidad de potencia tiene conectividad integrada. Consulte *Conectividad integrada en la página 67*.

Conectividad integrada

Husqvarna Fleet Services™ es una solución de administración de activos en la nube que ofrece al administrador de flotas una descripción general de todos los productos que están conectados a través de sensores integrados o del mercado de piezas de repuesto. Los sensores registran datos tales como tiempo de funcionamiento, intervalos de servicio, ubicación y más. Si desea obtener más información sobre Husqvarna Fleet Services™, descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android en <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> o <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Los productos con conectividad integrada se conectan mediante el sensor Husqvarna Fleet Services™ incluido, que también cuenta con Bluetooth Low Energy (BLE). Para obtener más información acerca de cómo utilizarlo, consulte *Para utilizar la conectividad integrada en la página 94*. Para obtener información acerca de BLE technology radio spectrum, consulte *Conectividad integrada en la página 126*. Para obtener información respecto de dudas de cumplimiento de Husqvarna Fleet Services™, consulte *Dudas de cumplimiento en la página 67*.

Dudas de cumplimiento

Tenga en cuenta: Los cambios o las modificaciones realizados al equipo que no cuentan con una aprobación expresa de podrían anular la autorización de FCC para hacer funcionar el equipo.

Tenga en cuenta: Este dispositivo cumple con el Segmento 15 de las reglas de la FCC y con las normas de RSS no sujetas a licencias de Industry Canada.

El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:

- Este dispositivo no debe causar interferencias perjudiciales.
- Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que reciba, incluso una interferencia que pueda causar una operación no deseada.

Uso previsto

La unidad de potencia se utiliza para operar herramientas de potencia eléctricas Husqvarna adecuadas con un motor de alta frecuencia.

El cortamuros está diseñado para cortar materiales duros, como hormigón armado, piedra y ladrillo.

Los operadores profesionales utilizan el producto en operaciones comerciales. No utilice el producto para otras tareas.

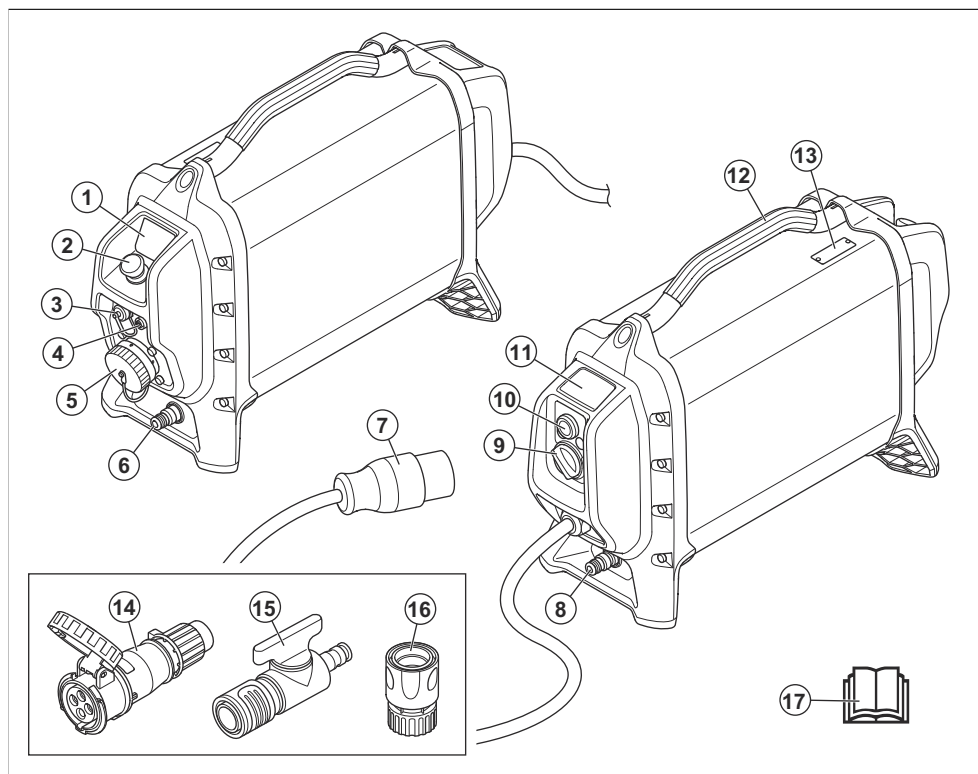
Tenga en cuenta:

La unidad de potencia también se puede utilizar junto con otras herramientas de potencia, como un motor de perforación y una cortadora. Si piensa utilizar la unidad de potencia cuando trabaje con otras herramientas de potencia además del cortamuros, lea

- Las secciones relacionadas con la unidad de potencia de este manual
 - Los manuales de usuario para saber más sobre otras herramientas de potencia
-

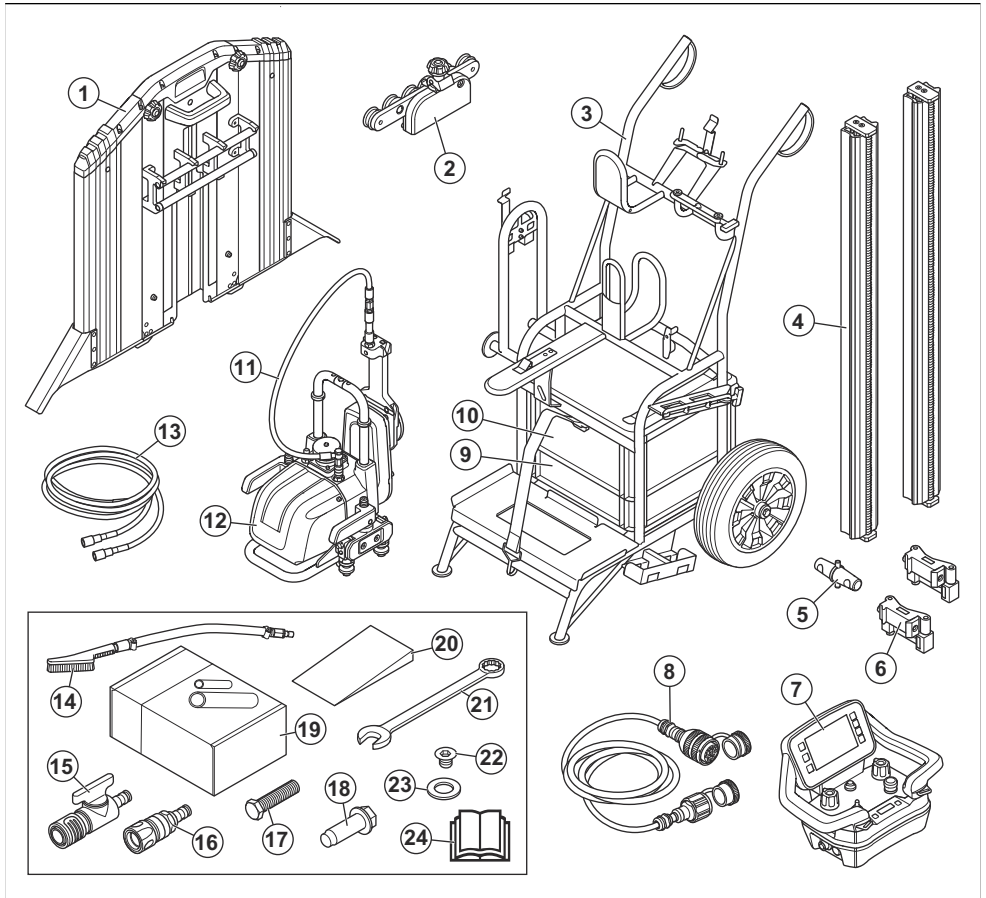
Tenga en cuenta: Las normativas nacionales pueden establecer un límite para el funcionamiento del producto.

Descripción general sobre la unidad de potencia



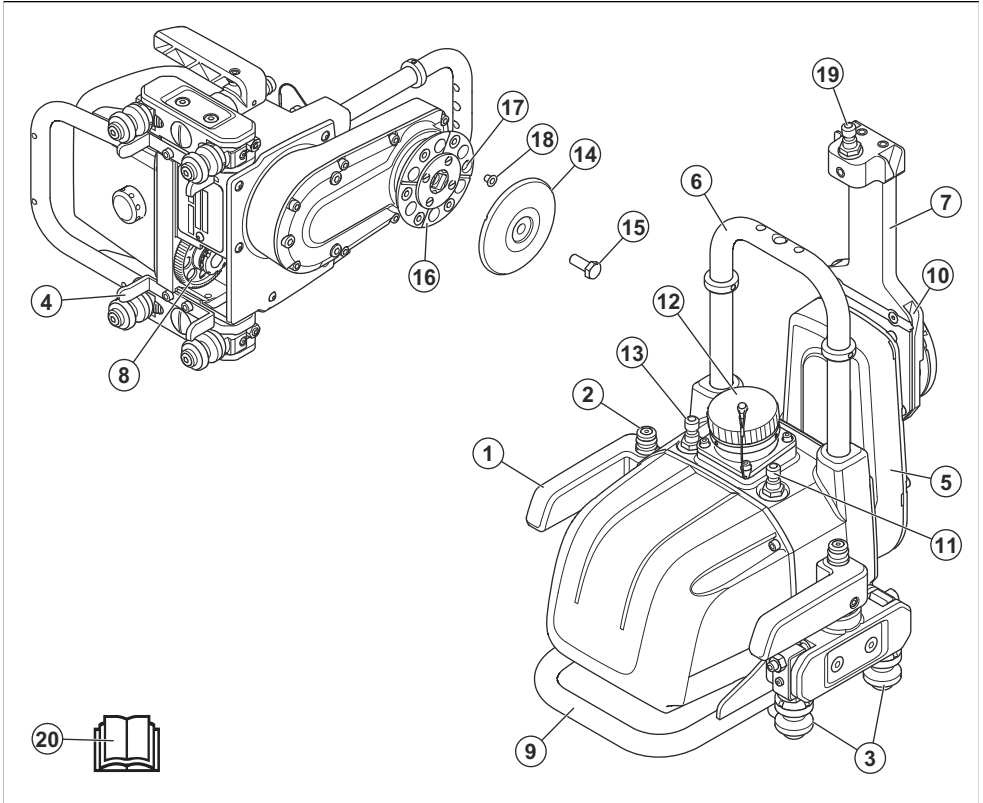
- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1. Panel de control e indicador de estado | 10. Botón de prueba del RCD |
| 2. Botón de detención de la máquina | 11. Símbolos en el producto |
| 3. Conexión USB (para servicios realizados por un Husqvarna técnico de servicio autorizado) | 12. Manilla |
| 4. Controlador CAN | 13. Placa de características |
| 5. Salida de conexión de la herramienta | 14. Conector (solo para el mercado norteamericano) |
| 6. Toma de salida para el conector de agua | 15. Acoplamiento rápido (solo para el mercado norteamericano) |
| 7. Enchufe | 16. Regulador de la válvula de agua (solo para el mercado norteamericano) |
| 8. Toma de entrada del conector de agua | 17. Manual de usuario |
| 9. Perilla de restablecimiento del RCD | |

Descripción general del cortamuros



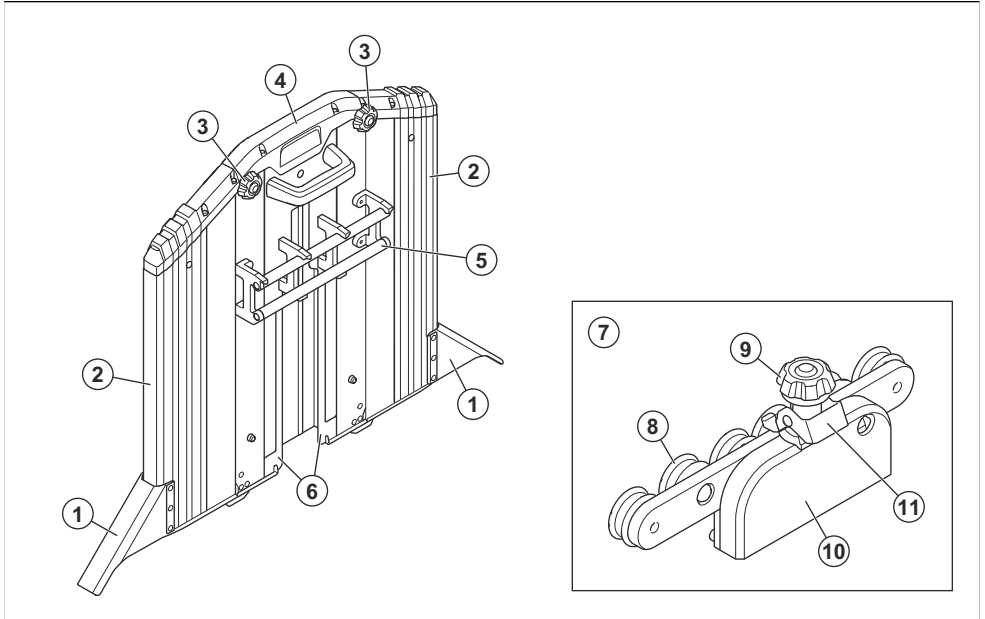
- | | |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Protección del disco Ø600 mm | 13. Manguera de agua |
| 2. Guía de la protección de la hoja | 14. Cepillo para agua |
| 3. Carro de transporte | 15. Válvula |
| 4. Via | 16. Adaptador |
| 5. Conector de empalme | 17. Tornillo |
| 6. Soporte de montaje, estándar | 18. Perno excéntrico, 5 piezas |
| 7. Control remoto | 19. Perno de caída en anclaje M10×40 |
| 8. Cable de alimentación | 20. Cuña |
| 9. Caja de almacenamiento, accesorios | 21. Llave |
| 10. Caja de almacenamiento, control remoto | 22. Tornillo de corte al ras (avellanado) M8×12 10,9 |
| 11. Manguera de agua | 23. Arandela |
| 12. Unidad de corte | 24. Manual de usuario |

Descripción general de la unidad de la sierra



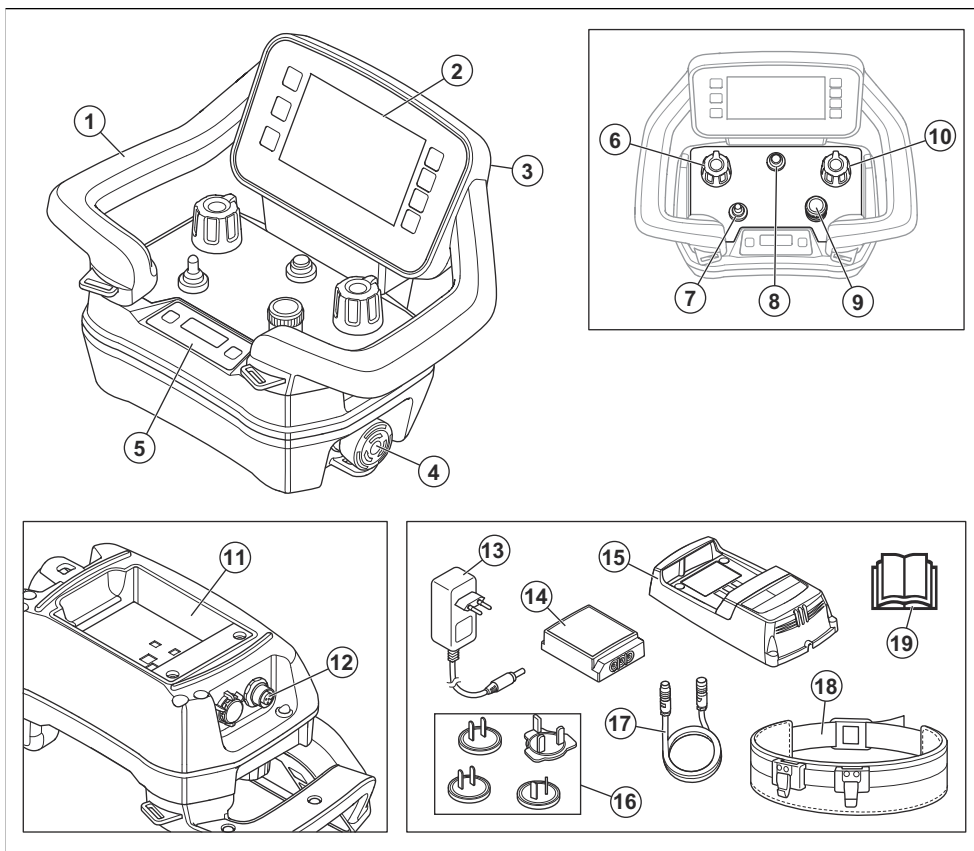
1. Mango de bloqueo
2. Botón de bloqueo (se debe presionar el botón en el mango de bloqueo para poder liberar el cierre de seguridad y abrir los mangos de bloqueo)
3. Ruedas de guía (apretadas contra el riel mediante el uso de los mangos de bloqueo)
4. Guía para las ruedas, cuando monte la unidad de sierra en las cadenas.
5. Brazo de corte (la profundidad de corte se controla girando el brazo con el control remoto)
6. Accesorio para la protección del disco
7. Pestaña del cable guía para la protección del disco (se puede girar a la posición de transporte)
8. Rueda del engranaje de alimentación (mueve la sierra a lo largo del riel)
9. Manilla
10. Ranura del cable guía para la protección del disco
11. Conexión de agua hacia el exterior (conectada a la conexión de agua del disco)
12. Conexión eléctrica y conexión del control
13. Entrada de refrigeración por agua
14. Brida externa de la hoja
15. Tornillo de la cuchilla
16. Pestaña del disco interior (cuando se corta al ras, la cuchilla está fijada firmemente a la pestaña del disco interior)
17. Roscas para tornillo de corte al ras, 6 piezas
18. Tapones para roscas, 6 piezas
19. Conexión de agua para el disco
20. Manual de usuario

Protección del disco



1. Protección antisalpicaduras
2. Secciones externas
3. Perillas de bloqueo para secciones externas
4. Sección central
5. Tuberías guías
6. Correderas
7. Guía de la protección de la hoja
8. Rodillos guía
9. Perilla de bloqueo para la protección del disco
10. Accesorio para la protección del disco (instalado en el accesorio de la unidad de la sierra)
11. Bloqueos del cable guía de protección del disco (bloquea el cable guía de protección del disco en la protección del disco)

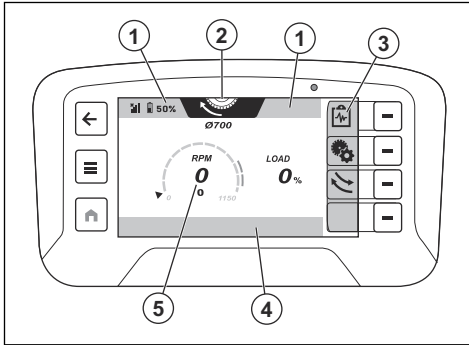
Descripción general del control remoto



1. Manilla
2. Pantalla HMI
3. Conector para el cable USB
4. Botón de detención de la máquina
5. Pantalla del centro de información. Consulte *Pantalla del centro de información en la página 107.*
6. Perilla para el movimiento profundo del brazo de corte
7. Interruptor Start/Stop del disco
8. Botón ON/OFF
9. Perilla para ajustar la velocidad del disco
10. Perilla para el movimiento longitudinal del riel del cortamuros
11. Soporte de batería
12. Conector para el cable de bus CAN
13. Adaptador de CA/CC para el cargador de batería
14. Batería del control remoto

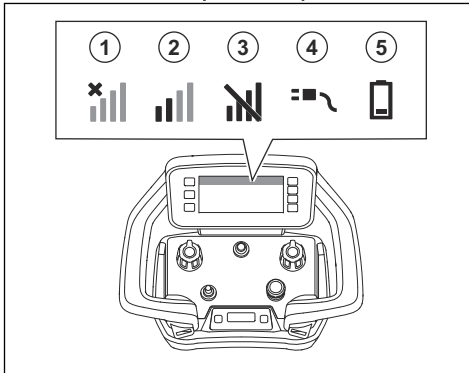
15. Cargador de batería para la batería del control remoto
16. Enchufes de toma de corriente para diferentes mercados
17. Cable de bus CAN
18. Correa para control remoto
19. Manual de usuario

Descripción general de la pantalla HMI



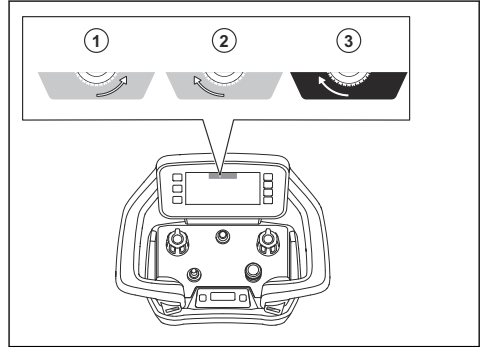
1. Barra superior
2. Pestaña del modo de funcionamiento
3. Barra de acción rápida
4. Barra inferior
5. Vista del producto

Símbolos en la barra superior de la pantalla



Posición	Función
1	No hay señal de radio. No hay conexión con el producto.
2	Fuerza de la señal de radio.
3	La señal de radio está bloqueada.
4	El cable de bus CAN está conectado entre el producto y el control remoto.
5	Estado de carga. Cuando el símbolo de la batería está en amarillo, el estado de carga es del 11 al 20 %. Cuando el símbolo de la batería está en rojo, el estado de carga es inferior al 10 %.

Símbolos en la pestaña de modo de funcionamiento en la pantalla



La pestaña modo de operación se pone naranja (3) cuando el disco comienza a girar.

Posición	Función
1	Se selecciona el modo de funcionamiento hacia la izquierda.
2	Se selecciona el modo de funcionamiento hacia la derecha.
3	Se inicia el modo de funcionamiento hacia la derecha.

Símbolos en la unidad de potencia



ADVERTENCIA: El uso incorrecto o descuidado puede ocasionar lesiones o la muerte al operador u otras personas.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Use protectores auriculares, además de protección ocular y respiratoria en todo momento.



La inspección o el mantenimiento se deben realizar con el motor apagado y el enchufe desconectado.



Piezas energizadas.



El producto o paquete del producto no es residuo doméstico. Recíclalo en una planta de reciclaje para equipo eléctrico y electrónico.

Tenga en cuenta: Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

Símbolos en el cortamuros



ADVERTENCIA: Este producto puede ser peligroso y provocar lesiones graves o fatales al usuario o a otras personas. Tenga cuidado y utilice el producto correctamente.



Lea atentamente el manual y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar el producto.



Utilice casco protector, protectores auriculares, protección ocular y protección respiratoria aprobados.



Mantenga las manos y los pies alejados de la cuchilla.



La inspección o el mantenimiento se deben realizar con el motor apagado y el enchufe desconectado.



El producto o paquete del producto no es residuo doméstico. Recíclolo en un sitio de reciclaje aprobado para equipos eléctricos y electrónicos.

Tenga en cuenta: Otros símbolos o etiquetas en el producto hacen referencia a requisitos de certificación especiales para algunos mercados.

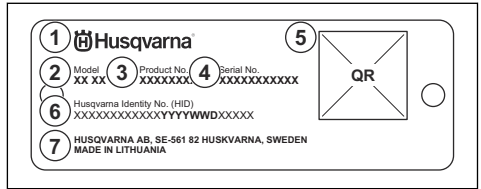
Especificación de la HID

Husqvarna El número de identidad tiene 5 secciones y un total de 25 caracteres: [PNC] [Factory & Line (FFL)] [Date] [Sequenc#] [Control character].

La fecha tiene 7 caracteres.

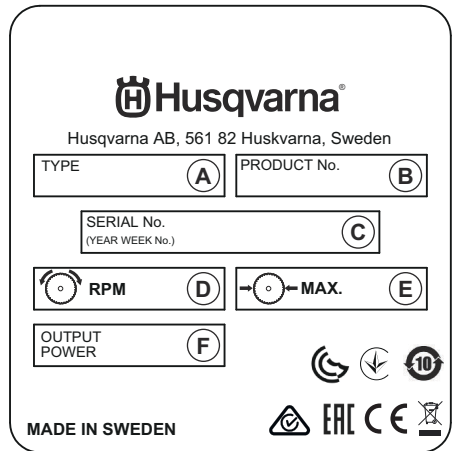
- Formato: AAAASSD
- AAAA = Año
- SS = Número de la semana
- D = Número de días

Placa de características PP 8



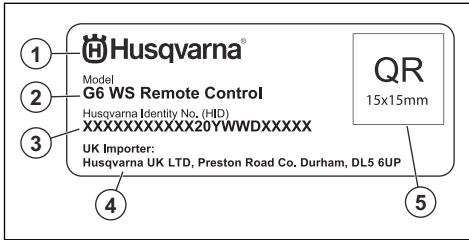
1. Fabricante
2. Modelo
3. Número de la máquina
4. Número de serie
5. Código QR
6. Husqvarna Número de identidad
7. Dirección del fabricante

Placa de características WS 8



- A: Tipo/modelo
- B: Nro. de producto
- C: Número de serie con fecha de fabricación (YYYY, WW, XXXXX): Año, semana, n.º de secuencia
- D: Velocidad máxima, RPM
- E: Tamaño máximo del disco, mm
- F: Salida de potencia, kW

Placa de características (técnicas) Husqvarna control remoto



1. Fabricante
2. Modelo
3. Husqvarna Número de identidad con fecha de fabricación (YYYY, WW, XXXXX): Año, semana, n.º de secuencia
4. Dirección del importador Reino Unido
5. Código QR

Daños en el producto

No somos responsables de los daños a nuestro producto en los siguientes casos:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.

Responsabilidad del propietario



ADVERTENCIA: El procesamiento de hormigón y piedra mediante métodos como corte, amolado o perforación, especialmente en operaciones en seco, genera polvo que proviene del material procesado y a menudo contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La

exposición a una cantidad excesiva de polvo de sílice puede causar las siguientes afecciones:

Enfermedades respiratorias (que afectan la capacidad de respirar), incluidas la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar debido a la exposición a la sílice. Estas enfermedades pueden ser mortales.

Irritación cutánea y sarpullido.

Cáncer, según el NTP* y la IARC* */National Toxicology Program (Programa Nacional de Toxicología) y Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer.

Tome medidas preventivas:

Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.

Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1926.1153)

Para reducir al mínimo las emisiones de polvo, utilice agua para aglomerarlo cuando sea posible. Si es necesario realizar una operación en seco, utilice un extractor de polvo adecuado.

Es responsabilidad del propietario o del empleador que el operador posea los conocimientos necesarios sobre cómo utilizar el producto de manera segura. Los supervisores y operadores deben haber leído y comprendido el manual de usuario. Deben tener conocimiento de lo siguiente:

- Las instrucciones de seguridad del producto.
- La gama de aplicaciones y limitaciones del producto.
- Cómo el producto se va a utilizar y mantener.

El uso de este producto se podría ver restringido por las normativas nacionales o locales. Antes de comenzar a utilizar el producto, infórmese sobre qué normativas se aplican en el lugar donde trabaja.

Seguridad

Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual.



ADVERTENCIA: Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



AVISO: Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

Tenga en cuenta: Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Este producto puede ser una herramienta peligrosa si no se maneja con cuidado o si utiliza el producto de forma incorrecta. Este producto puede causar daños graves o fatales al operador o a otras personas. Antes de utilizar el producto, es muy importante que lea y comprenda el contenido de este manual de usuario.
- Guarde todas las advertencias y las instrucciones.
- Cumpla todas las leyes y reglamentos vigentes.
- El operador y el empleador del operador deben conocer y evitar los riesgos durante la operación del producto.
- No permita que nadie que no haya leído y comprendido el contenido del manual de usuario utilice el producto.
- No utilice el producto si no ha recibido capacitación antes de su uso. Asegúrese de que todos los usuarios reciban capacitación.
- No deje que un niño utilice el producto.
- Restrinja el uso del producto solo a personas autorizadas.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirle a otras personas o a sus propiedades.
- No utilice el producto si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona utilice el producto si está cansada, enferma o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- Sea siempre cuidadoso y use el sentido común.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir en implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños graves o mortales, se recomienda que las personas con implantes médicos consulten a su médico y al fabricante del implante médico antes de utilizar este producto.
- Mantenga el producto limpio. Asegúrese de que puede leer señales y etiquetas claramente.
- No utilice el producto si está dañado.
- No modifique este producto.
- No utilice el producto si es posible que otras personas lo hayan modificado.
- Detenga el control remoto cuando el producto esté estacionado o sea transportado. Presione el botón ON/OFF en el control remoto para detener el control remoto.

Advertencias de seguridad generales de la herramienta eléctrica



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones que se suministran con esta herramienta eléctrica. En caso de no seguir todas las instrucciones que se entregan a continuación, se pueden producir sacudidas eléctricas, incendios o daños graves.

- **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.** El término "herramienta eléctrica" que se indica en las advertencias hace referencia a la herramienta eléctrica (con cable) operada con corriente o a la herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras pueden generar accidentes.
- **No opere herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ante presencia de gases, polvo o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o humos.
- **Mantenga alejados a niños y transeúntes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

Seguridad eléctrica

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna forma.** Los enchufes sin modificaciones y las tomas correspondientes reducen el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de sacudida eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sacudida eléctrica.
- **No haga mal uso del cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sacudida eléctrica.
- **Cuando opera una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso al aire libre.** La utilización de un cable apto para el uso al aire libre reduce el riesgo de sacudida eléctrica.

- **Si no se puede evitar el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro de corriente residual (RCD, por sus siglas en inglés) protegido.** El uso de un RCD reduce el riesgo de que se produzcan sacudidas eléctricas.

Instrucciones para la conexión a tierra del producto



ADVERTENCIA: Una conexión incorrecta puede provocar una descarga eléctrica. Hable con un electricista certificado si no tiene la seguridad de que el producto está correctamente conectado a tierra.

No modifique la especificación de fábrica del enchufe. Si el enchufe o el cable de alimentación está dañados o se debe reemplazar, hable con su agente de servicio de Husqvarna. Obedezca las normas y las leyes locales.

Si no comprende perfectamente las instrucciones sobre la conexión a tierra del producto, póngase en contacto con un electricista certificado.

Solo utilice cables de extensión para exteriores con conexión a tierra en conjunto con enchufes que tengan conexión a tierra, y use una toma de corriente con conexión a tierra que sea compatible con el enchufe del producto.

El producto cuenta con un cable de alimentación y un enchufe con conexión a tierra. Conecte siempre el producto a una toma de corriente con conexión a tierra. Esto disminuye el riesgo de descarga eléctrica.

No utilice adaptadores eléctricos para el producto.

Cables de extensión

- Utilice solamente cables de extensión aprobados que tengan la longitud suficiente.
- El valor nominal del cable de extensión debe ser el mismo o superior al valor que se establece en la placa de características del producto.
- Utilice cables de extensión con conexión a tierra.
- Cuando opere el producto en exteriores, utilice un cable de extensión apto para el uso en exteriores. Esto disminuye el riesgo de sacudida eléctrica.
- Mantenga la conexión al cable de extensión seca y no la deje en el suelo.
- Mantenga el cable de extensión alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables dañados aumentan el riesgo de sacudidas eléctricas.
- Asegúrese de que el cable de extensión esté intacto y en buenas condiciones.
- No utilice el cable de extensión mientras está enrollado. Esto puede provocar que el cable de extensión se caliente demasiado.

- Asegúrese de que el cable de extensión esté detrás de usted cuando utilice el producto. Esto evita que el cable de extensión sufra daños.

Seguridad de la batería



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No use la batería si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- No permita que una persona use la batería si está cansada, enferma o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.
- No deje que un niño use la batería.
- Utilice solo las baterías que recomendamos para su producto. Las baterías cuentan con un software cifrado.
- Use solamente baterías originales para este producto. Existe riesgo de explosión si se reemplazan las baterías con otro modelo incorrecto. Comuníquese con su concesionario para obtener más información.
- Utilice baterías recargables como fuente de alimentación solo para los productos Husqvarna relacionados. Para evitar daños, no utilice las baterías como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- Riesgo de sacudida eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, tornillos ni a otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- Si se produce una filtración en una batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua abundante y solicite asistencia médica.
- No utilice baterías no recargables.
- No modifique las baterías.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de las baterías.
- Mantenga las baterías alejadas de la luz solar, del calor o de llamas. Las baterías pueden explotar y causar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga las baterías alejadas de la lluvia y la humedad.
- Mantenga las baterías alejadas de microondas y de la alta presión.
- No intente desarmar o romper las baterías.
- Utilice las baterías a temperaturas ambiente entre -20 °C/-4 °F y 60 °C/140 °F.
- Cargue las baterías a temperatura ambiente de entre 10 °C/50 °F y 45 °C/113 °F.
- No limpie con agua las baterías ni el cargador de baterías. Consulte *Para limpiar el control remoto semanalmente en la página 112.*
- No utilice baterías que estén dañadas.

- Almacene las baterías en compartimientos alejados de objetos metálicos, como clavos, tornillos o joyas.
- Retire las baterías del control remoto si no usa el producto durante más de 1 semana.
- **No utilice la herramienta eléctrica si no se puede encender o apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor conlleva peligros y se debe reparar.

Seguridad personal

- **Permanezca alerta, vea lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción a la hora de operar una herramienta eléctrica puede generar daños personales graves.
- **Utilice equipo de protección personal. Siempre utilice protección ocular.** El equipo de protección (como máscara contra polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores auriculares) que se utiliza en condiciones pertinentes reducirá los daños personales.
- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarse a una fuente de energía o insertar una unidad de batería, así como cuando recoja o transporta la herramienta.** Al transportar herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o al suministrarles corriente con el interruptor en la posición de encendido, se pueden provocar accidentes.
- **Quite cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar daños personales.
- **No se estire demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa lejos de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes que se mueven.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estos se conecten y utilicen de manera pertinente.** El uso de recolectores de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- **No se confíe de los conocimientos obtenidos a partir del uso frecuente de las herramientas ni pase por alto los principios de seguridad de uso de las herramientas.** Una acción negligente puede causar una lesión grave en una fracción de segundo.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de energía o retire la unidad de batería, si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar la herramienta eléctrica.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.
- **Almacene las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta eléctrica.** Las herramientas eléctricas conllevan peligros en manos de usuarios inexpertos.
- **Realice mantenimiento en las herramientas eléctricas y los accesorios. Revise en busca de atascamiento o desalineación de las piezas móviles, rotura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, repare la herramienta eléctrica antes de su uso.** Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mal mantenimiento.
- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con un mantenimiento correcto y bordes cortantes afilados son menos propensas a atascamientos y más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las barrenas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, conforme a las condiciones de trabajo y la tarea que se debe realizar.** El uso de la herramienta eléctrica en operaciones distintas de las previstas podría generar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y sin grasa ni aceite.** Los mangos y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo seguro ni el control de la herramienta en situaciones imprevistas.

Servicio

- **Asegúrese de que un experto calificado realice la reparación de la herramienta eléctrica solo con piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Nunca realice servicio a unidades de baterías dañadas.** Solo el fabricante o los proveedores de servicios autorizados deben realizar el servicio de las unidades de batería.

Instrucciones de seguridad para sierras de pared

- **Utilice la herramienta eléctrica desde las superficies de agarre aisladas, cuando realice una tarea en la cual el accesorio de corte pueda entrar en**

contacto con cableado oculto o con el propio cable de alimentación. Si el accesorio de corte entra en contacto con un cable con corriente, es posible que las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica reciban tensión y que el operador reciba una sacudida eléctrica.

- **Use protectores auriculares cuando corte con diamante.** La exposición al ruido puede causar pérdida de audición.
- **Si la rueda de diamante se atasca, deje de aplicar fuerza de alimentación y apague la herramienta.** Investigue y tome medidas correctivas para eliminar la causa de la obstrucción de la rueda de diamante.
- **Cuando corte la pieza de trabajo, asegúrese de proteger a las personas y el área de trabajo del otro lado.** La rueda de diamante puede sobresalir a través de la pieza de trabajo.
- **Asegúrese de que el método que usa para fijar el sistema de guía de cadena a la pieza de trabajo pueda sostener y sujetar la máquina durante el uso.** Si la pieza de trabajo es débil o porosa, el anclaje puede salirse y causar que el sistema guía de la vía se suelte de la pieza.

Instrucciones generales de seguridad



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Esta información nunca es un sustituto de la competencia y experiencia profesionales. Si entra en una situación en la que se sienta inseguro, deténgase y busque el asesoramiento de expertos. Póngase en contacto con el distribuidor, el agente de servicio o un usuario experimentado. No intente realizar ninguna tarea en la cual se sienta inseguro.
- Este producto está diseñado y previsto para cortar hormigón, ladrillos y distintos tipos de piedras. No se debe usar para ningún otro propósito.
- El producto se debe mantener limpio. Los avisos y los autoadhesivos deben ser perfectamente legibles.
- Las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden provocar graves lesiones o incluso la muerte al usuario u otras personas. No modifique este producto ni lo utilice si parece haber sido modificado por otros. No utilice nunca un producto, la batería o el cargador de batería si funcionan mal. Realice las comprobaciones de seguridad, el mantenimiento y las instrucciones de servicio descritas en este manual. Especialistas capacitados y calificados deben llevar a cabo algunas medidas de mantenimiento y servicio. Consulte las instrucciones en el capítulo Mantenimiento. Solo utilice piezas de repuesto originales.
- Solo los reparadores autorizados pueden llevar a cabo todo tipo de reparaciones. Esto es para que los operadores no queden expuestos a grandes riesgos.
- La inspección o el mantenimiento se deben realizar con el motor apagado y el enchufe desconectado.

- Cuando corta con la máquina, especialmente cuando se corta en seco, el material que corta produce polvo que con frecuencia contiene sílice. La sílice es un componente básico de la arena, el cuarzo, la arcilla de los ladrillos, el granito y otros numerosos minerales y rocas. La exposición a una cantidad excesiva de ese polvo puede causar:
 - Enfermedades respiratorias, como la bronquitis crónica, la silicosis y la fibrosis pulmonar. Estas enfermedades pueden ser mortales.
 - Irritación cutánea y sarpullido.
 - Cáncer, según el NTP (National Toxicology Program, Programa nacional de toxicología) y el IARC (Centro Internacional de Investigaciones sobre el Cáncer).
- Tome medidas preventivas:
 - Evite inhalar y que su piel entre en contacto con el polvo, el vaho y los gases.
 - Utilice artículos apropiados para la protección respiratoria como máscaras contra polvo diseñadas para filtrar partículas microscópicas, y asegúrese de que todas las personas que se encuentren cerca también lo hagan. (Consulte la normativa OSHA 29 CFR Parte 1910.1200)
 - Corte en condiciones ambientales húmedas cuando sea posible para reducir el polvo al mínimo.

Instrucciones de seguridad para el funcionamiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de que entienda las instrucciones antes de utilizar el producto.
- La máquina puede ser una herramienta peligrosa si se usa incorrectamente o se manipula sin precaución, lo que puede causar lesiones graves o mortales para el operador u otras personas.
- Siempre existe el riesgo de recibir una descarga cuando se usan productos eléctricos. No utilice el producto en condiciones climáticas adversas. Evite que su cuerpo toque pararrayos y objetos metálicos. Siga siempre las instrucciones del manual del usuario para evitar daños.
- Todos los operadores deberán estar capacitados en el uso del producto. El propietario es responsable de garantizar que los operadores reciban capacitación.
- El operador es responsable de los accidentes que puedan ocurrirles a otras personas o a su propiedad y de los peligros que puedan correr.
- Conecte el producto solo a las tomas conectadas a tierra.

- Asegúrese de que el voltaje de la red de electricidad sea el mismo que el voltaje que se muestra en la placa de características del producto.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de extensión estén intactos y en buenas condiciones.
- No utilice el producto si este o el cable de alimentación está dañado. Permita que un taller de servicio autorizado repare el producto o reemplace el cable de alimentación.
- Para prevenir el sobrecalentamiento, no utilice el cable de extensión cuando esté enrollado.
- Cortar a revoluciones demasiado altas puede causar daños a la hoja y causar lesiones personales.
- Detenga el motor y desconecte el cable de alimentación antes de levantar o mover el producto.
- No permita que niños u otras personas no capacitadas en la utilización de este producto lo utilicen o le realicen mantenimiento.
- No permita que nadie utilice el producto sin asegurarse primero de que han leído y comprendido el contenido del manual de usuario.
- No utilice el producto si está cansado, si ha ingerido alcohol o si toma medicamentos que puedan afectarle la vista, su capacidad de discernimiento o la coordinación.
- No utilice el producto si no puede recibir ayuda en caso de que ocurra un accidente.
- Asegúrese de que el producto se encuentre en una superficie estable.
- No desconecte el cable de alimentación, a menos que el motor se encuentre apagado y se haya detenido por completo.
- No se aleje del producto cuando el motor esté en marcha.
- Siempre desconecte el cable de alimentación del producto en caso de pausas de trabajo más extensas.
- Desconecte siempre el enchufe de alimentación antes de mover el producto.
- Mantenga siempre a mano el equipo de extinción de incendios.

Dispositivos de seguridad en el producto



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad dañados o que no funcionen correctamente.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están dañados o no funcionan correctamente, hable con su agente de servicio de Husqvarna.
- No realice modificaciones en los dispositivos de seguridad.

Equipo de protección personal



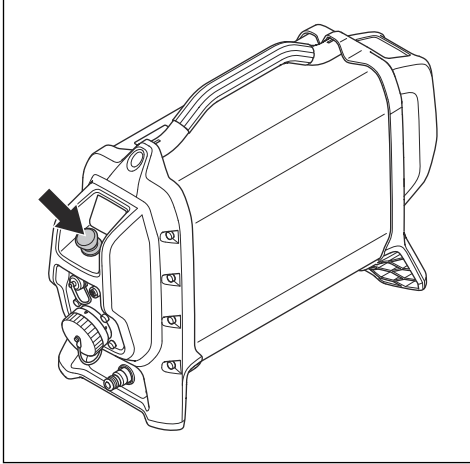
ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice siempre el equipo de protección personal aprobado cuando utilice el producto. El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Solicite a su concesionario que lo ayude a seleccionar el equipo de protección personal correcto.
- Realice periódicamente una comprobación del estado del equipo de protección personal.
- Utilice un casco protector aprobado.
- Utilice protectores auriculares aprobados cuando opere el producto. Escuchar ruidos durante un largo período puede provocar pérdida de audición inducida por el ruido.
- El producto genera polvo y vapores que son dañinos para su salud. Utilice protección respiratoria aprobada.
- Utilice protección ocular aprobada con protección lateral.
- Utilice guantes protectores resistentes aprobados.
- Use botas resistentes con punta de acero y suela antideslizante.
- Utilice ropa de trabajo aprobada o ropa equivalente de ajuste ceñido, que cubra por completo los brazos y las piernas, pero que no limiten los movimientos.
- No use vestimenta suelta, joyas ni otros artículos que puedan quedar atrapados en las piezas móviles. Asegure su cabello por encima del nivel de los hombros.
- Asegúrese de tener un botiquín de primeros auxilios.
- Se pueden generar chispas cuando utilice el producto. Asegúrese de tener cerca un extintor de incendios.

Botón de parada de emergencia de la unidad de potencia

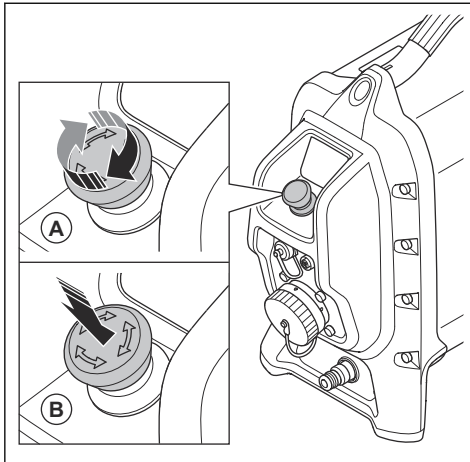
El botón de parada de emergencia en la unidad de potencia disminuye la velocidad de la herramienta de potencia conectada. El botón de parada de emergencia

en la unidad de potencia desconecta la herramienta de potencia de la fuente de alimentación.



Para revisar el botón de parada de emergencia de la unidad de potencia

1. Gire hacia la derecha el botón de parada de emergencia (A) en la unidad de potencia para asegurarse de que esté desacoplado.
2. Encienda la herramienta eléctrica conectada.
3. Presione el botón de parada de emergencia (B) en la unidad de potencia.
4. Asegúrese de que la herramienta de potencia se detenga. Asegúrese también de que los indicadores LED verdes en la unidad de potencia se apaguen y que el indicador LED rojo parpadee.

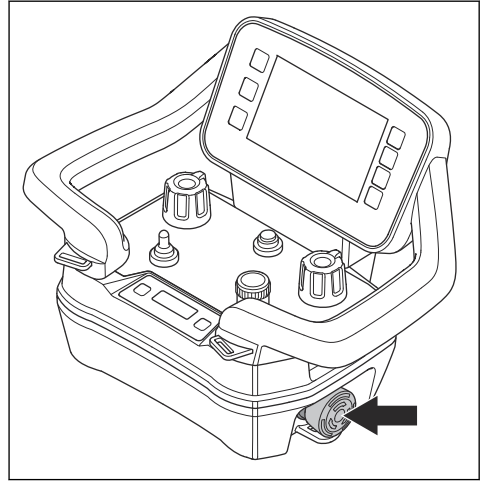


Botón de parada de la máquina del control remoto

El botón de parada de la máquina se utiliza para detener rápidamente la herramienta de potencia.

El botón de parada de la máquina disminuye la velocidad de la herramienta de potencia conectada. El botón de parada de la máquina también desconecta la herramienta de potencia de la fuente de alimentación.

El botón de parada de la máquina no se puede utilizar cuando la herramienta de potencia se opera manualmente.



AVISO: No utilice el botón de parada de la máquina del control remoto como el botón de parada de la herramienta de potencia.

Para revisar el botón de parada de la máquina del control remoto

1. Gire hacia la derecha el botón de parada de emergencia en la unidad de potencia para asegurarse de que esté desacoplado.
2. Gire hacia la derecha el botón de parada de la máquina en el control remoto para asegurarse de que esté desacoplado.
3. Presione el botón ON/OFF en el control remoto.
4. Mantenga presionado hacia la derecha el interruptor en el control remoto y, al mismo tiempo, presione el potenciómetro para que gire el disco de la sierra.
5. Presione el botón de parada de la máquina en el control remoto.
6. Asegúrese de que el disco de la sierra se detenga.

RCD

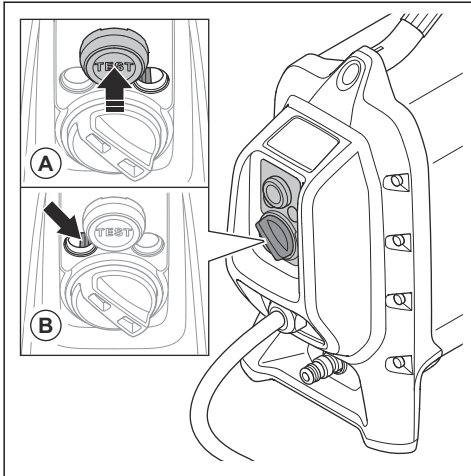
El RCD es un elemento protector para el operador si ocurre una falla eléctrica.

Cuando la unidad de potencia se conecta a una conexión trifásica, el RCD integrado a la unidad de potencia se activa.

Cuando la unidad de potencia se conecta a una conexión monofásica, el RCD integrado a la unidad de potencia no se activa. En cambio, se debe utilizar un adaptador monofásico independiente. Consulte *Accesorios en la página 130*.

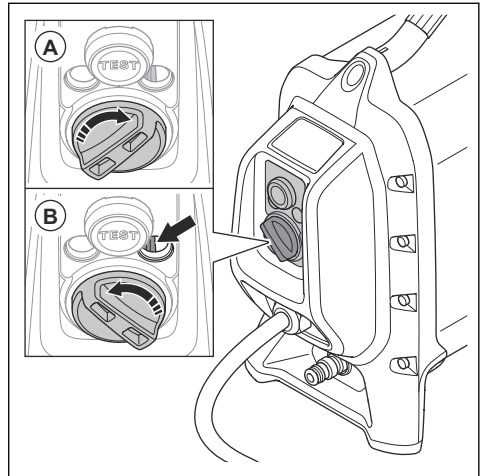
Para verificar el RCD trifásico

1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 98*.
2. Examine los orificios de inspección y presione el botón de prueba del RCD (A).



3. Asegúrese de que el disyuntor del RCD se mueva hacia la izquierda (B) y se desconecte de la fuente de alimentación del producto.
4. Asegúrese de que el disco de la sierra se detenga. Asegúrese también de que todos los indicadores LED de la unidad de potencia se apaguen.

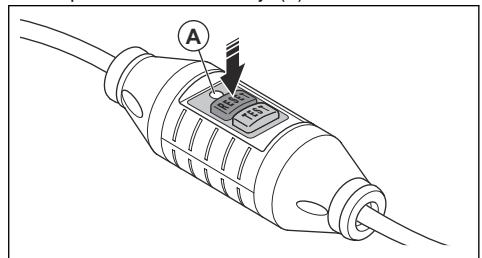
5. Gire hacia la derecha la perilla de restablecimiento del RCD (A) a fin de restablecer el disyuntor del RCD. Examine los orificios de inspección para asegurarse de que el disyuntor del RCD esté ajustado hacia la derecha (B) cuando la perilla de restablecimiento del RCD rebota hacia la izquierda.



Para verificar el estado del RCD 1

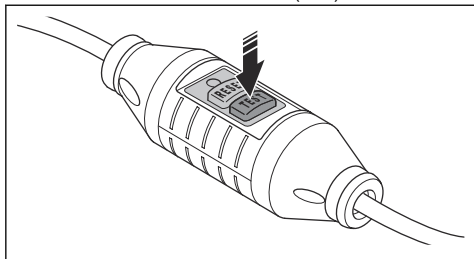
Cuando la unidad de potencia se conecta a una conexión monofásica, el RCD integrado a la unidad de potencia no se activa. En cambio, se debe utilizar un adaptador monofásico independiente.

1. Conecte el producto a la salida. Utilice el adaptador correcto. Consulte *Accesorios en la página 130*.
2. Presione el botón de REINICIO (verde). Asegúrese de que el indicador LED rojo (A) se encienda.



3. Encienda el producto.

4. Presione el botón de PRUEBA (azul).



5. El RCD debe accionarse, el producto debe detenerse inmediatamente y todos los indicadores LED deben apagarse. De lo contrario, comuníquese con el taller de servicio de Husqvarna.
6. Presione el botón de REINICIO (verde).

Protección del disco

El protector de la hoja mantiene el polvo alejado del operador y evita lesiones si se rompe el disco de corte.

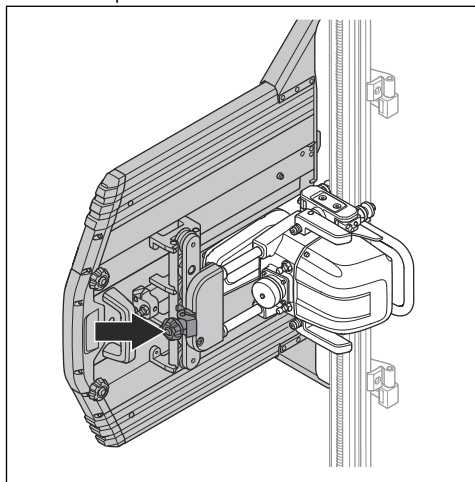


ADVERTENCIA: No utilice el producto sin una protección de la hoja.

Las secciones externas se pueden quitar para las operaciones cerca del piso.

Bloqueo de la protección de la hoja

El bloqueo de la protección de la hoja mantiene la guía de protección del disco en la posición correcta. Asegúrese de que el tornillo para el cable guía de la protección del disco esté en su lugar al momento de acomodar la protección del disco.

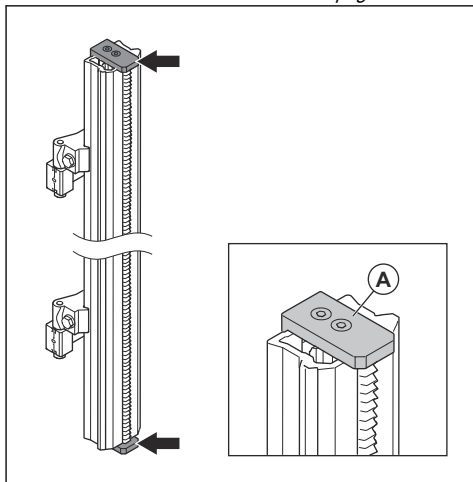


Para revisar el bloqueo de la protección de la hoja

- Asegúrese de que el mecanismo de bloqueo de la protección de la hoja en la guía del protector funcione correctamente. Consulte *Bloqueo de la protección de la hoja en la página 83*.

Topes del extremo

Los topes del extremo (A) evitan que el producto se salga de las vías. Asegúrese de que los topes del extremo estén instalados en los extremos de las vías para que la sierra no salga de las vías. Consulte *Para montar los conectores de las vías en la página 85*.



ADVERTENCIA: Si los toques del extremo no están correctamente conectados a los extremos de la vía, el producto puede salirse y causar lesiones graves.

Para comprobar los toques del extremo

- Asegúrese de que los toques del extremo estén conectados a los extremos de la vía. Consulte *Descripción general del cortamuros en la página 69*.

Instrucciones de seguridad para el mantenimiento



ADVERTENCIA: Lea atentamente las instrucciones de advertencia antes de realizar mantenimiento al producto.

- Los cambios o accesorios no aprobados pueden provocar daños graves o lesiones fatales al operador u otras personas.
- Realice un mantenimiento diario para asegurarse de que el producto funcione correctamente. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 109*.

- Realice la inspección o el mantenimiento con el motor detenido y el enchufe desconectado.
- No utilice hidrolimpiadoras de alta presión para limpiar el producto. No apunte el agua a los componentes eléctricos o los cojinetes.

- Solicite a un experto del taller de servicio aprobado que realice el mantenimiento del producto. Utilice únicamente piezas de repuesto Husqvarna o de calidad equivalente.

Montaje

Introducción



ADVERTENCIA: Asegúrese de leer y comprender el capítulo de seguridad antes de montar el producto.

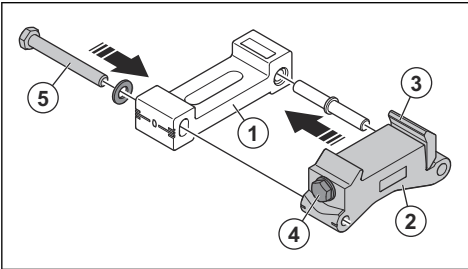
Soportes de montaje

Hay 2 tipos de soportes de montaje: soporte de montaje estándar y soporte de montaje universal; consulte *Descripción general del cortamuros en la página 69*.

El soporte de montaje estándar fija la vía en la posición correcta en la pared. Este manual de usuario proporciona información sobre cómo utilizar el soporte de montaje estándar.

El soporte de montaje universal conecta la vía al material que se va a cortar o a un área adyacente. Para obtener información sobre cómo utilizar el soporte de montaje universal, consulte el manual de usuario de este.

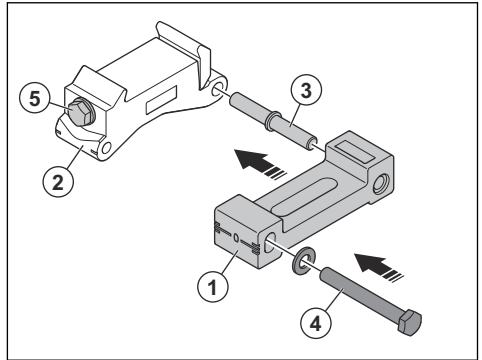
Para instalar los soportes de montaje



1. La parte del soporte de montaje más cercana a la pared. Tiene ranuras para pernos de expansión y un nivel de burbuja para usar si instala los soportes horizontalmente.
2. La parte del soporte de montaje que sujeta el riel. Tiene un nivel de burbuja para usar si instala el soporte verticalmente.
3. Arandela de sujeción con peso de resorte. La arandela de sujeción bloquea la cadena al soporte de montaje. Posibilita que la cadena se cierre en el soporte de montaje.
4. Tornillo de bloqueo. Úselo para apretar la arandela de sujeción.
5. Tornillo de bloqueo. Las dos piezas del soporte de montaje deben colocarse en la posición neutra. Si la superficie del hormigón es uniforme, el disco se

coloca en un ángulo de 90 grados con respecto a la superficie que se va a cortar. Si la superficie del hormigón no es uniforme, puede cambiar la posición del soporte de montaje con el tornillo de bloqueo para ajustar el ángulo del corte.

Para montar en espejo los soportes de montaje



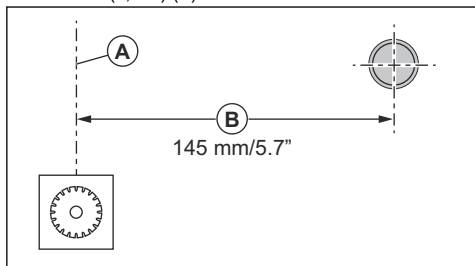
A fin de mejorar el acceso de los tornillos de bloqueo para el ajuste del ángulo (4) o del tornillo de bloqueo de la arandela de sujeción (5), los soportes de montaje pueden duplicarse en espejo.

1. Retire el tornillo (4) que sujeta las dos mitades del soporte de montaje (1) y (2) juntos. Separe las dos mitades.
2. Mueva el pasador (3) de un lado de la mitad del soporte de montaje (2) al otro lado.
3. Vuelva a unir y presionar las dos mitades y coloque el tornillo (4) del otro lado. En posición normal, la línea de referencia en la mitad del soporte de montaje (2) debe alinearse con la línea 0 en la mitad del soporte de montaje (1).

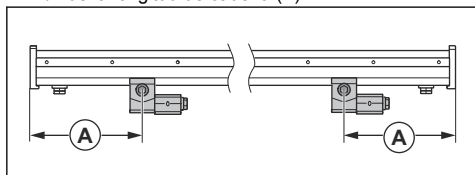
Para colocar los soportes de montaje en la pared

Utilice la abrazadera y la arandela a cada lado de la cadena cuando coloque los soportes de montaje. Se debe utilizar un mínimo de dos soportes de montaje. Si se juntan más cadenas, necesitará un soporte de montaje para cada sección de la cadena.

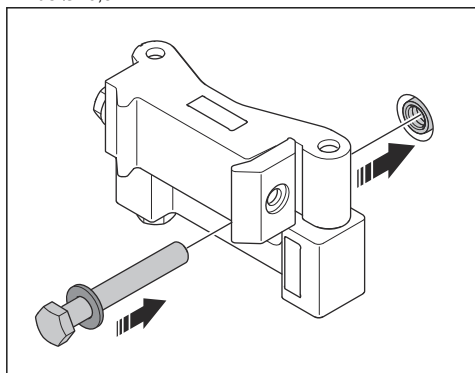
1. Marque la línea de corte (A). Marque los agujeros para los pernos de expansión a aproximadamente 145 mm (5,7 in) (B) de la línea de corte.



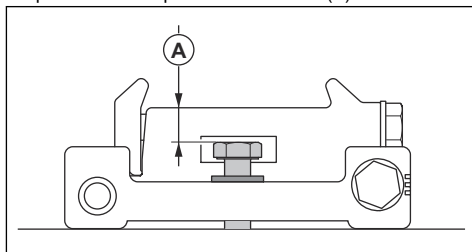
2. Coloque los soportes de montaje a aproximadamente 1/2 de la longitud de la cadena. La distancia entre un soporte de montaje y el extremo de la cadena debe ser de aproximadamente 1/4 de la longitud de cadena (A).



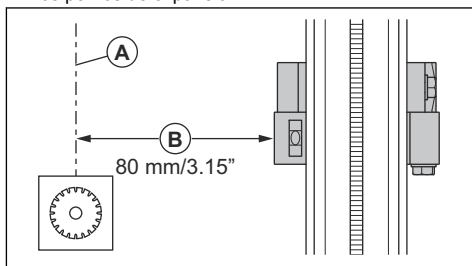
3. Taladre los agujeros para los pernos de expansión según las instrucciones del fabricante. Utilice elementos de instalación que se ajusten al tipo de material a cortar. Utilice una mecha de 12 mm para perforar el orificio del anclaje del expansor M10x40 incluido en el equipo de corte. Siga las instrucciones del fabricante.
4. Cuelgue los dos soportes de montaje sin apretarlos en los pernos del expansor M10x35 y una arandela de Ø10,5x22.



5. Asegúrese de que la cabeza del perno no se eleve por encima del plano de la cadena (A).



6. La distancia (B) entre cada soporte de montaje y la línea de corte (A) debe ser de 80 mm (3,15"). Si la línea de corte es una línea vertical u horizontal exacta y la superficie a cortar es pareja, puede utilizar los niveles de burbuja en los soportes de montaje a fin de alinearlos con exactitud desde el primer momento. Luego, los pernos de expansión se ajustan a 40 Nm. En otros casos, debe montar la cadena en los soportes de montaje antes de ajustar los pernos de expansión.

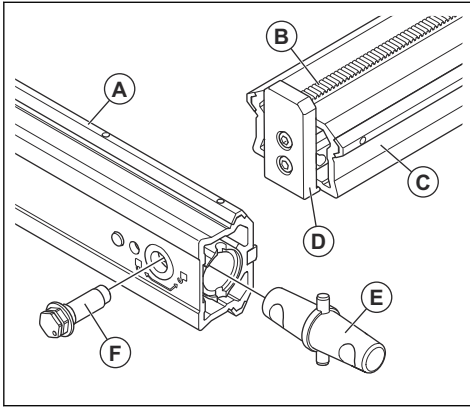


Para montar los conectores de las vías

Utilice los conectores de las vías cuando sea necesario realizar cortes más largos. Agregue un soporte de montaje por cada metro de vía agregado.



AVISO: Asegúrese de que los conectores de la vía sean compatibles con el producto.



A. Prisma de dirección para las ruedas de guía del soporte de la sierra.

B. Cremallera de engranaje

C. Superficie de sujeción para la montura de pared

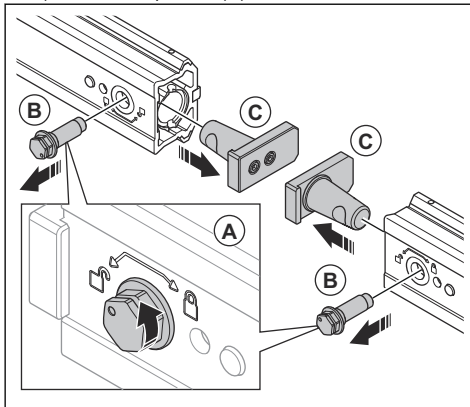
D. Tope final, cadena

E. Conector de empalme, cadena

F. Perno excéntrico

1. Retire los topes finales.

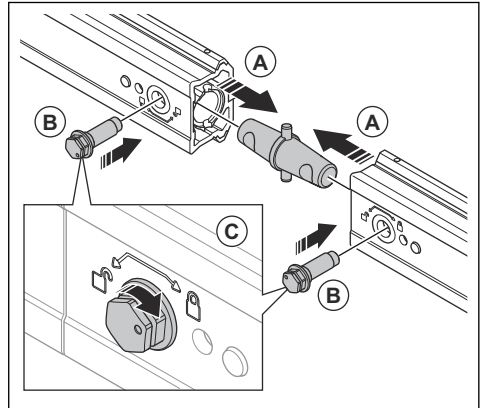
- a) En la parte inferior de los extremos de la cadena que se conectan, se encuentran los pernos excéntricos conectados. Para desbloquearlos, gírelos hacia la izquierda (A).
- b) Retire los pernos excéntricos (B).
- c) Retire el tope final (C).



2. Instale el conector de empalme.

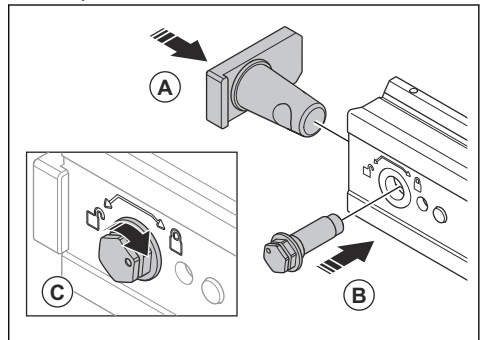
- a) Coloque el conector de empalme entre los dos extremos de la cadena y empujuelos hasta que se junten (A). Los extremos deben estar alineados en el centro del conector.

- b) Coloque los pernos excéntricos (B) en los orificios de la parte inferior del riel. Asegúrese de que la marca del perno esté centrada en el símbolo con el candado abierto. El perno debe empujarse todo lo posible para que la cabeza esté plana contra el riel.
- c) Gire los pernos (C) hacia la derecha en dirección al símbolo con el candado cerrado para bloquearlos. Apriete a 40 Nm.



3. Instale el tope final.

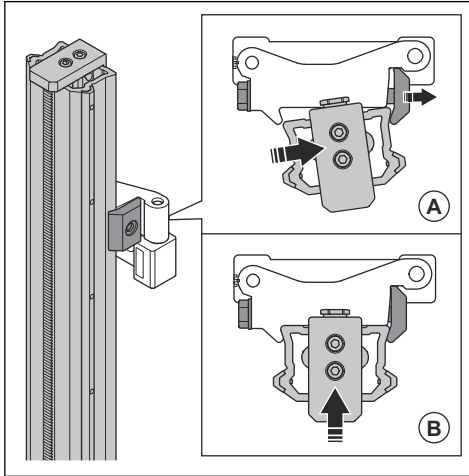
- a) Coloque el tope final (A) en el extremo del riel.
- b) Coloque el perno excéntrico (B) en el orificio de la parte inferior del riel. Asegúrese de que la marca del perno esté centrada en el símbolo con el candado abierto. El perno debe empujarse todo lo posible para que la cabeza esté plana contra el riel.
- c) Gire el perno (C) hacia la derecha en dirección al símbolo con el candado cerrado para bloquearlo. Apriete a 40 Nm.



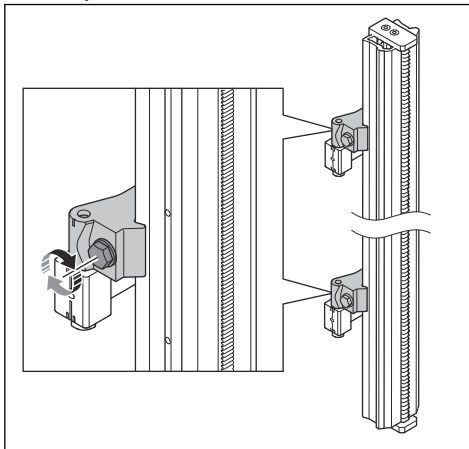
Para montar las vías

1. Asegúrese de que el perno de expansión no esté más allá de la superficie del riel en el soporte de montaje.

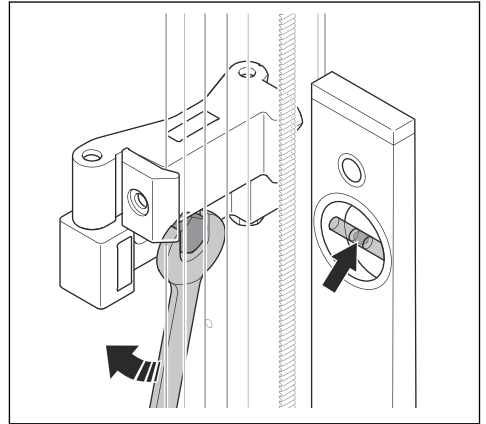
2. Coloque el riel en ambos soportes de montaje. Ajuste la posición de los rieles a lo largo.



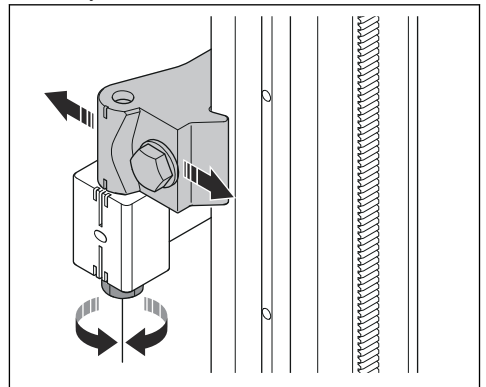
3. Apriete las arandelas de sujeción en los soportes de montaje a 40 Nm.



4. Asegúrese de que la línea de corte se encuentre a 80 mm (3,15") del soporte de montaje. Apriete los pernos de expansión a 40 Nm.



5. Para ajustar el ángulo del disco según sea necesario contra la superficie de hormigón, afloje el tornillo de bloqueo. Coloque ambas mitades del soporte de montaje relacionadas entre sí.



Para instalar el cortamuros en las vías



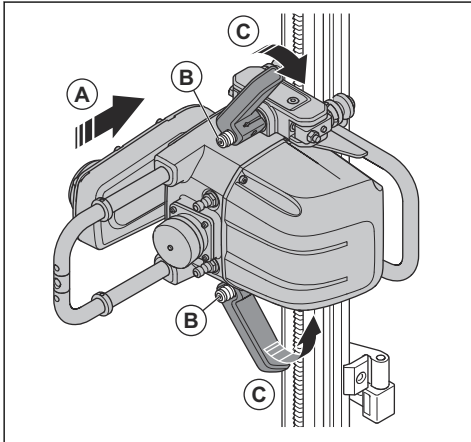
ADVERTENCIA: Instale el producto en el soporte de la sierra antes de instalar el producto en las vías.



ADVERTENCIA: Realizar un corte sin la sierra asegurada de forma correcta al riel causa lesiones mortales.

1. Presione los botones de bloqueo (B) en los mangos de bloqueo (C). Gire los mangos hacia afuera de la unidad de corte para liberar las ruedas de guía de la fijación del carro de transporte.

- Levante la unidad de la sierra del riel (A) con los mangos de bloqueo abiertos. Incline la unidad de la sierra sobre el riel para que la rueda de alimentación se bloquee en el bastidor del riel.
- Gire los mangos de bloqueo (C) hacia la unidad de la sierra hasta que los botones de bloqueo (B) en los mangos salten y las ruedas de guía queden al ras contra el riel.



- Si la unidad de la sierra está instalada sobre un riel vertical, bloquee el mango de bloqueo superior. Cuando el mango de bloqueo superior se bloquea, el peso de la sierra se alivia y es más fácil bloquear el mango inferior. Asegúrese de que no haya espacio entre la sierra, las ruedas de guía y el riel. Si hay espacio, las ruedas de guía deben ajustarse. Consulte *Para ajustar las ruedas guía en la página 111*.

Para montar la cuchilla

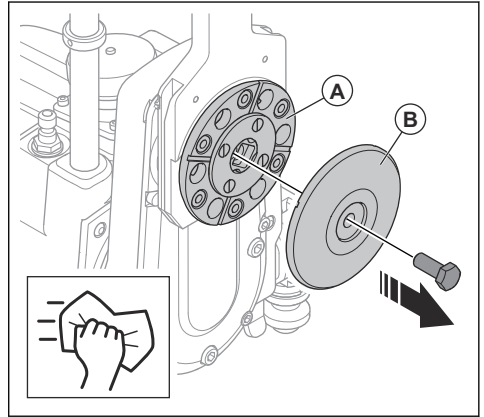


ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de comenzar el armado.

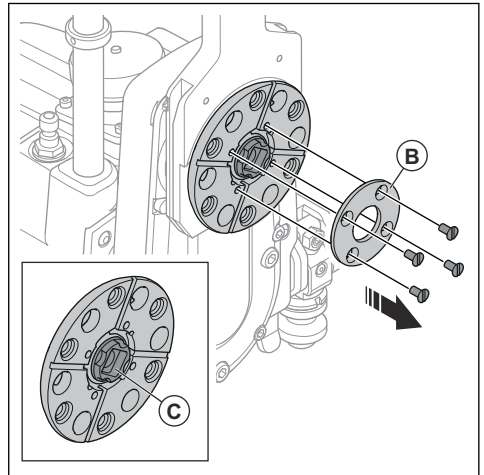
Se recomienda la utilización de discos de diamante Husqvarna en WS 8. La cuchilla de inicio más grande es de 600 mm y el tamaño máximo para cortes más profundos es de 900 mm. Consulte con un agente Husqvarna para conocer las recomendaciones de cuchillas para cortar distintos materiales.

- Afloje el tornillo de la cuchilla y quite la brida externa de la cuchilla.

- Limpie las superficies de sujeción de la pestaña del disco interna (A) y externa (B). Asegúrese de que no haya desniveles.

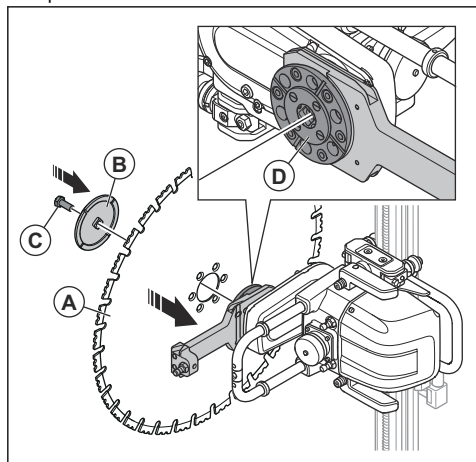


- Limpie las superficies de sujeción del disco y asegúrese de que no estén dañadas.
- La pestaña interna del disco (B) tiene un espaciador central montado de fábrica para orificios centrales del disco de 60 mm. Retire el espaciador de 60 mm/2,4 in si utiliza hojas con orificios centrales (C) de 25,4 mm/1 in.

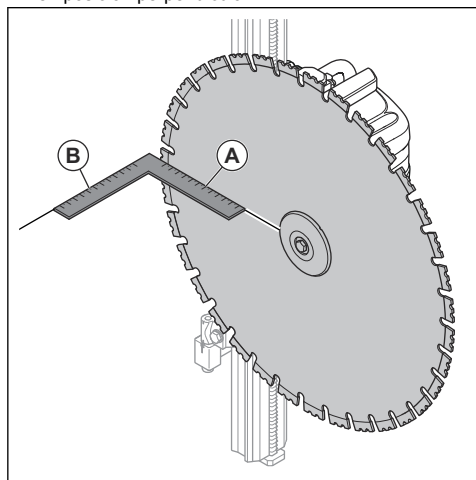


- Asegúrese de utilizar el sentido de rotación correcto con respecto al rociado de agua. Para el corte vertical, debe dirigir el rociado de agua hacia el piso.
- Monte la cuchilla según la flecha de rotación en la cuchilla. Si la cuchilla no cuenta con una flecha de rotación, revise los diamantes en los segmentos y asegúrese de que la parte expuesta de los diamantes yacza en el sentido de rotación de la cuchilla.

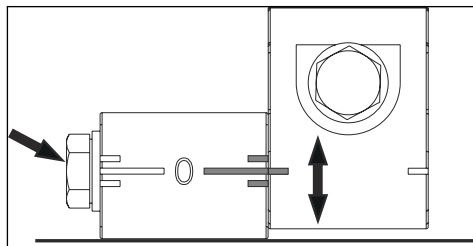
7. Guíe el disco hacia arriba en la guía central y colóquelo contra la pestaña interna del disco. Sostenga el disco en su lugar y luego instale la pestaña externa del disco con el perno del disco y apriételo a 45 nm.



8. Utilice una escuadra grande y asegúrese de que el ángulo entre el disco (A) y la pared (B) sea perpendicular. Si el disco no es perpendicular a la pared, puede desajustar el tornillo de bloqueo para ajustar el ángulo y acomodar el ángulo de los soportes de montaje hasta que el disco se encuentre en posición perpendicular.



9. Coloque ambas mitades del soporte de montaje relacionadas entre sí.



ADVERTENCIA: Asegúrese de que la hoja esté correctamente instalada antes de encender el producto.

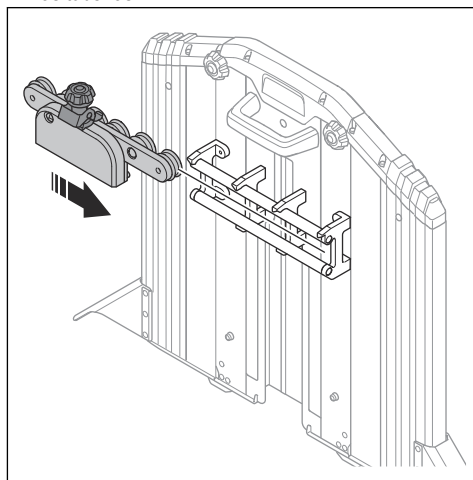
Para instalar la protección del disco



ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de comenzar el armado.

La protección del disco consta de tres secciones.

- Una sección central instalada en la unidad de la sierra.
 - Dos secciones externas instaladas en la sección central. Las secciones externas son equilaterales y pueden acomodarse en cualquier lado de la sección central.
1. Empuje la guía de la protección del disco entre los caños en la protección del disco.
 2. Asegúrese de que los rodillos de la guía en la protección del disco se muevan con facilidad entre las tuberías.



3. Si la guía de la protección del disco tiene un espacio entre las tuberías, los rodillos de la guía deberán ajustarse. Consulte *Para ajustar la guía de la protección de la hoja en la página 111*.

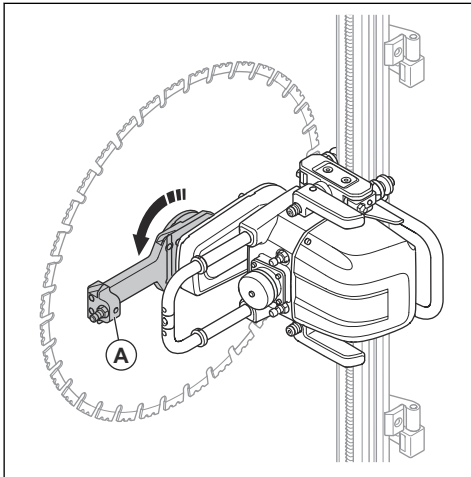
Para fijar la protección del disco al cortamuros



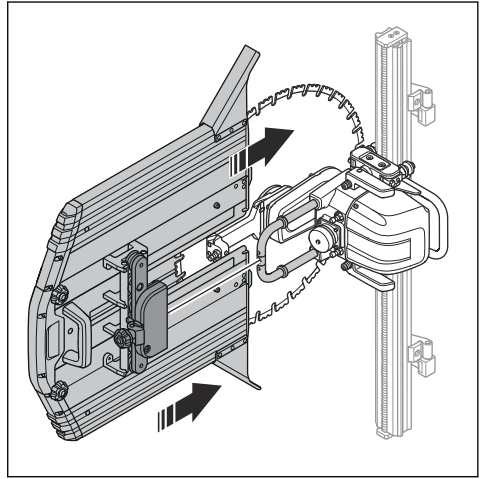
ADVERTENCIA: Desconecte el producto de la fuente de alimentación antes de comenzar el armado.

Asegúrese de que la protección del disco no esté dañada y que la guía de la protección del disco esté montada y centrada en la protección del disco. Para facilitar la instalación de la protección del disco, retire las secciones externas de la sección central.

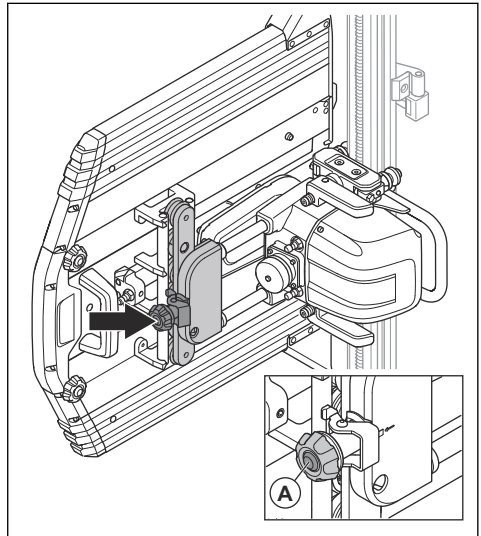
1. Gire hacia arriba la pestaña guía (A) para la protección del disco en la unidad de la sierra. Hace que el punto de conexión del agua salga directamente del brazo de pivote.



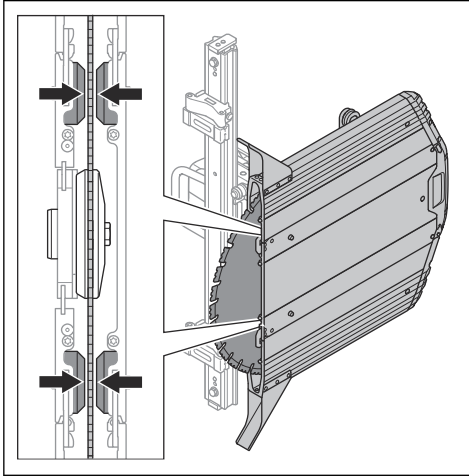
2. Dirija los correderos de la protección del disco en las vías guía hacia la pestaña de la guía. Empuje la protección del disco sobre el disco.



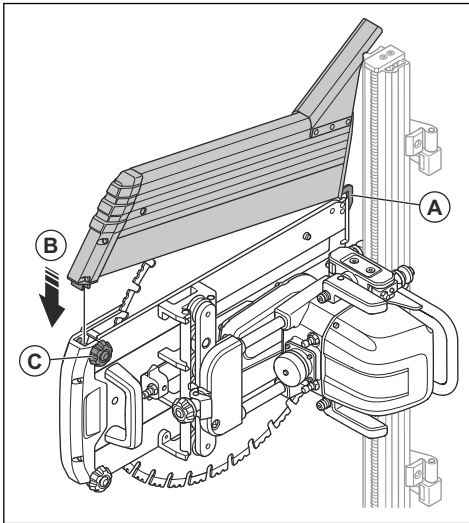
3. Coloque el soporte de la protección del disco en el accesorio de la unidad de la sierra. Apriete la perilla de bloqueo (A) adecuadamente.



4. Asegúrese de que la cuchilla esté centrada en la protección del disco y que la cuchilla esté libre.

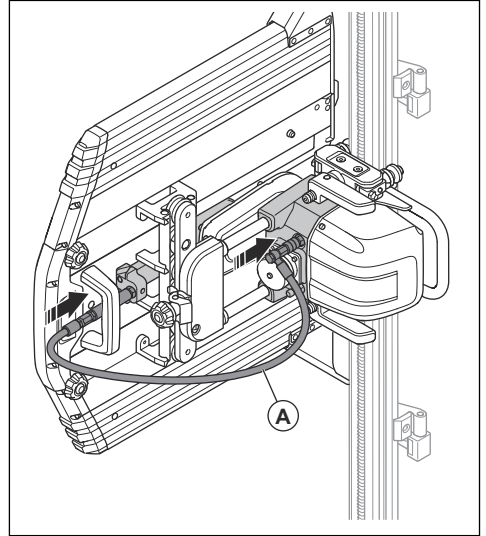


5. Vuelva a colocar las secciones externas si las retiró durante la instalación.



- Enganche la horquilla (A) en el borde inferior de la sección media.
- Doble la sección externa (B) hacia la sección media.
- Use las perillas de bloqueo (C) para bloquear.

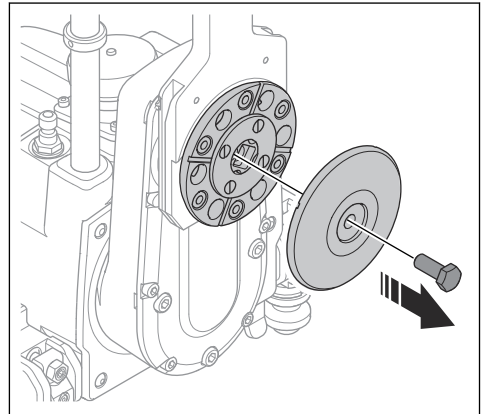
6. Conecte la manguera de agua (A) desde la conexión de suministro de agua doméstica hacia el exterior en el cuerpo de la sierra hasta la conexión de agua de la pestaña de la guía.



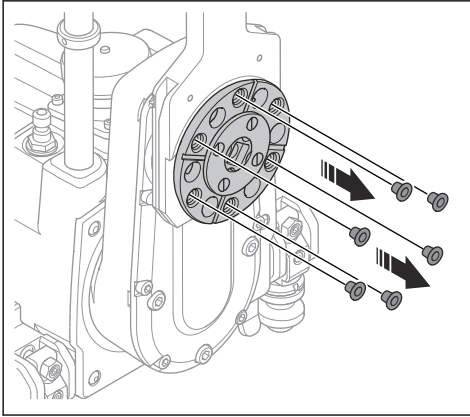
Para armar la hoja para cortar al ras

Para cortar al ras contra una superficie perpendicular, se puede sujetar la cuchilla con seis tornillos embudidos directamente en la pestaña interna de la cuchilla. Esto debe realizarse antes de montar la sierra en el riel. La mejor opción es hacerlo cuando la sierra está montada en el carrito de transporte. Ajuste la distancia de los soportes de montaje entre aproximadamente 85 y 90 mm/3,34 y 3,54 in de la línea de corte durante el montaje para el corte al ras. Debe utilizarse una protección especial del disco de corte para corte al ras.

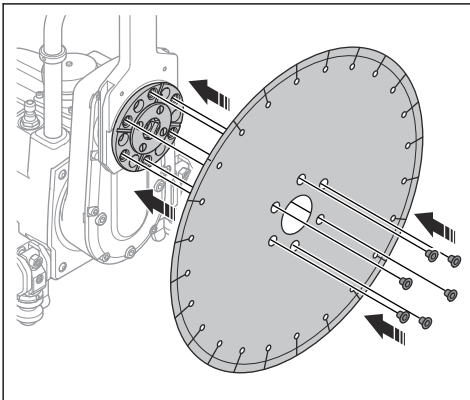
- Quite el tornillo de la cuchilla y la brida externa de la cuchilla.



2. Limpie la superficie de sujeción en la pestaña interna de la cuchilla y asegúrese de que esté libre de desniveles.
3. Quite los seis tapones que protegen las roscas de tornillos de la suciedad.



4. Centre la cuchilla en el arcén y presione en la pestaña interna.
5. Conecte los seis tornillos de corte al ras (avellanados) y apriételos en sentido transversal a 30 Nm. El patrón del disco del corte al ras es $\varnothing 85 \text{ mm}/3,34''$.



6. Instale la sierra con el disco en el riel. Ajuste la posición y el ángulo del riel según el contacto del disco con la superficie opuesta.
7. Mueva la sierra a lo largo de todo el corte planificado antes de empezar a cortar para asegurarse de que la distancia y el ángulo del disco sean correctos y que no haya partes desiguales en la superficie opuesta.
8. Monte la protección para corte al ras y asegúrese de que la cuchilla se mueva con libertad dentro de la protección.

9. Conecte la manguera de agua desde la conexión de suministro de agua doméstica hacia el exterior en el cuerpo de la sierra hasta la conexión de agua de la pestaña de la guía.

Para conectar la unidad de potencia a una fuente de alimentación

1. Coloque la unidad de potencia en una superficie estable y seca en el lugar de trabajo.
2. Conecte la unidad de potencia a una toma con conexión a tierra con tensión continua. Consulte *Datos técnicos en la página 124*. Asegúrese de que la tensión de la red de electricidad corresponda al valor de la placa de características de la unidad de potencia.
3. Si la fuente de alimentación es monofásica, utilice un adaptador. Consulte *Accesorios en la página 130*.

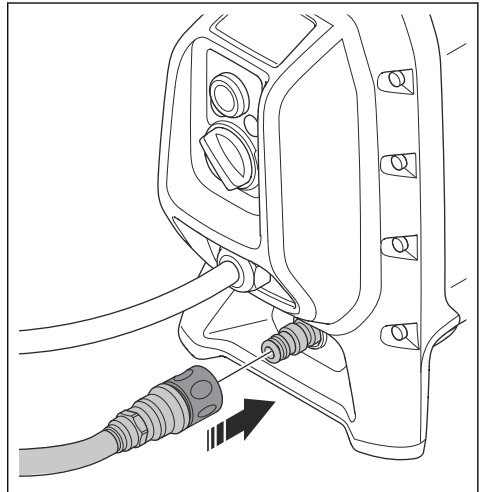
Para conectar el suministro de agua doméstica a la unidad de potencia



AVISO: Utilice solo agua limpia para evitar que la suciedad obstruya el sistema de agua.

Tenga en cuenta: La acción del refrigerante del agua no se detiene durante una falla de energía.

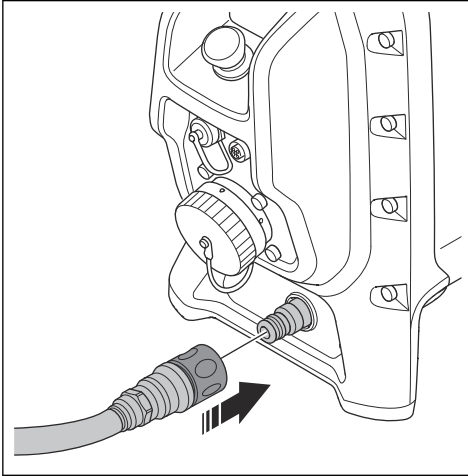
1. Conecte la manguera de agua a la toma de admisión del conector de agua en el producto.



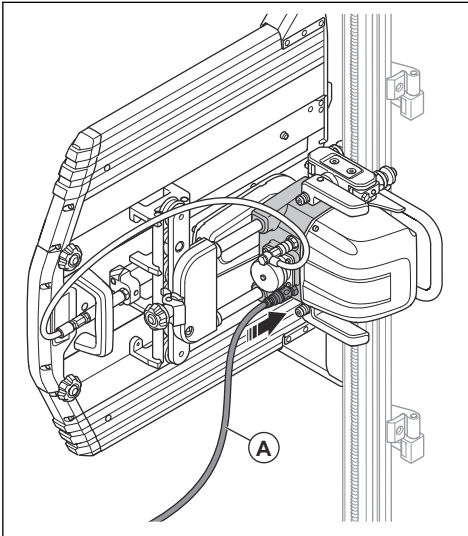
Para conectar la unidad de potencia al cortamuros

1. Conecte el suministro de agua doméstica entre la unidad de potencia y el cortamuros.

- a) Conecte la manguera de agua a la salida del conector de agua en la unidad de potencia.



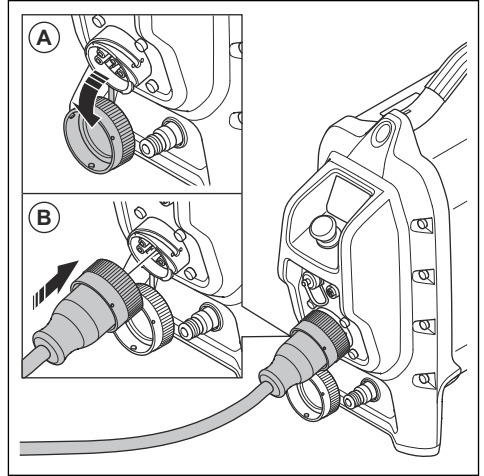
- b) Conecte la manguera de agua (A) desde la unidad de potencia hasta la conexión de suministro de agua doméstica de entrada en el cortamuros.



- c) Ajuste el caudal del refrigerante de agua al cortamuros con la válvula de control de agua. Consulte *Datos técnicos en la página 124* para conocer más sobre la presión del agua.

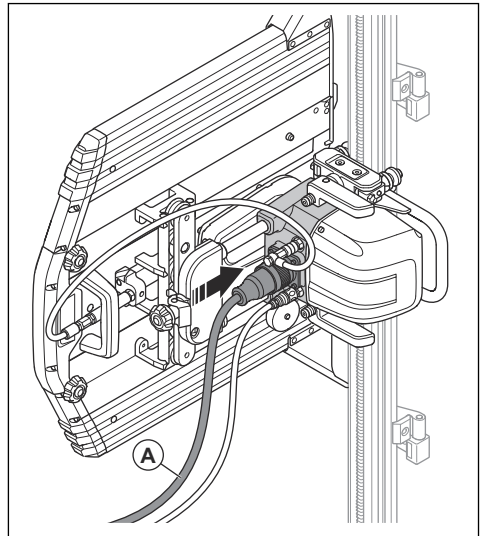
2. Conecte la potencia entre la unidad de potencia y el cortamuros.

- a) Retire la tapa (A) en la salida de conexión de la herramienta.



- b) Conecte el cable de alimentación a la salida para conectar la herramienta (B). Si es necesario, utilice un adaptador.

- c) Conecte el cable de alimentación (A) desde la unidad de potencia hasta la unidad de la sierra. Fije las tapas de la cubierta entre sí para evitar que entre suciedad en las tapas.



Para desarmar el producto

Si el producto tiene un carro de transporte, coloque todas las piezas desarmadas sobre este.

1. Desconecte el cable de alimentación de la unidad de potencia del enchufe.

2. Desconecte el cable de alimentación entre la unidad de corte y la unidad de alimentación. Coloque las tapas en los conectores del enchufe.
3. Desconecte las mangueras de agua de la unidad de corte.
4. Desmonte la protección de la hoja.
5. Retire la guía de la protección de la hoja.
6. Desarme la hoja. Desarme la brida exterior de la hoja, la hoja y su perno.
7. Presione los botones de bloqueo y despliegue las palancas de bloqueo para liberar la unidad de corte de la vía.
8. Suelte los pernos de carro de la arandela de abrazadera en los soportes de montaje y levante la vía para extraerla de los soportes. Suelte uno de los pernos excéntricos en el centro de la vía para desconectar las vías. Quite las vías.
9. Desmonte los soportes de montaje.

Funcionamiento

Presentación



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

- Si va a utilizar el cortamuros WS 8, lea la sección Funcionamiento de este manual.
- Si va a utilizar otra herramienta de potencia que sea compatible con la unidad de potencia PP 8, lea la sección Funcionamiento de este manual únicamente con respecto a la unidad de potencia PP 8. Si tiene otras preguntas, lea el manual de la otra herramienta de potencia.

Antes de usar el producto

1. Lea atentamente el manual del usuario y asegúrese de entender las instrucciones.
2. Realice un mantenimiento diario. Consulte *Programa de mantenimiento en la página 109*.
3. Asegúrese de que solo haya personas autorizadas en la zona de trabajo, debido a que existe el riesgo de provocar daños graves.
4. Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 80*.

Para utilizar la conectividad integrada

Tenga en cuenta: La radiotransmisión por Bluetooth® se activará en la primera conexión al tomacorriente, y permanecerá encendida posteriormente.

1. Descargue la aplicación Husqvarna Fleet Services para iOS o Android.
2. Consulte <https://fleetservices.husqvarna.com> para obtener más información.

Para comprobar el área de trabajo antes de la operación

1. Examine el área de trabajo para asegurarse de que sea posible realizar una operación segura. Tenga cuidado con personas, objetos y situaciones que puedan impedir el funcionamiento seguro del producto. Mantenga una distancia de seguridad mínima de cuatro metros.
2. Asegúrese de que no haya cables eléctricos ni tuberías de gas o agua en el área de trabajo.
3. Asegúrese de poder quitar la pieza cortada. Divídala en secciones más pequeñas para poder sacarla más fácil.
4. Mantenga el área de trabajo limpia y despejada.
5. Asegúrese de que el área de trabajo tenga suministro eléctrico y de agua. Asegúrese de que se pueda eliminar el agua residual.

Para realizar una comprobación de funciones antes de la operación

1. Revise los dispositivos de seguridad del producto. Consulte *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 80*.
2. Asegúrese de que la hoja y la protección de la hoja no estén dañadas. Reemplace la hoja o su protección si hay grietas u otros daños.
3. Asegúrese de que el producto esté instalado correctamente y que los soportes de montaje, las vías, el perno del disco y las ruedas de bloqueo estén ajustados. Asegúrese de que los topes del extremo estén conectados en los extremos de la vía.
4. Asegúrese de que no haya espacio entre las ruedas de guía y la cadena. Consulte *Para ajustar las ruedas guía en la página 111*.
5. La protección de la hoja siempre debe estar instalada cuando se use el producto. Si la protección de la hoja toca el techo, se puede desarmar temporalmente una de las piezas del extremo de la protección de la hoja.
6. Mueva el producto a la posición de arranque antes de arrancar el motor.

Para hacer funcionar el cortamuros

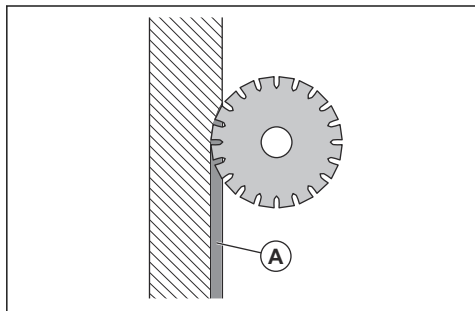
Tenga en cuenta: Si el producto funciona en la operación monofásica, la potencia de salida disminuye. La profundidad de corte debe reducirse para mantener un buen rendimiento de la sierra.

Tenga en cuenta: Hacer varios cortes más superficiales ahorra más tiempo que hacer menos cortes más profundos. Los cortes superficiales ponen más presión en los segmentos de la cuchilla, lo que ayuda a mantener la cuchilla afilada.



ADVERTENCIA: Siempre debe instalar la protección del disco en la sierra cuando la haga funcionar. Si la protección del disco llega al techo, por ejemplo, durante un corte excesivo de una puerta, puede desinstalar temporalmente una de las piezas de la protección del disco.

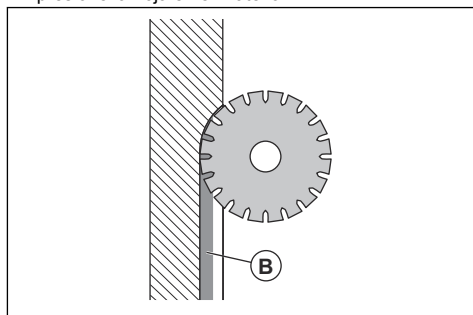
1. Encienda el producto. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 98*.
2. Controle el producto con el control remoto. Consulte *Para operar el control remoto en la página 103*.
3. Elija el sentido de rotación del disco. El rociado de agua se puede dirigir como desee, independientemente de la forma en que la sierra esté en el riel.
4. Asegúrese de utilizar la cantidad de agua refrigerada correcta para enfriar el sistema y la cuchilla. El agua refrigerada enfría primero el sistema electrónico de la unidad de potencia, luego el motor principal y después el disco de corte. También junta el polvo generado con el corte. El caudal de agua se puede ajustar gracias a una válvula conectada a la manguera de agua o al grifo.
5. Comience cortando una guía de corte (A) a una profundidad de 2 a 4 cm (0,8 a 1,6 in). Utilice una velocidad de alimentación baja para garantizar un corte recto.



AVISO: No utilice la potencia máxima para el corte guía.

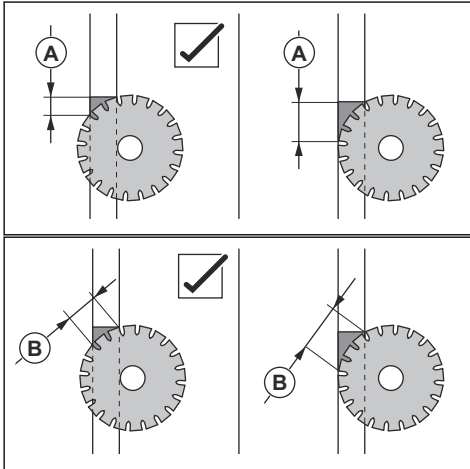
Tenga en cuenta: El material y los fusibles disponibles afectan la profundidad de corte. Si es posible, no corte en hierro. Realice el corte guía con el brazo en la posición de arrastre.

6. Los cortes posteriores (B) deben ser de aproximadamente 4 a 7 cm (de 1,6 a 2,8 in). La profundidad depende de la dureza del material, la cantidad de refuerzo y la colocación del refuerzo. Coloque la sierra cerca de un soporte de montaje y presione la hoja en el material.

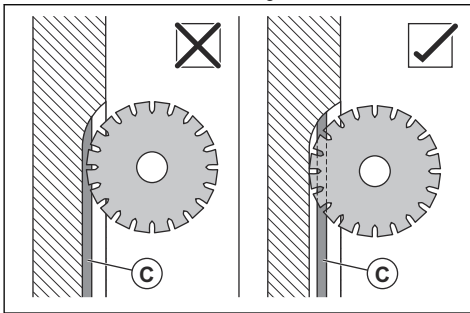


Tenga en cuenta: Puede cambiar la hoja y operar el producto en el mismo corte. Asegúrese de que el grosor del nuevo disco esté alineado con el ancho de la ranura.

7. Use la profundidad de corte máxima del disco si la pared es más delgada que la profundidad máxima del disco. La superficie de corte disminuye y la presión de los segmentos del disco aumenta. También hágalo cuando no se pueda hacer un corte excesivo, ya que la distancia sin corte (cuña) (B) que queda después del corte se hace menor. (A) = distancia de corte excesivo, (B) = superficie de corte.



8. Si corta la barra de refuerzo (C) longitudinalmente, debe cortarla según se muestra en la ilustración para crear una superficie de corte menor y mantener la hoja afilada. También puede empezar a cortar en la otra punta del corte ya que no se sabe si la barra de refuerzo continúa a lo largo de todo el corte.



Tenga en cuenta: Una velocidad de rotación más baja de la hoja disminuye el riesgo de pulir la hoja en materiales duros.

9. Utilice la velocidad de alimentación longitudinal máxima para obtener un rendimiento óptimo. El software en la unidad de potencia regula de forma continua y automática la alimentación para un rendimiento óptimo.

10. Cuando no se puedan realizar cortes excesivos, utilice una cortadora manual luego de completar el corte en la pared y, desde la parte posterior del bloque de hormigón, corte la distancia sin cortar (cuña). Utilice las cortadoras PRIME conectadas a la salida inferior en PP 8. El carrito de transporte también cuenta con un lugar para llevar una cortadora manual.

11. Retire el disco de la ranura de corte después de cada corte.
12. Después de terminar de utilizar el cortamuros, saque por completo el disco de la ranura para cortar y apague la rotación del disco y el caudal de agua.



AVISO: No permita que el disco gire sin presión sobre los segmentos del disco durante un período prolongado. Hará que el disco se desafilé.

13. Detenga la unidad de potencia y el caudal de agua.

Para cortar bloques

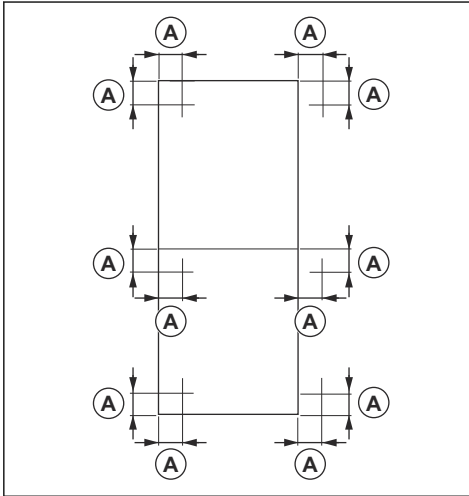


ADVERTENCIA: Los bloques de hormigón son muy pesados y pueden causar daños graves si no se manipulan adecuadamente. Asegúrese de que el bloque esté asegurado de forma segura antes de que comience el funcionamiento.

El brazo de corte puede inclinarse en las posiciones que se indican a continuación.

1. Examine las dimensiones del bloque y asegúrese de tener el equipo correcto para levantarlo y retirarlo de forma segura.
2. Divida un bloque grande en partes más pequeñas si es necesario.

3. Coloque los orificios de los soportes de montaje a una distancia aproximada de 150 mm / 5,9 in (A) del corte.



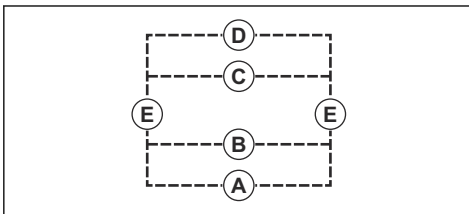
ADVERTENCIA: No conecte los soportes de montaje a una parte del bloque que se debe aflojar en el próximo corte.

Tenga en cuenta: Cuando coloque los orificios de acuerdo con la ilustración, puede utilizar los mismos orificios para los cortes horizontales y verticales.

Tenga en cuenta: Puede instalar la sierra en ambos lados de la cadena para que se puedan realizar dos cortes con la misma configuración del soporte de montaje.

Tenga en cuenta: Los agujeros deben perforarse para los pernos de expansión M10 según las recomendaciones del fabricante de los pernos.

4. Corte el bloque en secuencia según se muestra en la ilustración. La ilustración muestra el procedimiento de trabajo cuando se divide un bloque en 3 secciones.



- a) Realice primero los cortes horizontales. Comience desde abajo: (A), (B), (C), (D).

Tenga en cuenta: Asegure cada sección con cuñas o anclajes para verificar que las secciones no se caigan o atasquen el disco.

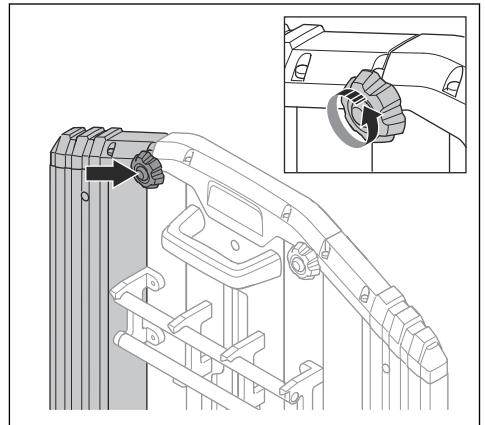
- b) Realice los dos cortes verticales (E).



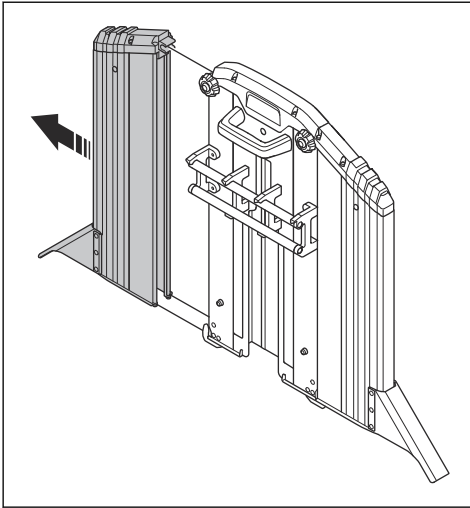
ADVERTENCIA: Antes de realizar el último corte, asegúrese de que la parte del bloque que queda y que está conectada a la vía sea estable. Utilice las cuñas para asegurar las piezas de bloques más pequeñas.

Para preparar el producto con el objetivo de que funcione cerca del suelo

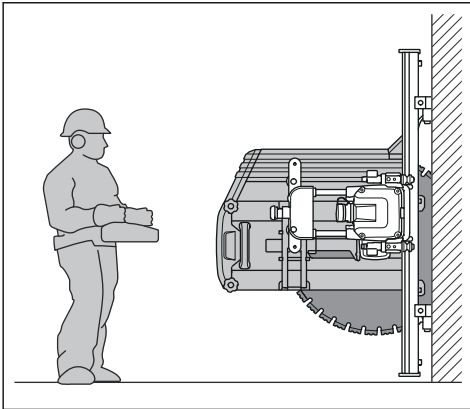
1. Afloje solo el accesorio que necesita para el funcionamiento.



2. Retire la pieza de la protección de la hoja.

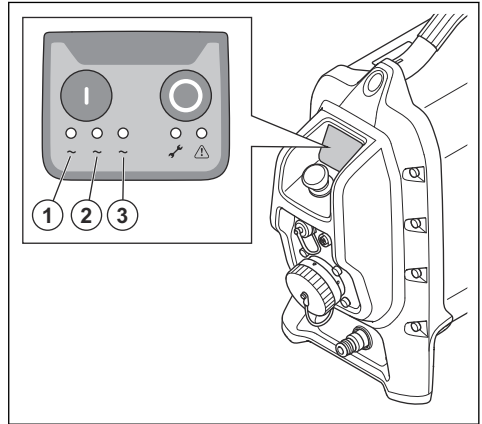


3. Hágalo funcionar cerca del suelo. Consulte *Para poner en marcha el producto en la página 98* y *Para hacer funcionar el cortamuros en la página 95*.

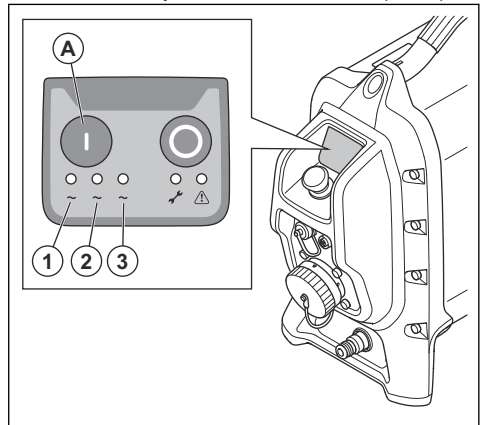


Para comprobar los indicadores LED de la unidad de potencia

1. Asegúrese de que el indicador LED (2) parpadee cuando haya conectado la unidad de potencia a una fuente de alimentación. Significa que la unidad de potencia está en modo de espera.



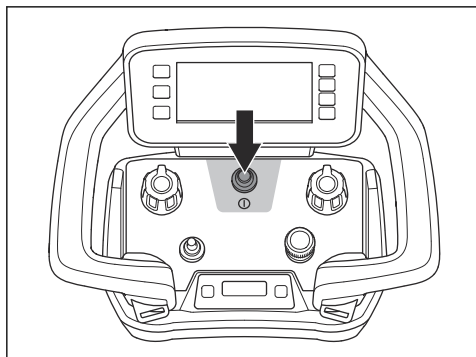
2. Presione el botón ON en la unidad de potencia. Hay una luz verde fija en los indicadores LED (1, 2, 3).



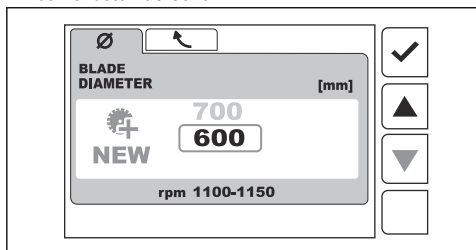
Para poner en marcha el producto

1. Inicie la unidad de potencia. Consulte *Para iniciar la unidad de potencia en la página 99*.

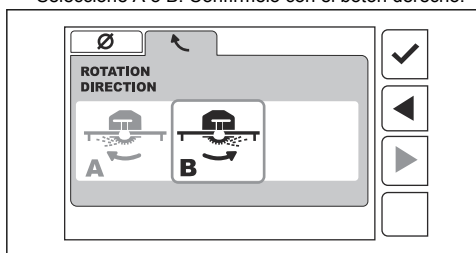
2. Active el control remoto. Presione el botón ON/OFF en el control remoto, la información se muestra en la pantalla. Consulte el manual de usuario de la sierra de pared conectada para obtener información adicional.



3. Seleccione el disco que desea utilizar. Confírmelo con el botón derecho.



4. Decida en qué sentido debe moverse el disco. Seleccione A o B. Confírmelo con el botón derecho.

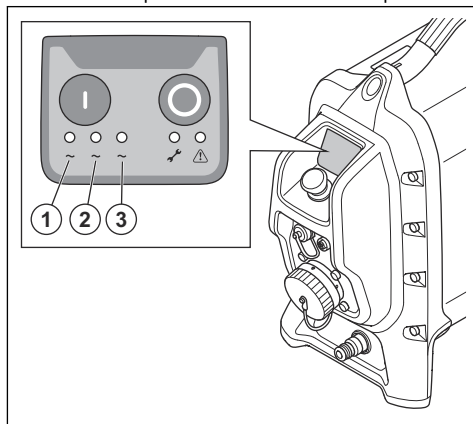


5. Inicie la rotación del disco en el cortamuros. Consulte *Para iniciar la rotación del disco en la página 100*.

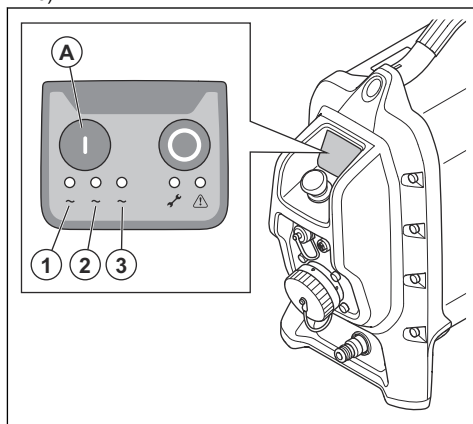
Para iniciar la unidad de potencia

1. Conecte el suministro de agua doméstica a la unidad de potencia. Consulte *Para conectar el suministro de agua doméstica a la unidad de potencia en la página 92*.
2. Conecte la unidad de potencia a una fuente de alimentación. Consulte *Para conectar la unidad de potencia a una fuente de alimentación en la página 92*.

3. El indicador LED (2) parpadea, lo que significa que la unidad de potencia está en modo de espera.

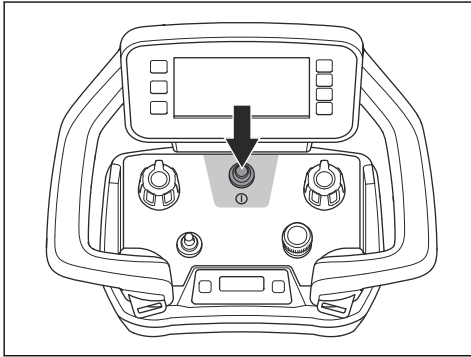


4. Presione el botón ON (A) en la unidad de potencia. Hay una luz verde fija en los indicadores LED (1, 2, 3).



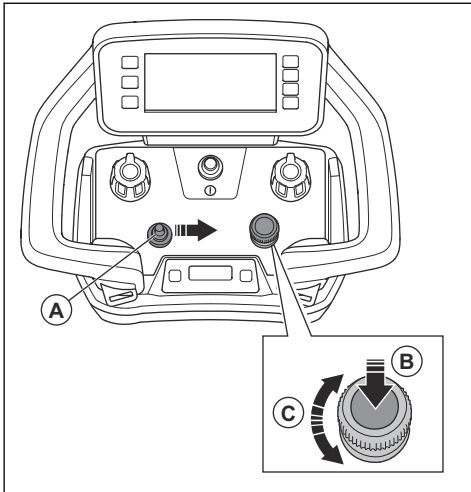
Pasos para activar el control remoto

1. Para encender el control remoto, presione el botón ON/OFF. La pantalla muestra la vista inicial cuando el motor está apagado. Consulte *Vista de inicio en la página 104*.



Para iniciar la rotación del disco

1. Utilice la mano izquierda para mover hacia la derecha el interruptor start/stop (A) y sosténgalo.



2. Utilice la mano derecha para mover hacia abajo la perilla de ajuste de velocidad del disco (B).
3. Cuando el disco de la sierra comience a funcionar, suelte el interruptor start/stop y la perilla.
4. Gire la perilla de ajuste de velocidad del disco (C) para ajustar la velocidad del disco.

Para detener el producto

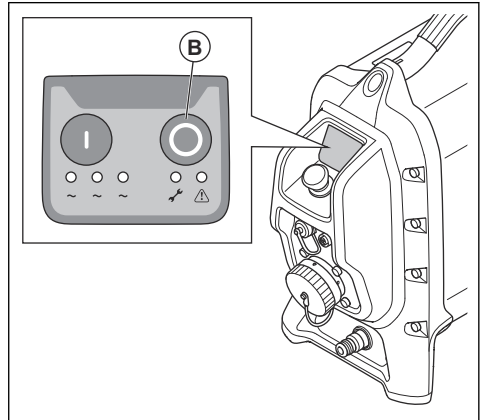


ADVERTENCIA: Siempre cierre el suministro de agua del producto cuando no esté conectado a la fuente de alimentación.

1. Saque el disco de la pared mientras gira. Coloque el brazo de la sierra en la posición superior.
2. Presione el interruptor start/stop hacia la izquierda para desactivar la rotación del disco. La rotación del disco también se puede detener girando la perilla de ajuste hacia la izquierda.
3. Apague el caudal de agua.
4. Verifique que los bloques cortados estén asegurados con cuñas para asegurarse de que no se caigan durante el desarmado.
5. Mueva la sierra a una posición de trabajo adecuada para desmontarla.
6. Presione el botón ON/OFF en el control remoto para detener el cortamuros.

Para detener la unidad de potencia y la herramienta de potencia

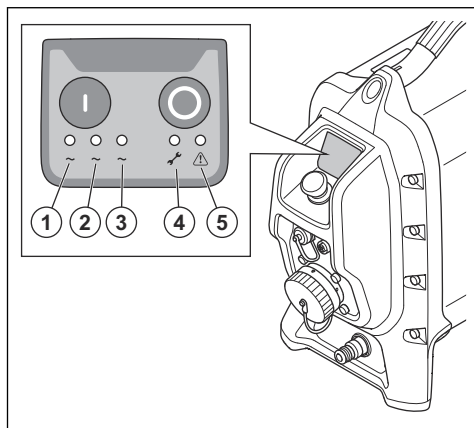
1. Presione el botón stop (B) en la unidad de potencia.



2. Cierre el suministro de agua doméstica que va hacia la unidad de potencia.

Luces indicadoras de estado

Cuando el producto está conectado, las luces de 1 a 5 se encienden durante algunos segundos.



1. Luz de fase (verde)
2. Luz de fase (verde)
3. Luz de fase (verde)
4. Indicador de mantenimiento (amarillo)
5. Indicador de advertencia (rojo)

Para obtener más información sobre las luces indicadoras de estado, consulte *Explicación de las luces indicadoras de estado de la unidad de potencia en la página 113*.

Indicador de advertencia



AVISO: No siga operando el producto cuando el indicador de advertencia esté encendido. Riesgo de daños al producto.

Si el indicador de advertencia (luz roja) se enciende, detenga el producto. Consulte *Para detener el producto en la página 100*.

Sistema de comunicación por radio



AVISO: Aclare si las circunstancias relacionadas con el funcionamiento requieren conexión con el cable del bus CAN. Consulte *Para hacer funcionar el producto con el control remoto conectado con un cable de bus CAN en la página 102*.

Antes de utilizar la herramienta eléctrica conectada, debe realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto. También es necesario realizar el emparejamiento cuando el producto está conectado al control remoto con el cable del bus CAN.

El control remoto solo puede controlar el producto conectado.

Si sustituye el control remoto que viene incluido, debe volver a realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto.

Si es necesario intercambiar los controles remotos entre dos unidades de alimentación, debe realizar una operación de emparejamiento entre el control remoto intercambiado y el producto.

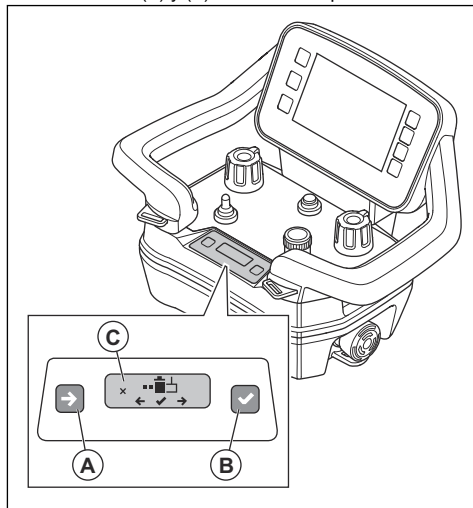
Para emparejar el control remoto y la unidad de potencia



AVISO: Aclare si las circunstancias relacionadas con el funcionamiento requieren conexión con el cable del bus CAN. Consulte *Para hacer funcionar el producto con el control remoto conectado con un cable de bus CAN en la página 102*.

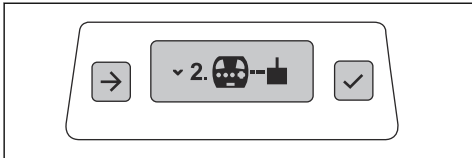
Tenga en cuenta: El emparejamiento también se debe realizar cuando el cable del bus CAN está conectado a la unidad de potencia.

1. Asegúrese de que la batería cargada esté instalada en el control remoto.
2. Inicie la unidad de potencia. Consulte *Para iniciar la unidad de potencia en la página 99*.
3. Active el control remoto. Consulte *Para operar el control remoto en la página 103*.
4. En la pantalla del centro de información, presione brevemente (A) y (B) al mismo tiempo.

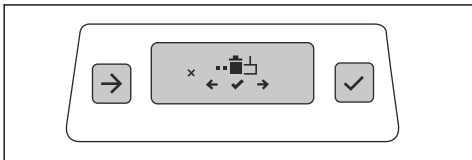


Tenga en cuenta: La pantalla del centro de información cambia de modo si (A) y (B) se presionan al mismo tiempo.

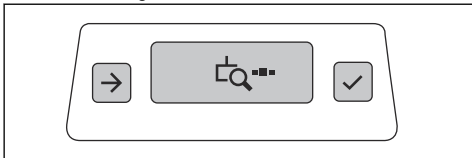
5. Presione brevemente (A) para ver la opción "2".



6. Presione brevemente (B) para seleccionar "2". Aparece el símbolo (C) en la pantalla del centro de información.



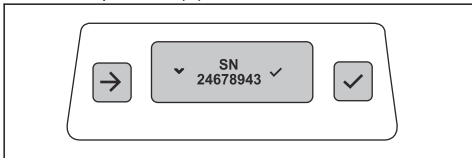
7. Mantenga presionado (A) y (B) al mismo tiempo durante 3 segundos.



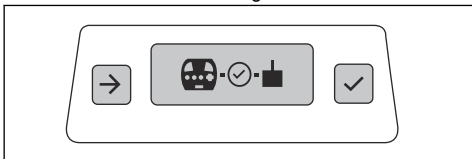
8. Encienda la unidad de potencia.

9. Mantenga presionado el botón ON de la unidad de potencia durante, al menos, 3 segundos.

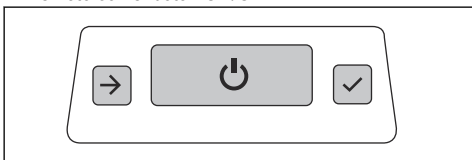
10. Cuando el número de serie del receptor sea visible en la pantalla del centro de información en el control remoto, presione (B).



El símbolo de confirmación de emparejamiento estará visible durante 2 segundos.



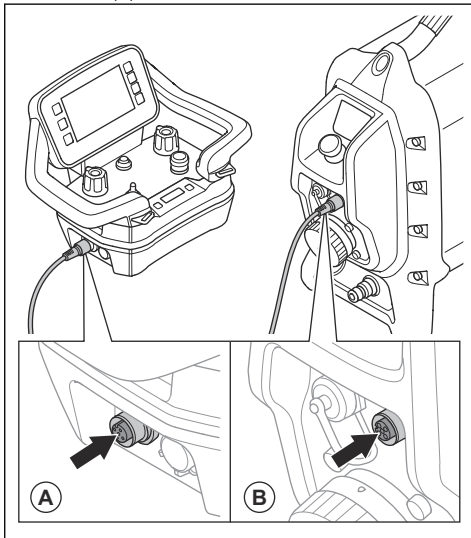
11. Cuando el símbolo ON/OFF sea visible en la pantalla del centro de información, reinicie el control remoto con el botón ON/OFF.



12. Reinicie la unidad de potencia. Consulte *Para iniciar la unidad de potencia en la página 99*.

Para conectar el control remoto a la unidad de potencia con un cable del bus CAN

1. Coloque un extremo del cable del bus CAN en el conector (A) del control remoto.



2. Coloque el otro extremo del cable del bus CAN en el conector (B) de la unidad de potencia.

3. Apriete los tornillos del conector del cable de bus CAN con la mano.

Para hacer funcionar el producto con el control remoto conectado con un cable de bus CAN

En ciertas circunstancias, es obligatorio conectar un cable del bus CAN para hacer funcionar el producto. Para obtener más información, comuníquese con su centro de servicio de Husqvarna.

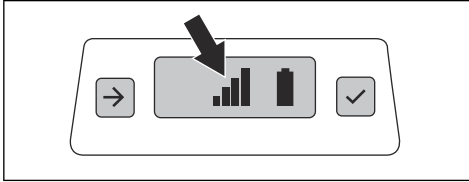
La transmisión de la señal de radio se detiene cuando el control remoto está conectado con el cable de bus CAN.

- Conecte el cable de bus CAN entre el control remoto y el producto. Consulte *Para conectar el control remoto a la unidad de potencia con un cable del bus CAN en la página 102*.

Para controlar si el emparejamiento está activo

1. Active el control remoto. Consulte *Para operar el control remoto en la página 103*.
2. Inicie la unidad de potencia. Consulte *Para iniciar la unidad de potencia en la página 99*.

3. El emparejamiento sigue activo si la intensidad de la conexión es visible en la pantalla de información.



Control remoto

El producto se utiliza con el control remoto.

El control remoto puede funcionar mediante la transmisión de la señal por radio. Si hay una interferencia en la transmisión, la frecuencia cambia de forma automática. La fábrica realiza una operación de emparejamiento entre el producto y el control remoto. También se debe realizar un nuevo emparejamiento si se reemplaza el control remoto o si cambia los controles remotos entre los productos. Consulte *Para emparejar el control remoto y la unidad de potencia en la página 101*.

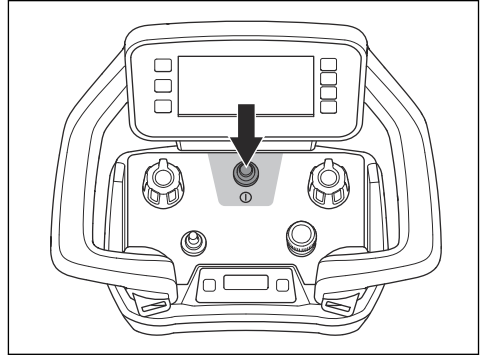
El control remoto también puede funcionar con un cable de bus CAN conectado entre el control remoto y el producto. El cable de bus CAN que viene con el producto es de 10 m. La longitud máxima del cable de bus CAN es de 30 m. El cable de bus CAN puede, por ejemplo, utilizarse cuando la carga de la batería del control remoto está baja o cuando el control remoto no tiene una batería instalada. Para obtener instrucciones sobre cómo conectar el control remoto al producto con un cable, consulte *Para conectar el control remoto a la unidad de potencia con un cable del bus CAN en la página 102*.

El control remoto tiene todos los controles necesarios para usar el producto. El control remoto tiene una pantalla digital con un sistema de menú. Consulte *Sistema del menú en la página 105*.

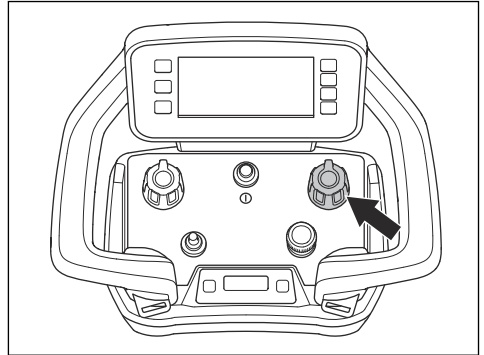
Para operar el control remoto

El producto se controla con el control remoto. El control remoto está conectado a la unidad de potencia a través de transmisión de radio o un cable CAN.

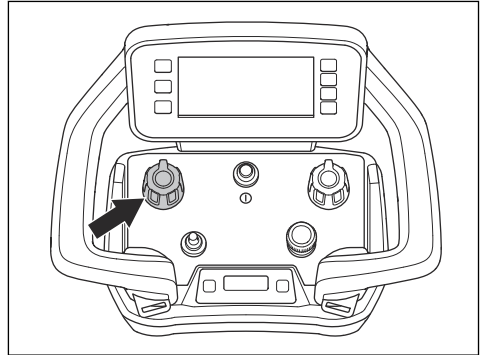
- Presione el botón ON/OFF (Encendido/Apagado) para iniciar y detener el control remoto.



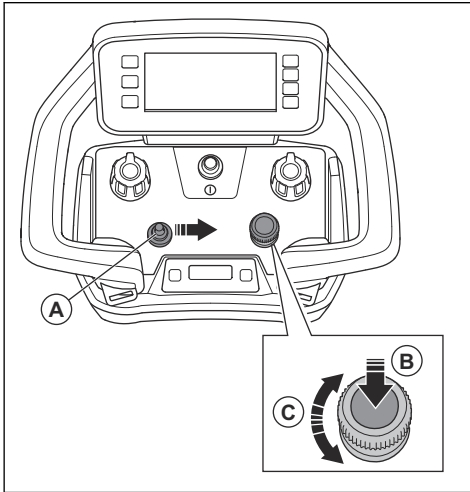
- Gire la perilla para mover el cortamuros longitudinalmente a lo largo de la cadena.



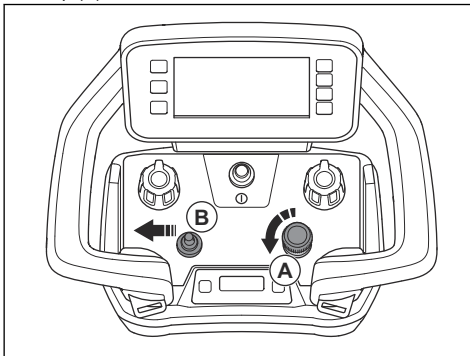
- Gire la perilla para mover el brazo de pivote a fin de ajustar la profundidad de corte.



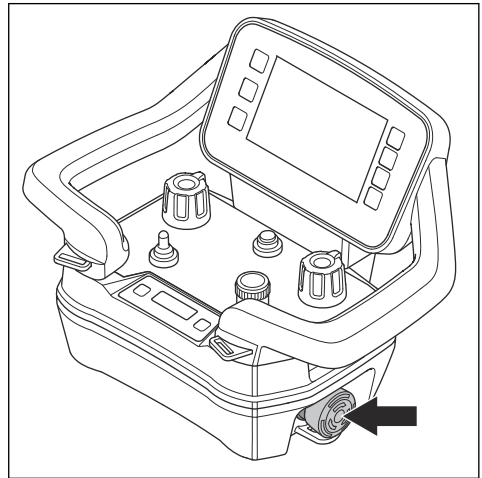
- Para iniciar el disco: Mantenga presionado el interruptor Start/Stop (A) del disco y, luego, empuje la perilla para ajustar la velocidad del disco (B). Suelte la perilla y el interruptor Start/Stop. Gire la perilla de ajuste de velocidad del disco (C) para ajustar la velocidad del disco. Consulte *Para iniciar la rotación del disco en la página 100*.



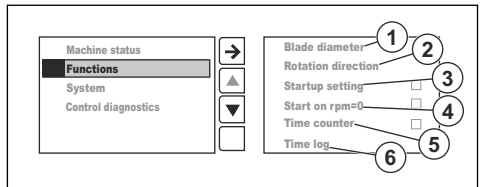
- Para detener el disco: Gire hacia la izquierda la perilla de ajuste de velocidad del disco (A) o presione hacia la izquierda el interruptor Start/Stop (B).



- Si se produce una emergencia, detenga el producto con el botón STOP.



Menú de funciones

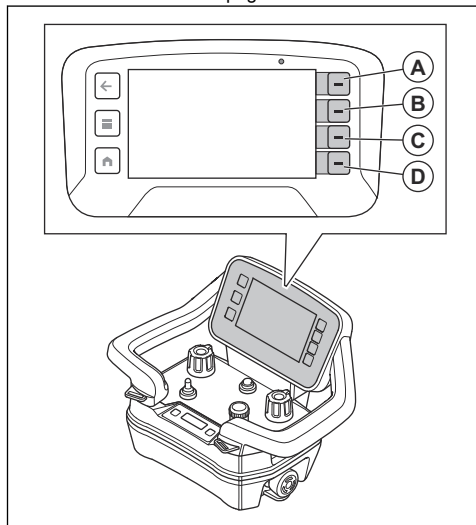


1. El "diámetro del disco" define el diámetro del disco.
2. El "sentido de rotación" establece el sentido del disco, hacia la derecha o hacia la izquierda.
3. Cuando la "configuración de inicio" está activada, esta función debe establecer el diámetro y el sentido de rotación del disco antes de poder dar inicio al disco.
4. Cuando la función de "inicio en rpm 0" está activada, el disco inicia a partir de 0 rpm. Si esta función no está activada, el disco aumenta automáticamente hasta la velocidad recomendada del diámetro del disco seleccionado.
5. Cuando la función de "contador de tiempo" está activada, un temporizador comienza cuando la velocidad del disco es de 25 rpm o más y el brazo de corte se utiliza hacia adelante.
6. El "registro de tiempo" muestra los 4 últimos contadores.

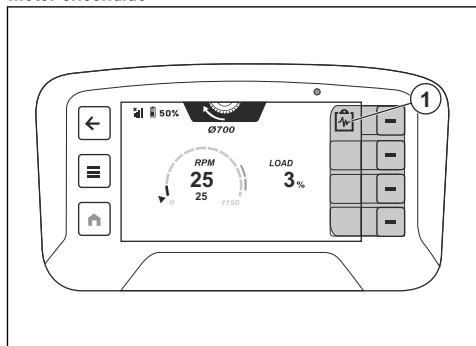
Vista de inicio

La pantalla tiene dos vistas de inicio. Hay una vista de inicio para cuando el motor está apagado. Consulte el apartado Motor apagado a continuación. La otra vista de inicio es para cuando el motor está encendido. Consulte el apartado Motor encendido a continuación.

Los símbolos (A, B, C, D) de la barra de acción rápida cambian si el motor está apagado o encendido.

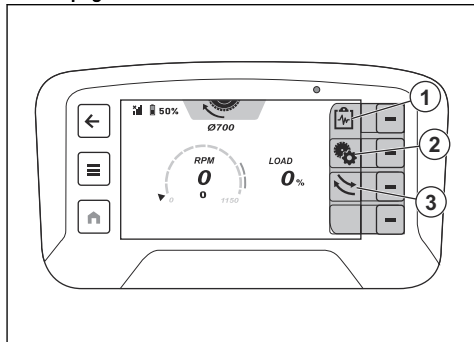


Motor encendido



Posición	Descripción de la pieza
1	Acción rápida para seleccionar el estado de la máquina.

Motor apagado

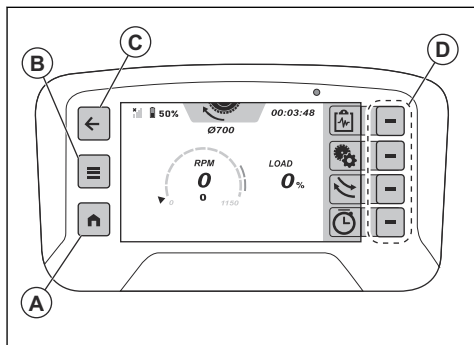


Posición	Descripción de la pieza
1	Acción rápida para seleccionar el estado de la máquina.
2	Acción rápida para cambiar el diámetro del disco y el sentido de rotación.
3	Acción rápida para establecer el sentido de rotación del disco.

Sistema del menú

El botón de inicio (A) lo lleva a la vista de inicio. El botón de menú (B) en el control remoto abre el sistema del menú. El botón hacia atrás (C) le permite volver hacia atrás en la estructura del menú.

Las funciones de la barra de acción rápida cambian si se realiza una nueva selección en la pantalla. Utilice los botones (D) junto a la barra de acciones rápidas para seleccionar las nuevas funciones.



Descripción general del menú

Estado de la máquina	Ver estado		
	Fallas activas	Registro de fallos	
	Tiempo de funcionamiento		
Funciones	Diámetro de la hoja		
	Dirección de rotación		
	Configuración de inicio <input type="checkbox"/>		
	Inicio en rpm=0 <input type="checkbox"/>		
	Contador de tiempo <input type="checkbox"/>		
	Registro de tiempo		
Sistema	Ajustes remotos	Brillo	Automática
			Manual
		Language (Idioma)	
		Unidades	Unidades métricas
	Unidades imperiales		
	Restablecer		
	Revisiones	Unidad de alimentación	
		Control remoto	
		Herramienta	
	Licencias de terceros		
Diagnóstico de control			

Menú de estado de la máquina

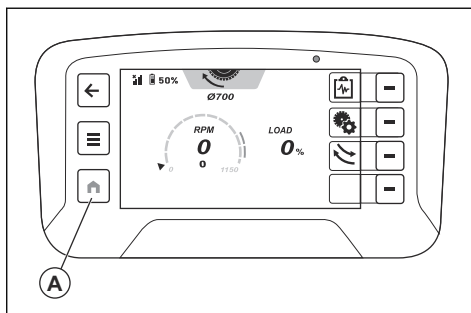
- “Ver estado” muestra una descripción general de las temperaturas y la tensión.
- “Fallas activas” es una lista de fallas que el producto detecta. La lista muestra todos los mensajes activos. El mensaje más reciente se encuentra en la parte superior de la lista. Consulte *Mensajes de error en la página 114*.
- “Tiempo de funcionamiento” muestra el tiempo total de funcionamiento de la unidad de potencia y el cortamuros.

Menú sistema

“Ajustes remotos”

- La función “Brillo” establece el brillo de la pantalla.
- La función “Idioma” establece el idioma del texto en la pantalla. El ajuste de fábrica para el idioma es inglés.

Tenga en cuenta: Para volver a la configuración de fábrica del idioma, el brillo y las unidades, mantenga presionado el botón de inicio (A) durante 10 segundos.



- “Unidades” permite establecer las unidades de presión, temperatura y longitud en la pantalla.

- “Restablecer” establece la configuración de fábrica, el idioma inglés, el brillo máximo y las unidades métricas.

“Revisiones”

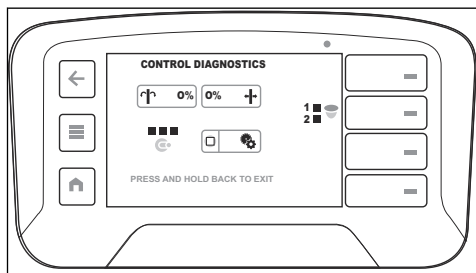
Muestra las revisiones de software de la unidad de potencia, la herramienta (WS 8) y el control remoto.

“Licencias de terceros”

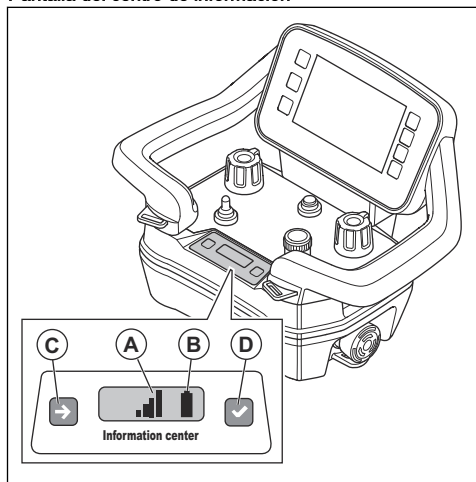
Muestra las licencias de código abierto para el sistema operativo y las licencias de la aplicación en el control remoto.

Diagnóstico de control

En “Diagnósticos de control” puede realizar pruebas de funcionamiento de los controles del control remoto. Cada control se muestra en la pantalla. Los indicadores de control de la pantalla cambian de blanco a anaranjado cuando se realizan las pruebas de función. Utilice un control en el control remoto hasta su máximo nivel. Se puede verificar que el control funciona correctamente si, cuando se presionan o giran los botones dedicados, las indicaciones en la pantalla cambian su valor de 0 % a -100 % y 100 % en sus posiciones finales.



Pantalla del centro de información



La pantalla del centro de información en el control remoto muestra la siguiente información sobre dicho control:

- Si el control remoto está encendido o apagado.
- Códigos de error. Consulte *Códigos de error en la pantalla HMI del control remoto en la página 117*.
- Una operación de emparejamiento entre el control remoto y el producto. Consulte *Para emparejar el control remoto y la unidad de potencia en la página 101*.
- La fuerza de la señal de radio (A) entre el control remoto y el producto. Los mismos símbolos también se muestran en la barra superior de la pantalla. Consulte *Símbolos en la barra superior de la pantalla en la página 73*

Señal de radio	Símbolo
Hay 4 niveles de fuerza de la señal de radio.	
La señal de radio está en el modo de espera. El control remoto no funciona correctamente.	
No hay señal de radio.	

- Estado de la batería (B). Los mismos símbolos también se muestran en la barra superior de la pantalla. Consulte *Batería del control remoto en la página 107*.

Estado de carga	Símbolo
Hay cinco niveles de carga para la batería.	
Falla de la batería.	
Conexión de cable entre el control remoto y el producto.	

Hay dos botones para la pantalla del centro de información. El botón del lado izquierdo (C) pasa al siguiente símbolo de la pantalla. El botón del lado derecho (D) permite realizar la selección.

Batería del control remoto



ADVERTENCIA: Antes de usar la batería del control remoto y el cargador, debe leer y comprender *Instrucciones generales de seguridad en la página 76 y Seguridad de la batería en la página 77*.

Tenga en cuenta: Debe cargar la batería antes de utilizar el control remoto por primera vez.

Tenga en cuenta: Si la batería no funciona durante 5 días, pasa al modo de envío. Cuando las baterías estén en modo de envío, debe conectarlas al cargador para salir del modo de envío.

Tenga en cuenta: Coloque la batería en el cargador durante aproximadamente 15 segundos para arrancar la batería si está en modo de suspensión.

La batería tiene un símbolo de estado de carga en la pantalla y en la pantalla del centro de información, consulte las secciones *Símbolos en la barra superior de la pantalla en la página 73 y Pantalla del centro de información en la página 107*. No es posible utilizar el control remoto si el estado de carga de la batería del control remoto es demasiado bajo.

El tiempo de funcionamiento de la batería del control remoto completamente cargada es de aproximadamente 12 horas. El clima frío puede disminuir el tiempo de funcionamiento.

Cargue la batería del control remoto cada 6 meses para mantener su calidad.

Cargador de la batería

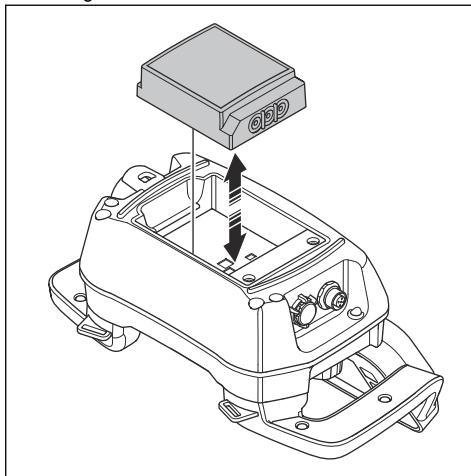
El indicador del estado de la batería tiene dos luces en el cargador de la batería: Led de alimentación de la batería (rojo) y led de estado de la batería (verde).

LED de alimentación	Luces de estado	Indicación
Luz roja	OFF (APAGADO)	El cargador está en ON (ENCENDIDO). No hay batería en el cargador.
Luz roja	Luz verde	El cargador está en ON (ENCENDIDO). La batería está completamente cargada.
Luz roja	La luz verde parpadea	El cargador está en ON (ENCENDIDO). La batería se carga.
La luz roja parpadea	OFF (APAGADO)	Error en el cargador de batería o temperatura fuera del rango de carga.

Para extraer e instalar la batería del control remoto en el control remoto

1. Gire el control remoto para acceder a la parte posterior, donde está la batería.

2. Extraiga o instale la batería del control remoto.

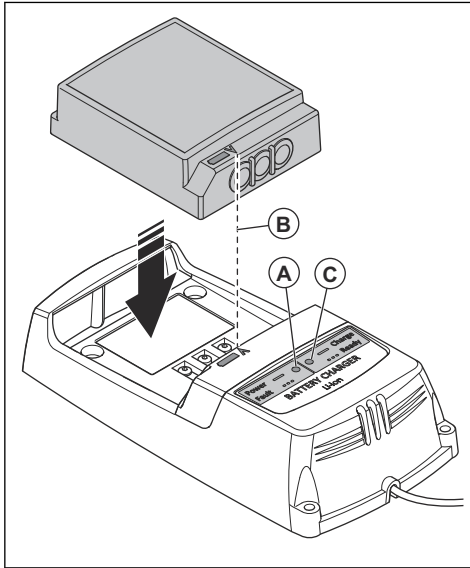


Para cargar la batería del control remoto con el cargador de batería

El tiempo de carga de una batería del control remoto descargada es de aproximadamente 3 horas con el cargador de batería. Cuando cargue la batería del control remoto, la temperatura debe estar entre 10 °C/50 °F y 45 °C/113 °F.

1. Retire la batería vacía del control remoto. Consulte *Para extraer e instalar la batería del control remoto en el control remoto en la página 108*.
2. Conecte el enchufe de toma de corriente correcto al cargador de batería. El cargador viene con diferentes enchufes de toma de corriente. Consulte *Descripción general del control remoto en la página 72*.

3. Conecte el cargador de baterías a una toma de corriente. El indicador de alimentación (A) de la batería se pone rojo. Consulte *Cargador de la batería en la página 108*.



4. Conecte la batería del control remoto al cargador de batería. Asegúrese de que las flechas (B) de la batería del control remoto y el cargador de baterías estén alineados. El indicador (C) del estado de la batería en el cargador parpadea en verde cuando se carga la batería del control remoto.
5. Cuando la batería del control remoto está completamente cargada, el indicador cambia al color verde. Retire la batería del control remoto del cargador.
6. Desconecte el cargador de batería de la toma de corriente.

Mantenimiento

Presentación



ADVERTENCIA: Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

- Si va a utilizar el cortamuros WS 8, lea:
 - Mantenimiento de PP 8, WS 8 y control remoto
- Si va a utilizar otra herramienta de potencia que sea compatible con la unidad de potencia PP 8, lea la sección Mantenimiento de este manual únicamente con respecto a la unidad de potencia PP 8. Si tiene otras preguntas, lea el manual de la otra herramienta de potencia.

Programa de mantenimiento



ADVERTENCIA: Desconecte los productos de la fuente de alimentación y espere un mínimo de 5 minutos antes de realizar el mantenimiento.



ADVERTENCIA: No utilice una hidrolimpiadora de alta presión para limpiar los productos. La alta presión puede causar daños en los sellos y hacer que el agua y la suciedad entren en los productos.

Mantenimiento general del producto	A diario	Una vez por semana
WS 8		
Limpie el cortamuros y los accesorios. Consulte <i>Para limpiar la unidad de potencia en la página 110</i> .	X	
Limpie los conectores del cabezal de la sierra y del cable HF.	X	
Asegúrese de que ninguna de las juntas externas, conexiones y cables estén dañados.	X	

Mantenimiento general del producto	A diario	Una vez por semana
Asegúrese de que los mangos de bloqueo funcionen correctamente. Asegúrese de que las ruedas estén ajustadas correctamente. Consulte <i>Para ajustar las ruedas guía en la página 111</i> .	X	
Revise la pestaña para ver si está dañada o desgastada.	X	
Revise las protecciones del disco para ver si están dañadas o desgastadas.	X	
Asegúrese de que la guía de la protección de la hoja esté ajustada correctamente. Consulte <i>Para ajustar la guía de la protección de la hoja en la página 111</i> . Lubrique el mecanismo de bloqueo.	X	
Revise los bastidores de las vías para ver si están dañados. Asegúrese de que los tornillos que sujetan los bastidores estén apretados.		X
Asegúrese de que todas las ruedas de guía giren suavemente sin espacio excesivo. Si hay un exceso de espacio, comuníquese con un centro de servicio Husqvarna autorizado.		X
Escuche si hay sonidos anormales en los motores de alimentación y el brazo de pivote.		X
Conecte todas las conexiones de agua, encienda el agua y busque si hay alguna fuga.		X
PP 8		
Limpie la unidad de potencia y los accesorios. Consulte <i>Para limpiar la unidad de potencia en la página 110</i> .	X	
Realice una revisión general de la unidad de potencia para detectar grietas o piezas rotas.	X	
Asegúrese de que el botón de parada de la máquina funcione correctamente. Consulte <i>Para revisar el botón de parada de emergencia de la unidad de potencia en la página 81</i> .	X	
Control remoto		
Limpie el control remoto y los accesorios. Consulte <i>Para limpiar el control remoto diariamente en la página 112</i> .	X	
Realice una revisión general del control remoto para detectar grietas o piezas rotas.	X	
Asegúrese de que el botón de parada de la máquina funcione correctamente. Consulte <i>Para revisar el botón de parada de la máquina del control remoto en la página 81</i> .	X	

Mantenimiento de PP 8



ADVERTENCIA: Desconecte la unidad de potencia de la fuente de alimentación y espere al menos 5 minutos antes de realizar el mantenimiento.



AVISO: No utilice una hidrolimpiadora de alta presión para limpiar la unidad de potencia. La alta presión puede causar daños en los sellos y hacer que el agua y la suciedad entren en la unidad de potencia.

Para limpiar la unidad de potencia



AVISO: No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.



AVISO: No use agua de forma directa en los componentes eléctricos.

- Limpie el lado exterior de la unidad de potencia. Utilice un cepillo manual para servicio pesado o una brocha grande.
- Limpie los conectores y las clavijas. Utilice un paño o un cepillo.

Para examinar la unidad de potencia

- Asegúrese de que la unidad de potencia no esté dañada, agrietada ni afectada de ninguna otra manera.
- Asegúrese de que ninguno de los acoplamientos, las conexiones, las mangueras y los cables estén dañados.

Para limpiar el filtro de agua de la unidad de potencia

Limpie el filtro en la admisión del conector de agua.

- Afloje el acoplamiento con una llave de 16 mm.
- Retire la suciedad del filtro con un aire comprimido.
- Ajuste el acoplamiento.

Mantenimiento de WS 8



ADVERTENCIA: Desconecte el cortamuros de la fuente de alimentación y espere al menos 5 minutos antes de realizar el mantenimiento.



AVISO: No utilice una hidrolimpiadora de alta presión para limpiar el cortamuros. La alta presión puede causar daños en los sellos y hacer que el agua y la suciedad entren en el cortamuros.

Para limpiar y lubricar el cortamuros



AVISO: No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.



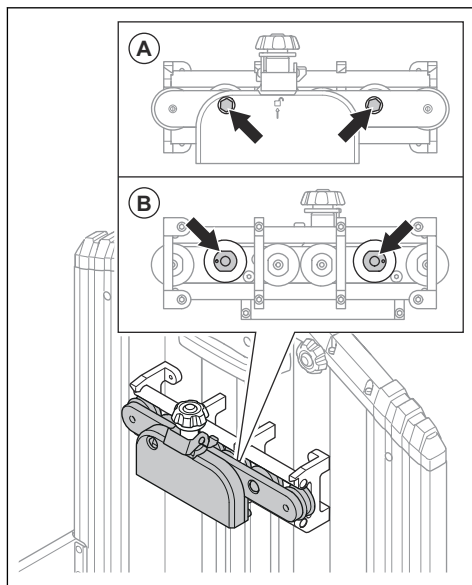
AVISO: No use agua de forma directa en los componentes eléctricos.

1. Desarme el cortamuros. Consulte *Para desarmar el producto en la página 93*.
2. Limpie todos los acoplamientos, las conexiones, las mangueras y los cables. Utilice una manguera de agua, un cepillo y un paño.
3. Limpie y lubrique los pasadores de contacto.
4. Lubrique los manguitos de los acoplamientos de agua.
5. Limpie con cuidado la protección del disco por dentro y por fuera para prevenir que la suciedad se seque dentro de la protección.
6. Limpie y lubrique las partes móviles de la máquina, como la función de bloqueo de los mangos y el mecanismo de giro de la guía de la protección del disco. Rocíe con un aerosol limpiador y lubricante.
7. Seque todas las piezas móviles. Lubrique todas las piezas con aceite en aerosol para evitar la corrosión.

Para examinar el cortamuros

1. Asegúrese de que el disco y la protección del disco no estén dañados, agrietados ni afectados de ninguna otra manera.
2. Reemplace la protección del disco o el disco si se han expuesto a un desgaste anormal.
3. Asegúrese de que la rueda de guía de la protección del disco gire sin demasiada resistencia y que la guía esté alineada correctamente con la protección del disco y la sierra. Consulte la sección sobre la instalación y la configuración cuando realice ajustes.

Para ajustar la guía de la protección de la hoja



1. Afloje las tuercas de las 2 ruedas de guía ajustables (A).
2. Fije la guía de la protección de la hoja en el protector.
3. Gire los árboles de levas con una llave de 22 mm hasta que las ruedas de guía toquen la vía (B).
4. Sujete el árbol de levas en posición con una llave de 22 mm y apriete la tuerca con una llave de 16 mm.
5. Asegúrese de que las ruedas giren fácilmente y que no haya holgura en la guía de la protección de la hoja.

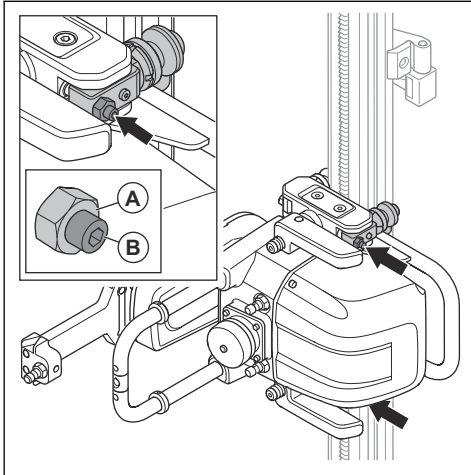
Para ajustar las ruedas guía

Para que la sierra funcione de forma estable y en línea recta, las cuatro ruedas de guía deben apoyarse contra el riel y no tener demasiado espacio. Las ruedas de guía deben ajustarse en el lado que se muestra en la ilustración, el lado contrario tiene una posición fija que

solo debe ajustarse al realizarse mantenimiento en un taller de servicio autorizado por Husqvarna.

Si la sierra tiene mucho espacio, las ruedas guía deberán ajustarse como se explica a continuación.

1. Utilice una llave de 13 mm para aflojar la tuerca (A).
2. Atornille el tornillo de tope (B) con una llave Allen de 4 mm hasta que las ruedas de guía estén en los rieles y no haya más espacio.
3. Sostenga el tornillo de tope (B) en su lugar con la llave hexagonal mientras ajusta la tuerca (A) para bloquear el tornillo de tope.



Mantenimiento del control remoto



ADVERTENCIA: Desconecte el control remoto de la fuente de alimentación y espere al menos 5 minutos antes de realizar el mantenimiento.



AVISO: No utilice una hidrolimpiadora de alta presión para limpiar el control remoto. La alta presión puede causar daños en los sellos y hacer que el agua y la suciedad entren en el control remoto.

Para limpiar el control remoto diariamente



AVISO: No use agua de forma directa en los componentes eléctricos.

- Limpie las piezas externas del control remoto con un paño húmedo. Limpie las piezas internas del control remoto con aire comprimido.

Para examinar el control remoto

1. Realice una inspección visual del control remoto para detectar grietas y otros daños.
2. Asegúrese de que todos los sellos, acoplamientos, conexiones y cables estén en buenas condiciones y no estén dañados.
3. Examine los interruptores y los controles en busca de daños.
4. Si hay daños o el control remoto no funciona correctamente, hable con un taller de servicio autorizado.

Para limpiar el control remoto semanalmente

- Limpie el panel de control y asegúrese de que puede leer claramente la impresión.
- Limpie los terminales de la batería y los terminales en el compartimiento de la batería y el cargador de la batería. Utilice un paño suave y seco.

Para cargar la batería del control remoto

Para cargar la batería del control remoto, consulte *Para extraer e instalar la batería del control remoto en el control remoto en la página 108*.

Para realizar mantenimiento en el producto

- Permita que un concesionario Husqvarna aprobado realice el mantenimiento. Utilice solo piezas de repuesto originales para mantener la seguridad del producto.
- Los mensajes sobre los plazos para el servicio:
 - a) Cuando falten >50 h para realizar el mantenimiento, aparecerá el mensaje "El servicio debe realizarse en 100 h".
 - b) Cuando falten entre 10 y 50 h para realizar el mantenimiento, aparecerá el mensaje "El servicio debe realizarse en 50 h".
 - c) Cuando falten <10 h para realizar el mantenimiento, aparecerá el mensaje "El servicio debe realizarse en 10 h".
 - d) Cuando falten 0 h para realizar el mantenimiento, aparecerá el mensaje "El servicio debe realizarse ahora".
- Si el producto no ha funcionado 100 horas después de 1 año, haga que un concesionario Husqvarna aprobado realice una revisión del producto.

Pasos para seguir después del mantenimiento

1. Realice una operación de prueba después de realizar el mantenimiento.



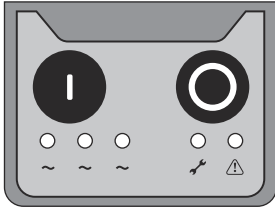
ADVERTENCIA: Hay riesgo de provocar lesiones y daños. El control remoto, los cables o las mangueras

instalados de modo incorrecto pueden tener un efecto no deseado en los movimientos del producto.

- Si hay una falla, detenga el producto de inmediato. Consulte *Para detener el producto en la página 100*.

Solución de problemas

Explicación de las luces indicadoras de estado de la unidad de potencia



La unidad de potencia tiene un conjunto de luces indicadoras de estado, consulte *Luces indicadoras de estado en la página 101*. Las luces indicadoras de estado lo ayudan a localizar y solucionar problemas.



La luz está encendida.



La luz está apagada.



La luz parpadea rápidamente.



La luz parpadea lentamente.



La luz va desde el lado izquierdo hasta el lado derecho y, luego, hacia el lado izquierdo nuevamente.

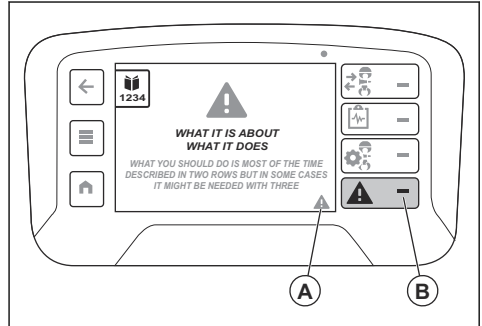


La luz pasa del lado izquierdo al derecho.

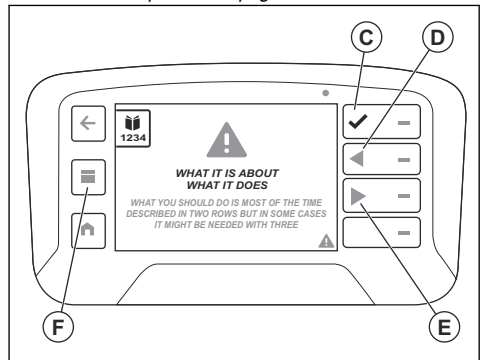
Mensajes de error en la pantalla HMI

En la barra inferior (A) de la pantalla HMI, puede ver mensajes activos o fallos. Para mostrar el mensaje,

presione el botón adyacente a la acción rápida con el símbolo de triángulo (B).



Utilice el botón aceptar (C) para retirar la advertencia de la pantalla completa. Si hay más de 1 mensaje activo, utilice los botones de flecha (D y E) para moverse entre los mensajes de la pantalla. También puede encontrar una lista de fallos en "Fallos activos" en "Estado de la máquina" con el botón de menú (F). Consulte *Menú de estado de la máquina en la página 106*.



Diferentes tipos de mensajes de error

Hay 4 tipos diferentes de mensajes de error:

- Los **mensajes de información** ayudan y brindan sugerencias sobre cómo utilizar el producto. Este mensaje es una burbuja de diálogo blanca.
- Los **mensajes de precaución** muestran que algo no está bien. Los mensajes de precaución son triángulos amarillos.
- Los **mensajes de advertencia** muestran fallos o errores de seguridad que pueden causar daños mecánicos. El producto se detendrá en poco tiempo. La advertencia se muestra primero en pantalla completa con un triángulo de advertencia rojo y

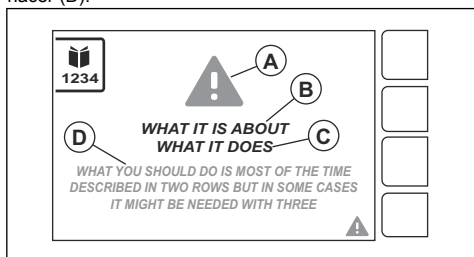
texto. Después de aceptar (C) el mensaje de advertencia, la advertencia se convierte en un símbolo de triángulo rojo en la barra inferior (A).

- Los **mensajes de error** se muestran cuando el producto se detiene debido a un fallo o un error de seguridad. El mensaje de error se muestra en rojo con un triángulo blanco y texto blanco. Cuando acepta (C) el mensaje de error, el símbolo de triángulo se muestra en la barra inferior (A).

Mensajes de error

Si hay algún error, se muestra un código y un mensaje de error en la pantalla del control remoto.

Un mensaje de error tiene cuatro partes. El mensaje contiene un triángulo de advertencia (A), información sobre la advertencia (B), lo que hace la advertencia (C) y también información sobre lo que usted debe hacer (D).



Realice el procedimiento que se muestra en la pantalla o hable con su centro de servicio de Husqvarna. Presione el botón "OK" para cerrar el mensaje de error.

Si cierra el mensaje de error y este no vuelve a aparecer en la pantalla, puede seguir utilizando el producto.

Si el mensaje de error se muestra nuevamente, consulte *Resolución de problemas: cortamuros y unidad de potencia en la página 114* o comuníquese con su centro de servicio de Husqvarna. Si es necesario, actualice el software del producto.

Si no se explican los mensajes de error en este manual, hable con su centro de servicio de Husqvarna.

Resolución de problemas: cortamuros y unidad de potencia

Código de información / error	Mensaje	Causa	Acción
-	-	La profundidad de corte es demasiado grande.	Disminuya la profundidad de corte.
		La velocidad de la hoja es demasiado alta.	Disminuya la velocidad de la hoja.
		El flujo de agua a la hoja es demasiado alto.	Reduzca el flujo de agua hacia la hoja.
		La hoja es demasiado dura.	Cambie la hoja a una más blanda.
0001	La comunicación de la herramienta es incoherente.	Hay suspensión dentro de la herramienta y en los conectores.	Limpie o reemplace la herramienta. Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0002	El freno no funciona correctamente.	La conexión está defectuosa o un componente se rompió.	Intente reiniciar la unidad de potencia o pruebe un K6500/ K7000 diferente. Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.

Código de información / error	Mensaje	Causa	Acción
0003	El ventilador se rompió.	La conexión está defectuosa o el ventilador se rompió.	Escuche si el ventilador está encendido cuando se inicia la unidad de potencia.
			Si el ventilador no funciona, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna aprobado.
0004	La unidad de potencia tiene un error interno.		Intente reiniciar la unidad de potencia.
0005			Si la unidad de potencia sigue dañada, comuníquese con un centro de servicio Husqvarna autorizado.
0006			
0007			
0008	Se perdió la comunicación	La conexión entre la herramienta y la unidad de potencia está mal.	Limpie los conectores de la herramienta y de la unidad de potencia.
			Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0009	La herramienta no es compatible.	La herramienta no es compatible con la unidad de potencia.	La unidad de potencia no reconoce la herramienta.
			Comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado para actualizar la unidad de potencia con el firmware más reciente.
0010	Sobrecarga del motor del disco.	La conexión está defectuosa o un componente se rompió.	Intente con una herramienta diferente.
			Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0011	Error de corriente del motor del disco.		Si la unidad de potencia está en modo de espera, intente reiniciarla.
			Si la unidad de potencia aún está en modo de espera, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0012	La potencia de entrada está fuera del rango.	La potencia principal está fuera del rango.	Revise la fuente de alimentación principal.
			Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.

Código de información / error	Mensaje	Causa	Acción
0013	La unidad de potencia tiene una temperatura demasiado alta.	El agua no está conectada.	Revise la conexión del agua.
		El agua refrigerada entrante está demasiado caliente.	Compruebe el caudal de agua y la temperatura.
		El caudal es bajo.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0014	Para iniciar en las rpm establecidas		
0015	Herramienta de cortamuros no válida, inicio impedido.	No hay ninguna herramienta compatible conectada.	Intente conectar una herramienta diferente.
			Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0016	El potenciómetro no funciona.	El potenciómetro no está en la posición neutra.	Coloque el potenciómetro en la posición neutra.
			Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0017	Conectado a la herramienta principal. WS220		
0018	Conectado a la herramienta principal. WS8		
0019	La unidad de potencia tiene una temperatura demasiado alta.	El agua no está conectada.	Revise la conexión del agua.
		El agua refrigerada entrante está demasiado caliente.	Compruebe el caudal de agua y la temperatura.
		El caudal es bajo.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0020	La herramienta tiene una temperatura demasiado alta.	El agua no está conectada.	Revise la conexión del agua.
		El agua refrigerada entrante está demasiado caliente.	Compruebe el caudal de agua y la temperatura.
		El caudal es bajo.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0021	El motor de alimentación está sobrecargado.	La sierra alcanzó el tope del extremo de la cadena.	Limpie la cadena.
		Limpie la suspensión de la vía.	Asegúrese de que el cortamuros esté instalado correctamente en la vía.
		El disco está atascado.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
0022	Servicio de la herramienta dentro de 50 h.		El servicio debe realizarse dentro de 50 h.

Código de información / error	Mensaje	Causa	Acción
0023	Servicio de la herramienta dentro de 10 h.		El servicio debe realizarse dentro de 10 h. Comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado para reservar un servicio.
0024	Servicio de la herramienta ahora.		El servicio debe realizarse ahora. Comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado para reservar un servicio.

Códigos de error en la pantalla HMI del control remoto


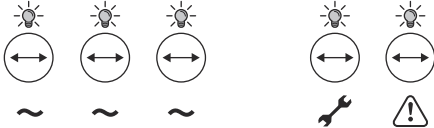
Tenga en cuenta: Si la pantalla HMI muestra códigos de error >1000, el error se relaciona con el control remoto.

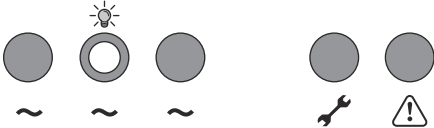
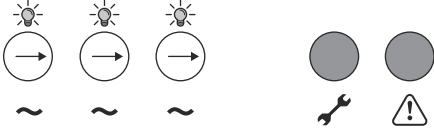
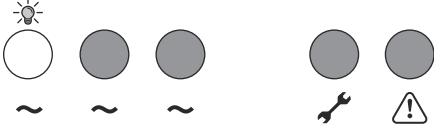
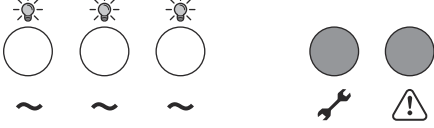
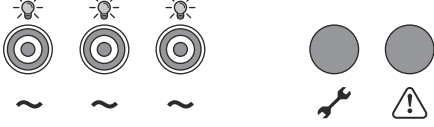
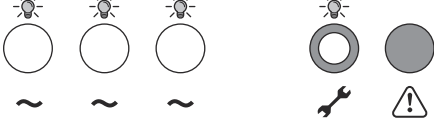
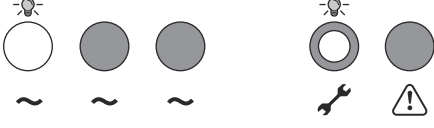
Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
1001 1101-1116 1201-1216 1301-1316	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un fallo en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1401-1402	Interruptor Start/Stop defectuoso	Ocurrió un error en la señal del interruptor Start/Stop	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1403-1408 1501-1504 1701-1702 1801	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un fallo en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1802	Potenciómetro de alimentación con brazos defectuoso.	Ocurrió un fallo en la señal del potenciómetro de alimentación con brazos.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1803	Potenciómetro de alimentación longitudinal defectuoso.	Ocurrió un fallo en la señal del potenciómetro de alimentación longitudinal.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1804-1816	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un fallo en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.

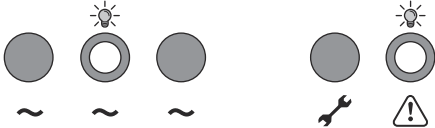
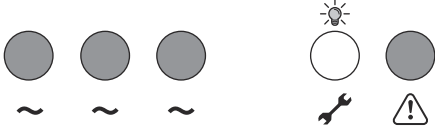
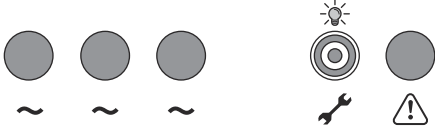
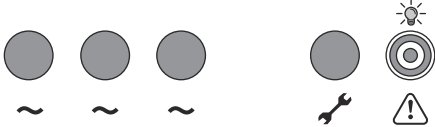
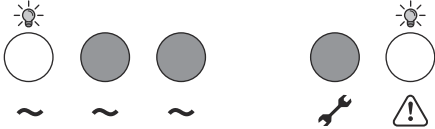
Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
1813	Potenciómetro de alimentación con brazos defectuoso.	Ocurrió un fallo en la señal del potenciómetro de alimentación con brazos.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1814	Potenciómetro de alimentación longitudinal defectuoso.	Ocurrió un fallo en la señal del potenciómetro de alimentación longitudinal.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
1901-1916 2002/2203-20 30/2230	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un fallo en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
2025/2225	Control remoto: temperatura demasiado alta.	El control remoto funciona en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el control remoto se enfríe. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
2026/2226	Control remoto: temperatura demasiado baja.	El control remoto funciona en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el control remoto se caliente. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
2119/2319	Receptor de radio: temperatura demasiado alta.	El receptor de radio (dentro de la unidad de potencia) funciona en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el receptor de radio se enfríe. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
2120/2320	Receptor de radio: temperatura demasiado baja.	El receptor de radio (dentro de la unidad de potencia) funciona en condiciones fuera de las especificaciones.	Espere a que el receptor de radio se caliente. Si el problema persiste, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
2098/2298-20 99/2299	Control remoto defectuoso.	Hay una falla en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
3201	Batería no válida.	Hay una batería que no es válida en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
3202-3204	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
3211	Tipo de batería no válido.	Hay un tipo de batería que no es válido en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	Control remoto defectuoso.	Ocurrió un error en el control remoto.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.

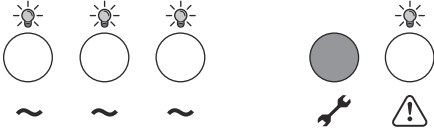
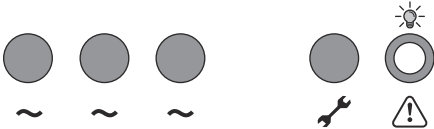
Código de error	Mensaje de error	Causa	Acción
2102/2302-21 18/2318	Receptor de radio defectuoso.	Ocurrió un fallo en el receptor de radiocomunicación (dentro de la unidad de potencia).	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
2121/2321-21 23/2323			
2198/2398-21 99/2399			
3103			
8101-8107			
9109-9199			
9301-9399			
9501-9505			

Pantalla de la unidad de potencia.

Panel de control	Código de información/error	Estado	Paso
		No hay un medio de alimentación.	Restablecer el PRCD. Revise la fuente de alimentación.
		Prueba de funcionamiento del LED en la conexión de la alimentación. (<3 s)	Revise el botón de detención de la máquina. Consulte <i>Para revisar el botón de parada de emergencia de la unidad de potencia en la página 81</i> y <i>Para revisar el botón de parada de la máquina del control remoto en la página 81</i> .

Panel de control	Código de información/error	Estado	Paso
		El producto está en el modo de espera.	N/A
		Secuencia de selección de fase en el arranque. (<3 s)	Si supera los 3 s, verifique los fusibles y el voltaje.
		El producto está encendido y conectado a la fuente monofásica.	N/A
		El producto está encendido y conectado a la fuente trifásica.	N/A
	0012	Falla de alimentación.	Revise los fusibles y el generador.
	0009	La herramienta no es compatible.	Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
	0009	La herramienta no es compatible.	Consulte con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.

Panel de control	Código de información/error	Estado	Paso
		<p>El botón de detención de la máquina está presionado.</p> <p>El producto está en el modo de suspensión.</p>	<p>Realice un restablecimiento del producto.</p> <p>Asegúrese de que el botón de detención de la máquina no esté presionado.</p>
	<p>0004</p> <p>0005</p> <p>0006</p> <p>0007</p>	<p>Error interno de la unidad de potencia.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vuelva a iniciar la unidad de potencia. 2. Si el mensaje de error continúa, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.
	<p>0002</p> <p>0003</p> <p>0010</p>	<p>Advertencia de la unidad de potencia.</p>	<p>Consulte <i>Resolución de problemas: cortamuros y unidad de potencia en la página 114</i> para realizar las acciones correspondientes a cada código de error.</p>
	<p>0013</p>	<p>La unidad de potencia está demasiado caliente.</p>	<p>Revise las conexiones de agua y la unidad de potencia.</p> <p>Compruebe el caudal de agua y la temperatura.</p> <p>Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.</p>
	<p>0019</p>	<p>La unidad de potencia está demasiado caliente (monofásico).</p>	<p>Revise las conexiones de agua y la unidad de potencia.</p> <p>Compruebe el caudal de agua y la temperatura.</p> <p>Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.</p>

Panel de control	Código de información/error	Estado	Paso
	0019	La unidad de potencia está demasiado caliente (trifásico).	<p>Revise las conexiones de agua y la unidad de potencia.</p> <p>Compruebe el caudal de agua y la temperatura.</p> <p>Consulte a un centro de servicio de Husqvarna autorizado.</p>
		La herramienta se detuvo por motivos de seguridad.	<p>Desconecte y conecte la herramienta.</p> <p>Inicie la herramienta.</p> <p>Si el mensaje de error continúa, comuníquese con un centro de servicio de Husqvarna autorizado.</p>

Transporte y almacenamiento

Transporte

- Si el producto tiene un carro de transporte, utilícelo para mover el producto. Las palancas del carrito de transporte se pueden utilizar como guías cuando lo suba a un camión.
- Detenga la unidad de alimentación y tire del cable eléctrico antes de mover el equipo.
- Quite la hoja y su protector desde el producto antes de transportarlo.

Almacenamiento del producto

- Mantenga el producto en un área cerrada para evitar que los niños u otras personas sin autorización puedan acceder a él.
- Mantenga el producto en un lugar seco.
- Asegúrese de que la temperatura no sea inferior a -25 °C (-77 °F) ni superior a 50 °C (122 °F).
- Si existe el riesgo de que el agua se congele, se debe drenar todo el refrigerante de agua restante del producto. Incline el producto para drenar el refrigerante de agua de la salida del conector de agua.

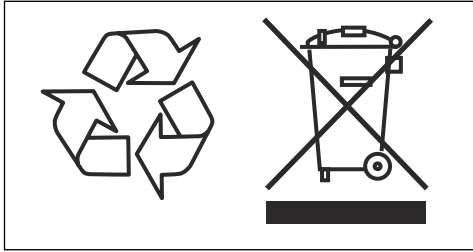
Eliminación

Los símbolos en la máquina o en su embalaje indican que este producto no se puede tratar como residuo doméstico. Debe enviarse a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.

Antes de enviar el producto a una estación de reciclaje adecuada, asegúrese de desconectar el producto de la red eléctrica y de sacar las baterías del control remoto. En el caso de los países CE, las baterías deben reciclarse de acuerdo con 2006/66/EC. Asegúrese de informar a la estación de reciclaje que el producto contiene una batería de iones de litio en su interior. Envíe las baterías a una estación de reciclaje apropiada.

Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de

recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.



Datos técnicos

Datos técnicos PP 8

Salida máxima, kW	6,5
Corriente nominal trifásica, A	15
Corriente nominal monofásica, A	15
Voltaje trifásico de entrada, V	200-480, 50/60 Hz
Voltaje monofásico de entrada, V	120-240, 50/60 Hz
Fuente de alimentación	
Trifásica	L1+L2+L3+PE
Monofásica	L+N+PE
Refrigerante de agua (de la herramienta conectada)	
Presión máxima, bar/PSI	7/102
Temperatura del agua, recomendada, °C/°F	<25/77
Peso	
Unidad de potencia, kg/lb	18/39

Datos técnicos WS 8

Peso	
Unidad de corte, kg/lb	19/41
Protección del disco de 600 mm, kg/lb	9,5/21
Protección del disco de 900 mm, kg/lb	14/31
Peso total de la cadena, kg/lb	11/24
Tamaño del disco	
Tamaño del disco: máx., mm/in	900/36
Tamaño del disco: mín., mm/in	500/20
Disco de inicio: máx., mm/in	600/24
Patrón del disco de corte al ras 6×M8, Ø mm/in	85/3,34
Diámetro del orificio interior, mm o in	60 o 1
Profundidad de corte del disco 600: máx., mm/in	245/9,6
Profundidad de corte del disco 900: máx., mm/in	395/15,5
Motor para el accionamiento del disco de sierra	Permanent Magnet Motor
Salida del eje: máx., kW	6

Transmisión de potencia	Accionamiento de engranaje
Velocidad de salida, rpm	0-1150
Control/sistema de alimentación	Eléctrico/automático
Par de transmisión en el disco de sierra: máx., Nm	68
Emisiones sonoras ⁴	
Nivel de potencia acústica, medido en dB (A)	119
Nivel de potencia acústica garantizada L _{WA} dB (A)	105
Niveles sonoros ⁵	
Nivel de presión sonora, calculado en dB (A)	105

Datos técnicos del control remoto y el cargador

Especificación de la batería	Nominal 7,2 V, 5100 mAh
Batería	1 batería de Ion-Litio que se suministra con el producto.
Tiempo de funcionamiento, h	12
Tiempo de carga, h	3
Ciclos de carga	>1000
Transmisión de señal	Transmisión de la señal de radio o cable.
Bandas de frecuencia de radio, GHz	2,4
Máximo de radiofrecuencia transmitida, dBm	20 ⁶
Control con cable	Opcional
Alcance, m/pies	Hasta 300 / 984
Dimensiones de alto x ancho x profundidad del control remoto, mm/in	190×280×195/7,5×11,1×7,7
Peso del control remoto (con batería), kg/lb	1,6/3,5
Clase de protección del control remoto	IP67
Temperatura de funcionamiento, °C / °F	De -20 a 60 / de -4 a 140
Temperatura de almacenamiento con batería, °C/°F.	Menos de un mes: De -20 a 50 / de -4 a 122 Menos de tres meses: -20-40/ 4-104 Menos de un año: -20-20/ 4-68
Temperatura de almacenamiento sin batería, °C/°F.	-40-85/ -40-185
Temperatura de carga, °C/°F	10-45/50-113

⁴ Emisiones sonoras medidas y calculadas de acuerdo con EN-62841-3-7 Anexo I.

⁵ Nivel de presión sonora medido y calculado de acuerdo con EN-62841-3-7 Anexo I.

⁶ 13 dBm para mercados que no aceptan 20 dBm.

Dimensiones de alto x ancho x profundidad, cargador de batería, mm/in	47×97×185/1,8×3,8×7,3
Peso, cargador de batería, kg/lb	0,214/0,47
Clase de protección del cargador de batería	IP21
Fuente de alimentación del cargador de batería	12/24 VCC 110-240 VCA

Conectividad integrada

Espectro de radio de tecnología BLE	
Bandas de frecuencia para la herramienta, GHz	2,402 - 2,480
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida, dBm/mW	4 / 2,5

Casos de funcionamiento comunes del generador

Monofásica/Trifásica	PP 8, WS 8, RC, salida	Salida del generador, V	Salida del generador mínima recomendada, kVa
Trifásica	Potencia total	3x380-3x480	10
	Potencia reducida	3x200-3x240	10
Monofásica	Potencia reducida	220-240	5

Velocidad recomendada del disco

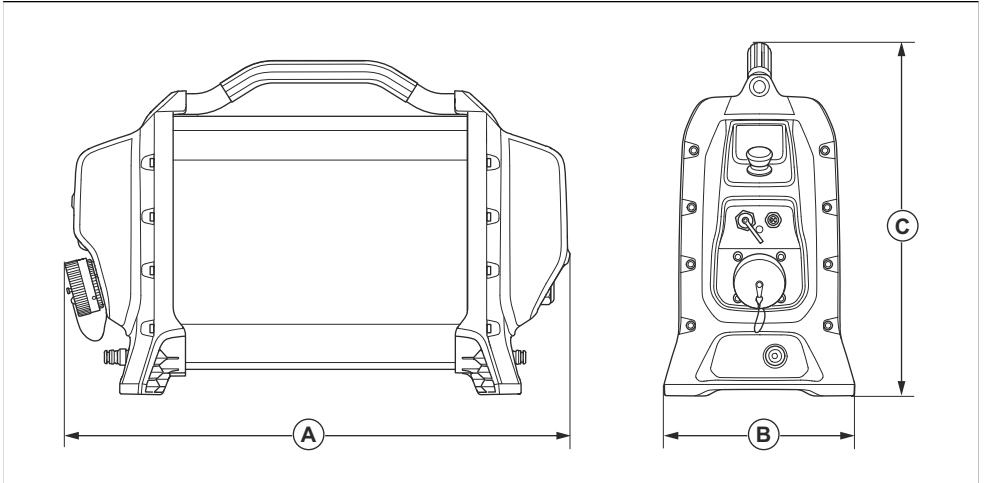
“H” significa hormigón armado pesado o duro. “M/S” significa hormigón blando o medio. “S” significa hormigón blando.



ADVERTENCIA: Una velocidad más alta que la recomendada puede causar lesiones personales y daños en el producto.

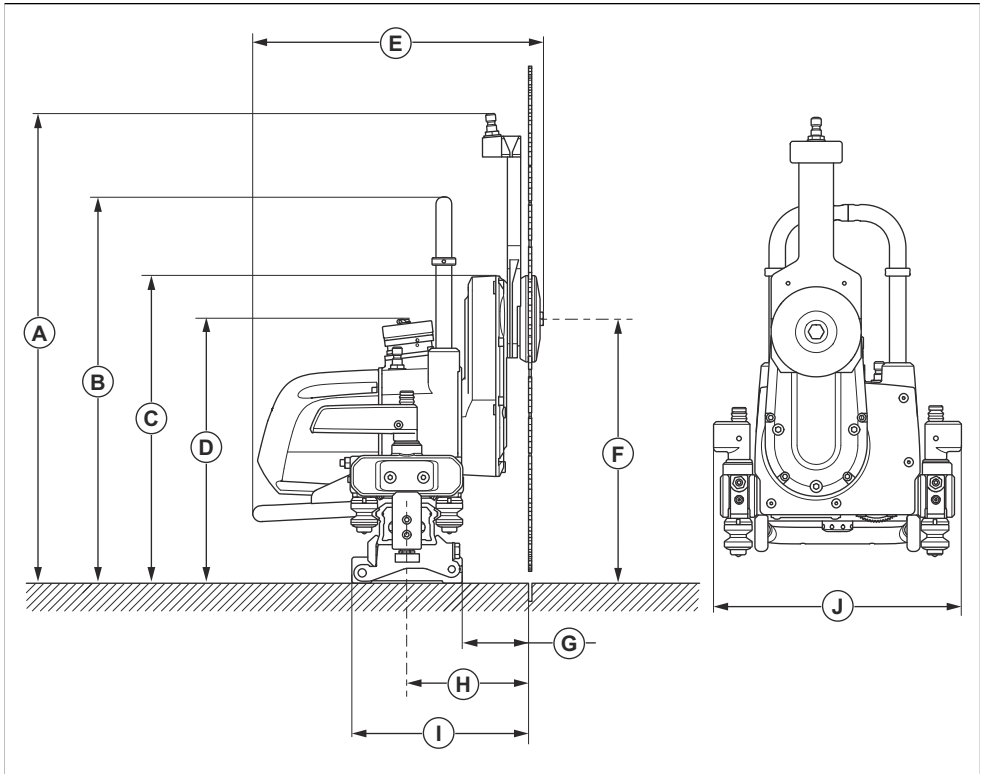
Velocidad, rpm	600 mm/24 in	700 mm/28 in	800 mm/32 in	900 mm/35 in
600				
700				H
800			H	M/S
900		H	M/S	S
1000	H	M/S	S	
1100	M/S	S		
1150	S			

Dimensiones del producto PP 8



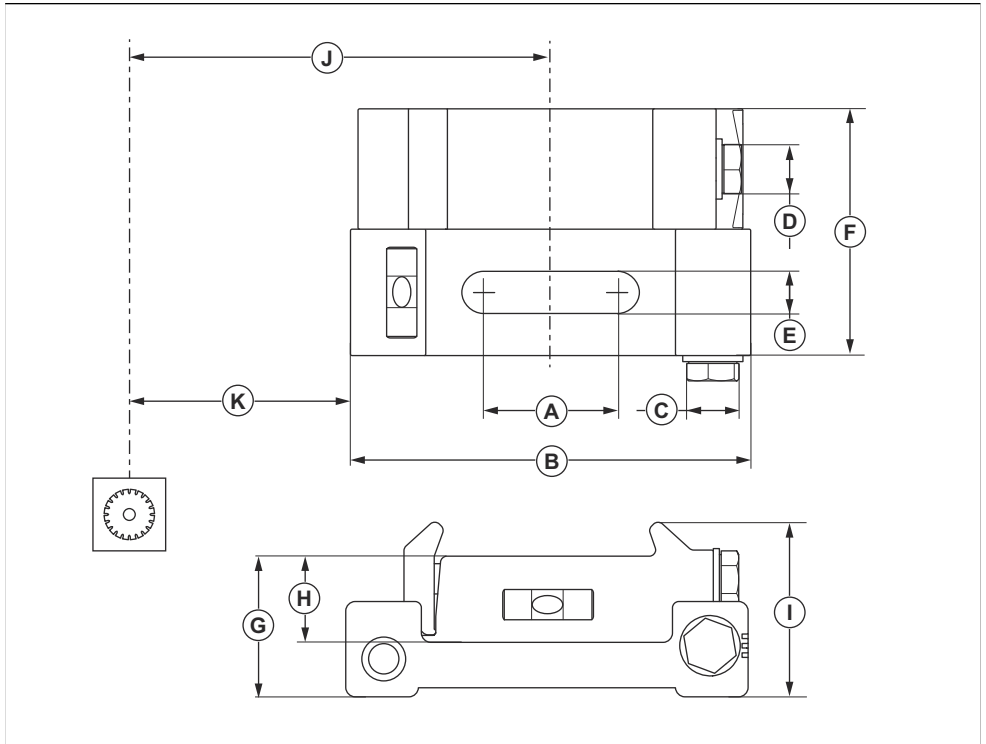
Dimensiones, mm/in			
Mi	570/22	H	183/7
		L	410/16

Dimensiones del producto WS 8



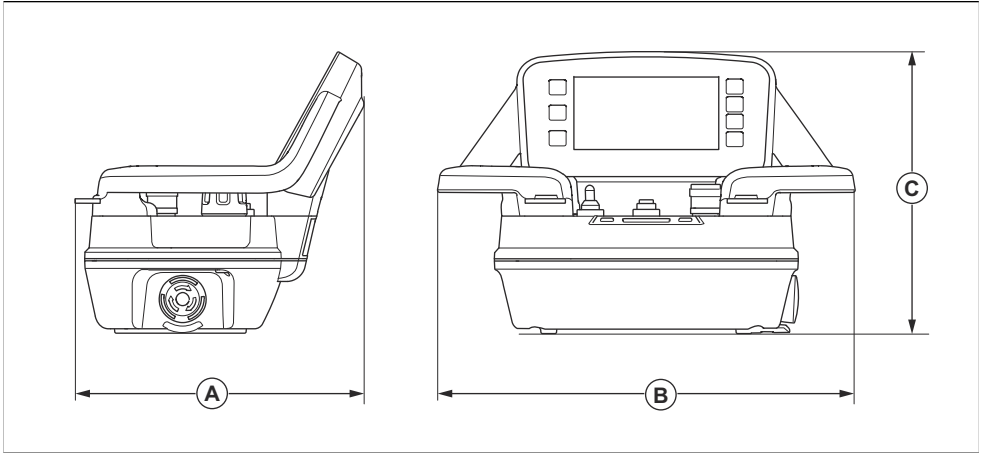
Dimensiones, mm/in							
A	567/22,3	B	466/18,3	C	365/14,4	D	318/12,5
E	348/13,7	F	319/12,6	G	80/3,14	H	145/5,7
I	213/8,4	J	286/11,3				

Dimensiones del producto de soportes de montaje



Dimensiones, mm/in							
A	45/1,77	B	133/5,24	C	17/0,7	D	17/0,7
E	14/0,55	F	82/3,23	G	46,5/1,83	H	28,5/1,1
I	58/2,3	J	145/5,7	K	80/3,15		

Dimensiones del producto de control remoto



Dimensiones, mm/in					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Accesorios

Accesorios

Accesorio	Detalles
Adaptador, monofásico	Hay diferentes adaptadores de salida para la conexión de la herramienta. Para obtener más información, comuníquese con su Husqvarna distribuidor.
Cable adaptador para K 6500 / DM 650 a PP 70 / para WS 220 a PP 8	
Soporte de plantilla	
Soporte de montaje, universal	
Protección del disco	Ø900mm
Protecciones del disco para cortar al ras	Ø600mm
	Ø900mm

Servicio

Introducción



ADVERTENCIA: Solo el centro de servicio aprobado puede realizar reparaciones en el producto. Esto es para

evitar que se produzcan accidentes que afecten a los operadores.

Centro de servicio autorizado

Para encontrar el centro de servicio autorizado por Husqvarna Construction Products más cercano, diríjase al sitio web de www.husqvarnacp.com.

Declaraciones de conformidad

Tenga en cuenta: Este equipo se probó y se comprobó que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, conforme con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se utiliza en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala ni se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las radiocomunicaciones. Es probable que el funcionamiento de este equipo en un área residencial cause interferencia perjudicial, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia y asumir el costo correspondiente.

Declaración de conformidad del proveedor para PP 8, WS 8, RC 47 CFR § 2.1077 Compliance Information.

Parte responsable Husqvarna Construction Products North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe, Kansas 66061 USA

Información de contacto para EE. UU.: Neil Stanford, Compliance Manager, número de teléfono: 913-928-1000

FCCDeclaración de conformidad: Los cambios o modificaciones que no estén expresamente aprobados por Husqvarna pueden anular el cumplimiento del equipo respecto de las normas FCC y limitar la autoridad del usuario para operar el equipo.

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvarna will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvarna AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "{}" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Marcas comerciales

La marca denominativa y los logotipos de *Bluetooth®* son marcas comerciales de *Bluetooth SIG, inc.* y cualquier uso de dichas marcas por Husqvarna está sometido a un acuerdo de licencias.

Table des matières

Introduction.....	136	Données techniques.....	193
Sécurité.....	144	Accessoires.....	199
Montage.....	153	Service.....	200
Fonctionnement.....	163	Déclarations de conformité.....	200
Entretien.....	178	Source libre.....	201
Dépannage.....	182	Marques déposées.....	204
Transport et entreposage.....	192		

Introduction

Description du produit

Le produit consiste en un bloc d'alimentation, une scie murale et une télécommande, Husqvarna PP 8, WS 8, RC, avec un moteur électrique.

- La télécommande permet de commander les outils électriques connectés.
- Elle est dotée d'un écran couleur numérique de 109 mm (4,3 po).
- Le bloc d'alimentation et la scie murale sont refroidis avec de l'eau. La télécommande commande la valve d'eau électrique.
- Connecter le bloc d'alimentation à un système d'alimentation de 400/480 V avec un fusible de 32/30 A.

Le bloc d'alimentation est doté d'une connectivité intégrée. Se reporter à la section *Connectivité intégrée* à la page 136.

Connectivité intégrée

Husqvarna Fleet Services™ est une solution de gestion des actifs dans le nuage qui donne au gestionnaire de parc un aperçu de tous les produits connectés par le biais de capteurs intégrés ou de capteurs du marché secondaire. Les capteurs enregistrent des données comme la durée de fonctionnement, les intervalles d'entretien, l'emplacement, etc. Pour obtenir de plus amples renseignements sur Husqvarna Fleet Services™, téléchargez l'application iOS ou Android Husqvarna Fleet Services sur les plateformes <https://apps.apple.com/se/app/husqvarna-fleet-services/id1334672726> ou <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.husqvarna.hfsmobile&hl=en>.

Les produits dotés d'une connectivité intégrée sont connectés par l'intermédiaire du capteur Husqvarna Fleet Services™ intégré qui dispose de Bluetooth Low Energy (BLE). Pour obtenir de plus amples renseignements sur son utilisation, se reporter à *Utilisation de la connectivité intégrée* à la page 163. Pour obtenir des renseignements sur BLE technology radio spectrum, se reporter à *Connectivité intégrée* à la page 195. Pour les limites de conformité

concernant Husqvarna Fleet Services™, se reporter à *Limites de conformité* à la page 136.

Limites de conformité

Remarque : Les modifications ou les changements apportés à cet équipement non expressément approuvés par peuvent annuler l'autorisation de la FCC d'utiliser cet équipement.

Remarque : Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC et à la norme RSS d'Industrie Canada pour les appareils exempts de licence.

Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles
- Cet appareil doit accepter toute autre interférence, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré

Utilisation prévue

Le bloc d'alimentation est utilisé pour faire fonctionner les outils électriques Husqvarna applicables munis de moteurs à haute fréquence.

La scie murale est conçue pour scier dans des matériaux durs tels que le béton armé, la pierre et la brique.

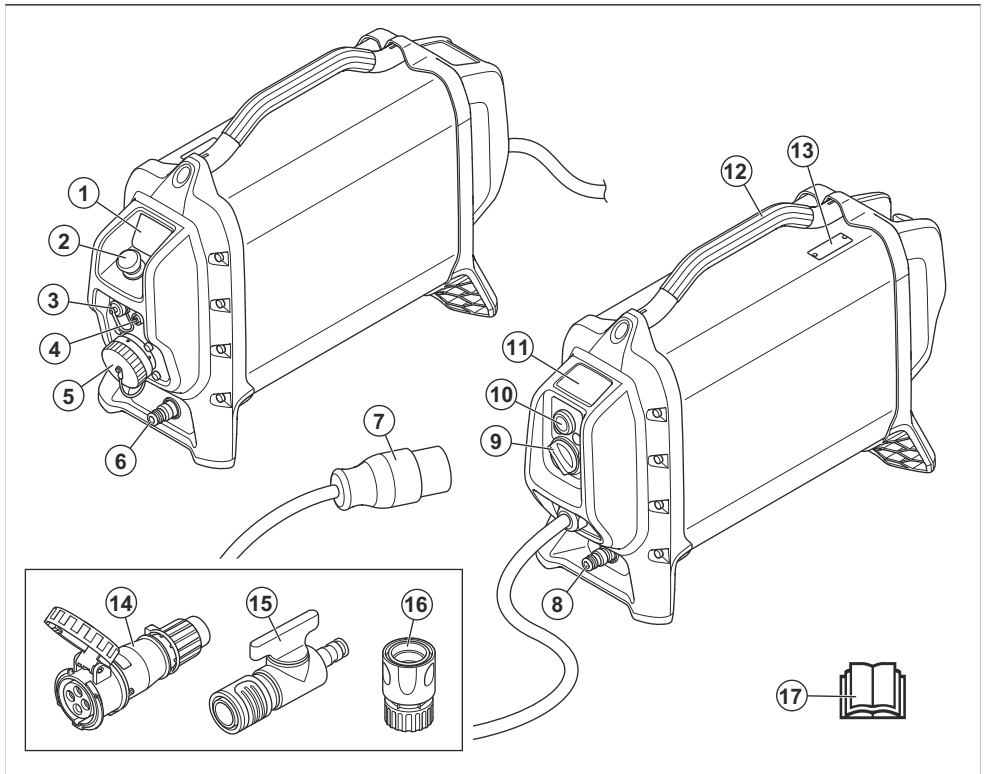
Le produit est utilisé dans les opérations commerciales par des opérateurs professionnels. Ne pas utiliser l'outil pour d'autres tâches.

Remarque :

Le bloc d'alimentation peut également être utilisé avec d'autres outils électriques, comme un moteur de foret et une découpeuse. Avant d'utiliser le bloc d'alimentation avec d'autres outils électriques que la scie murale, lire

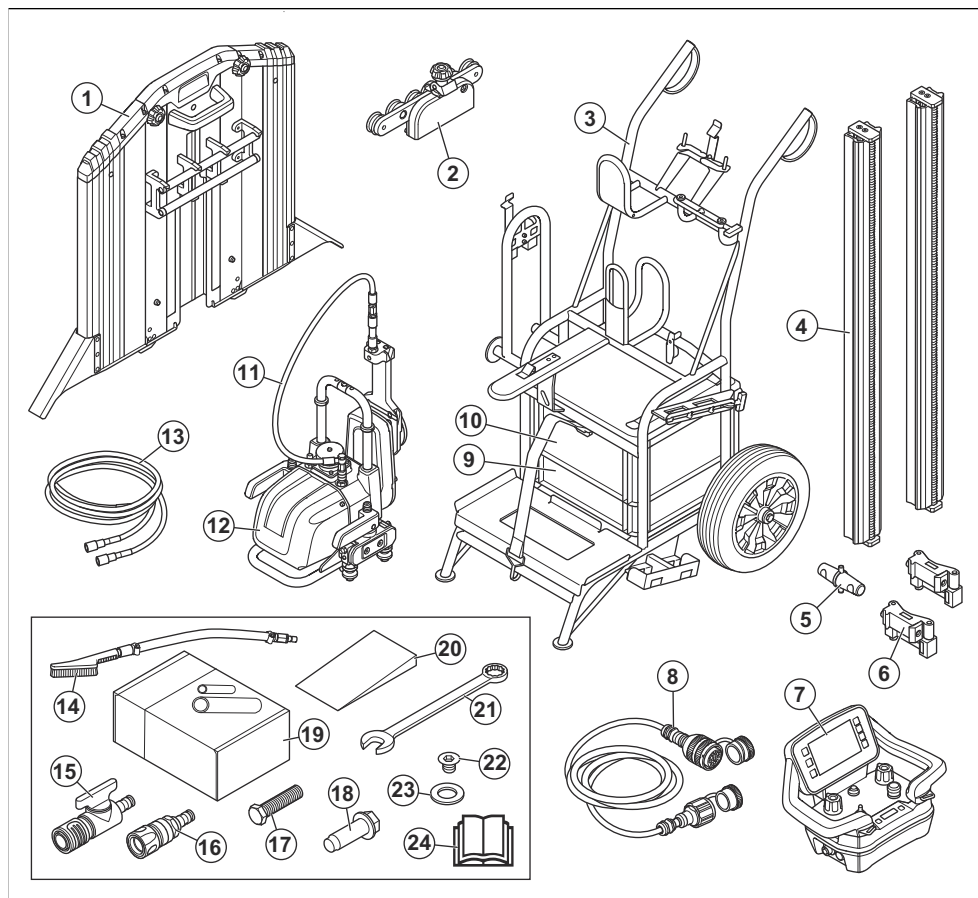
- Les sections concernant le bloc d'alimentation dans le présent manuel.

Vue d'ensemble du bloc d'alimentation



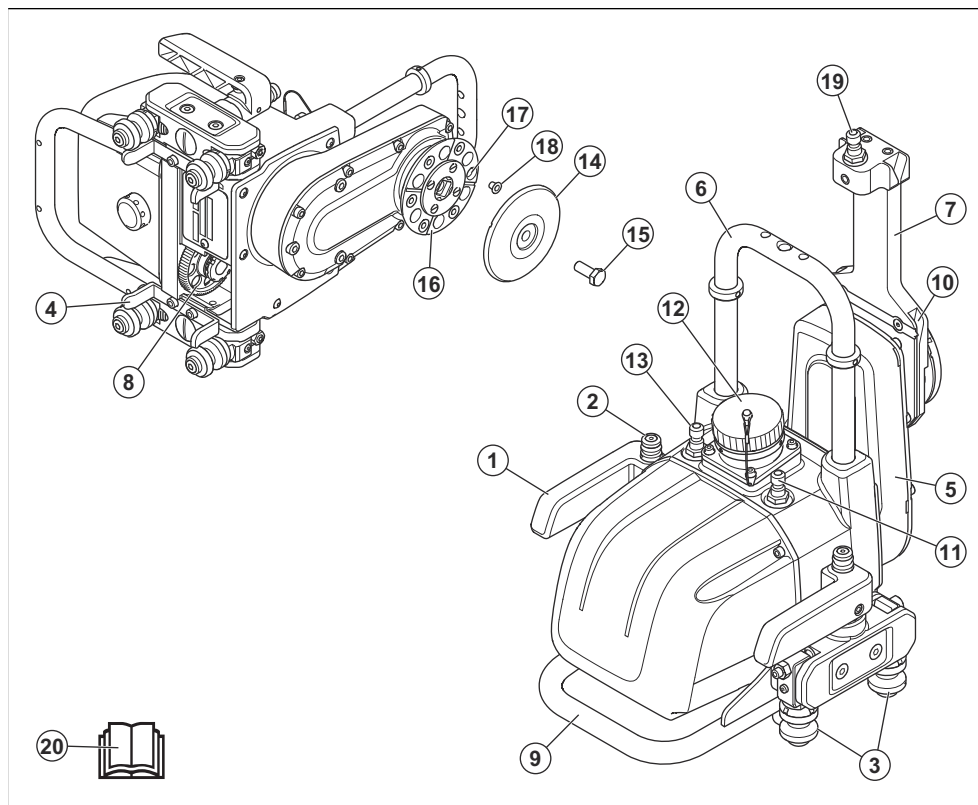
- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 1. Panneau de commande et indicateur d'état | 10. Bouton de test du DDFT |
| 2. Bouton d'arrêt de la machine | 11. Symboles figurant sur le produit |
| 3. Connexion USB (pour l'entretien par un technicien Husqvarna agréé) | 12. Poignée |
| 4. Prise CAN | 13. Plaque signalétique |
| 5. Prise de connexion de l'outil | 14. Connecteur (pour le marché nord-américain uniquement) |
| 6. Sortie du raccord d'eau | 15. Raccord rapide (pour le marché nord-américain seulement) |
| 7. Prise d'alimentation | 16. Régulateur de valve d'eau (pour le marché nord-américain seulement) |
| 8. Entrée du raccord d'eau | 17. Manuel d'utilisation |
| 9. Bouton de réinitialisation du disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) | |

Vue d'ensemble de la scie murale



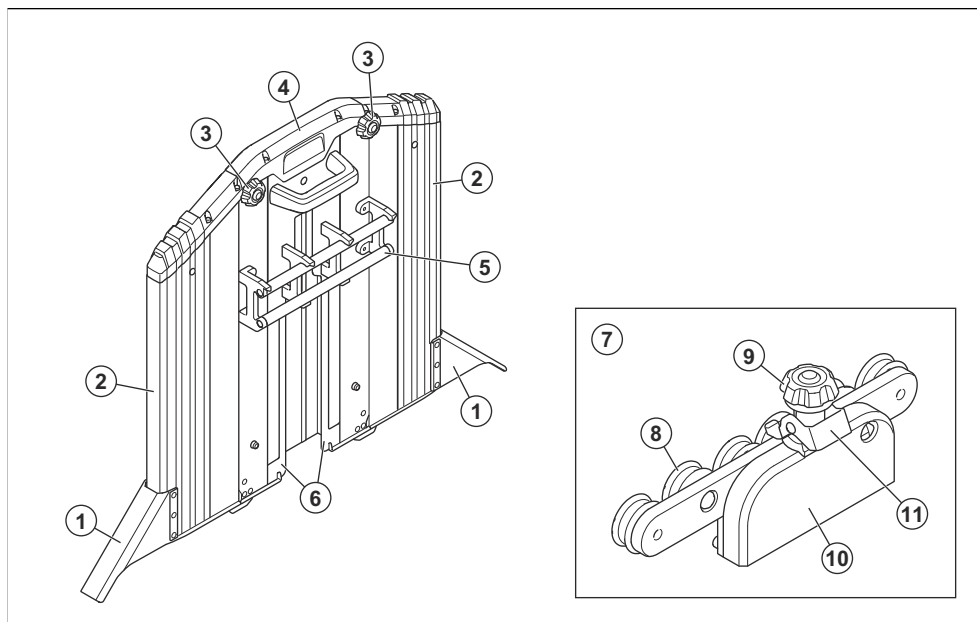
- | | |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. Protège-lame, Ø 600 mm | 13. Tuyau d'eau |
| 2. Guide de protège-lame | 14. Brosse à eau |
| 3. Chariot de transport | 15. Soupape |
| 4. Rail | 16. Adaptateur |
| 5. Connecteur d'épissure | 17. Vis |
| 6. Support de montage, standard | 18. Boulons excentrés, 5 pièces |
| 7. Télécommande | 19. Boulon d'ancrage insérable M10×40 |
| 8. Câble d'alimentation | 20. Coin |
| 9. Boîtier de rangement des accessoires | 21. Clé |
| 10. Boîtier de rangement de télécommande | 22. Vis de coupe affleurante (fraisée) M8×12 10,9 |
| 11. Tuyau d'eau | 23. Rondelle |
| 12. Unité de sciage | 24. Manuel d'utilisation |

Vue d'ensemble de l'unité de scie



- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Poignée de blocage 2. Bouton de blocage (Il faut enfoncer le bouton sur la poignée de blocage pour dégager le cran de sécurité afin d'ouvrir les poignées de blocage.) 3. Roues de guidage (serrées contre le rail au moyen des poignées de blocage) 4. Guide pour les roues, lors du montage de l'unité de scie sur les rails. 5. Bras de coupe (la profondeur de coupe est déterminée en tournant le bras avec la télécommande) 6. Fixation pour protège-lame 7. Bride de guidage pour protège-lame (peut être tournée en position de transport) 8. Roue d'engrenage d'alimentation (permet de déplacer la scie le long du rail) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Poignée 10. Rainure de guidage pour protège-lame 11. Raccord d'eau externe (connecté au raccord d'eau de la lame) 12. Connexion électrique et connexion de commande 13. Arrivée d'eau de refroidissement 14. Bride extérieure de lame 15. Boulon de lame 16. Bride de lame intérieure (lors d'une coupe affleurante, la lame est solidement fixée à la bride de lame intérieure) 17. Filets de vis pour coupe affleurante, 6 pièces. 18. Bouchons pour filets, 6 pièces. 19. Raccord d'eau pour la lame 20. Manuel d'utilisation |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

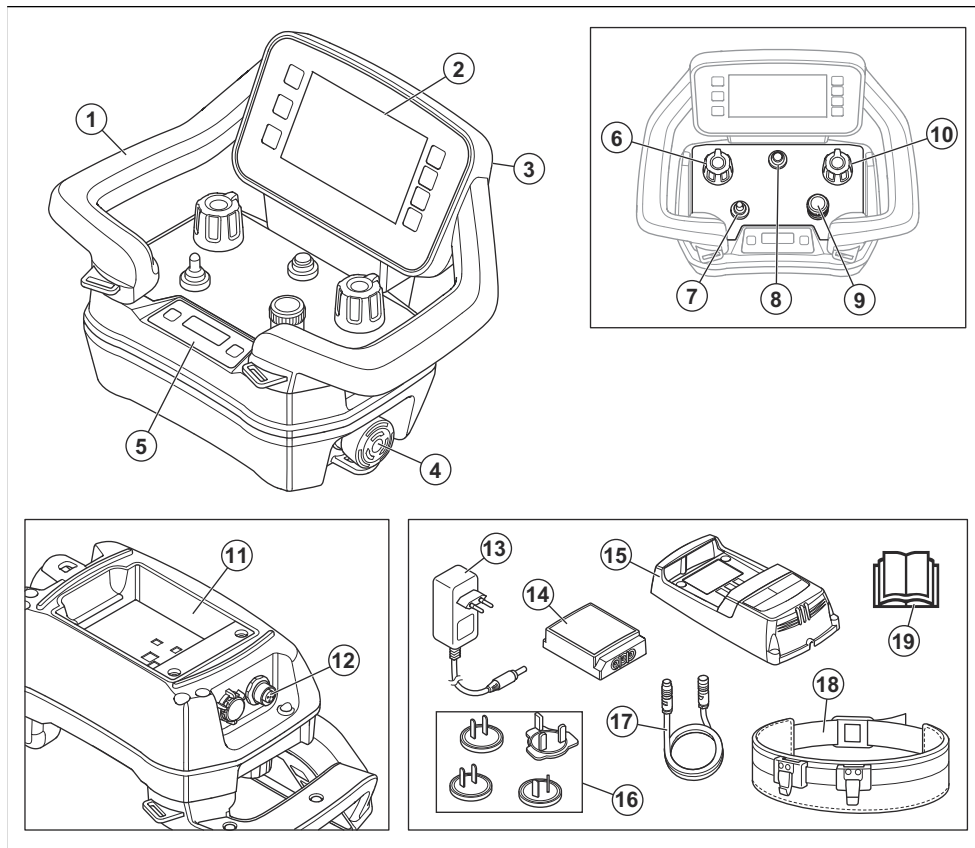
Protège-lame



1. Dispositif de protection contre les éclaboussures
2. Sections extérieures
3. Boutons de blocage pour sections extérieures
4. Section centrale
5. Chemins de guide
6. Patins de glissement
7. Guide de protège-lame

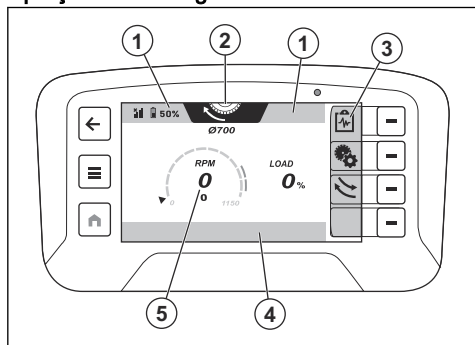
8. Rouleaux de guidage
9. Bouton de blocage pour protège-lame
10. Fixation pour protège-lame (monté sur la fixation sur la scie)
11. Verrous de guide de protège-lame (fixent en place le guide de protège-lame sur ce dernier)

Vue d'ensemble de la télécommande



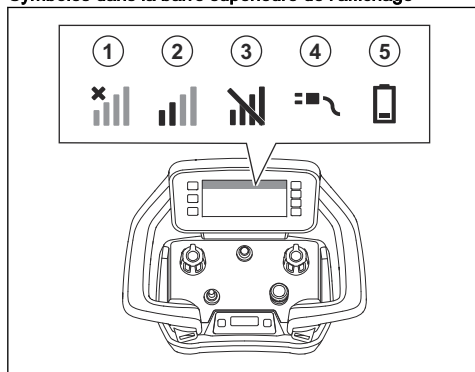
1. Poignée
2. Affichage HMI
3. Connecteur du câble USB
4. Bouton d'arrêt de la machine
5. Écran du centre d'information. Se reporter à la section *Écran du centre d'information à la page 176*.
6. Bouton pour le mouvement de profondeur du bras de coupe
7. Interrupteur marche/arrêt de la lame
8. Touche ON/OFF
9. Bouton de réglage du régime de la lame
10. Bouton pour le mouvement sur rail longitudinal de la scie murale
11. Support de batterie
12. Connecteur du câble de bus CAN
13. Adaptateur c.a./c.c. pour chargeur de batterie
14. Batterie de télécommande
15. Chargeur de batterie de télécommande
16. Fiches d'alimentation pour différents marchés
17. Câble de bus CAN
18. Courroie pour télécommande
19. Manuel d'utilisation

Aperçu de l'affichage HMI



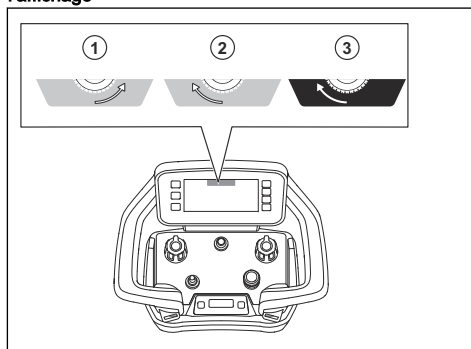
1. Barre supérieure
2. Onglet du mode de fonctionnement
3. Barre d'action rapide
4. Barre inférieure
5. Vue du produit

Symboles dans la barre supérieure de l'affichage



Position	Fonction
1	Aucun signal radio. Aucune connexion avec le produit.
2	Puissance du signal radio.
3	Le signal radio est bloqué.
4	Le câble de bus CAN est branché entre le produit et la télécommande.
5	État de charge. Lorsque le symbole de batterie est jaune, l'état de charge est de 11 à 20 %. Lorsque le symbole de batterie est rouge, l'état de charge est inférieur à 10 %.

Symboles dans l'onglet du mode de fonctionnement sur l'affichage



L'onglet du mode de fonctionnement devient orange (3) lorsque la lame commence à tourner.

Position	Fonction
1	Le mode de fonctionnement en sens anti-horaire est sélectionné.
2	Le mode de fonctionnement en sens horaire est sélectionné.
3	Le mode de fonctionnement en sens horaire est démarré.

Symboles sur le bloc d'alimentation



AVERTISSEMENT : Une utilisation insouciante ou inappropriée peut causer des blessures à l'utilisateur ou à d'autres personnes ou causer leur mort.



Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.



Toujours mettre des protège-oreilles, des lunettes de protection et un masque antipoussière.



Les mesures d'inspection ou de maintenance doivent être effectuées alors que le moteur est à l'arrêt et que la fiche est débranchée.



Pièces sous tension.



Le produit ou l'emballage du produit n'est pas un déchet domestique. Recycler dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Symboles sur la scie murale



AVERTISSEMENT : Ce produit peut être dangereux et causer des blessures très graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Lire attentivement le manuel et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'outil.



Porter un casque de protection et des protections pour les oreilles, les yeux et les voies respiratoires homologués.



Garder les mains et les pieds à l'écart de la lame.



Les mesures d'inspection ou de maintenance doivent être effectuées alors que le moteur est à l'arrêt et que la fiche est débranchée.



Le produit ou l'emballage du produit n'est pas un déchet domestique. Il faut l'envoyer dans un centre de recyclage pour équipements électriques et électroniques.

Remarque : Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

Spécification d'identifiant

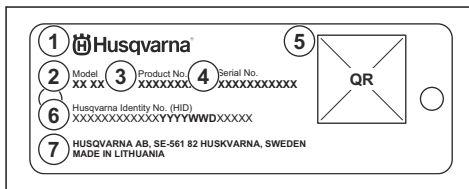
Le numéro d'identité Husqvarna compte 5 sections et un total de 25 caractères : [Numéro de pièce (PNC)] [Usine et ligne (FFL)] [Date] [N° de séquence] [Caractère de contrôle].

La date compte 7 caractères.

- Format : AAAASSJ
- AAAA = Année
- SS = numéro de semaine

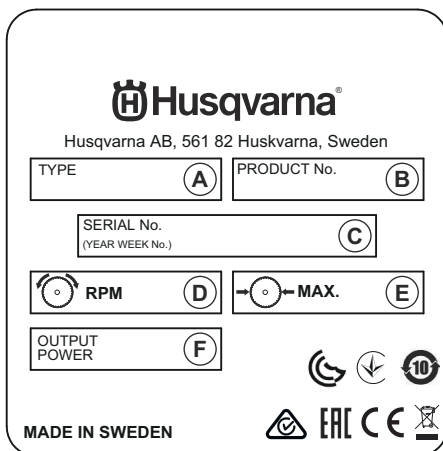
- J = numéro du jour

Plaque signalétique PP 8



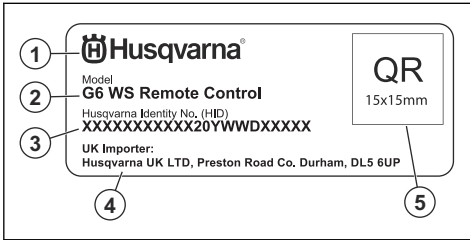
1. Fabricant
2. Modèle
3. Numéro du produit
4. Numéro de série
5. Code QR
6. Husqvarna Numéro d'identité
7. Adresse du fabricant

Plaque signalétique WS 8



- A : Type/modèle
- B : Numéro du produit
- C : N° de série avec date de fabrication (AAAA, SS, XXXXX) : Année, semaine, n° de séquence
- D : Régime maximal, tr/min
- E : Taille max. de la lame, mm
- F : Puissance de sortie, kW

Plaque d'identification Télécommande Husqvarna



1. Fabricant
2. Modèle
3. Husqvarna Numéro d'identification avec date de fabrication (AAAA, SS, XXXX) : Année, semaine, n° de séquence
4. Adresse de l'importateur Royaume-Uni
5. Code QR

Produit endommagé

Nous ne sommes pas responsables des dommages causés à notre produit si :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

Responsabilité du propriétaire



AVERTISSEMENT : Des opérations de coupe, de surfacage ou de perçage du béton ou de la pierre, particulièrement lorsque les conditions sont sèches, génèrent de la poussière qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique de l'argile, du granit

et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :

une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales;

Des irritations et éruptions cutanées.

Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre international de Recherche sur le Cancer).

Prendre les précautions suivantes :

Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.

Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussière filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1926.1153)

Pour réduire les émissions de poussières, utiliser de l'eau pour agglomérer ces dernières, lorsque cela est possible. Si une opération à sec est nécessaire, utiliser un extracteur de poussière adéquat.

Il est de la responsabilité du propriétaire ou de l'employeur de s'assurer que l'utilisateur possède les connaissances nécessaires pour manipuler le produit en toute sécurité. Les superviseurs et les utilisateurs doivent avoir lu et compris le manuel d'utilisation. Ils doivent être conscients de ce qui suit :

- Les consignes de sécurité relatives au produit.
- L'éventail d'applications du produit et ses limites.
- La manière dont le produit doit être utilisé et entretenu.

Des règlements locaux ou nationaux pourraient limiter l'utilisation de ce produit. Découvrir les règlements en vigueur où le travail est exécuté avant d'utiliser le produit.

Sécurité

Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel qui revêtent une importance particulière.



AVERTISSEMENT : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



MISE EN GARDE : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

Remarque : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciant ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est obligatoire de lire et de comprendre le contenu de ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil.
- Conserver tous les avertissements et toutes les instructions.
- Se conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur.
- L'utilisateur et l'employeur de l'utilisateur doivent connaître et prévenir les risques liés à l'utilisation du produit.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit à moins qu'elle ait lu et compris le contenu de ce manuel d'utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le produit sans avoir reçu une formation relative à son fonctionnement. S'assurer que tous les utilisateurs reçoivent une formation.
- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Seules les personnes autorisées peuvent utiliser le produit.
- L'utilisateur est responsable des accidents survenus à d'autres personnes ou à leurs biens.
- Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit si elle est fatiguée ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.
- Cette machine produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Toujours garder le produit propre. S'assurer de pouvoir lire clairement les signes et les autocollants.
- Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- Ne pas modifier ce produit.
- Ne pas utiliser le produit s'il est possible que d'autres personnes aient apporté des modifications à celui-ci.
- Arrêter la télécommande lorsque le produit est stationné et pendant le transport du produit. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande pour éteindre celle-ci.

Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques



AVERTISSEMENT : Consulter l'ensemble des avertissements relatifs à la sécurité, des instructions, des illustrations et des spécifications transmis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut provoquer une décharge, un incendie ou des blessures graves.

- **Conserver ces instructions et consignes pour consultation ultérieure.** Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à votre appareil électrique branché sur le secteur ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de l'aire de travail

- **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser des outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les spectateurs à distance lorsque l'outil électrique est en marche.** Un moment d'inattention pourrait vous en faire perdre le contrôle.

Sécurité électrique

- **La fiche d'un outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées à la fiche permettent de réduire les risques d'électrocution.
- **Éviter d'entrer en contact avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque d'électrocution est plus important si le corps de l'opérateur est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Toujours manipuler le cordon avec soin. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- **Pour le travail à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une telle rallonge réduit le risque d'électrocution.
- **S'il est impossible d'éviter de faire fonctionner la machine électrique dans un endroit humide, utiliser une alimentation avec dispositif de protection par courant différentiel résiduel (RCD).** Les

disjoncteurs de courant résiduel réduisent le risque d'électrocution.

Instructions de mise à la terre du produit



AVERTISSEMENT : Un mauvais branchement peut engendrer un risque d'électrocution. Communiquer avec un électricien certifié en cas de doute sur la mise à la terre de la prise d'alimentation secteur.

Ne pas modifier la spécification d'usine de la fiche d'alimentation. Si la fiche d'alimentation ou le cordon d'alimentation est endommagé ou doit être remplacé, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna. Respecter les lois et règlements locaux.

Si on ne comprend pas bien les instructions de mise à la terre du produit, communiquer avec un électricien agréé.

N'utiliser que des câbles de rallonge d'extérieur mis à la terre dotés de fiches mises à la terre et des prises mises à la terre compatibles avec la fiche d'alimentation du produit.

Le produit est doté d'un cordon d'alimentation et d'une fiche d'alimentation mis à la terre. Toujours brancher le produit sur une prise d'alimentation secteur mise à la terre. Cela réduit le risque de choc électrique.

Ne pas utiliser d'adaptateurs électriques avec le produit.

Rallonges

- Utiliser uniquement des rallonges approuvées d'une longueur suffisante.
- La valeur nominale inscrite sur la rallonge doit être identique ou supérieure à celle indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utiliser des rallonges mises à la terre.
- Quand le produit est utilisé à l'extérieur, se servir d'une rallonge qui convient à un fonctionnement à l'extérieur. Cela réduit le risque de choc électrique.
- Maintenir la connexion à la rallonge au sec et éloignée du sol.
- Tenir la rallonge à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles. Un câble endommagé augmente le risque de choc électrique.
- S'assurer que la rallonge est en bon état et qu'elle n'est pas endommagée.
- Ne pas utiliser la rallonge quand elle est enroulée. Elle pourrait surchauffer.
- Pendant l'utilisation, s'assurer que la rallonge se trouve derrière l'utilisateur et le produit. Cela évite d'endommager la rallonge.

Sécurité en matière de batteries



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ne pas utiliser la batterie en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas laisser une personne utiliser le produit si elle est fatiguée ou sous l'emprise d'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Ne pas laisser d'enfant utiliser l'outil.
- Utiliser uniquement les batteries recommandées pour votre produit. Les batteries sont chiffrées au moyen d'un logiciel.
- Utiliser uniquement des batteries d'origine pour ce produit. Il existe un risque d'explosion si les batteries sont remplacées par des batteries de type incorrect. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre concessionnaire.
- Utiliser les batteries qui sont rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna connexes seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser les batteries en tant que sources d'alimentation pour d'autres appareils.
- Risque de choc électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- Si une batterie fuit, ne pas laisser son liquide toucher la peau ou les yeux. Si on touche le liquide, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne sont pas rechargeables.
- Ne pas modifier les batteries.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière directe du soleil, de la chaleur et de flammes nues. Les batteries peuvent provoquer une explosion et causer des brûlures ou des brûlures chimiques.
- Garder les batteries à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder les batteries à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser les batteries.
- Utiliser les batteries à une température comprise entre -20 °C (-4 °F) et 60 °C (140 °F).
- Utiliser les batteries à des températures ambiantes comprises entre 10 °C (50 °F) et 45 °C (113 °F).
- Ne pas nettoyer les batteries ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Se reporter à la section *Nettoyage hebdomadaire de la télécommande à la page 181*.
- Ne pas utiliser des batteries endommagées.

- Garder les batteries dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Retirer les batteries de la télécommande si elle n'est pas utilisée pendant plus d'une semaine.

Sécurité personnelle

- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, toujours demeurer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves blessures.
- **Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** En utilisant l'équipement de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque, dispositif de protection pour les oreilles, etc.) qui convient aux conditions, on réduit les risques de blessure.
- **Prévenir les démarrages accidentels. Vérifier que l'interrupteur est à la position d'arrêt avant de brancher l'outil dans la prise ou le bloc d'alimentation, de le saisir ou de le transporter.** Le transport des outils électriques en maintenant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation et le branchement d'outils alors que l'interrupteur est à la position de marche expose à des accidents.
- **Retirer toute clé ou clavette de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de l'outil électrique peut causer une blessure.
- **Ne pas trop se pencher vers l'avant. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique lors d'un imprévu.
- **S'habiller de façon appropriée. Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux et les vêtements loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, s'assurer que ceux-ci sont utilisés et correctement branchés.** L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- **Ne pas laisser la parfaite connaissance de l'outil acquise en raison de l'utilisation fréquente de ce dernier engendrer la complaisance et le non-respect des principes de sécurité relatifs à l'outil.** Une négligence peut provoquer de graves blessures en une fraction de seconde.

Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne pas forcer sur l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique qui convient au travail à effectuer.** De cette façon, le résultat sera meilleur et le travail sera

effectué de façon plus sécuritaire et au régime pour lequel l'outil électrique a été conçu.

- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt de l'outil.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la source d'alimentation ou retirer le bloc de batteries de l'outil électrique avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise sous tension accidentelle.
- **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou les présentes consignes utiliser celui-ci.** Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretien des outils électriques et les accessoires. Vérifier l'outil à la recherche de pièces brisées, de mauvais alignement ou de blocage des pièces mobiles et de toute autre situation pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, il faut le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Maintenir les outils tranchants aiguisés et propres.** Les outils tranchants correctement entretenus dont les bords de coupe sont bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc., conformément aux présentes instructions et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner des dangers.
- **Garder les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler l'outil de manière sécuritaire, ni d'en conserver le contrôle lorsqu'une situation inattendue se présente.

Réparations

- **Faire entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié et utiliser uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** L'entretien adéquat de l'outil permet une utilisation plus sécuritaire.
- **Ne jamais tenter de réparer un bloc de batteries endommagé.** La réparation des blocs de batteries ne devrait être effectuée que par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

Instructions de sécurité pour les scies murales

- **Tenir l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées, lors de l'exécution d'une opération où l'accessoire de coupe risque d'entrer en contact**

avec un câblage caché ou son propre cordon. Si l'accessoire de coupe entre en contact avec un câble sous tension, les parties métalliques non isolées de l'outil électrique pourraient agir comme conducteur et électrocuter l'utilisateur.

- **Porter des protections d'oreilles lors du sciage au diamant.** L'exposition au bruit peut provoquer une perte d'audition.
- **Si la roue diamantée se bloque, arrêter d'appliquer une force d'avance et éteindre l'outil.** Vérifier et prendre des mesures correctives pour éliminer la cause du blocage de la roue diamantée.
- **Lors du sciage de la pièce à usiner, s'assurer de protéger les personnes et la zone de travail de l'autre côté.** La roue diamantée peut dépasser à travers la pièce à usiner.
- **S'assurer que la méthode de fixation du système de rail sur la pièce à usiner est capable de maintenir et de retenir la machine pendant son utilisation.** Si la pièce à usiner est faible ou poreuse, le ou les ancrages peuvent se dégager et entraîner le détachement du système de rail de la pièce à usiner.

Consignes générales de sécurité



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Cette information n'est pas destinée à remplacer les compétences et l'expérience professionnelle. En cas de doute, arrêter l'appareil et demander l'avis d'un expert. Communiquer avec le distributeur, l'agent de maintenance ou un utilisateur expérimenté. Ne pas tenter d'effectuer des tâches si vous avez des doutes!
- Ce produit est conçu pour le sciage du béton, de la brique et de divers autres matériaux de pierre. Toute autre utilisation est inappropriée.
- Le produit doit être propre. Les signes et les autocollants doivent être entièrement lisibles.
- Les modifications et/ou les accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'utilisateur ou d'autres personnes. Ne pas modifier ce produit ou l'utiliser s'il semble avoir été modifié par d'autres. Ne pas utiliser un produit, une batterie ou un chargeur de batterie défectueux. Effectuer les vérifications, l'entretien et les réparations conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Certaines réparations et tâches d'entretien doivent être effectuées par des spécialistes formés et qualifiés. Consulter les instructions sous la rubrique Entretien. Utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Toutes les réparations doivent être confiées à des réparateurs agréés. Cela vise à ne pas exposer les opérateurs à des risques importants.
- Les mesures d'inspection et de maintenance doivent être effectuées alors que le moteur est à l'arrêt et que la prise électrique est débranchée.

- La découpe, en particulier la découpe à sec, produit de la poussière qui provient du matériau coupé, qui contient souvent de la silice. La silice est un composant de base du sable, du quartz, de la brique d'argile, du granit et de nombreux autres pierres et minéraux. L'exposition à une quantité excessive de ces poussières peut entraîner :
 - une maladie respiratoire (réduisant la capacité à respirer), notamment la bronchite chronique, la silicose et la fibrose pulmonaire causée par l'exposition à la silice. Ces maladies peuvent être fatales.
 - Des irritations et éruptions cutanées.
 - Le cancer, selon le NTP (National Toxicology Program) et le CIRC (Centre International de recherche sur le cancer).
- Prendre les précautions suivantes :
 - Éviter l'inhalation et le contact cutané avec les poussières, brouillards et fumées.
 - Porter et veiller à ce que les personnes à proximité portent un dispositif de protection respiratoire approprié, tel un masque antipoussières filtrant les particules microscopiques. (Voir OSHA 29 CFR Part 1910.1200)
 - Dans la mesure du possible, effectuer des coupes humides afin de réduire la production de poussières.

Consignes de sécurité pour l'utilisation



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser le produit.
- Cet appareil peut être dangereux s'il est utilisé incorrectement ou avec insouciance; il peut causer des blessures graves ou mortelles à l'opérateur ou à des personnes à proximité.
- Les appareils électriques comportent toujours un danger d'électrocution. Ne pas utiliser le produit dans des conditions climatiques défavorables. Éviter que le corps ne touche les conducteurs de foudre et les objets métalliques. Toujours suivre les instructions figurant dans le manuel d'utilisation afin de prévenir les dommages.
- Tous les opérateurs doivent être formés pour l'utilisation de cette machine. Il incombe au propriétaire de s'assurer que les opérateurs reçoivent une formation.
- L'opérateur est responsable des accidents et des risques survenant à d'autres personnes, ainsi que de ses biens.
- Brancher le produit uniquement à des prises mises à la terre.

- S'assurer que la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Vérifier que le cordon d'alimentation et la rallonge sont intacts et en bon état.
- Ne pas utiliser ce produit si celui-ci ou son cordon d'alimentation est endommagé. Laisser un agent d'entretien agréé réparer le produit ou remplacer le cordon d'alimentation.
- Afin d'éviter la surchauffe, ne pas utiliser la rallonge alors qu'elle est enroulée.
- Une coupe à un régime trop élevé peut endommager la lame et entraîner des blessures personnelles.
- Arrêter le moteur et débrancher le cordon d'alimentation avant de soulever ou de déplacer le produit.
- Ne jamais laisser des enfants ni des personnes n'ayant pas été formées à l'utilisation du produit l'utiliser ou l'entretenir.
- Ne jamais laisser des gens utiliser le produit sans d'abord s'assurer qu'ils ont lu et compris le contenu du manuel d'utilisation.
- Ne jamais utiliser le produit en cas de fatigue, d'absorption d'alcool ou de prise de médicaments susceptibles de nuire à la vision, au bon jugement ou à la coordination.
- Ne pas utiliser l'outil s'il n'est pas possible d'obtenir de l'aide en cas d'accident.
- S'assurer que le produit reste sur une surface stable.
- Ne pas débrancher le cordon d'alimentation tant que le moteur n'est pas éteint et complètement arrêté.
- Ne pas s'éloigner du produit lorsque le moteur est sous tension.
- Toujours débrancher l'alimentation du produit pour les pauses de travail plus longues.
- Toujours débrancher la fiche d'alimentation avant de déplacer le produit.
- Toujours garder l'équipement de protection contre les incendies à portée de main.

Dispositifs de sécurité sur l'outil



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Ne pas utiliser le produit si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou s'ils ne fonctionnent pas correctement.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas correctement, communiquez avec votre atelier spécialisé Husqvarna.
- Ne pas modifier les dispositifs de sécurité.

Équipement de protection personnelle



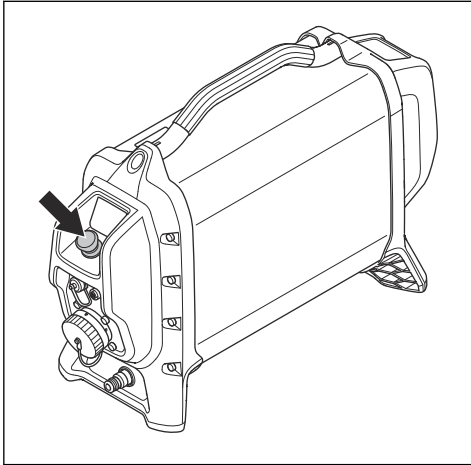
AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Toujours utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation de l'outil. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Le revendeur aidera l'utilisateur à sélectionner l'équipement adéquat.
- Vérifier régulièrement l'état de l'équipement de protection personnelle.
- Porter un casque de protection approuvé.
- Toujours porter des protecteurs d'oreille homologués au cours de l'utilisation du produit. Le fait d'entendre du bruit pendant une longue période peut engendrer une perte auditive.
- Le produit provoque de la poussière et des fumées qui sont nocives pour la santé. Utiliser une protection respiratoire adéquate.
- Porter un dispositif de protection pour les yeux homologué avec écrans latéraux.
- Porter des gants de protection robustes homologués.
- Utiliser des bottes solides à embout en acier et à semelles antidérapantes.
- Porter des vêtements de travail homologués ou des vêtements ajustés équivalents avec des manches longues et des pantalons, qui n'entravent pas le mouvement.
- Ne pas porter de vêtements amples, de bijoux ou d'autres objets qui peuvent se prendre dans les pièces en mouvement. Garder les cheveux au-dessus des épaules.
- Vérifier qu'on dispose d'une trousse de premiers soins à proximité.
- Des étincelles peuvent se produire pendant l'utilisation du produit. S'assurer d'avoir un extincteur à proximité.

Bouton d'arrêt d'urgence du bloc d'alimentation

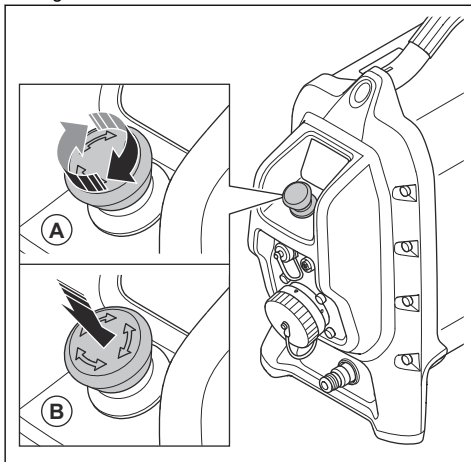
Le bouton d'arrêt d'urgence sur le bloc d'alimentation diminue la vitesse de l'outil électrique connecté. Le

bouton d'arrêt d'urgence situé sur le bloc d'alimentation déconnecte aussi l'outil électrique de l'alimentation.



Pour vérifier le bouton d'arrêt d'urgence du bloc d'alimentation

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence (A) sur le bloc d'alimentation dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Démarrer l'outil électrique connecté.
3. Appuyer sur le bouton d'arrêt d'urgence (B) situé sur le bloc d'alimentation.
4. S'assurer que l'outil électrique s'arrête. S'assurer également que le témoin vert sur le bloc d'alimentation s'éteint et que le témoin rouge clignote.

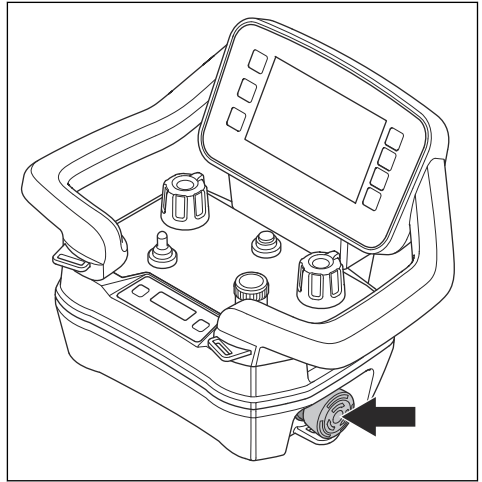


Bouton d'arrêt de la machine à distance

Le bouton d'arrêt de la machine permet d'arrêter rapidement l'outil électrique.

Il diminue également le régime de l'outil électrique connecté. Il déconnecte également l'outil électrique de l'alimentation.

Ce bouton ne peut pas être utilisé si l'outil électrique est actionné manuellement.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser le bouton d'arrêt machine de la télécommande comme bouton d'arrêt de l'outil électrique.

Pour vérifier le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande

1. Tourner le bouton d'arrêt d'urgence sur le bloc d'alimentation dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
2. Tourner le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande dans le sens horaire pour s'assurer qu'il est désengagé.
3. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande.
4. Appuyer sur l'interrupteur à bascule de la télécommande et le maintenir enfoncé vers la droite tout en appuyant sur le potentiomètre pour faire tourner la lame de scie.
5. Appuyer sur le bouton d'arrêt de la machine de la télécommande.
6. S'assurer que la lame s'arrête.

DDFT

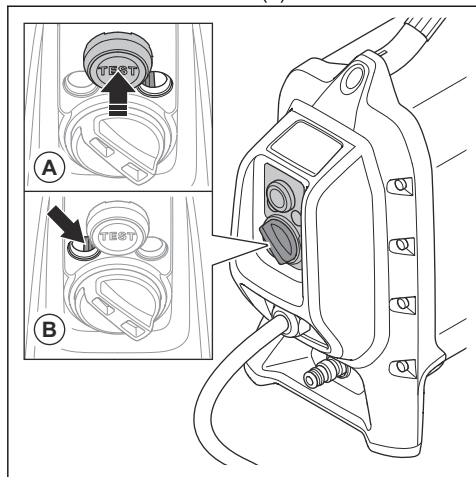
Le DDFT protège l'utilisateur en cas de défaut d'origine électrique.

Lorsque le bloc d'alimentation est branché à une connexion triphasée, le DDFT intégré au bloc d'alimentation est actif.

Lorsque le bloc d'alimentation est branché à une connexion monophasée, le DDFT intégré au bloc d'alimentation n'est pas actif. Il faut alors plutôt utiliser un adaptateur monophasé distinct. Se reporter à la section *Accessoires à la page 199*.

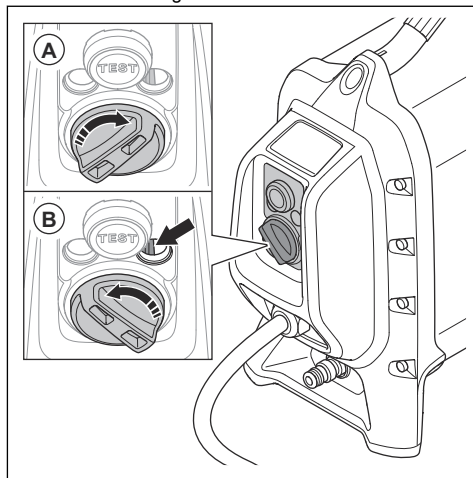
Pour vérifier le fonctionnement du DDFT triphasé

1. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil à la page 167*.
2. Regarder dans les trous d'inspection et appuyer sur le bouton de test du DDFT (A).



3. S'assurer que le disjoncteur du DDFT se déplace vers la gauche (B) et qu'il débranche ainsi le produit de la source d'alimentation.
4. S'assurer que la lame s'arrête. S'assurer également que tous les témoins du bloc d'alimentation s'éteignent.

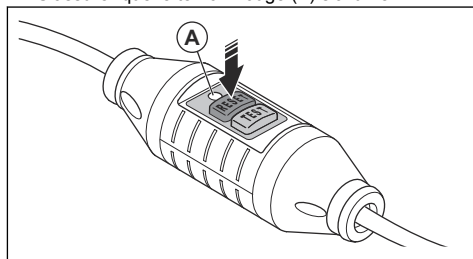
5. Tourner le bouton de réinitialisation du DDFT (A) dans le sens horaire pour réinitialiser ce dernier. Examiner les trous d'inspection pour s'assurer que le disjoncteur du DDFT est réglé vers la droite (B) lorsque le bouton de réinitialisation du DDFT retourne vers la gauche.



Pour vérifier le fonctionnement du DDFT monophasé

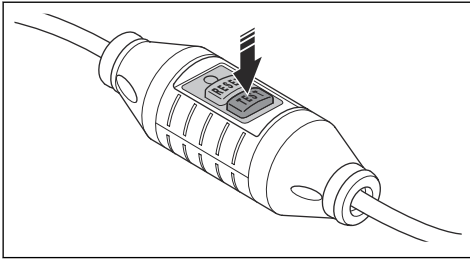
Lorsque le bloc d'alimentation est branché à une connexion monophasée, le DDFT intégré au bloc d'alimentation n'est pas actif. Il faut alors plutôt utiliser un adaptateur monophasé distinct.

1. Brancher le produit à la prise Utiliser l'adaptateur approprié. Se reporter à la section *Accessoires à la page 199*.
2. Appuyer sur le bouton de réinitialisation (vert). S'assurer que le témoin rouge (A) s'allume.



3. Démarrer le produit.

4. Appuyer sur le bouton d'essai (bleu).



5. Le DDFT doit se déclencher, le produit doit s'arrêter immédiatement et tous les témoins doivent s'éteindre. Si ce n'est pas le cas, communiquez avec votre concessionnaire Husqvarna.
6. Appuyer sur le bouton de réinitialisation (vert).

Protège-lame

Le protège-lame écarte la poussière de l'opérateur et évite les blessures en cas de rupture du disque découpeur.

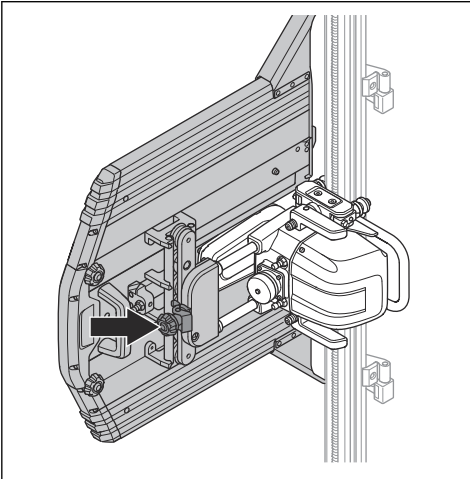


AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser l'outil sans son protège-lame.

Les sections extérieures peuvent être retirées pour les opérations à proximité du plancher.

Verrou de protège-lame

Le verrou du protège-lame maintient le guide de protège-lame dans la position correcte sur le protège-lame. S'assurer que la vis de fixation du guide du protège-lame est bien vissée lorsque le protège-lame est installé.

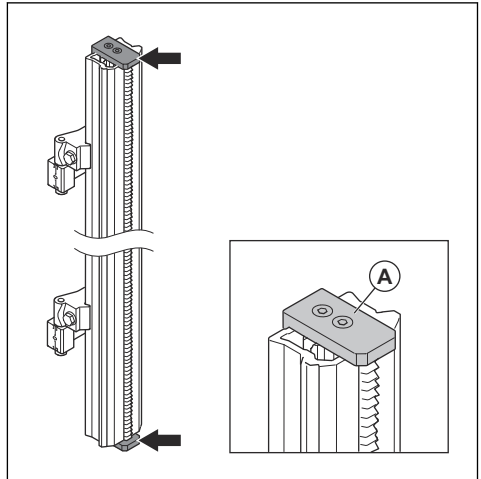


Vérification du verrou de protège-lame

- S'assurer que le mécanisme de verrou du protège-lame sur le guide du protège-lame fonctionne correctement. Se reporter à la section *Verrou de protège-lame* à la page 152.

Butées d'extrémité

Les butées d'extrémité (A) empêchent le produit de sortir des rails. S'assurer que les butées d'extrémité sont montées aux extrémités des rails afin que la scie ne sorte pas de ceux-ci. Se reporter à la section *Montage des connecteurs de rails* à la page 154.



AVERTISSEMENT : Si les butées ne sont pas fixées correctement aux extrémités du rail, le produit se détache et peut entraîner des blessures très graves.

Vérification des butées d'extrémité

- S'assurer que les butées sont fixées aux extrémités du rail. Se reporter à la section *Vue d'ensemble de la scie murale* à la page 138.

Consignes de sécurité pour l'entretien



AVERTISSEMENT : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant de procéder à l'entretien de la machine.

- Des changements ou accessoires non homologués peuvent entraîner des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur ou à d'autres personnes.
- Effectuer la maintenance quotidienne pour s'assurer que le produit fonctionne de façon adéquate. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien* à la page 178.

- Effectuer l'inspection et/ou l'entretien avec le moteur arrêté et la prise d'alimentation débranchée.
- Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer le produit. Ne pas diriger l'eau sur les composants électriques ou les paliers.
- Seul un technicien approuvé doit effectuer l'entretien du produit. Utiliser seulement des pièces de rechange Husqvarna ou leur équivalent.

Montage

Introduction



AVERTISSEMENT : Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'assembler le produit.

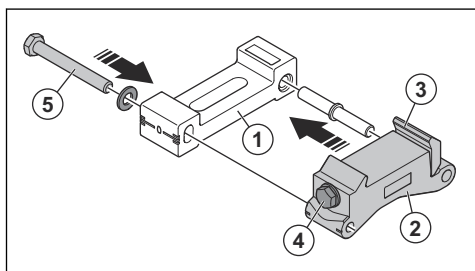
Supports de montage

Il existe 2 types de supports de montage : des supports de montage standard et des supports de montage universels. Reportez-vous à la section *Vue d'ensemble de la scie murale à la page 138*.

Le support de montage standard fixe le rail dans la bonne position sur le mur. Ce manuel de l'opérateur fournit des informations sur l'utilisation du support de montage standard.

Le support de montage universel fixe le rail au matériau à couper ou à une zone adjacente. Pour obtenir des renseignements sur l'utilisation du support de montage universel, reportez-vous au manuel de l'opérateur du support de montage universel.

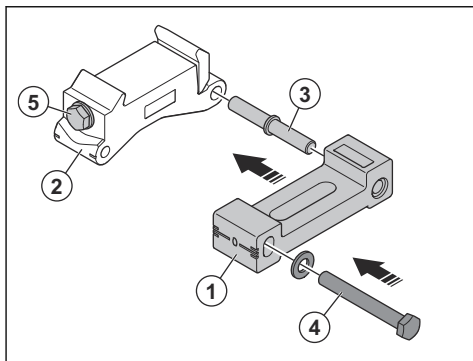
Pour assembler le support de montage



1. La partie du support de montage la plus près du mur. Elle est dotée de rainures pour les boulons d'expansion et d'un niveau à bulle à utiliser si les supports sont installés à l'horizontale.
2. La partie du support de montage qui maintient le rail. Elle est dotée d'un niveau à bulle à utiliser si le support est installé à la verticale.
3. Rondelle de serrage à ressort. La rondelle de serrage maintient le rail contre le support de montage. Cela permet d'enclencher le rail dans le support de montage.
4. Vis de blocage. À utiliser pour serrer la rondelle de serrage.
5. Vis de blocage. Les deux parties du support de montage devraient être placées en position neutre.

Si la surface en béton est égale, la lame sera placée à un angle de 90° par rapport à la surface à couper. Si la surface en béton est inégale, il est possible de changer la position du support de montage à l'aide de la vis de blocage afin de régler l'angle de coupe.

Pour assembler en miroir le support de montage



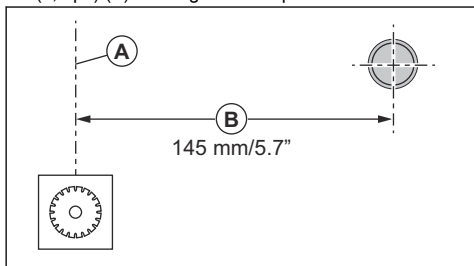
Afin d'améliorer l'accès aux vis de blocage pour le réglage de l'angle (4) ou à la vis de blocage pour la rondelle de serrage (5), les supports de montage peuvent être disposés en miroir.

1. Retirer la vis (4) qui retient ensemble les deux moitiés du support de montage (1) et (2). Séparer les deux moitiés.
2. Déplacer la goupille (3) d'un côté de la moitié du support de montage (2) vers l'autre côté.
3. Presser de nouveau les deux moitiés ensemble et reposer la vis (4) à partir de l'autre côté. En position normale, la ligne de repère sur la moitié du support de montage (2) devrait être alignée avec la ligne 0 sur la moitié du support de montage (1).

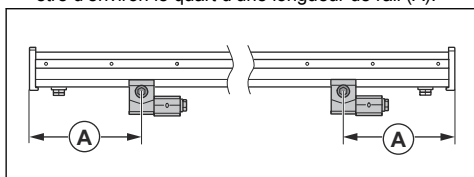
Pour fixer les supports de montage au mur

Utiliser le collier et la rondelle de chaque côté du rail pour placer les supports de montage. Au moins deux supports de montage doivent être utilisés. Si d'autres rails sont assemblés ensemble, un support de montage est requis pour chaque segment de rail.

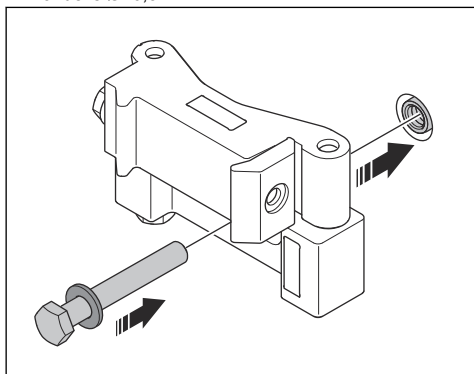
1. Tracer la ligne de coupe (A). Marquer les trous pour les boulons d'expansion à environ 145 mm (5,7 po) (B) de la ligne de coupe.



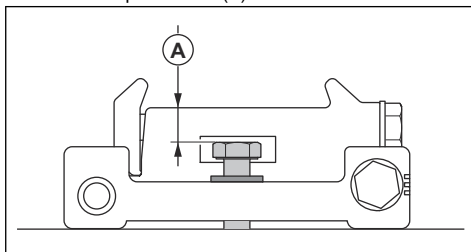
2. Placer les supports de montage les uns des autres à environ une demi-longueur de rail. La distance entre un support de montage et l'extrémité du rail devrait être d'environ le quart d'une longueur de rail (A).



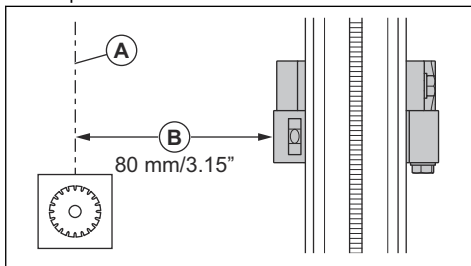
3. Percer les trous destinés aux boulons d'expansion conformément aux instructions du fabricant. S'assurer d'utiliser des éléments de fixation adaptés au matériau à couper. Utiliser une perceuse de 12 mm pour percer le trou de l'ancrage d'expansion M10x40 inclus avec l'équipement de sciage. Suivre les instructions du fabricant.
4. Suspending les deux supports de montage sans les serrer dans les boulons d'expansion M10x35 et une rondelle Ø10,5x22.



5. S'assurer que la tête du boulon ne dépasse pas au-dessus du plan du rail (A).



6. La distance (B) entre chaque support de montage et la ligne de coupe (A) devrait être de 80 mm (3,15 po). Si la ligne de coupe est exactement à la verticale ou à l'horizontale et que la surface de support est régulière, l'on peut utiliser les niveaux à bulle sur les supports de montage pour aligner ces derniers avec exactitude à ce stade préliminaire, après quoi il faut serrer les boulons d'expansion à 40 Nm. Dans les autres cas, il faut monter le rail sur les supports de montage avant de serrer les boulons d'expansion.

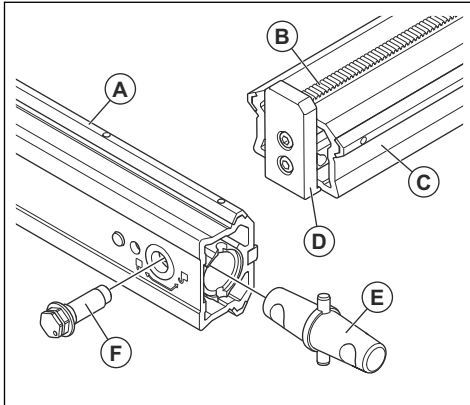


Montage des connecteurs de rails

Utiliser des connecteurs de rails pour les coupes plus longues. Ajouter 1 support de montage pour chaque rail de 1 m ajouté.



MISE EN GARDE : S'assurer que les connecteurs de rails sont compatibles avec le produit.



A. Prisme d'orientation pour roues de guidage du chariot de scie

B. Bâti d'équipement

C. Surface de serrage pour fixation murale

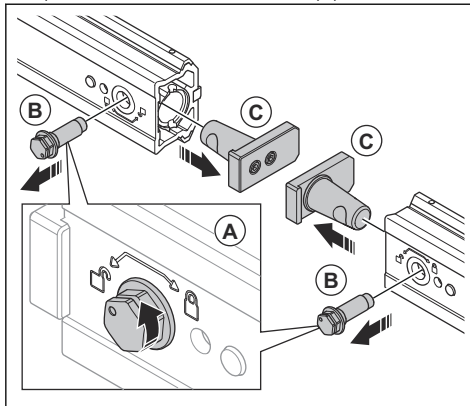
D. Butée d'extrémité, rail

E. Connecteur d'épissure, rail

F. Boulon excentré

1. Retirer les butées d'extrémité.

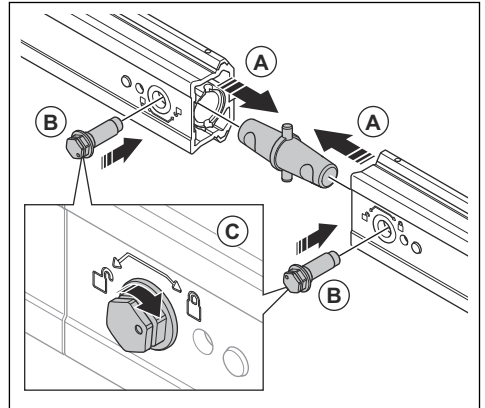
- a) Sur la face inférieure des extrémités de rail qui seront connectées, des boulons excentrés sont fixés. Pour les déverrouiller, les tourner dans le sens antihoraire (A).
- b) Retirer les boulons excentrés (B).
- c) Retirer les butées d'extrémité (C).



2. Monter le connecteur d'épissure.

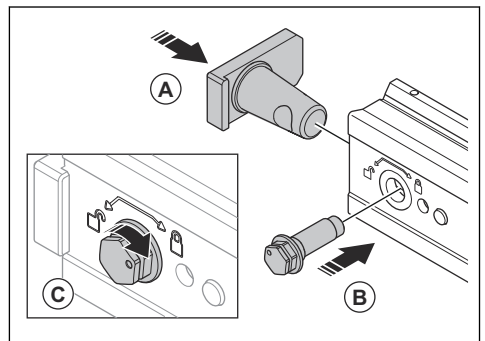
- a) Placer le connecteur d'épissure entre les deux extrémités de rail et pousser les extrémités de rail ensemble jusqu'à ce qu'elles se rencontrent (A). Les extrémités doivent être jointes au centre du connecteur.

- b) Placer les boulons excentrés (B) dans les trous sous le rail. Assurez-vous que le repère sur le boulon est centré sur le symbole avec le cadenas ouvert. Poussez le boulon complètement à l'intérieur pour que sa tête repose bien contre le rail.
- c) Tourner les boulons (C) dans le sens horaire vers le symbole de cadenas verrouillé afin de les verrouiller. Serrez à 40 Nm.



3. Monter la butée d'extrémité.

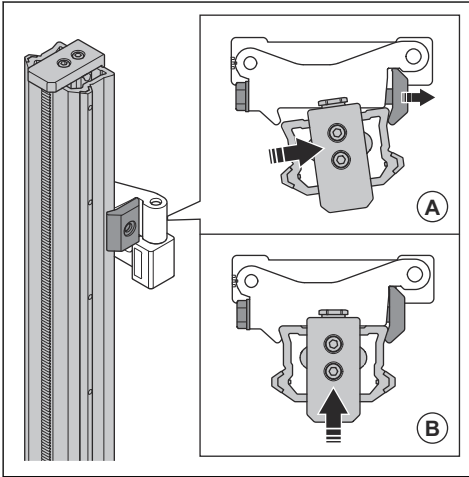
- a) Placer la butée d'extrémité (A) à l'extrémité du rail.
- b) Placer le boulon excentré (B) dans le trou sous le rail. Assurez-vous que le repère sur le boulon est centré sur le symbole avec le cadenas ouvert. Poussez le boulon complètement à l'intérieur pour que sa tête repose bien contre le rail.
- c) Tourner le boulon (C) dans le sens horaire vers le symbole de cadenas verrouillé afin de le verrouiller. Serrez à 40 Nm.



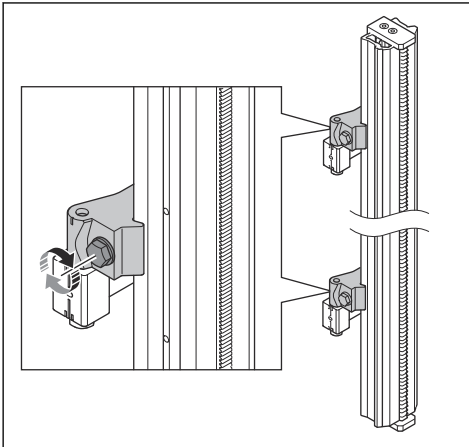
Pour assembler les rails

1. S'assurer que le boulon d'expansion ne fait pas saillie au-delà de la surface du rail sur le support de montage.

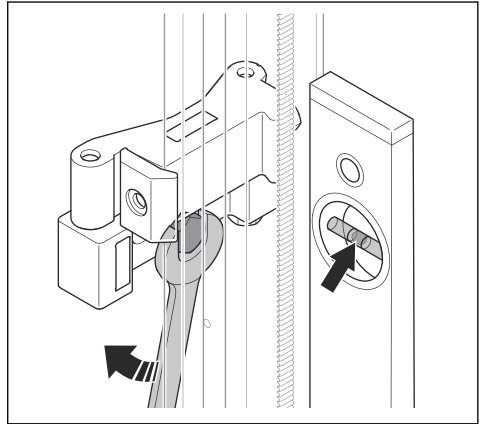
- Enclencher le rail dans les deux supports de montage. Régler la position des rails sur le sens de la longueur.



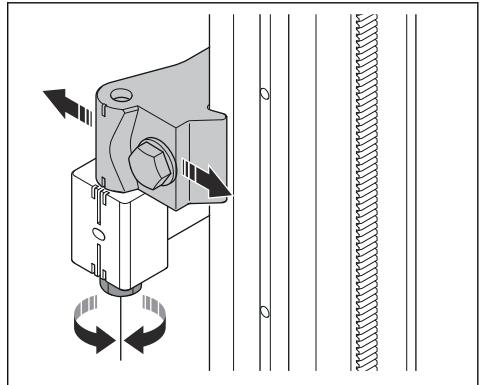
- Serrer les rondelles de serrage sur les supports de montage à 40 Nm.



- S'assurer que la ligne de coupe se trouve à 80 mm (3,15 po) du support de montage. Serrer les boulons d'expansion à un couple de 40 Nm.



- Pour régler l'angle de la lame au besoin contre la surface en béton, desserrer la vis de blocage pour régler l'angle. Incliner les deux moitiés du support de montage l'une par rapport à l'autre.



Pour monter la scie murale sur les rails



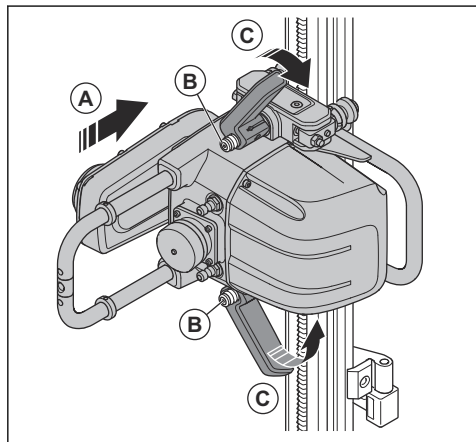
AVERTISSEMENT : Assembler le produit dans le chariot de scie avant d'assembler le produit sur les rails.



AVERTISSEMENT : Il y a danger de blessures mortelles si l'on coupe sans que la scie soit solidement montée sur le rail.

- Appuyer sur les boutons de blocage (B) des poignées de blocage (C). Tourner les poignées hors de l'unité de scie pour dégager les roues de guidage de la fixation de chariot de transport.

2. Soulever la scie sur le rail (A) en ouvrant les poignées de blocage. Incliner l'unité de scie au-dessus du rail de façon à ce que la roue d'alimentation se verrouille dans le bâti sur le rail.
3. Retourner les poignées de blocage (C) vers l'unité de scie jusqu'à ce que les boutons de blocage (B) des poignées s'éjectent et que les roues de guidage affleurent contre le rail.



4. Si la scie est montée sur un rail vertical, verrouiller la poignée de blocage supérieure. Lorsque la poignée de blocage supérieure est verrouillée, le poids de la scie est transféré et il est plus facile de verrouiller la poignée inférieure. S'assurer qu'il n'y a pas de jeu entre la scie et les roues de guidage et le rail. S'il y a du jeu, les roues de guidage doivent être réglées. Se reporter à la section *Réglage des roues de guidage* à la page 180.

Pour monter la lame

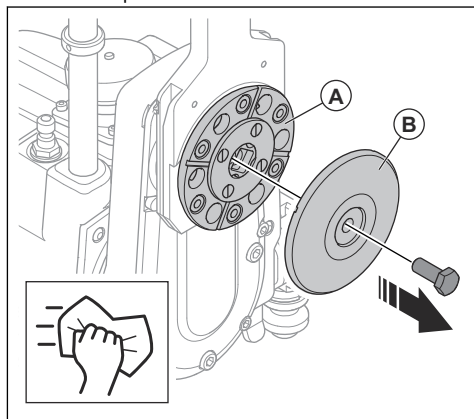


AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de procéder au montage.

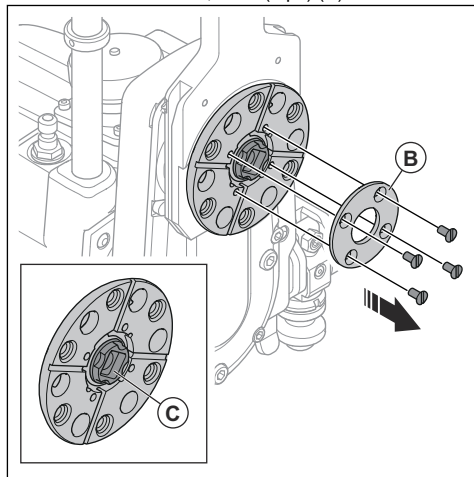
Il est recommandé d'utiliser les lames diamants Husqvarna avec la WS 8. La taille maximale de la lame de départ est de 600 mm et la taille maximale des lames pour des coupes plus profondes est de 900 mm. Un agent Husqvarna pourra recommander les lames à utiliser pour différents matériaux.

1. Desserrez le boulon de lame et retirez la bride extérieure de lame.

2. Nettoyer les surfaces de serrage de la bride de lame intérieure (A) et extérieure (B). S'assurer qu'elles sont exemptes de débris.

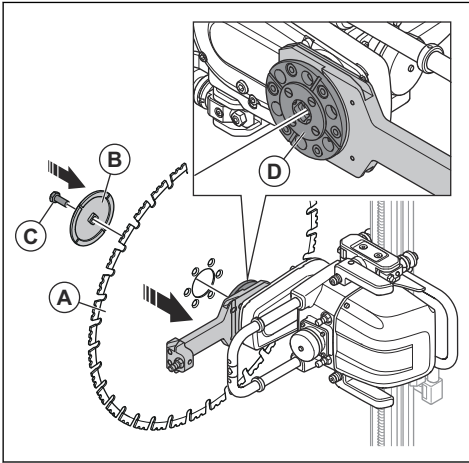


3. Nettoyer les surfaces de serrage de la lame et s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées.
4. La bride de lame intérieure (B) est dotée d'une entretoise centrale montée en usine pour des trous centraux de lame de 60 mm. Retirer l'entretoise de 60 mm (2,4 po) si des lames sont utilisées avec des trous centraux de 25,4 mm (1 po) (C).

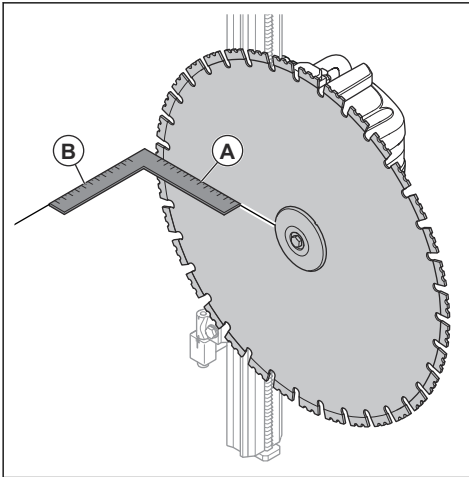


5. S'assurer d'utiliser le bon sens de rotation en ce qui concerne le jet d'eau. Pour la coupe verticale, le jet d'eau devrait être dirigé vers le sol.
6. Monter la lame en respectant le sens de rotation indiqué par la flèche sur la lame. S'il n'y a pas de flèche de sens de rotation sur la lame, examiner les diamants des segments, en sachant que la partie à découvrir des diamants est dans le sens de rotation de la lame.

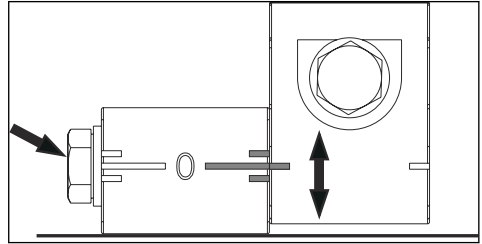
7. Guider la lame vers le haut sur le guide central et la placer contre la bride intérieure de lame. Maintenir la lame en place, puis monter la bride extérieure de lame avec le boulon de lame et serrer à 45 Nm.



8. Utiliser une grande équerre à dessin et s'assurer que la lame (A) est perpendiculaire au mur (B). Si la lame n'est pas perpendiculaire au mur, desserrer la vis de blocage servant au réglage de l'angle et modifier l'angle des supports de montage jusqu'à ce que la lame soit en position perpendiculaire.



9. Incliner les deux moitiés du support de montage l'une par rapport à l'autre.



AVERTISSEMENT : S'assurer que la lame est bien fixée et serrée avant de démarrer le produit.

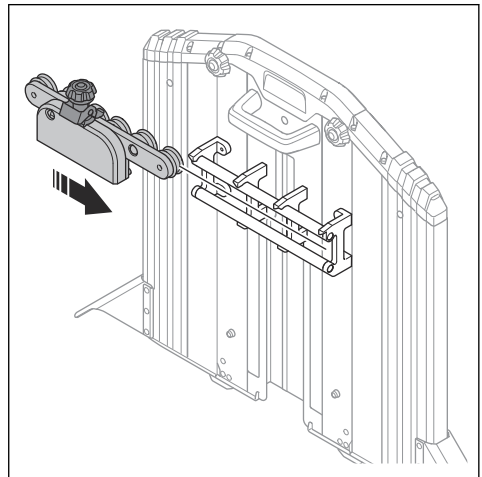
Pour monter le protège-lame



AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de procéder au montage.

Le protège-lame se compose de trois sections.

- Une section centrale est fixée sur la scie.
 - Deux sections extérieures sont montées sur la section centrale. Les sections extérieures sont équilatérales et peuvent être installées d'un côté ou de l'autre de la section centrale.
1. Poussez le guide du protège-lame entre les chemins sur le protège-lame.
 2. Assurez-vous que les rouleaux de guidage sur le guide du protège-lame peuvent rouler facilement entre les chemins.



3. Si le guide du protège-lame a du jeu entre les chemins, vous devez ajuster les rouleaux de guidage. Se reporter à la section *Réglage du guide du protège-lame à la page 180*.

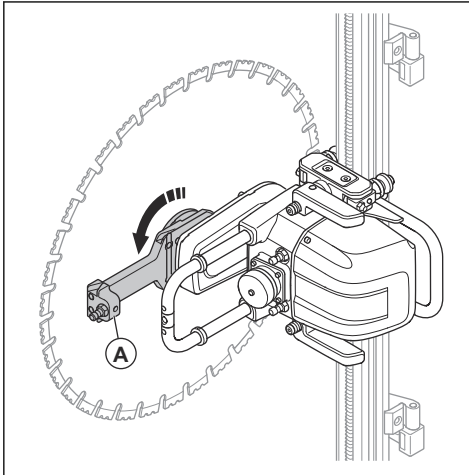
Pour fixer le protège-lame à la scie murale



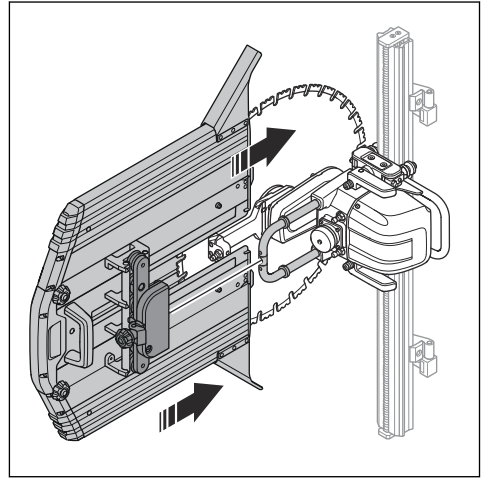
AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation avant de procéder au montage.

Assurez-vous que le protège-lame n'est pas endommagé et que le guide du protège-lame est monté et centré sur le protège-lame. Pour faciliter le montage du protège-lame, retirer les sections extérieures de la section centrale.

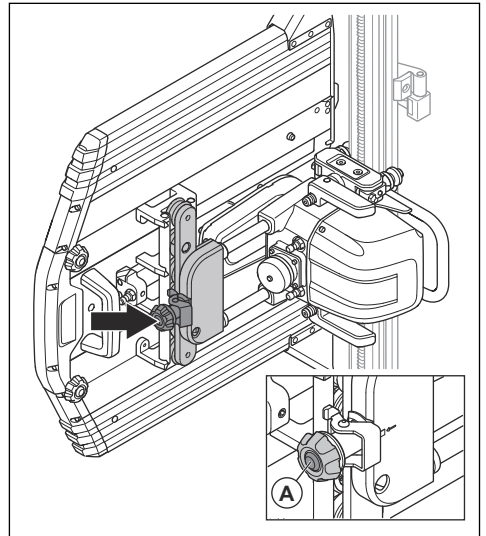
1. Relever la bride de guidage (A) pour le protège-lame sur l'unité de scie. Cela fait en sorte que le raccord d'eau pointe directement hors du bras de pivot.



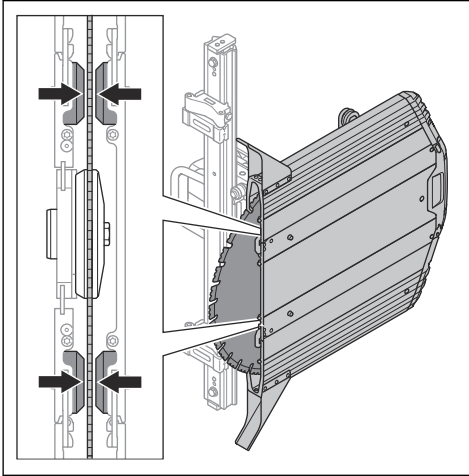
2. Orienter les patins du protège-lame vers les glissières de guidage en direction de la bride de guidage. Pousser le protège-lame sur la lame.



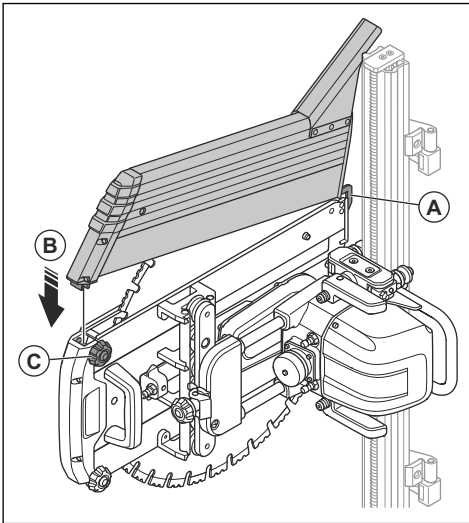
3. Monter le support de protège-lame sur la fixation de l'unité de scie. Serrer correctement le bouton de blocage (A).



4. Assurez-vous que la lame est centrée dans le protège-lame et que son mouvement est libre.

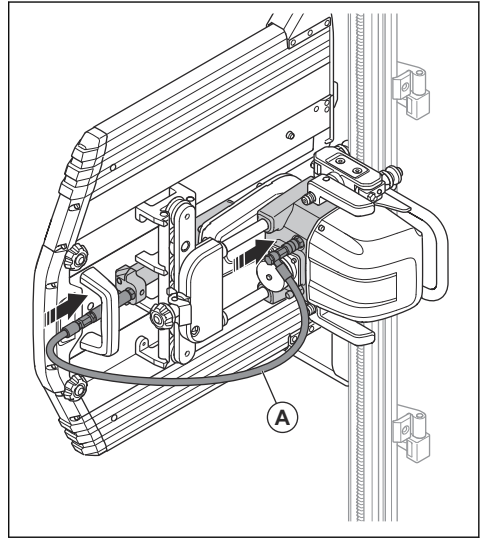


5. Réinstaller les sections extérieures si celles-ci ont été retirées au cours de l'assemblage.



- Accrocher la fourche (A) dans le bord inférieur de la section centrale.
- Replier la section extérieure (B) vers la section centrale.
- Verrouiller à l'aide des boutons de blocage (C).

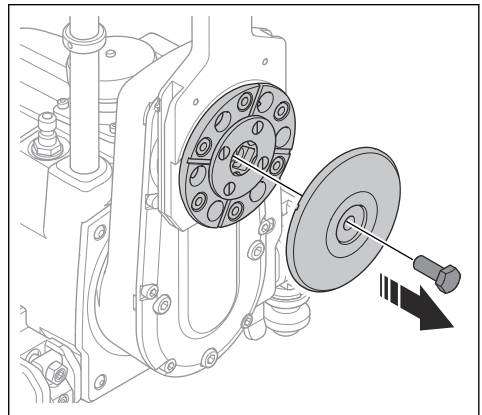
6. Raccorder le tuyau d'eau (A) entre le raccord d'alimentation en eau sortant sur le corps de la scie et le raccord d'eau sur la bride de guidage.



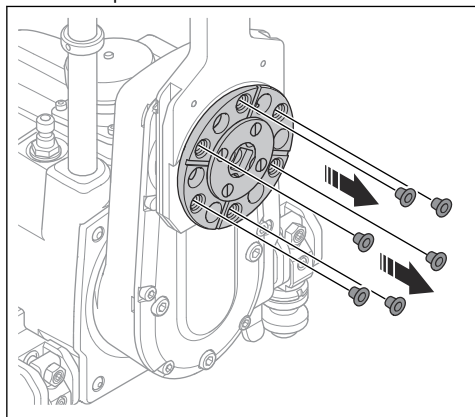
Montage de la lame pour une coupe à ras

Pour effectuer une coupe à ras contre une surface perpendiculaire, vous pouvez fixer la lame avec six vis noyées directement à la bride intérieure de lame. Vous devez le faire avant de monter la scie sur le rail, et il est préférable de le faire lorsque la scie est montée sur le chariot de transport. Lors du montage pour une coupe affleurante, régler la distance entre les supports de montage et la ligne de coupe à environ 85 à 90 mm (3,34 à 3,54 po). Vous devez utiliser un protège-lame spécialement conçu pour la coupe à ras.

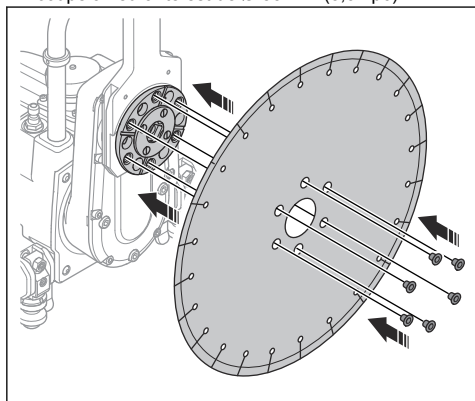
- Retirer le boulon de lame et la bride extérieure de lame.



- Nettoyer la surface de serrage sur la bride intérieure de lame et vérifier qu'elle est exempte de débris.
- Retirez les six bouchons qui protègent les filets contre la poussière.



- Centrez la lame sur l'épaulement du guide et poussez sur la bride intérieure.
- Fixer les six vis de coupe affleurante (fraisées) et serrer en diagonale à 30 Nm. Le modèle de lame de coupe affleurante est de Ø 85 mm (3,34 po).



- Assembler la scie avec la lame sur le rail. Régler la position et l'angle du rail en fonction du contact de la lame avec la surface opposée.
- Faire passer la scie sur toute la longueur de la coupe prévue avant de commencer celle-ci afin de confirmer que la distance et l'angle de la lame sont corrects et qu'il n'y a pas de parties inégales sur la surface opposée
- Montez le protège-lame pour coupe à ras et assurez-vous que la lame se déplace librement dans le protège-lame.
- Raccorder le tuyau d'eau entre le raccord d'alimentation en eau sortant sur le corps de la scie et le raccord d'eau sur la bride de guidage.

Pour brancher le bloc d'alimentation à une source d'alimentation

- Placer le bloc d'alimentation sur une surface stable et sèche sur le lieu de travail.
- Brancher le bloc d'alimentation à une prise mise à la terre offrant une tension continue. Se reporter à la section *Données techniques à la page 193*. Vérifier que la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique du bloc d'alimentation.
- Si la source d'alimentation est monophasée, utiliser un adaptateur. Se reporter à la section *Accessoires à la page 199*.

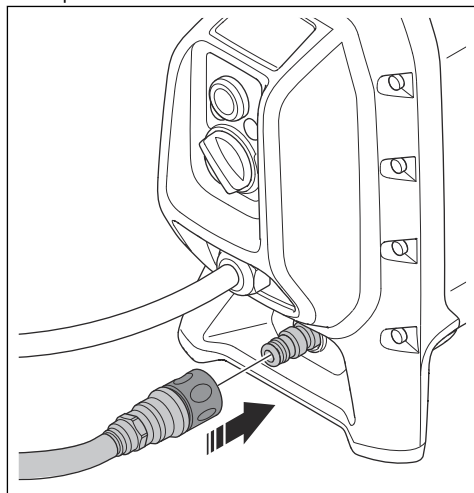
Pour raccorder l'alimentation en eau au bloc d'alimentation



MISE EN GARDE : Utiliser uniquement de l'eau propre pour éviter que de la saleté provoque un blocage dans le circuit d'eau.

Remarque : L'eau de refroidissement ne s'arrête pas en cas de coupure de courant.

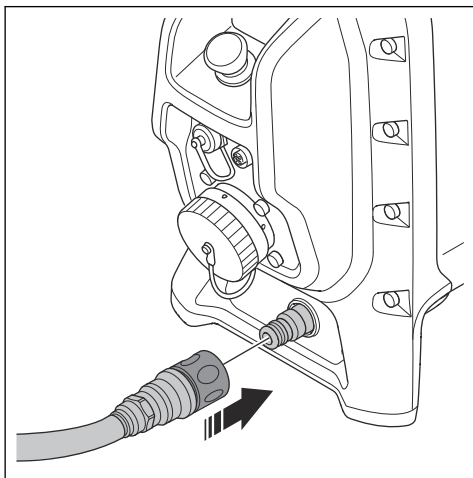
- Raccorder le tuyau d'eau au raccord d'entrée d'eau du produit.



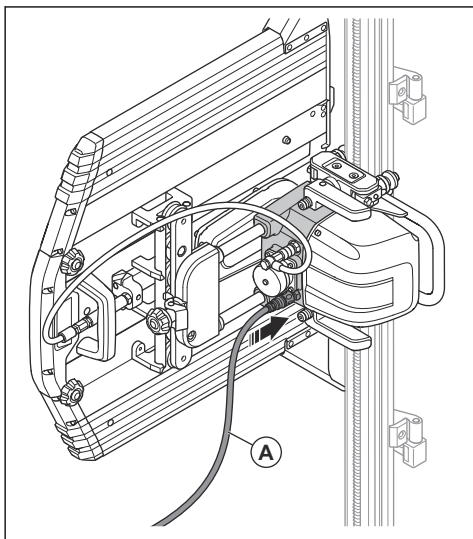
Pour connecter le bloc d'alimentation à la scie murale

- Raccorder l'alimentation en eau entre le bloc d'alimentation et la scie murale.

- a) Raccorder le tuyau d'eau au raccord de sortie d'eau du bloc d'alimentation.



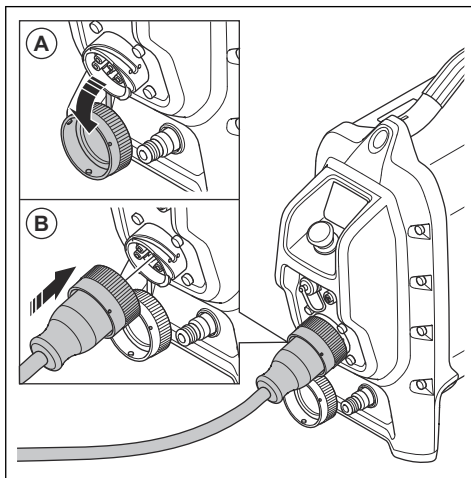
- b) Raccorder le tuyau d'eau (A) du bloc d'alimentation vers le raccord d'alimentation en eau entrant sur la scie murale.



- c) Régler le débit de l'eau de refroidissement vers la scie murale au moyen de la valve de régulation d'eau. Se reporter à la section *Données techniques* à la page 193 en ce qui concerne la pression d'eau.

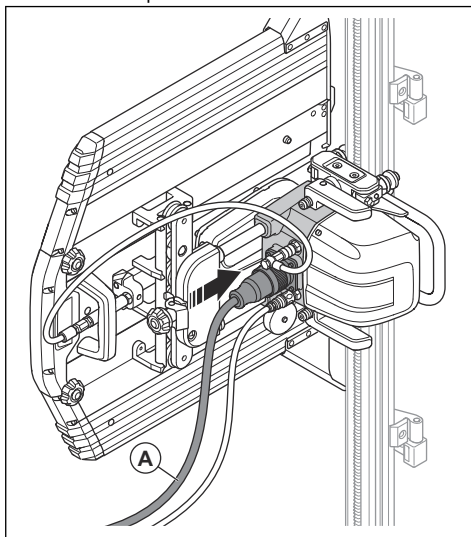
2. Brancher l'alimentation entre le bloc d'alimentation et la scie murale.

- a) Retirer le couvercle (A) de la prise de connexion de l'outil.



- b) Brancher le câble d'alimentation à la prise pour la connexion de l'outil (B). Au besoin, utiliser un adaptateur.

- c) Brancher le câble d'alimentation (A) du bloc d'alimentation vers l'unité de scie. Fixer les couvercles les uns aux autres pour empêcher la saleté de pénétrer dans ceux-ci.



Démontage du produit

Si le produit est équipé d'un chariot de transport, placer toutes les pièces démontées sur le chariot de transport.

1. Débrancher de la prise murale le cordon d'alimentation du bloc d'alimentation.

2. Débrancher le fil d'alimentation entre l'unité de sciage et le bloc d'alimentation. Monter les couvercles sur les connecteurs.
3. Débrancher les tuyaux d'eau de l'unité de sciage.
4. Démonter le protège-lame.
5. Retirer le guide du protège-lame.
6. Démonter la lame. Démonter la bride extérieure de lame, la lame et le boulon de lame.
7. Appuyer sur les boutons de blocage et déplier les poignées de verrouillage pour libérer l'unité de sciage du rail.
8. Desserrer les boulons de carrosserie de la rondelle de serrage sur les supports de montage et soulever le rail pour le dégager des supports. Desserrer un des boulons excentrés au milieu du rail pour déconnecter les rails. Retirer les rails.
9. Démonter les supports de montage.

Fonctionnement

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

- Avant d'utiliser la scie murale WS 8, lire la section Fonctionnement du présent manuel.
- Si un autre outil électrique compatible avec le bloc d'alimentation PP 8 sera utilisé, lire la section Fonctionnement du présent manuel uniquement en ce qui concerne le bloc d'alimentation PP 8. Pour toute autre question, lire le manuel de l'autre outil électrique.

Avant d'utiliser le produit

1. Lire attentivement le manuel d'utilisation et veiller à bien comprendre les directives.
2. Effectuer l'entretien quotidien. Se reporter à la section *Calendrier d'entretien à la page 178*.
3. Veiller à ce que seules les personnes autorisées se trouvent dans la zone de travail, parce qu'il y a des risques de blessure.
4. Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Se reporter à la section *Équipement de protection personnelle à la page 149*.

Utilisation de la connectivité intégrée

Remarque : La transmission radio par Bluetooth® est activée lors de la première connexion à la prise du réseau électrique et reste activée après cela.

1. Télécharger iOS ou l'application Android Husqvarna Fleet Services.
2. Se reporter à <https://fleetservices.husqvarna.com> pour plus de renseignements.

Vérification de la zone de travail avant l'utilisation

1. Examiner la zone de travail pour s'assurer que le fonctionnement en toute sécurité est possible. Rester à l'affût des personnes, des objets et des situations susceptibles d'entraver l'utilisation sécuritaire du produit. Maintenir une distance de sécurité d'au moins 4 m.
2. S'assurer qu'il n'y a pas de câbles électriques, de tuyaux de gaz ou d'eau dans la zone de travail.
3. S'assurer que la pièce à découper peut être retirée. La diviser en sections plus petites pour en faciliter le retrait.
4. Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée.
5. S'assurer que la zone de travail est alimentée en eau et en électricité. S'assurer que les eaux usées peuvent être éliminées.

Vérification du fonctionnement avant utilisation

1. Vérifier les dispositifs de sécurité du produit. Se reporter à la section *Dispositifs de sécurité sur l'outil à la page 149*.
2. Vérifier que la lame et le protège-lame ne sont pas endommagés. Remplacer la lame ou le protège-lame s'il y a des fissures ou d'autres dommages.
3. S'assurer que le produit est correctement assemblé et que les supports de montage, les rails, le boulon de lame et les roues de blocage sont serrés. S'assurer que les butées sont fixées aux extrémités du rail.
4. S'assurer qu'il n'y a pas de jeu entre les roues de guidage et le rail. Se reporter à la section *Réglage des roues de guidage à la page 180*.
5. Le protège-lame doit toujours être monté sur le produit lorsque celui-ci est en fonctionnement. Si le protège-lame touche le plafond, une des parties d'extrémité du protège-lame peut être démontée temporairement.
6. Placer le produit en position de départ avant de démarrer le moteur.

Pour faire fonctionner la scie murale

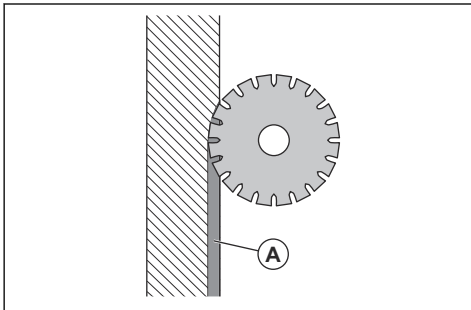
Remarque : Si le produit fonctionne en mode monophasé, la puissance de sortie diminue. La profondeur de coupe doit alors être réduite pour maintenir une bonne performance de sciage.

Remarque : Il est efficace de faire plusieurs coupes moins profondes que de faire moins de coupes plus profondes. Les coupes peu profondes appliquent une plus grande pression sur les segments de lame, ce qui aide à garder la lame bien affûtée.



AVERTISSEMENT : Il faut toujours monter le protège-lame sur la scie lorsque celle-ci est utilisée. Si le protège-lame s'accroche au plafond, par exemple pendant la coupe d'un cadre de porte, l'on peut démonter temporairement l'une des sections du protège-lame.

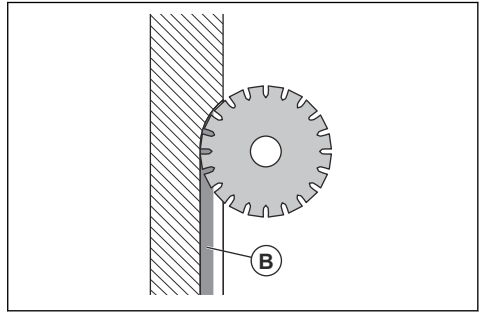
1. Démarrer le produit. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 167.
2. Contrôler le produit à l'aide de la télécommande. Se reporter à la section *Utilisation de la télécommande* à la page 172.
3. Choisir le sens de rotation de la lame. Le jet d'eau peut être dirigé à volonté, peu importe l'orientation de la scie sur le rail.
4. Assurez-vous d'utiliser la bonne quantité d'eau de refroidissement pour le système et la lame. L'eau froide refroidit d'abord les composants électroniques du bloc d'alimentation, puis le moteur principal et ensuite la lame de sciage. Elle lie également la poussière générée par le sciage. Le débit d'eau peut être réglé sur une valve fixée au tuyau d'eau ou à la source d'alimentation.
5. Commencer la coupe en exécutant une rainure de guidage (A) à une profondeur de 2 à 4 cm (0,8 à 1,6 po). Utiliser une vitesse d'alimentation basse pour assurer une coupe droite.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser le plein régime pour la coupe de guidage.

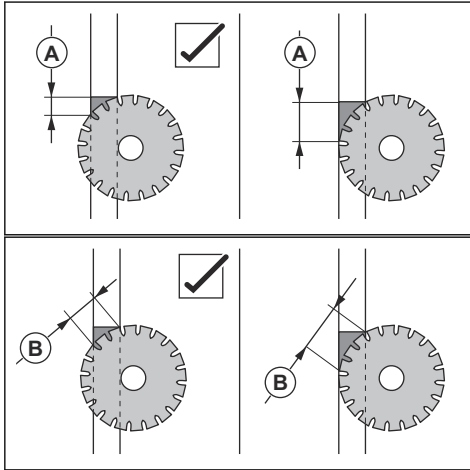
Remarque : Le matériau et les fusibles disponibles ont un effet sur la profondeur de coupe. Si possible, ne pas couper le fer. Effectuer la coupe de guidage avec le bras en position vers l'arrière.

6. Les coupes suivantes (B) devraient être d'environ 4 à 7 cm (de 1,6 à 2,8 po). La profondeur dépend de la dureté du matériau, de la quantité de renforcement et de l'emplacement de ce dernier. Placer la scie près d'un support de montage et pousser la lame dans le matériau.

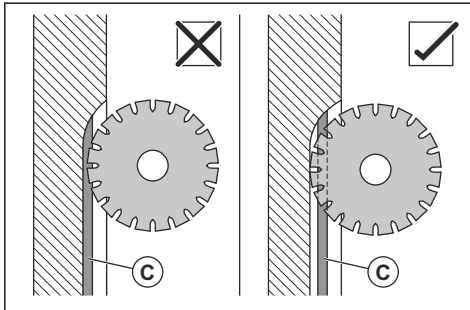


Remarque : Il est possible de changer la lame et d'utiliser le produit dans la même coupe. S'assurer que l'épaisseur de la nouvelle lame est alignée sur la largeur de la rainure.

7. Utiliser la profondeur de coupe maximale de la lame si le mur est plus fin que la profondeur maximale de la lame. Ainsi, la surface de coupe diminue et la pression sur les segments de lame augmente. Procéder ainsi également lorsque la surcoupe n'est pas possible, parce que la distance restante (le coin) (B) après le sciage se rétrécit. (A) = distance de surcoupe (B) = surface de coupe.



8. Lorsque la barre d'armature (C) est coupée longitudinalement, il faut la couper conformément à l'illustration afin de créer une surface de coupe plus petite et de maintenir la lame affûtée. On peut aussi commencer à scier par l'autre extrémité de la coupe, car il n'est pas certain que la barre d'armature suive la coupe sur toute sa longueur.



Remarque : Une vitesse de rotation inférieure de la lame réduit le risque de polissage avec les matériaux durs.

9. Utiliser la vitesse d'alimentation longitudinale maximale pour une performance optimale de sciage. Le logiciel du bloc d'alimentation régule continuellement et automatiquement l'alimentation pour une performance optimale de sciage.

10. Lorsque la surcoupe n'est pas permise, on devrait toujours utiliser une découpeuse manuelle, après avoir terminé la coupe du mur, et enlever la distance restante (le coin) en arrière du bloc de béton. Utiliser les découpeuses PRIME, connectées à la prise inférieure sur le PP 8. Le chariot de transport comporte également un emplacement prévu pour une découpeuse portative.

11. Retirer la lame de la rainure de sciage après chaque coupe.
12. Après avoir terminé le sciage mural, sortir complètement la lame de la rainure de sciage et arrêter la rotation de la lame et le débit d'eau.



MISE EN GARDE : Ne pas laisser la lame tourner sans pression sur les segments de lame pendant une période prolongée. Cela émousserait la lame.

13. Arrêter le bloc d'alimentation et le débit d'eau.

Pour couper des blocs

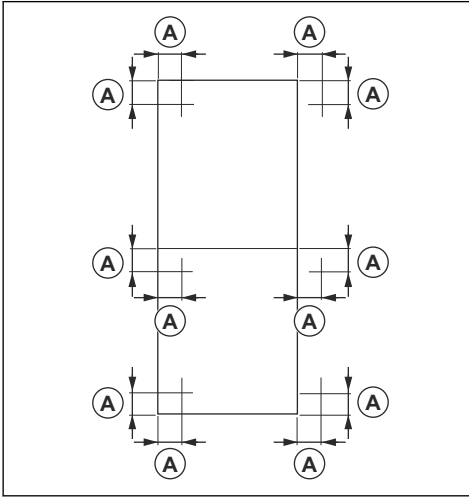


AVERTISSEMENT : Les blocs en béton sont très lourds et peuvent entraîner des blessures très graves s'ils ne sont pas manipulés avec soin. S'assurer que le bloc est fixé en toute sécurité avant le début de l'opération.

Le bras de coupe peut être incliné dans les positions en dessous.

1. Examiner les dimensions du bloc et s'assurer d'avoir l'équipement approprié pour soulever et retirer le bloc en toute sécurité.
2. Si nécessaire, diviser un gros bloc en parties plus petites.

3. Placer les trous des supports de montage à environ 150 mm (5,9 po) (A) de la coupe.



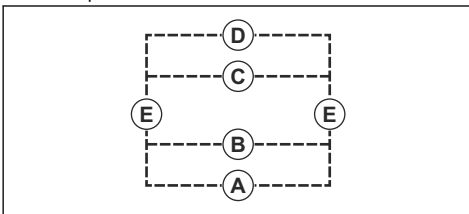
AVERTISSEMENT : Ne pas fixer les supports de montage à une partie du bloc qui deviendra lâche au cours de la prochaine opération de coupe.

Remarque : Lorsque les trous sont disposés conformément à l'illustration, il est possible d'utiliser les mêmes trous pour les coupes horizontales et verticales.

Remarque : L'on peut monter la scie des deux côtés du rail de sorte que deux coupes puissent être effectuées avec la même configuration de support de montage.

Remarque : Les trous destinés aux boulons d'expansion M10 devraient être percés conformément aux recommandations du fabricant des boulons.

4. Couper le bloc dans un ordre conforme à l'illustration. L'illustration montre la procédure de travail pour diviser un bloc en trois sections.



- a) Effectuer d'abord les coupes horizontales. Commencer par le bas : (A), (B), (C), (D).

Remarque : Fixer chaque section à l'aide de cales ou d'ancrages pour s'assurer que les sections ne tombent pas et ne bloquent pas la lame.

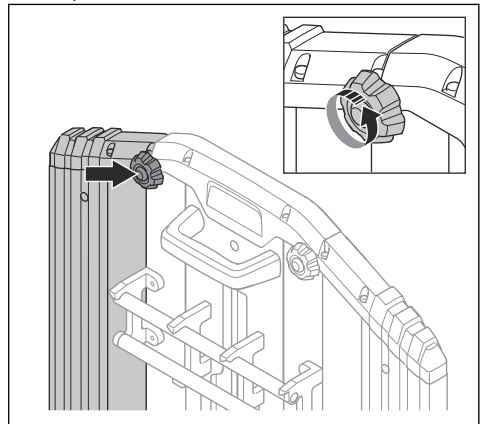
- b) Effectuer les 2 coupes verticales (E).



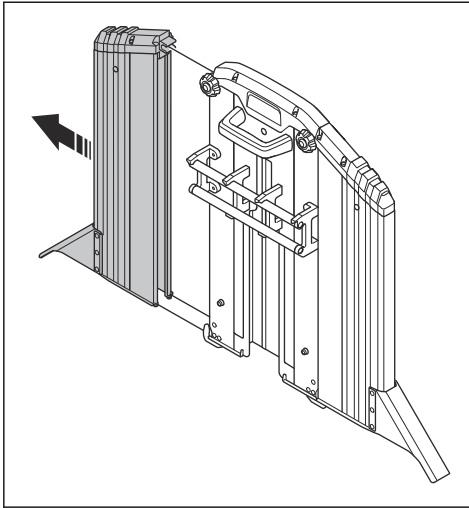
AVERTISSEMENT : Avant d'effectuer la dernière coupe, s'assurer que la partie de bloc qui reste, et à laquelle le rail est fixé, est stable. Utiliser des cales pour fixer solidement les parties plus petites du bloc.

Préparation du produit à l'utilisation près d'un plancher

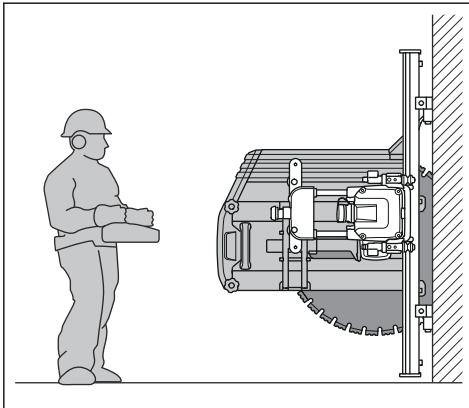
1. Desserrer uniquement la fixation qui est nécessaire à l'opération.



2. Retirer le protège-lame.

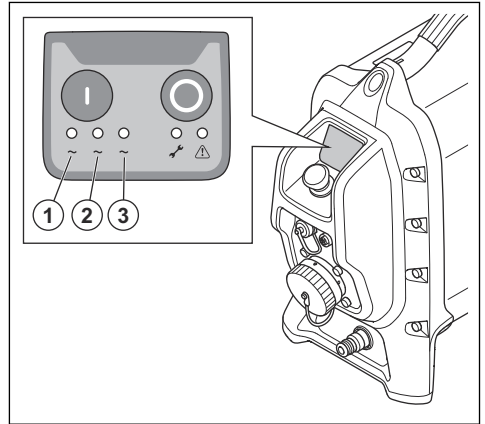


3. Operation près du plancher. Se reporter à la section *Mise sous tension de l'appareil* à la page 167 et à la section *Pour faire fonctionner la scie murale* à la page 164.

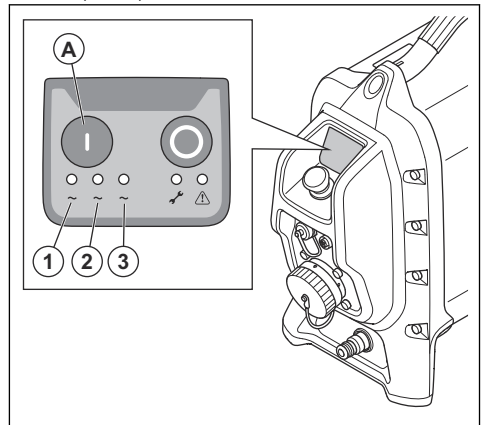


Pour vérifier les témoins du bloc d'alimentation

1. S'assurer que le témoin (2) clignote lorsque le bloc d'alimentation est branché à une source d'alimentation. Cela signifie que le bloc d'alimentation est en mode veille.



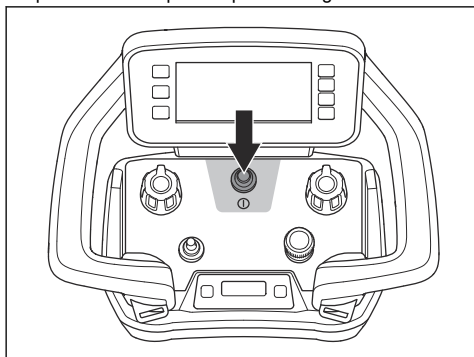
2. Appuyer sur le bouton ON (marche) du bloc d'alimentation. Il y a un témoin vert fixe sur les DEL (1, 2, 3).



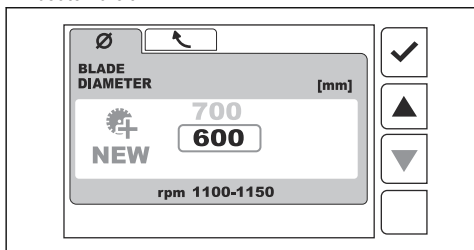
Mise sous tension de l'appareil

1. Démarrer le bloc d'alimentation. Se reporter à la section *Pour démarrer le bloc d'alimentation* à la page 168.

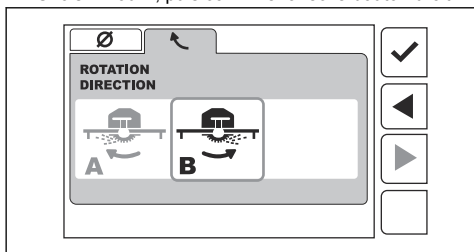
- Démarrer la télécommande. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande; de l'information s'affiche à l'écran. Se reporter au manuel d'utilisation de la scie murale connectée pour obtenir de plus amples renseignements.



- Sélectionner la lame à utiliser. Confirmer avec le bouton droit.



- Décider dans quel sens la lame devrait se déplacer. Choisir A ou B, puis confirmer avec le bouton droit.

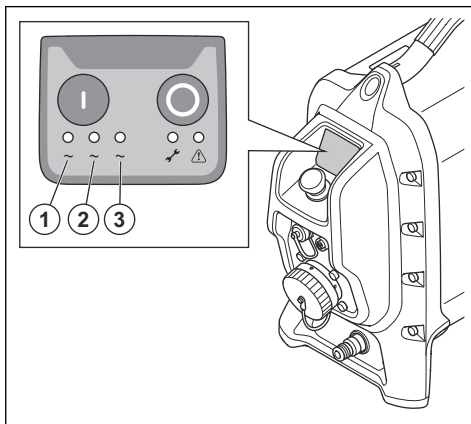


- Démarrer la rotation de la lame sur la scie murale. Se reporter à la section *Pour démarrer la rotation de la lame à la page 169*.

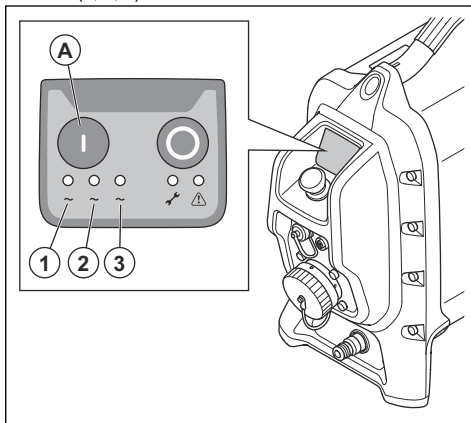
Pour démarrer le bloc d'alimentation

- Raccorder l'alimentation en eau au bloc d'alimentation. Se reporter à la section *Pour raccorder l'alimentation en eau au bloc d'alimentation à la page 161*.
- Brancher le bloc d'alimentation à une source d'alimentation. Se reporter à la section *Pour brancher le bloc d'alimentation à une source d'alimentation à la page 161*.

- Le témoin (2) clignote, ce qui signifie que le bloc d'alimentation est en mode veille.

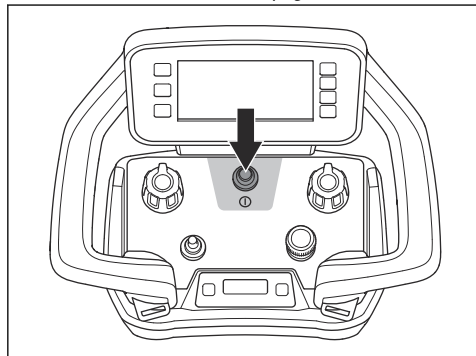


- Appuyer sur le bouton ON (marche) (A) du bloc d'alimentation. Il y a un témoin vert fixe sur les DEL (1, 2, 3).



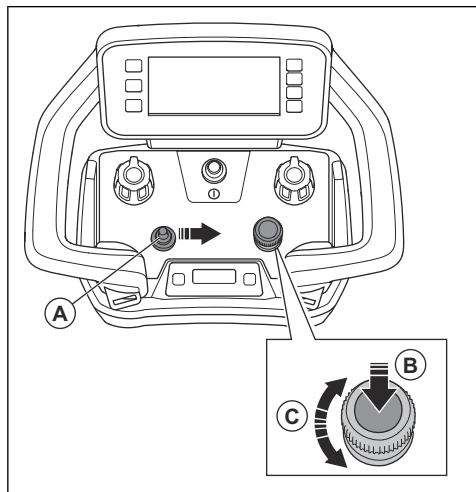
Pour démarrer la télécommande

1. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour démarrer la télécommande. L'écran affiche la vue d'accueil lorsque le moteur est arrêté. Se reporter à la section *Vue d'accueil* à la page 173.



Pour démarrer la rotation de la lame

1. À l'aide de la main gauche, pousser l'interrupteur marche/arrêt (A) vers la droite et le maintenir enfoncé.



2. À l'aide de la main droite, appuyer sur le bouton pour régler le régime de la lame (B).
3. Lorsque la lame de scie commence à fonctionner, relâcher l'interrupteur marche/arrêt ainsi que le bouton.
4. Tourner le bouton de réglage du régime de la lame (C) pour régler celui-ci.

Arrêt de la machine

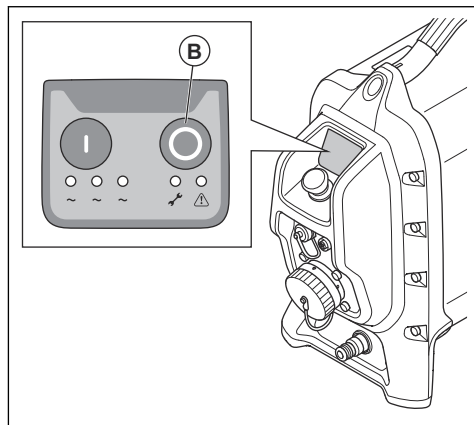


AVERTISSEMENT : Toujours fermer l'alimentation en eau du produit lorsque celui-ci n'est pas branché à l'alimentation électrique.

1. Faire sortir la lame du mur pendant qu'elle tourne. Placer le bras de la scie en position supérieure.
2. Pousser l'interrupteur marche/arrêt vers la gauche pour arrêter la rotation de la lame. L'on peut aussi arrêter la rotation de la lame en tournant le bouton de réglage dans le sens antihoraire.
3. Fermer le débit d'eau.
4. S'assurer que les blocs coupés sont immobilisés par des coins pour éviter qu'ils ne tombent durant le démontage.
5. Placer la scie dans une position de travail convenable pour le démontage.
6. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) de la télécommande pour arrêter la scie murale.

Pour arrêter le bloc d'alimentation et l'outil électrique

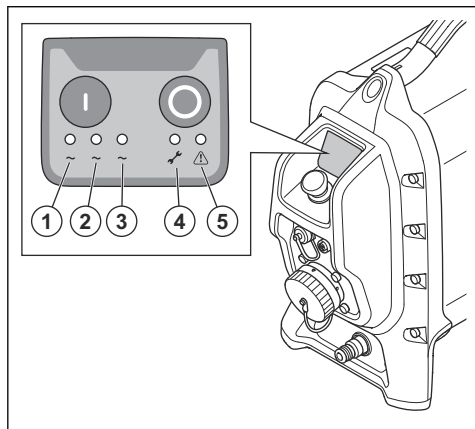
1. Appuyer sur le bouton d'arrêt (B) situé sur le bloc d'alimentation.



2. Fermer l'alimentation en eau vers le bloc d'alimentation.

Voyants d'état

Lorsque le produit est connecté, les voyants 1-5 s'allument pendant quelques secondes.



1. Voyant de phase (vert)
2. Voyant de phase (vert)
3. Voyant de phase (vert)
4. Témoin d'entretien (jaune)
5. Témoin d'avertissement (rouge)

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les voyants d'état, se reporter à *Explication des témoins d'état du bloc d'alimentation à la page 182.*

Témoin d'avertissement



MISE EN GARDE : Ne pas continuer d'utiliser le produit lorsque le témoin d'avertissement est allumé. Risque de dommage au produit.

Si le témoin d'avertissement (voyant rouge) s'allume, mettre le produit à l'arrêt. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 169.*

Système de communication radio



MISE EN GARDE : Préciser si les circonstances concernant l'opération nécessitent une connexion au moyen du câble de bus CAN. Se reporter à la section *Pour faire fonctionner le produit avec la télécommande connectée à un câble de bus CAN à la page 171.*

Avant de pouvoir utiliser l'outil électrique connecté, il faut effectuer le jumelage de la télécommande avec le produit. Il est également nécessaire d'effectuer le jumelage lorsque le produit est connecté à la télécommande au moyen d'un câble de bus CAN.

La télécommande peut uniquement commander le produit connecté.

Si la télécommande fournie est remplacée, il faut effectuer à nouveau le jumelage de la télécommande avec le produit.

S'il est nécessaire d'échanger des télécommandes entre deux blocs d'alimentation, il faut effectuer le jumelage de la télécommande interchangeée avec le produit.

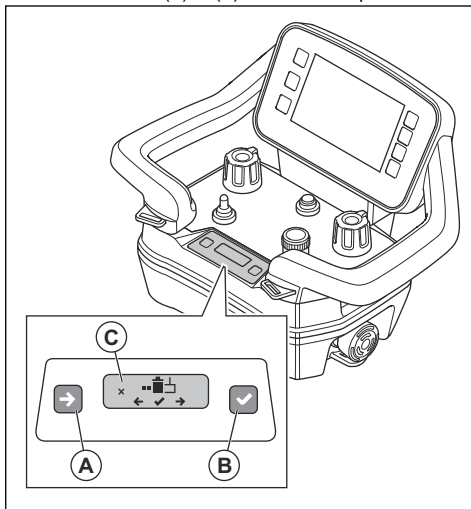
Pour effectuer le jumelage de la télécommande et du bloc d'alimentation



MISE EN GARDE : Préciser si les circonstances concernant l'opération nécessitent une connexion au moyen du câble de bus CAN. Se reporter à la section *Pour faire fonctionner le produit avec la télécommande connectée à un câble de bus CAN à la page 171.*

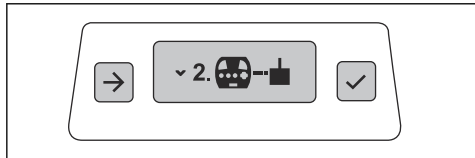
Remarque : L'opération de jumelage doit également être effectuée lorsqu'un câble de bus CAN est connecté au bloc d'alimentation.

1. S'assurer qu'une batterie chargée est installée dans la télécommande.
2. Démarrer le bloc d'alimentation. Se reporter à la section *Pour démarrer le bloc d'alimentation à la page 168.*
3. Démarrer la télécommande. Se reporter à la section *Utilisation de la télécommande à la page 172.*
4. Sur l'écran du centre d'information, appuyer brièvement sur (A) et (B) en même temps.

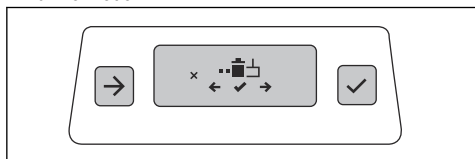


Remarque : L'écran du centre d'information change de mode si les boutons (A) et (B) sont enfoncés simultanément.

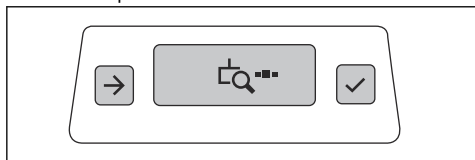
5. Appuyer brièvement sur (A) pour voir le choix « 2 ».



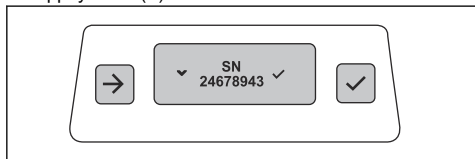
6. Appuyer brièvement sur (B) pour choisir « 2 ». Le symbole (C) s'affiche à l'écran du centre d'information.



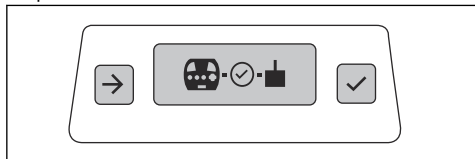
7. Maintenir simultanément les boutons (A) et (B) enfoncés pendant trois secondes.



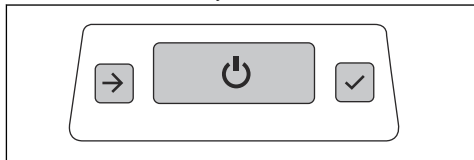
8. Allumer le bloc d'alimentation.
9. Maintenir enfoncé le bouton de mise en marche du bloc d'alimentation pendant au moins trois secondes.
10. Lorsque le numéro de série du récepteur apparaît à l'écran du centre d'information de la télécommande, appuyer sur (B).



Le symbole de confirmation de jumelage s'affiche pendant deux secondes.



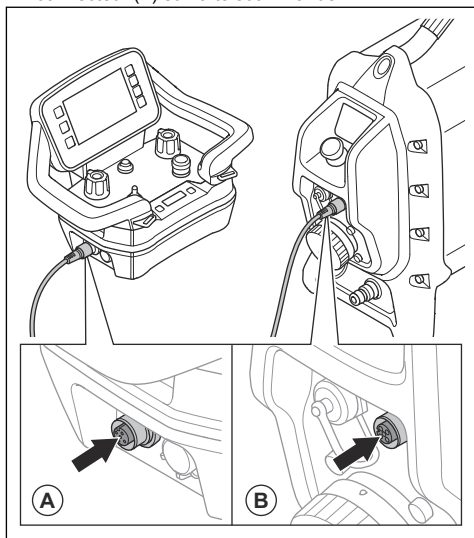
11. Une fois que le symbole de marche/arrêt est visible sur l'écran du centre d'information, redémarrer la télécommande au moyen du bouton marche/arrêt.



12. Redémarrer le bloc d'alimentation. Se reporter à la section *Pour démarrer le bloc d'alimentation à la page 168.*

Pour connecter la télécommande au bloc d'alimentation à l'aide d'un câble de bus CAN

1. Placer une extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur (A) sur la télécommande.



2. Placer l'autre extrémité du câble de bus CAN dans le connecteur (B) sur le bloc d'alimentation.
3. Serrer à la main les vis du connecteur du câble de bus CAN.

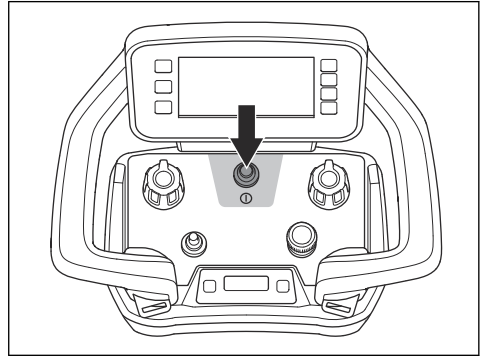
Pour faire fonctionner le produit avec la télécommande connectée à un câble de bus CAN

Dans certaines circonstances, il est obligatoire de brancher un câble de bus CAN pour faire fonctionner le produit. Pour de plus amples renseignements, communiquer avec le centre de service après-vente Husqvarna.

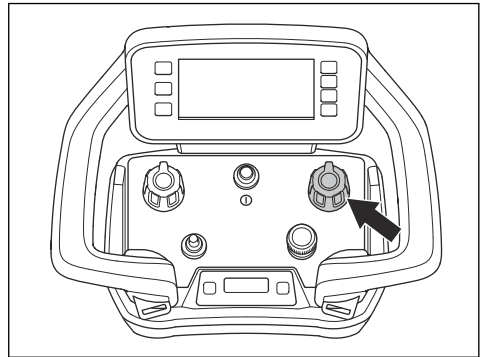
La transmission du signal radio s'arrête lorsque la télécommande est connectée au câble du bus CAN.

- Brancher le câble de bus CAN entre la télécommande et le produit. Se reporter à la section *Pour connecter la télécommande au bloc d'alimentation à l'aide d'un câble de bus CAN à la page 171.*

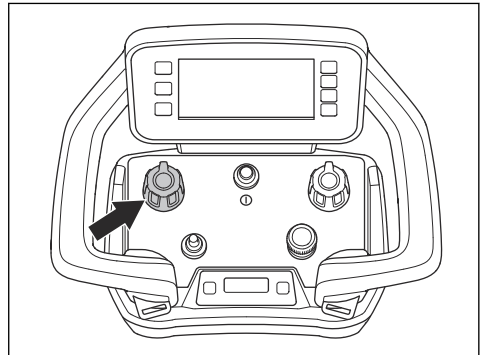
- Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) pour activer et désactiver la télécommande.



- Tourner le bouton pour déplacer la scie murale longitudinalement le long du rail.

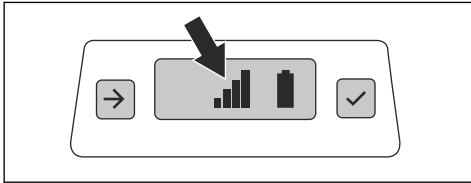


- Tourner le bouton pour déplacer le bras de pivot afin de régler la profondeur de coupe.



Pour vérifier si le jumelage est actif

1. Démarrer la télécommande. Se reporter à la section *Utilisation de la télécommande à la page 172.*
2. Démarrer le bloc d'alimentation. Se reporter à la section *Pour démarrer le bloc d'alimentation à la page 168.*
3. Le jumelage est toujours actif si la puissance du signal de la connexion est visible à l'écran d'information.



Télécommande

Le produit est utilisé au moyen d'une télécommande.

La télécommande peut fonctionner par transmission de signal radio. En cas d'interférence dans la transmission, la fréquence change automatiquement. L'opération de jumelage entre le produit et la télécommande est effectuée en usine. Une nouvelle opération de jumelage est nécessaire si la télécommande est remplacée ou si l'on intervient les télécommandes entre des produits. Se reporter à la section *Pour effectuer le jumelage de la télécommande et du bloc d'alimentation à la page 170.*

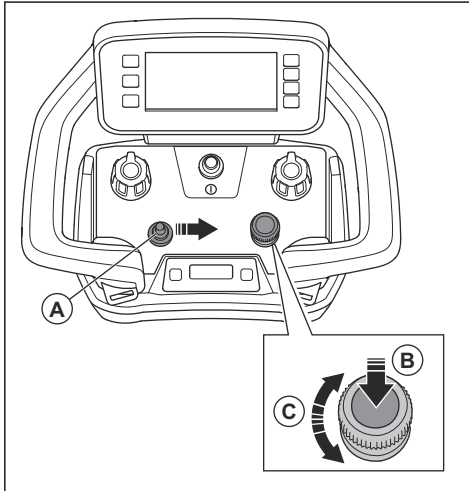
La télécommande peut également fonctionner avec un câble de bus CAN connecté entre la télécommande et le produit. Le câble de bus CAN fourni avec le produit est de 10 m. La longueur maximale de câble de bus CAN est de 30 m. Le câble de bus CAN peut, par exemple, être utilisé lorsque l'état de charge de la batterie de la télécommande est faible ou lorsqu'il n'y a pas de batterie installée dans la télécommande. Pour obtenir des instructions sur la connexion de la télécommande au produit à l'aide d'un câble, se reporter à *Pour connecter la télécommande au bloc d'alimentation à l'aide d'un câble de bus CAN à la page 171.*

La télécommande dispose de toutes les commandes nécessaires au fonctionnement du produit. La télécommande est dotée d'un écran numérique avec système de menus. Se reporter à la section *Système de menus à la page 174.*

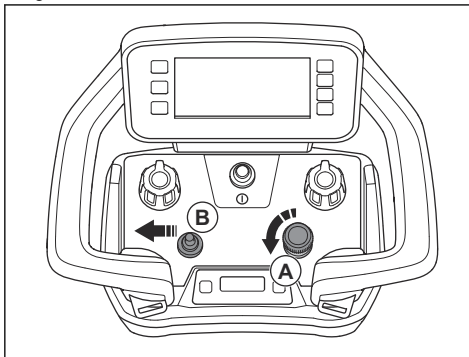
Utilisation de la télécommande

Le produit est commandé à l'aide de la télécommande. La télécommande est connectée au bloc d'alimentation par transmission radio ou via le câble de bus CAN.

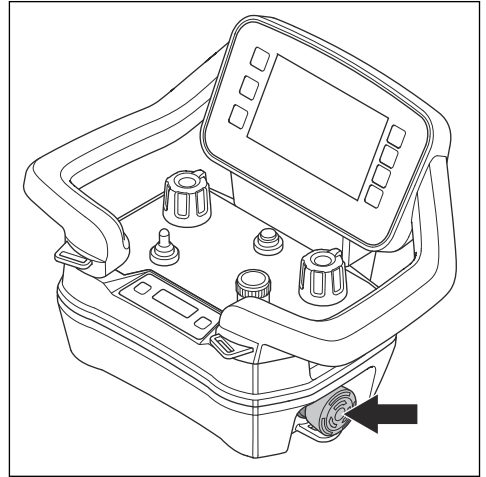
- Pour démarrer la lame : Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt (A) de la lame et le maintenir enfoncé, puis appuyer sur le bouton de réglage du régime de la lame (B). Relâcher le bouton et l'interrupteur marche/arrêt. Tourner le bouton de réglage du régime de la lame (C) pour régler le régime de celle-ci. Se reporter à la section *Pour démarrer la rotation de la lame à la page 169*.



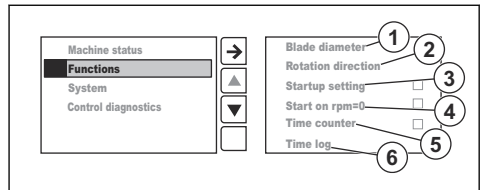
- Pour arrêter la lame : Tourner le bouton de réglage du régime de la lame (A) dans le sens antihoraire ou pousser l'interrupteur marche/arrêt (B) vers la gauche.



- En cas d'urgence, arrêter le produit en utilisant le bouton d'arrêt de la machine.



Menu des fonctions



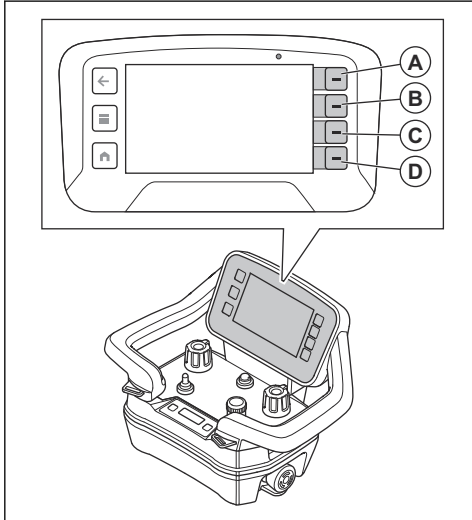
1. « Blade diameter » (diamètre de la lame) définit le diamètre de la lame.
2. « Rotation direction » (Sens de rotation) définit le sens (horaire ou antihoraire) de rotation de la lame.
3. Lorsque la fonction « Startup setting » (paramètre de démarrage) est activée, il faut régler le diamètre de la lame et le sens de rotation de la lame avant de pouvoir démarrer celle-ci.
4. Lorsque la fonction « Start on rpm 0 » (démarrage à 0 tr/min) est activée, la lame démarre à un régime de 0 tr/min. Si cette fonction n'est pas activée, la lame augmente automatiquement jusqu'au régime recommandé en fonction du diamètre de lame sélectionné.
5. Lorsque la fonction « Time counter » (compteur de temps) est activée, une minuterie démarre lorsque le régime de la lame est de 25 tr/min ou plus et que le bras de coupe est actionné vers l'avant.
6. Le « Time log » (journal des heures) affiche les quatre derniers compteurs de temps.

Vue d'accueil

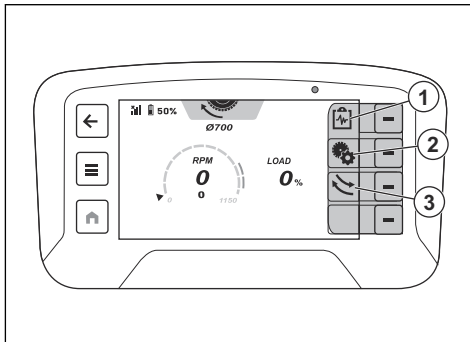
L'écran comporte deux vues d'accueil. Une vue d'accueil apparaît lorsque le moteur est arrêté. Voir « Moteur à l'arrêt » ci-dessous. L'autre vue d'accueil

apparaît lorsque le moteur est en marche. Voir « Moteur en marche » ci-dessous.

Les symboles (A, B, C, D) dans la barre d'action rapide changent selon que le moteur est arrêté ou en marche.

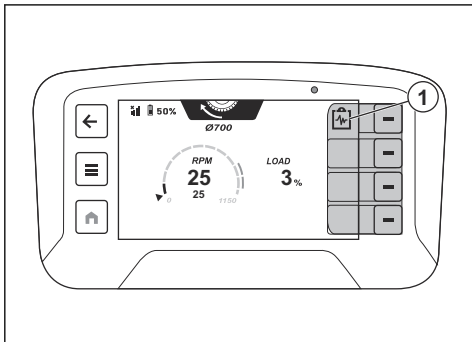


Moteur à l'arrêt



Position	Description de la pièce
1	Action rapide pour sélectionner l'état de la machine.
2	Action rapide pour changer le diamètre et le sens de rotation de la lame.
3	Action rapide pour régler le sens de rotation de la lame.

Moteur en marche

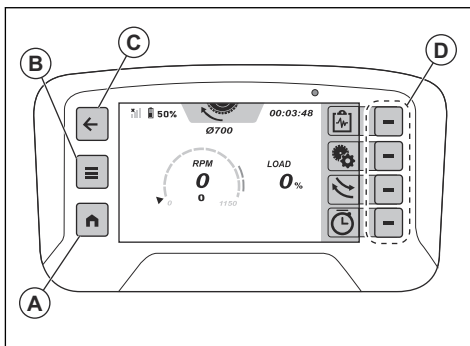


Système de menus

Le bouton d'accueil (A) permet de revenir à l'écran d'accueil. Le bouton de menu (B) sur la télécommande permet d'ouvrir le système de menus. Le bouton de retour (C) permet de retourner en arrière dans la structure de menus.

Les fonctions dans la barre d'action rapide changent si une nouvelle sélection est effectuée sur l'affichage. Utiliser les boutons (D) à côté de la barre d'action rapide pour sélectionner les nouvelles fonctions.

Position	Description de la pièce
1	Action rapide pour sélectionner l'état de la machine.



Présentation du menu

État de la machine	Afficher l'état		
	Anomalies actives	Journal des défauts	
	Temps fonction.		
Fonctions	Diamètre de lame		
	Sens de rotation		
	Paramètre de démarrage □		
	Démarrer à 0 tr/min □		
	Compteur de temps □		
	Journal de temps		
Système	Réglages à distance	Luminosité	Automatique Manuelle
		Langue	
		Unités	Métriques Impériales
			Réinitialisation
	Révisions	Bloc d'alimentation	
		Télécommande	
		Outil	
	Licences de tiers		
	Diagnosics cmde		

Menu d'état de la machine

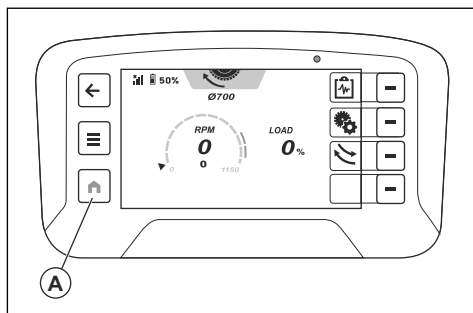
- « View status » (afficher l'état) présente un aperçu des températures et des tensions.
- « Défaillances actives » présente une liste des défaillances détectées par le produit. La liste affiche tous les messages actifs. Le message le plus récent se trouve au haut de la liste. Se reporter à la section *Messages d'erreur à la page 183*.
- Le temps de fonctionnement indique le temps de fonctionnement total du bloc d'alimentation et de la scie murale.

Menu du système

« Remote settings » (réglages à distance)

- « Brightness » (luminosité) règle la luminosité de l'écran.
- « Brightness » (langue) définit la langue du texte à l'écran. La langue est réglée à l'anglais en usine.

Remarque : Pour revenir aux réglages de langue, de luminosité et d'unités définis en usine, appuyer sur le bouton d'accueil (A) et le maintenir enfoncé pendant dix secondes.



- « Units » (unités) permet de régler les unités de pression, de température et de longueur à l'écran.

- « Reset » (réinitialiser) permet de régler les paramètres d'usine, la langue anglaise, la luminosité maximale et les unités métriques.

« Révisions »

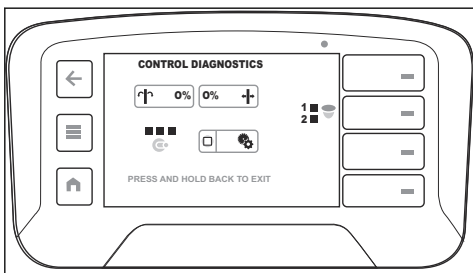
Affiche les révisions logicielles du bloc d'alimentation, de l'outil (WS 8) et de la télécommande.

« Third party licences » (licences de tiers)

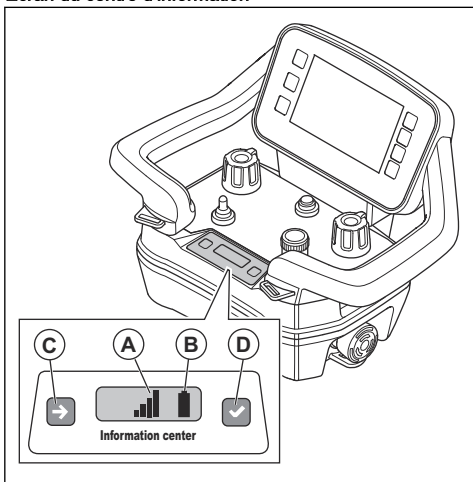
Affiche les licences de logiciels libres pour le système d'exploitation et les licences d'applications de la télécommande.

Diagnostics cmde

Dans « Control diagnostics » (diagnostic des commandes), il est possible d'effectuer des tests de fonctionnement des commandes sur la télécommande. Chaque commande est affichée à l'écran. Les indicateurs de commande à l'écran passent du blanc à l'orange lors des tests de fonctionnement. Utiliser chaque commande de la télécommande à son maximum. Une commande fonctionne correctement lorsque l'indicateur correspondant affiche 0 % au centre, ainsi que -100 % et 100 % aux positions minimale et maximale respectivement.



Écran du centre d'information



L'écran du centre d'information de la télécommande affiche les renseignements suivants à propos de la télécommande :

- Si la télécommande est sous tension ou hors tension.
- Codes d'erreur. Se reporter à la section *Codes d'erreur affichés dans l'interface de la télécommande à la page 186*.
- Jumelage entre la télécommande et le produit. Se reporter à la section *Pour effectuer le jumelage de la télécommande et du bloc d'alimentation à la page 170*.
- La puissance du signal radio (A) entre la télécommande et le produit. La barre supérieure de l'écran affiche également les mêmes symboles. Se reporter à la section *Symboles dans la barre supérieure de l'affichage à la page 142*

Signal radio	Symbole
Il y a quatre niveaux de puissance du signal radio.	
Le signal radio est en mode veille. La télécommande ne fonctionne pas correctement.	
Aucun signal radio.	

- État de la batterie (B). La barre supérieure de l'écran affiche également les mêmes symboles. Se reporter à la section *Batterie de télécommande à la page 176*.

État de charge	Symbole
Il y a cinq niveaux de charge pour la batterie.	
Batterie défectueuse.	
Connexion par câble entre la télécommande et le produit.	

L'écran du centre d'information comporte également deux boutons. Le bouton de gauche (C) permet de passer au symbole suivant à l'écran. Le bouton de droite (D) permet de confirmer la sélection.

Batterie de télécommande



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser la batterie de la télécommande et le chargeur, il faut lire et comprendre *Consignes générales de sécurité à la page 145* et *Sécurité en matière de batteries à la page 146*.

Remarque : Il est nécessaire de charger la batterie avant d'utiliser la télécommande pour la première fois.

Remarque : Si la batterie ne fonctionne pas pendant cinq jours, elle passe en mode d'expédition. Lorsqu'une batterie est en mode d'expédition, il faut la connecter au chargeur pour quitter le mode d'expédition.

Remarque : Mettre la batterie dans le chargeur pendant environ 15 secondes pour la démarrer si elle est en mode veille.

La batterie présente un symbole d'état de charge sur son affichage ainsi que sur l'écran du centre d'information; se reporter à *Symboles dans la barre supérieure de l'affichage à la page 142* et *Écran du centre d'information à la page 176*. Il n'est pas possible d'utiliser la télécommande si la charge de sa batterie est trop faible.

La durée de fonctionnement d'une batterie de télécommande entièrement chargée est d'environ 12 heures. Le temps froid peut réduire cette durée d'utilisation.

Charger la batterie de la télécommande tous les six mois pour préserver sa qualité.

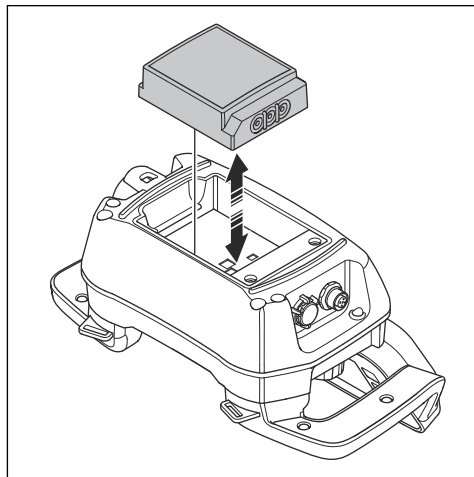
Chargeur de batterie

L'indicateur d'état de la batterie est composé de deux voyants à DEL sur le chargeur de la batterie : un voyant d'alimentation de la batterie (rouge) et un voyant d'état de la batterie (vert).

DEL d'alimentation	DEL d'état	Indication
Voyant rouge	ÉTEIN TS	Le chargeur est EN FONCTION. Pas de batterie dans le chargeur.
Voyant rouge	Voyant vert	Le chargeur est EN FONCTION. La batterie est complètement chargée.
Voyant rouge	Voyant vert clignotant	Le chargeur est EN FONCTION. Batterie en charge.
Voyant rouge clignotant	ÉTEIN TS	Erreur sur le chargeur de batterie ou température hors plage pour la recharge.

Pour retirer et installer la batterie dans la télécommande

1. Tourner la télécommande pour accéder à l'arrière, où se trouve la batterie.
2. Retirer ou installer la batterie dans la télécommande.

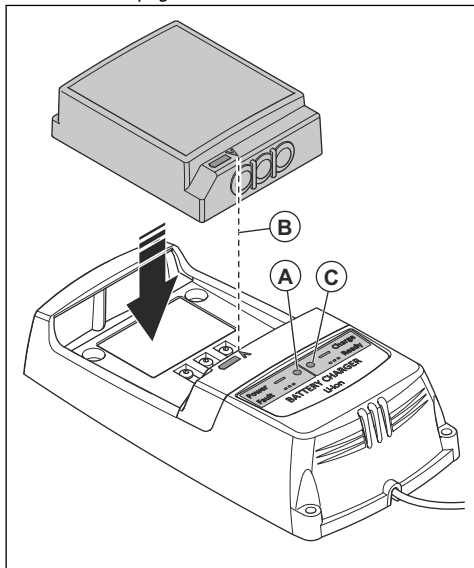


Pour charger la batterie de télécommande avec le chargeur de batterie

Le temps de recharge d'une batterie de télécommande vide est d'environ 2 à 3 heures avec le chargeur de batterie. Pendant la recharge de la batterie de télécommande, la température doit demeurer entre 10 et 45 °C (50 et 113 °F).

1. Retirer la batterie vide de la télécommande. Se reporter à la section *Pour retirer et installer la batterie dans la télécommande à la page 177*.
2. Connecter la fiche appropriée à la prise au chargeur de batterie. Le chargeur est fourni avec des fiches pour différentes prises. Se reporter à la section *Vue d'ensemble de la télécommande à la page 141*.

3. Brancher le chargeur de batterie sur une prise secteur. Le voyant d'alimentation (A) de la batterie devient rouge. Se reporter à la section *Chargeur de batterie à la page 177*.



4. Connecter la batterie de télécommande au chargeur de batterie. S'assurer que les flèches (B) de la batterie de la télécommande et du chargeur de batterie sont alignées. Le voyant (C) de l'état de la batterie sur le chargeur de batterie clignote en vert lorsque la batterie de télécommande se recharge.
5. Lorsque la batterie de télécommande est complètement chargée, l'indicateur devient vert. Retirer la batterie de télécommande du chargeur de batterie.
6. Débrancher le chargeur de batterie de la prise secteur.

Entretien

Introduction



AVERTISSEMENT : Avant d'utiliser le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

- Pour utiliser la scie murale WS 8, lire :
 - Entretien de PP 8, de WS 8 et de la télécommande
- Si un autre outil électrique compatible avec le bloc d'alimentation PP 8 sera utilisé, lire la section sur la maintenance du présent manuel uniquement en ce qui concerne le bloc d'alimentation PP 8. Pour toute autre question, lire le manuel de l'autre outil électrique.

Calendrier d'entretien



AVERTISSEMENT : Débrancher les produits de l'alimentation et attendre au moins cinq minutes avant de commencer la maintenance.



AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer les produits. La haute pression peut endommager les joints d'étanchéité et provoquer l'infiltration d'eau et de saleté dans les produits.

Entretien général du produit	Quotidien	Hebdomadaire
WS 8		
Nettoyer la scie murale et les accessoires. Se reporter à la section <i>Pour nettoyer le bloc d'alimentation à la page 179</i> .	X	
Nettoyer les connecteurs de la tête de scie et du câble HF.	X	
S'assurer qu'aucun raccord externe, raccordement ou câble n'est endommagé.	X	

Entretien général du produit	Quotidien	Hebdomadaire
S'assurer que les poignées de blocage fonctionnent correctement. S'assurer que les roues sont bien réglées. Se reporter à la section <i>Réglage des roues de guidage à la page 180</i> .	X	
Vérifier que la rondelle d'accouplement ne présente ni dommages ni usure.	X	
Vérifier que le ou les protège-lames ne sont ni endommagés ni usés.	X	
S'assurer que le guide du protège-lame est réglé correctement. Se reporter à la section <i>Réglage du guide du protège-lame à la page 180</i> . Lubrifier le mécanisme de blocage.	X	
Vérifier les bâtis sur les rails à l'affût de signes de dommages. Vérifier que les vis qui maintiennent les rails sont serrées.		X
S'assurer que toutes les roues de guidage tournent en douceur et sans jeu excessif. En cas de jeu excessif, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.		X
Écouter les bruits anormaux émis par les moteurs d'alimentation et le bras pivotant.		X
Brancher tous les raccords d'eau, ouvrir l'alimentation en eau et vérifier s'il y a des fuites d'eau.		X
PP 8		
Nettoyer le bloc d'alimentation et les accessoires. Se reporter à la section <i>Pour nettoyer le bloc d'alimentation à la page 179</i> .	X	
Vérifier le bloc d'alimentation pour s'assurer qu'il n'y a ni fissures ni pièces brisées.	X	
S'assurer que le bouton d'arrêt de la machine fonctionne correctement. Se reporter à la section <i>Pour vérifier le bouton d'arrêt d'urgence du bloc d'alimentation à la page 150</i> .	X	
Télécommande		
Nettoyer la télécommande et les accessoires. Se reporter à la section <i>Pour nettoyer la télécommande tous les jours à la page 181</i> .	X	
Vérifier la télécommande pour s'assurer qu'il n'y a ni fissures ni pièces brisées.	X	
S'assurer que le bouton d'arrêt de la machine fonctionne correctement. Se reporter à la section <i>Pour vérifier le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande à la page 150</i> .	X	

Maintenance du PP 8



AVERTISSEMENT : Débrancher le bloc d'alimentation de la source d'alimentation et attendre au moins cinq minutes avant de commencer la maintenance.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer le bloc d'alimentation. La haute pression peut endommager les joints d'étanchéité et provoquer l'infiltration d'eau et de saleté dans le bloc d'alimentation.

Pour nettoyer le bloc d'alimentation



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyer l'extérieur du bloc d'alimentation. Utiliser une brosse à main à usage intensif ou un pinceau large.
- Nettoyer les connecteurs et les broches. Utiliser un chiffon ou une brosse.

Pour examiner le bloc d'alimentation

- S'assurer que le bloc d'alimentation n'est pas endommagé ou fissuré d'une quelconque manière.

- S'assurer qu'aucun raccord, raccordement, tuyau ou câble n'est endommagé ni en mauvais état.

Pour nettoyer le filtre à eau du bloc d'alimentation

Nettoyer le filtre à l'entrée du raccord d'eau.

- Desserrer le raccord à l'aide d'une clé de 16 mm.
- Retirer la saleté du filtre à l'aide d'air comprimé.
- Fixer le raccord.

Maintenance du WS 8



AVERTISSEMENT : Débrancher la scie murale de l'alimentation et attendre au moins cinq minutes avant de commencer la maintenance.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer la scie murale. La haute pression peut endommager les joints d'étanchéité et provoquer l'infiltration d'eau et de saleté dans la scie murale.

Pour nettoyer et lubrifier la scie murale



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser un nettoyeur haute pression pour nettoyer le produit.



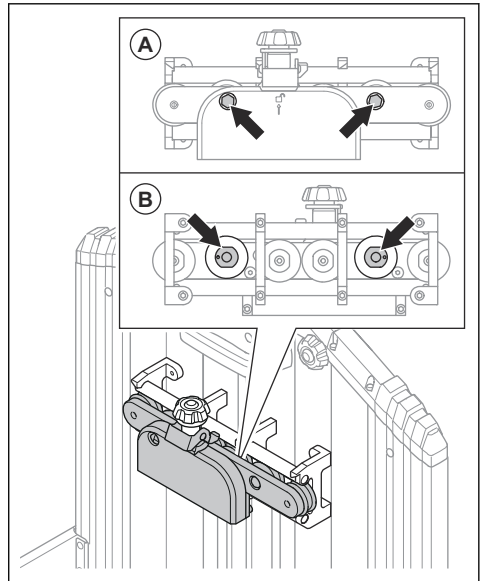
MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'eau directement sur les composants électriques.

1. Démontez la scie murale. Se reporter à la section *Démontage du produit* à la page 162.
2. Nettoyer tous les raccords, raccordements, tuyaux et câbles. Utiliser un tuyau d'eau, une brosse et un chiffon.
3. Nettoyer et lubrifier les broches de contact.
4. Lubrifier les manchons des raccords d'eau.
5. Nettoyer rigoureusement l'intérieur et l'extérieur du protège-lame pour éviter que de la poussière sèche dans celui-ci.
6. Nettoyer et lubrifier les ressorts et les pièces mobiles de la machine, comme le dispositif de blocage de poignée et le mécanisme à ressort du guide du protège-lame. Pulvériser un produit nettoyant et lubrifiant.
7. Sécher toutes les pièces mobiles. Lubrifier toutes les pièces par pulvérisation d'huile pour éviter la corrosion.

Pour examiner la scie murale

1. S'assurer que la lame et le protège-lame ne sont pas endommagés ou fissurés d'une quelconque manière.
2. Remplacer le protège-lame ou la lame s'ils ont été exposés à une usure anormale.
3. S'assurer que la roue de guidage du protège-lame tourne sans trop de résistance et que le guide est correctement aligné avec le protège-lame et la scie. Voir les sections sur le montage et les paramètres lors du réglage.

Réglage du guide du protège-lame



1. Desserrer les écrous sur les deux roues de guidage réglables (A).
2. Fixer le guide du protège-lame sur le protège-lame.
3. Tourner les arbres à cames à l'aide d'une clé mixte de 22 mm jusqu'à ce que les roues de guidage touchent le rail (B).
4. Maintenir l'arbre à cames en position à l'aide d'une clé mixte de 22 mm et serrer l'écrou à l'aide d'une clé mixte de 16 mm.
5. S'assurer que les galets tournent facilement et qu'il n'y a pas de jeu dans le guide du protège-lame.

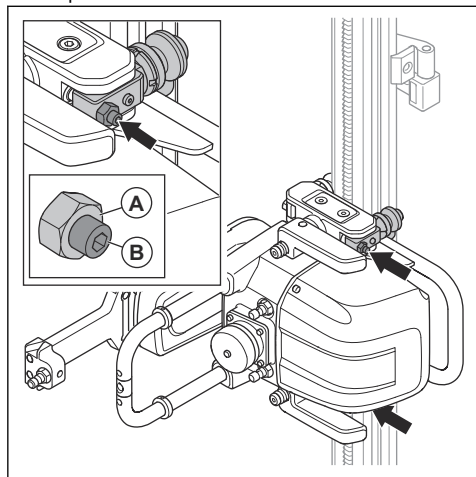
Réglage des roues de guidage

Pour que la scie fonctionne de façon stable et scie une coupe droite, les quatre roues de guidage doivent reposer contre le rail et ne pas avoir trop de jeu. Les roues de guidage doivent être ajustées du côté indiqué par la figure; sur l'autre côté, les roues ont une position

fixe qui doit être ajustée uniquement durant l'entretien dans un atelier d'entretien agréé par Husqvarna.

Si la scie présente un jeu trop important, les roues de guidage doivent être réglées de la façon suivante :

1. Utilisez une clé de 13 mm pour desserrer l'écrou (A).
2. Visser la vis de retenue (B) avec une clé hexagonale de 4 mm jusqu'à ce que les roues de guidage soient sur les rails et qu'il n'y ait plus de jeu.
3. Maintenir la vis de retenue (B) dans cette position avec la clé hexagonale et serrer l'écrou (A) pour bloquer la vis de retenue.



Entretien de la télécommande



AVERTISSEMENT : Débrancher la télécommande de l'alimentation et attendre au moins cinq minutes avant de commencer l'entretien.



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer la télécommande. La haute pression peut endommager les joints d'étanchéité et provoquer l'infiltration d'eau et de saleté dans la télécommande.

Pour nettoyer la télécommande tous les jours



MISE EN GARDE : Ne pas utiliser d'eau directement sur les composants électriques.

- Nettoyer les parties externes de la télécommande avec un chiffon humide. Nettoyer les parties internes de la télécommande avec de l'air comprimé.

Examen de la télécommande

1. Effectuer un contrôle visuel de la télécommande pour s'assurer qu'elle ne présente pas de fissures ou d'autres dommages.
2. S'assurer que tous les joints, raccords, connexions et câbles sont en bon état et ne sont pas endommagés.
3. S'assurer que les interrupteurs et les commandes ne sont pas endommagés.
4. En cas de dommages ou de dysfonctionnement de la télécommande, communiquer avec un atelier spécialisé.

Nettoyage hebdomadaire de la télécommande

- Nettoyer le panneau de commande et s'assurer que les caractères sont clairement lisibles.
- Nettoyer les bornes de la batterie, les bornes dans le compartiment de batterie et le chargeur de batterie. Utiliser un chiffon doux et sec.

Recharge de la batterie de la télécommande

Pour charger la batterie de la télécommande, se reporter à *Pour retirer et installer la batterie dans la télécommande à la page 177.*

Pour procéder à l'entretien du produit

- Laisser un détaillant Husqvarna autorisé effectuer l'entretien. N'utiliser que des pièces de rechange d'origine pour assurer la sécurité du produit.
- Les délais pour le message d'entretien :
 - a) Lorsqu'il reste plus de 50 h avant l'entretien, le message « Time for servicing in 100 h » (entretien requis dans 100 h) s'affiche.
 - b) Lorsqu'il reste de 10 à 50 h avant l'entretien, le message « Time for servicing in 50 h » (entretien requis dans 50 h) s'affiche.
 - c) Lorsqu'il reste moins de 10 h avant l'entretien, le message « Time for servicing in 10 h » (entretien requis dans 10 h) s'affiche.
 - d) Lorsqu'il reste 0 h avant l'entretien, le message « Time for servicing » (entretien requis) s'affiche.
- Si le produit n'a pas fonctionné pendant 100 heures après un an, laissez un détaillant Husqvarna autorisé vérifier le produit.

À faire après l'entretien

1. Effectuer un test de fonctionnement après l'entretien.

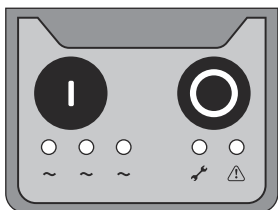


AVERTISSEMENT : Il y a un risque de blessure et de dommage. Une télécommande, des câbles ou des tuyaux flexibles installés de manière incorrecte peuvent avoir un effet indésirable sur les mouvements du produit.

2. En cas de défaillance, arrêter immédiatement le produit. Se reporter à la section *Arrêt de la machine à la page 169*.

Dépannage

Explication des témoins d'état du bloc d'alimentation



Le bloc d'alimentation est doté d'un ensemble de témoins d'état; se reporter à la section *Voyants d'état à la page 170*. Les voyants d'état aident à effectuer le dépannage.



Le voyant est allumé.



Le voyant est éteint.



Le voyant clignote rapidement.



Le voyant clignote lentement.



Le voyant passe du côté gauche vers le côté droit, puis de nouveau vers le côté gauche.

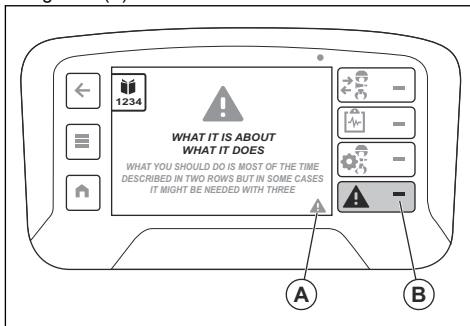


Le voyant s'allume de gauche à droite.

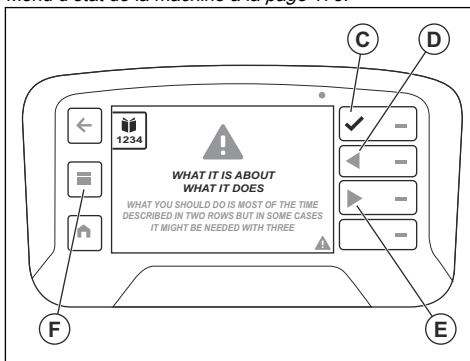
Messages d'erreur à l'écran de l'interface

Il est possible de voir les messages d'erreur actifs ou les défaillances dans la barre inférieure (A) de l'écran

de l'interface. Pour afficher le message, appuyer sur le bouton adjacent à l'action rapide avec le symbole triangulaire (B).



Utiliser le bouton de validation (C) pour supprimer l'avertissement du plein écran. S'il y a plus d'un message actif, utiliser les boutons fléchés (D et E) pour passer d'un message à l'autre sur l'écran. Une liste de défaillances se trouve également dans la section « Défaillances actives » sous « État de la machine », au moyen du bouton de menu (F). Se reporter à la section *Menu d'état de la machine à la page 175*.



Les différents types de messages d'erreur

Il existe quatre types de messages d'erreur :

- Les **messages d'information** fournissent de l'aide et des conseils sur la manière d'utiliser le produit. Un message de ce type est affiché sous la forme d'une bulle de texte blanche.
- Les **messages de mise en garde** indiquent que la situation n'est pas normale. Un message de mise en garde est représenté par un triangle jaune.
- Les **messages d'avertissement** indiquent des défaillances ou des erreurs liées à la sécurité qui

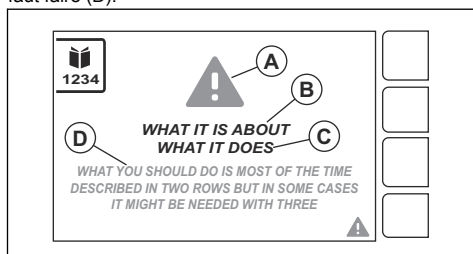
peuvent causer des dommages mécaniques. Le produit cessera de fonctionner dans un court laps de temps. L'avertissement est initialement affiché en plein écran avec un triangle rouge et du texte. Une fois le message d'avertissement accepté (C), il apparaît sous la forme d'un triangle rouge dans la barre inférieure (A).

- Les **messages d'erreur** indiquent que le produit s'est arrêté en raison d'une défaillance ou d'une erreur de sécurité. Un message d'erreur s'affiche en rouge avec un triangle blanc et du texte blanc. Une fois le message d'erreur accepté (C), le symbole de triangle s'affiche dans la barre inférieure (A).

Messages d'erreur

En cas d'erreur, un code et un message d'erreur s'affichent sur l'écran de la télécommande.

Un message d'erreur se compose de quatre parties. Le message comporte un triangle d'avertissement (A), des renseignements sur l'avertissement (B), l'effet de l'avertissement (C) et des renseignements sur ce qu'il faut faire (D).



Suivre la procédure indiquée à l'écran ou communiquer avec le centre de service après-vente Husqvarna. Appuyer sur le bouton « OK » pour fermer le message d'erreur.

Si le message d'erreur est fermé et qu'il ne s'affiche plus à l'écran, le produit peut être utilisé de nouveau.

Si le message d'erreur réapparaît, se reporter à *Dépannage : scie murale et bloc d'alimentation à la page 183* ou communiquer avec le centre de service après-vente Husqvarna. Au besoin, effectuer une mise à jour du logiciel du produit.

Si certains messages d'erreur ne sont pas expliqués dans le présent manuel, communiquer avec le centre de service après-vente Husqvarna.

Dépannage : scie murale et bloc d'alimentation

Code d'erreur ou d'information	Message	Causes	Intervention
-	-	La profondeur de coupe est trop grande.	Réduire la profondeur de coupe.
		La vitesse de rotation de la lame est trop élevée.	Réduire la vitesse de la lame.
		Le débit d'eau vers la lame est trop élevé.	Réduire le débit d'eau vers la lame.
		La lame est trop dure.	Changer la lame pour une lame plus souple.
0001	Communication d'outil incohérente	Il y a de la boue à l'intérieur de l'outil et dans les connecteurs.	Nettoyer l'outil ou le remplacer. Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.

Code d'erreur ou d'information	Message	Causes	Intervention
0002	Le frein souffre d'une anomalie	La connexion est défectueuse ou un composant est brisé.	Essayer de redémarrer le bloc d'alimentation ou tester avec un autre K6500/K7000.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0003	Le ventilateur est brisé	La connexion est défectueuse ou le ventilateur est brisé.	Écouter pour déterminer si le ventilateur s'allume au démarrage du bloc d'alimentation.
			Si le ventilateur ne démarre pas, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0004	Le bloc d'alimentation présente une erreur interne		Essayer de redémarrer le bloc d'alimentation.
0005			Si le bloc d'alimentation est toujours défectueux, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0006			
0007			
0008	Communication perdue	La connexion entre l'outil et le bloc d'alimentation est défaillante.	Nettoyer les connecteurs de l'outil et du bloc d'alimentation.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0009	L'outil n'est pas compatible	L'outil n'est pas compatible avec le bloc d'alimentation.	L'outil n'est pas reconnu par le bloc d'alimentation.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé pour mettre à jour le bloc d'alimentation avec le micrologiciel le plus récent.
0010	Surcharge du moteur de la lame	La connexion est défectueuse ou un composant est brisé.	Essayer avec un autre outil.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0011	Erreur du courant du moteur de lame		Si le bloc d'alimentation est en mode veille, essayer de redémarrer le bloc d'alimentation.
			Si le bloc d'alimentation est toujours en veille, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.

Code d'erreur ou d'information	Message	Causes	Intervention
0012	L'alimentation entrante est hors de la plage acceptable.	L'alimentation secteur est hors de la plage acceptable.	Vérifier l'alimentation électrique secteur.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0013	La température du bloc d'alimentation est trop élevée	L'alimentation en eau n'est pas raccordée.	Vérifier le branchement de l'alimentation en eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Vérifier le débit et la température de l'eau.
		Le débit est faible.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0014	Pour démarrer au régime défini		
0015	Aucun outil de scie murale valide, démarrage impossible	Aucun outil compatible n'est connecté	Essayer de connecter un autre outil.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0016	Le potentiomètre ne peut pas démarrer.	Le potentiomètre n'est pas réglé en position neutre.	Mettre le potentiomètre à la position neutre.
			Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0017	Connecté à l'outil principal WS220		
0018	Connecté à l'outil principal WS8		
0019	La température du bloc d'alimentation est trop élevée	L'alimentation en eau n'est pas raccordée.	Vérifier le branchement de l'alimentation en eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Vérifier le débit et la température de l'eau.
		Le débit est faible.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0020	La température de l'outil est trop élevée	L'alimentation en eau n'est pas raccordée.	Vérifier le branchement de l'alimentation en eau.
		L'eau de refroidissement entrante est trop chaude.	Vérifier le débit et la température de l'eau.
		Le débit est faible.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.

Code d'erreur ou d'information	Message	Causes	Intervention
0021	Le moteur d'alimentation est surchargé.	La scie a atteint la butée d'extrémité du rail.	Nettoyer le rail.
		Retirer la boue du rail.	S'assurer que la scie murale est assemblée correctement sur le rail.
		La lame est coincée.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
0022	Entretien de l'outil requis d'ici 50 h.		Délai de moins de 50 h avant l'entretien.
0023	Entretien de l'outil requis d'ici 10 h.		Délai de moins de 10 h avant l'entretien. Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé pour planifier un entretien.
0024	Entretien de l'outil requis maintenant.		Entretien requis. Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé pour planifier un entretien.

Codes d'erreur affichés dans l'interface de la télécommande


Remarque : Si l'écran de l'interface affiche des codes d'erreur supérieurs à 1000, l'erreur concerne la télécommande.

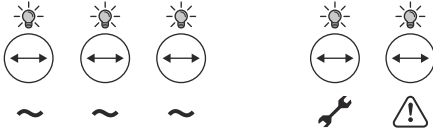
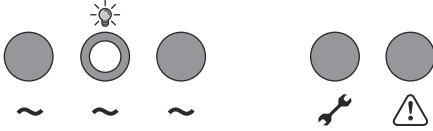
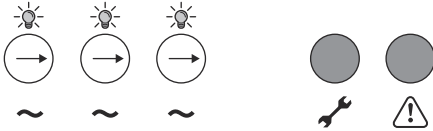
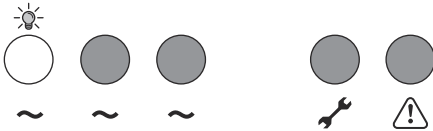
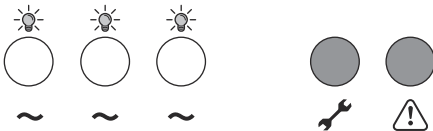
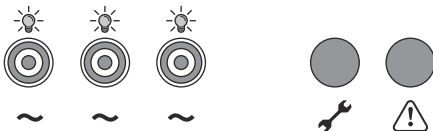
Code d'erreur	Message d'erreur	Causes	Intervention
1001 1101 à 1116 1201-1216 1301-1316	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1401 à 1402	Interrupteur marche/arrêt défectueux	Il y a une erreur dans le signal de l'interrupteur marche/arrêt	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1403 à 1408 1501-1504 1701-1702 1801	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.

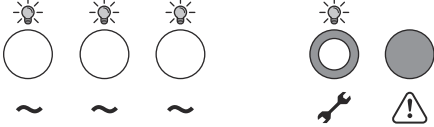
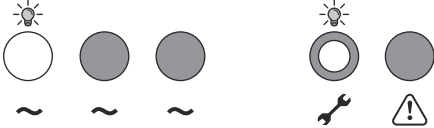
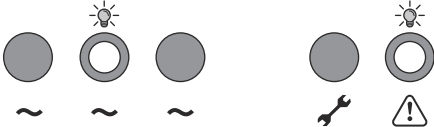
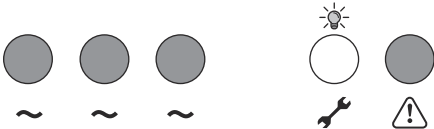
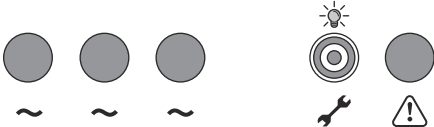
Code d'erreur	Message d'erreur	Causes	Intervention
1802	Potentiomètre d'alimentation du bras défectueux	Une défaillance affecte le signal du potentiomètre d'alimentation du bras.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1803	Potentiomètre d'alimentation longitudinale défectueux	Une défaillance affecte le signal du potentiomètre d'alimentation longitudinale.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1804 à 1816	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1813	Potentiomètre d'alimentation du bras défectueux	Une défaillance affecte le signal du potentiomètre d'alimentation du bras	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1814	Potentiomètre d'alimentation longitudinale défectueux	Une défaillance affecte le signal du potentiomètre d'alimentation longitudinale.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
1901-1916 2002/2203-2030/2230	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
2025/2225	Température de la télécommande trop élevée	La télécommande est utilisée dans des conditions qui dépassent les limites spécifiées.	Attendre que la télécommande refroidisse. Si le problème persiste, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
2026/2226	Température de la télécommande trop basse	La télécommande est utilisée dans des conditions qui dépassent les limites spécifiées.	Attendre que la télécommande se réchauffe. Si le problème persiste, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
2119/2319	Température du récepteur radio trop élevée	Le récepteur radio (à l'intérieur du bloc d'alimentation) fonctionne dans des conditions qui dépassent les limites spécifiées.	Attendre que le récepteur radio refroidisse. Si le problème persiste, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
2120/2320	Température du récepteur radio trop basse	Le récepteur radio (à l'intérieur du bloc d'alimentation) fonctionne dans des conditions qui dépassent les limites spécifiées.	Attendre que le récepteur radio se réchauffe. Si le problème persiste, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
2098/2298-2099/2299	Télécommande défectueuse	La télécommande est défectueuse.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
3201	Batterie non valide	Une batterie non valide est installée dans la télécommande.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
3202 à 3204	Télécommande défectueuse	La télécommande présente une anomalie.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.

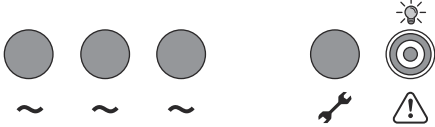
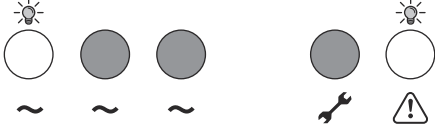
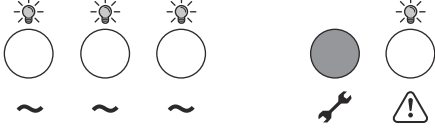
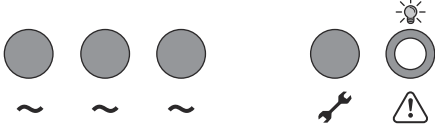
Code d'erreur	Message d'erreur	Causes	Intervention
3211	Batterie d'un type non valide	Le type de la batterie dans la télécommande n'est pas valide.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
3212 9001-9002 9401-9499 9801-9899	Télécommande défectueuse	La télécommande présente une anomalie.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
2102/2302-2118/2318 2121/2321-2123/2323 2198/2398-2199/2399 3103 8101-8107 9109 à 9199 9301-9399 9501 à 9505	Récepteur radio défectueux	Une défaillance affecte le récepteur de communication radio (à l'intérieur du bloc d'alimentation).	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.

Affichage du bloc d'alimentation

Panneau de commande	Code d'erreur ou d'information	État	Étape
		Il n'y a pas de courant.	Réinitialiser le DDFT. Vérifier l'alimentation électrique.

Panneau de commande	Code d'erreur ou d'information	État	Étape
		<p>Test de fonctionnement de la DEL au niveau de la connexion de l'alimentation. (< 3 s)</p>	<p>Vérifier le bouton d'arrêt de la machine. Se reporter à la section <i>Pour vérifier le bouton d'arrêt d'urgence du bloc d'alimentation</i> à la page 150 et <i>Pour vérifier le bouton d'arrêt de la machine sur la télécommande</i> à la page 150.</p>
		<p>Le produit est en mode veille.</p>	<p>N/A</p>
		<p>Séquence de sélection de phase au démarrage. (< 3 s)</p>	<p>Si la séquence est supérieure à 3 s, vérifier les fusibles et la tension.</p>
		<p>Le produit est allumé et connecté à une phase.</p>	<p>N/A</p>
		<p>Le produit est allumé et connecté à trois phases.</p>	<p>N/A</p>
	<p>0012</p>	<p>Défaut d'alimentation.</p>	<p>Vérifier les fusibles et le générateur.</p>

Panneau de commande	Code d'erreur ou d'information	État	Étape
	0009	L'outil n'est pas compatible.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
	0009	L'outil n'est pas compatible.	Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
		Le bouton d'arrêt de la machine est enfoncé. Le produit est en mode veille.	Réinitialiser le produit. S'assurer que le bouton d'arrêt de la machine est relâché.
	0004 0005 0006 0007	Erreur interne du bloc d'alimentation.	1. Redémarrer le bloc d'alimentation. 2. Si le message d'erreur demeure, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.
	0002 0003 0010	Avertissement du bloc d'alimentation	Se reporter à la section <i>Dépannage</i> : <i>scie murale et bloc d'alimentation</i> à la page 183 pour effectuer des actions pour chaque code d'erreur.

Panneau de commande	Code d'erreur ou d'information	État	Étape
	0013	Le bloc d'alimentation est trop chaud.	<p>Vérifier les branchements d'alimentation en eau sur le bloc d'alimentation.</p> <p>Vérifier le débit et la température de l'eau.</p> <p>Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.</p>
	0019	Le bloc d'alimentation est trop chaud (monophasé).	<p>Vérifier les branchements d'alimentation en eau sur le bloc d'alimentation.</p> <p>Vérifier le débit et la température de l'eau.</p> <p>Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.</p>
	0019	Le bloc d'alimentation est trop chaud (triphase).	<p>Vérifier les branchements d'alimentation en eau sur le bloc d'alimentation.</p> <p>Vérifier le débit et la température de l'eau.</p> <p>Communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.</p>
		L'outil s'est arrêté pour des raisons de sécurité	<p>Débrancher et rebrancher l'outil.</p> <p>Démarrer l'outil.</p> <p>Si le message d'erreur demeure, communiquer avec un centre de service après-vente Husqvarna agréé.</p>

Transport et entreposage

Transport

- Si le produit est équipé d'un chariot de transport, l'utiliser pour le déplacer. Les poignées du chariot de transport peuvent être utilisées comme glissières pour le soulever sur un camion.
- Arrêter le bloc d'alimentation et débrancher le câble électrique avant de déplacer l'équipement.
- Retirer la lame et le protège-lame du produit avant le transport.

Entreposage du produit

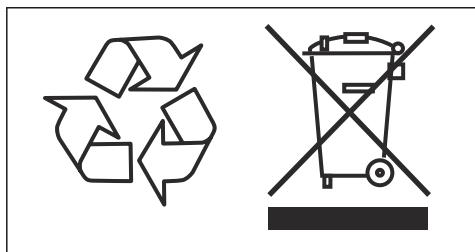
- Garder le produit dans un endroit verrouillé hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- Remiser le produit dans un endroit sec.
- S'assurer que la température n'est pas inférieure à $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-13\text{ }^{\circ}\text{F}$) et ne dépasse pas $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($122\text{ }^{\circ}\text{F}$).
- En cas de risque de gel de l'eau, le produit doit être vidangé de toute l'eau de refroidissement restante. Incliner le produit pour vidanger l'eau de refroidissement de la sortie du raccord d'eau.

Mise au rebut

Les symboles sur le produit ou l'emballage du produit indiquent que vous ne pouvez pas traiter ce produit comme un déchet domestique. Le déposer dans un centre de recyclage pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

S'assurer de débrancher le produit de la prise secteur et de retirer les batteries de télécommande avant le dépôt à un centre de recyclage approprié. Pour les pays de la CE, les batteries doivent être recyclées conformément à la norme 2006/66/EC. S'assurer d'informer le centre de recyclage que le produit contient une batterie lithium-ion. Remettre les batteries à un centre de recyclage approprié.

En veillant à ce que ce produit soit traité de façon adéquate, vous contribuez à réduire l'impact négatif potentiel sur l'environnement et les personnes de la mauvaise gestion des déchets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, communiquez avec votre municipalité, votre service de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.



Données techniques

Données techniques PP 8

Puissance maximale, kW	6,5
Courant nominal triphasé, A	15
Courant nominal monophasé, A	15
Tension triphasée d'entrée, V	200-480, 50/60 Hz
Tension monophasée d'entrée, V	120-240, 50/60 Hz
Bloc d'alimentation	
Triphasé	L1+L2+L3+PE
Monophasé	L+N+PE
Eau de refroidissement (de l'outil connecté)	
Pression max., bar / lb/po ²	7/102
Température de l'eau, recommandée, °C/°F	<25/77
Poids	
Bloc d'alimentation, kg/lb	18/39

Données techniques WS 8

Poids	
Unité de sciage, kg	19/41
Protège-lame de 600 mm, kg/lb	9,5/21
Protège-lame de 900 mm, kg/lb	14/31
Poids total du rail, kg/lb	11/24
Taille de lame	
Taille de lame – max., /mm/po	900/36
Taille de la lame – min., mm/po	500/20
Lame de démarrage – max., mm/po	600/24
Profil de lame de coupe affleurante 6×M8, Ø mm/po	85/3,34
Diamètre du mandrin, mm ou po	60 ou 1
Profondeur de coupe max. pour lame de 600 mm, mm/po	245/9,6
Profondeur de coupe max. pour lame de 900 mm, mm/po	395/15,5
Moteur d'entraînement de lame de scie	Permanent Magnet Motor

Puissance à la tige – max., kW	6
Transmission de puissance	Entraînement par engrenages
Régime de sortie, tr/min	0 à 1150
Système/commande d'alimentation	Électrique/auto
Couple d'entraînement à la lame de scie – max., Nm	68
Émissions sonores ⁷	
Niveau de puissance sonore, mesuré en dB (A)	119
Niveau de puissance acoustique garanti L _{WA} dB(A)	105
Niveaux sonores ⁸	
Niveau de pression sonore, mesuré en dB(A)	105

Caractéristiques techniques de la télécommande et du chargeur

Spécifications de la batterie	7,2 V et 5 100 mA h (valeurs nominales)
Batterie	Une batterie au lithium-ion fournie avec le produit.
Durée de fonctionnement, h	12
Temps de recharge, h	3
Cycles de charge	Plus de 1000
Transmission du signal	Câble ou transmission de signal radio.
Bandes de fréquence radio, GHz	2,4
Puissance maximale d'émission de radiofréquences, dBm	20 ⁹
Commande par câble	(en option)
Portée, m/pi	Jusqu'à 300/984
Dimensions (haut. x larg. x prof.) de la télécommande, mm/po	190×280×195/7,5×11,1×7,7
Poids de la télécommande (batterie incluse), kg/lb	1,6/3,5
Classe de protection de la télécommande	IP67
Température de service, °C / °F	-20 à 60 / 4 à 140
Température d'entreposage avec la batterie, °C / °F	Moins d'un mois : -20 à 50 / 4 à 122
	Moins de trois mois : -20 à 40 / 4 à 104
	Moins d'un an : -20 à 20 / 4 à 68
Température d'entreposage sans batterie, °C / °F	-40 à 85 / -40 à 185

⁷ Émissions sonores mesurées et calculées conformément à l'annexe I de la norme EN-62841-3-7.

⁸ Niveau de pression sonore mesuré et calculé conformément à l'annexe I de la norme EN-62841-3-7.

⁹ 13 dBm pour les marchés qui n'acceptent pas 20 dBm.

Température de recharge, °C / °F	10 – 45 / 50 – 113
Dimensions (haut. x larg. x prof.) du chargeur de batterie, mm/po	47×97×185/1,8×3,8×7,3
Poids du chargeur de batterie, kg/lb	0,214/0,47
Classe de protection du chargeur de batterie	IP21
Alimentation du chargeur de batterie	12/24 V c.c. 110-240 V c.a.

Connectivité intégrée

Spectre radio de la technologie BLE	
Bandes de fréquences de l'outil, GHz	2,402 à 2,480
Émission maximale de radiofréquence, dBm/mW	4/2,5

Cas typiques de fonctionnement du générateur

Monophasé/triphasé	PP 8, WS 8, RC, sortie	Sortie de générateur, V	Puissance minimale recommandée de générateur, kVA
Triphasé	Pleine puissance	3x380-3x480	10
	Puissance réduite	3x200-3x240	10
Monophasé	Puissance réduite	220-240	5

Régime recommandé de la lame

entraîner des blessures et endommager le produit.

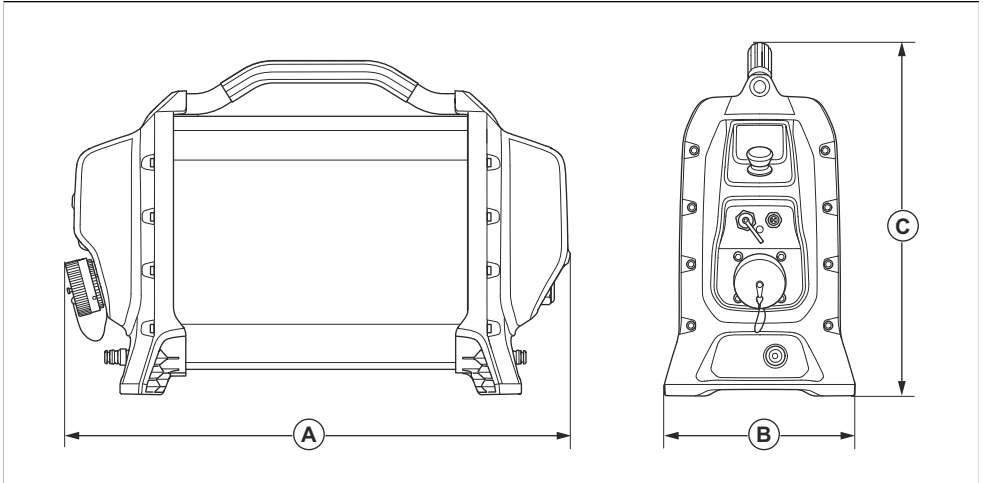


AVERTISSEMENT : Un régime supérieur à celui recommandé peut

« H » désigne du béton dur ou renforcé. « M/S » désigne du béton moyen ou tendre. « S » désigne du béton tendre.

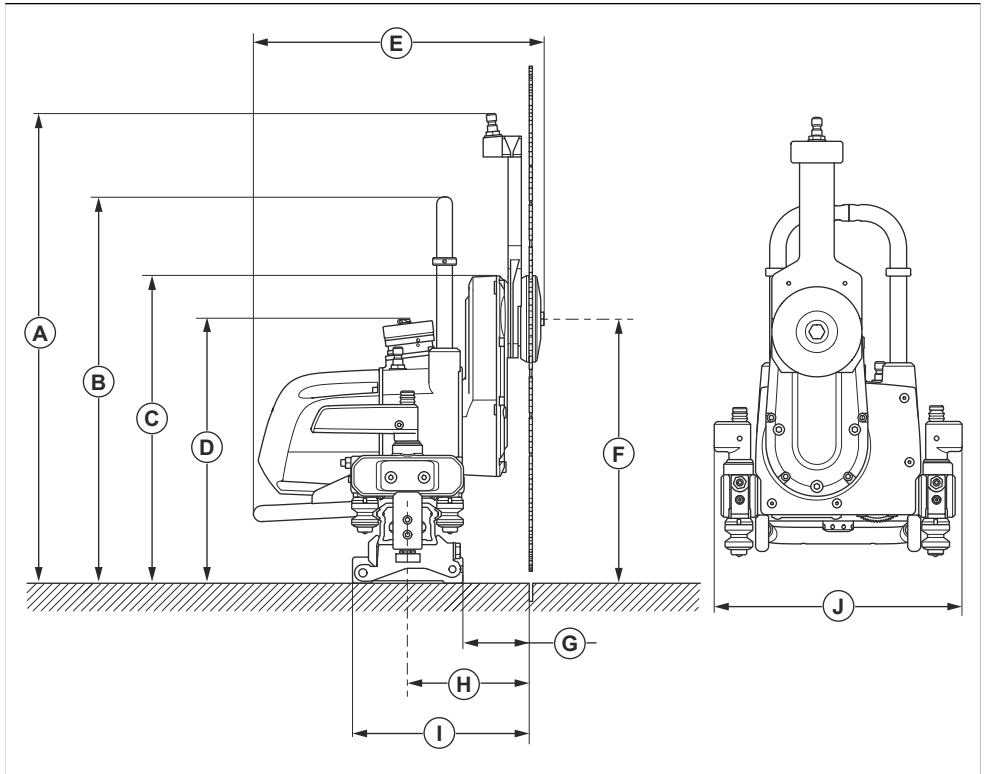
Vitesse, tr/min	600 mm/24 po	700 mm/28 po	800 mm/32 po	900 mm/35 po
600				
700				H
800			H	M/T
900		H	M/T	P
1000	H	M/T	P	
1100	M/T	P		
1150	P			

Dimensions du produit PP 8



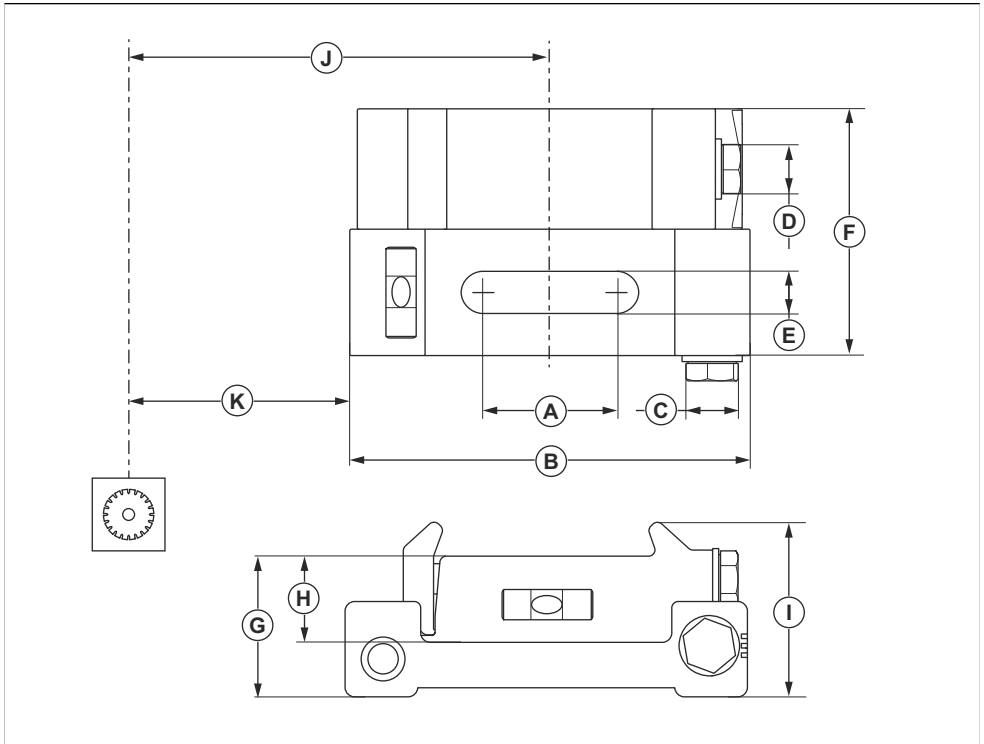
Dimensions, mm/po			
W	570/22	H	183/7
		L	410/16

Dimensions du produit WS 8



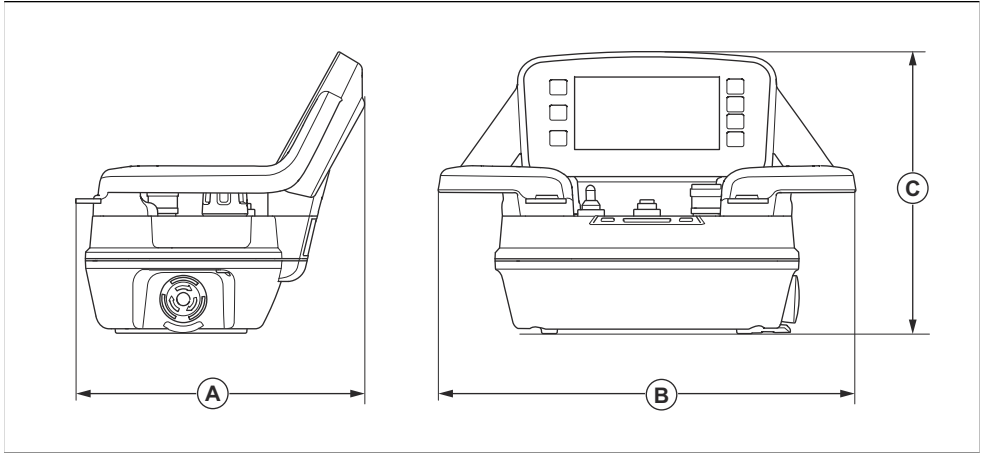
Dimensions, mm/po							
A	567/22,3	B	466/18,3	C	365/14,4	D	318/12,5
E	348/13,7	F	319/12,6	G	80/3,14	H	145/5,7
I	213/8,4	J	286/11,3				

Dimensions des supports de montage du produit



Dimensions, mm/po							
A	45/1,77	B	133/5,24	C	17/0,7	D	17/0,7
E	14/0,55	F	82/3,23	G	46,5/1,83	H	28,5/1,1
I	58/2,3	J	145/5,7	K	80/3,15		

Dimensions du produit, télécommande



Dimensions, mm/po					
A	190/7,5	B	280/11	C	195/7,7

Accessoires

Accessoires

Accessoire	Détails
Adaptateur, monophasé	Il existe différents adaptateurs pour la prise de connexion d'outil. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec un concessionnaire Husqvarna.
Câble adaptateur pour K 6500 / DM 650 vers PP 70 / pour WS 220 vers PP 8	
Support de gabarit	
Support de montage universel	
Protège-lame	Ø900mm
Protège-lames pour coupe affleurante	Ø600mm
	Ø900mm

Service

Introduction

d'éviter que des accidents se produisent aux utilisateurs.



AVERTISSEMENT : Seul un centre d'entretien agréé peut effectuer des réparations sur le produit. Cela permet

Centre de service agréé

Pour trouver le centre de service approuvé Husqvarna Construction Products le plus près, consulter le site Web www.husqvarnacp.com.

Déclarations de conformité

Remarque : Cet équipement a été testé et trouvé conforme aux limites d'un appareil numérique de classe A, conformément à l'article 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement produit, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur devra corriger les interférences à ses propres frais.

Déclaration de conformité du fournisseur pour 47 CFR § 2.1077 Compliance Information PP 8, WS 8, RC.

Partie responsable Husqvarna Construction Products
North America, Inc. 17400 W 119th Street Olathe,
Kansas 66061 USA

Personne-ressource aux États-Unis : Neil Stanford,
Compliance Manager, numéro de téléphone :
913-928-1000

FCC Déclarations de conformité : Les modifications non expressément approuvées par Husqvarna peuvent annuler la conformité de l'équipement aux règlements FCC et limiter le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Third party licences

For questions

Written offer for source code covered by GPL and LGPL. In cases where specific license terms entitle you to the source code, Husqvama will provide applicable source code upon written request to the extent of the license terms. Please direct inquiries to Husqvama AB, Box 7454, SE-103 92 Stockholm.

ICU 52.1

Copyright © 1995-2013 and others. All rights reserved. Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, provided that the above copyright notice(s) and this permission notice appear in all copies of the Software and that both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in supporting documentation. Copyright © 1991-2013 All rights reserved. Distributed under the Terms of Use in . Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of the Unicode data files and any associated documentation (the "Data Files") or Unicode software and any associated documentation (the "Software") to deal in the Data Files or Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, and/or sell copies of the Data Files or Software, and to permit persons to whom the Data Files or Software are furnished to do so, provided that (a) the above copyright notice(s) and this permission notice appear with all copies of the Data Files or Software, (b) both the above copyright notice(s) and this permission notice appear in associated documentation, and (c) there is clear notice in each modified Data File or in the Software as well as in the documentation associated with the Data File(s) or Software that the data or software has been modified.

Fontconfig 2.11

Copyright © 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2006, 2007 Keith Packard. Copyright © 2005 Patrick Lam. Copyright © 2007 Dwayne Bailey and . Copyright © 2009 Roozbeh Pournader. Copyright © 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020 . Copyright © 2008 Danilo Šegan. Copyright © 2012 . Permission to use, copy, modify, distribute, and sell this software and its documentation for any purpose is hereby granted without fee, provided that the above copyright notice appear in all copies and that both that copyright notice and this permission notice appear in supporting documentation, and that the name of the author(s) not be used in advertising or publicity pertaining to distribution of the software without

specific, written prior permission. The authors make no representations about the suitability of this software for any purpose. It is provided "as is" without express or implied warranty.

For power pack following license is applicable

Apache License. Version 2.0, January 2004. <http://www.apache.org/licenses/>.

1. Definitions. "License" shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document. "Licensor" shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License. "Legal Entity" shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, "control" means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity. "You" (or "Your") shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License. "Source" form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files. "Object" form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types. "Work" shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below). "Derivative Works" shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof. "Contribution" shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, "submitted" means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but

excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as "Not a Contribution." "Contributor" shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

2. Grant of Copyright License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

3. Grant of Patent License. Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

4. Redistribution. You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions: (a) You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and (b) You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and (c) You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and (d) If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License. You may add Your own copyright statement to Your

modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

5. Submission of Contributions. Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

6. Trademarks. This License does not grant permission to use the tradenames, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

7. Disclaimer of Warranty. Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

8. Limitation of Liability. In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

9. Accepting Warranty or Additional Liability. While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

APPENDIX: How to apply the Apache License to your work. To apply the Apache License to your work, attach the following boilerplate notice, with the fields enclosed by brackets "[]" replaced with your own identifying information. (Don't include the brackets!) The text should be enclosed in

the appropriate comment syntax for the file format. We also recommend that a file or class name and description of purpose be included on the same "printed page" as the copyright notice for easier identification within third-party archives. Copyright {yyyy} {name of copyright owner} Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License. You may obtain a copy of the License at <http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0> Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

Marques déposées

La marque et les logos *Bluetooth®* sont des marques déposées appartenant à *Bluetooth SIG, inc.* et tout usage de ces marques par Husqvarna est soumise à licence.

Husqvarna®

www.husqvarnaconstruction.com

Original instructions
Instrucciones originales
Instructions d'origine

1159655-49



2024-01-24